Samedi SUPPLÉMENT EN ROTOGRAVURE **Perspectives** SECTION DE COMIQUES EN COULEURS

CENTRE DE DECORATION
THE NATIONAL WALLPAPER COMPANY LIMITED
156 nord, Wellington — Sherbrooke
217 sud, Notre-Dame, Thetford Mines
PEINTURES C-I-L LINOLEUM TUILES TAPISSERIE TAPIS

LA TRIBUNE

SHERBROOKE PURE MILK
La plus importante laiterie de Sherbrooke
LO 2-1585
PRODUITS LAITIERS DE HAUTE QUALITE

52e ANNEE — No 74 DERNIERE EDITION SHERBROOKE, VENDREDI, 19 MAI 1961 CHLT, 630 kc. — CHLT-TV, canal 7 5 CENTS

Le bill 50 n'enlève pas à la famille ses responsabilités (LAFRANCE)

QUEBEC, (Spéciale) — L'hon. Emilien Lafrance, ministre de la Famille et député de Richmond, a déclaré devant l'Assemblée législative, hier, que le bill 50 qu'il venait de présenter en deuxième lecture et qui prévoit une allocation de $10 par mois à la mère de tout enfant de 16 et 17 ans qui accepte de poursuivre des études, n'enlève pas à la famille ses responsabilités en matière d'éducation, mais l'encourage à mieux y faire face et à collaborer elle-même à sa propre rédaction.

Cette mesure, a-t-il souligné, entre autres, a, avant tout, un caractère familial. Elle est une aide et un encouragement à la famille et le symbole pratique de l'importance que l'Etat québécois attache à l'éducation.

Voici, d'ailleurs, le texte intégral du discours prononcé par le ministre, à cette occasion :

"Les allocations scolaires sont une aide et un encouragement à la famille afin de défrayer les frais additionnels occasionnés par une scolarité prolongée."

Le texte de la loi en page 15



Emilien Lafrance

"Elles sont le symbole pratique de l'importance que l'Etat québecois attache à l'éducation."

"Elles permettent à la famille de collaborer activement à sa propre rédemption. Celle-ci qualifiera ses enfants, renforcera leur compétence professionnelle. Elle produira des hommes de meilleure qualité."

"C'est ainsi, je crois, que nous réussirons à aider la famille à s'aider elle-même par le "dedans". La loi ne lui enlève point ses responsabilités, en matière d'éducation, tout au contraire, elle encourage la famille d'une façon très pratique à mieux y faire face et même à affiner son sens des valeurs sur cette question."

Mesure à caractère préventif

"Lors de la présentation du bill 25 sur le Ministère de la Famille et du Bien-Etre, nous avions mentionné que l'action du nouveau Ministère s'étalerait dans deux directions diamétralement opposées mais, qu'en définitive, se complètent heureusement, la prévention sociale et la réhabilitation. Eh bien ! c'est précisément ce que nous faisons aujourd'hui en présentant ce bill. Des études faites par des experts en la matière ont révélé que plus des deux tiers des récipiendaires d'assistance sociale sous ses différentes formes sont des gens sans métier bien défini, des journaliers — c'est-à-dire des gens à scolarité faible."

"Un encouragement à la famille pour lui permettre de donner aux adolescents une scolarité prolongée veut dire prévention de l'incompétence professionnelle. Et nous savons tous que cette incompétence expose au chômage et condamne aux salaires de niveau inférieur."

(Voir BILL — Page 9, col. 1)

Les choses "s'endurcissent" ...

930 suspects de la gauche sont mis sous arrêt en Corée du Sud

SEOUL, Corée du Sud, (PA) — Pour la première fois depuis que Syngman Rhee a été chassé, c'est de nouveau une main de fer qui gouverne aujourd'hui en Corée du Sud. Le nouveau chef militaire du pays a fait appréhender 930 suspects de la gauche et a imposé une censure sévère.

Le lieutenant général Do Yung Tchang, chef de la junte militaire qui s'est emparée du pouvoir au cours d'une révolte de 62 heures, a exprimé l'espoir que le gouvernement des Etats-Unis — malgré l'opposition de ses représentants locaux, au coup militaire — "coopérera avec nous et nous appuiera plus positivement que jamais auparavant."

Le général de 38 ans, toujours revêtu de son uniforme de combat, a dit aux journalistes que les personnes appréhendées "feront l'objet d'une enquête soignée".

Le général n'a pas révélé de noms, mais la plupart des détenus seraient des socialistes aux tendances allant de modérées à l'extrême gauche. Le parti communiste est hors la loi dans ce pays de 23,000,000 d'habitants et il travaille dans le maquis.

Tchang a dit que le premier ministre déposé John Tchang et ses ministres du cabinet sont à leurs demeures et en résidence surveillée. Ils seront sévèrement punis, a-t-il dit, "si on découvre qu'ils ont commis des crimes graves".

A Washiugton, le sous-secrétaire d'Etat Chester Bowles a dit que "les Etats-Unis ne peuvent guère louer le renversement d'un gouvernement constitutionnel", mais il croyait que le nouveau régime serait reconnu.

A mesure que la censure devenait plus sévère, les postes radiophoniques coréens ont reçu l'ordre de cesser de transmettre deux fois par jour les programmes de nouvelles en langue coréenne de la Voix de l'Amérique.



Après Montréal... ce sera peut-être au tour de Sherbrooke d'engager une brigade de policiers en "scooters" pour "coller" les billets de stationnement aux automobilistes en faute... (Téléphoto UPI)

Le taux d'escompte a fléchi

OTTAWA, (PC) — Le taux d'escompte de la Banque du Canada a fléchi hier de 3.45 pour cent qu'il était la semaine dernière à 3.41 pour cent par suite de la vente de $95,000,000 d'obligations du Trésor échéant dans trois mois.

Ce recul réflète les conditions qui ont prévalu aux marchés des dollars ces dernières semaines.

Le taux d'escompte de la Banque du Canada représente l'intérêt minimum exigé par la banque centrale dans les rares prêts qu'elle consent aux banques à charte; il est fixé à un quart de un pour cent de plus que le rendement moyen d'une vente hebdomadaire d'obligations du Trésor arrivant à échéance dans 91 jours.

La Banque du Canada a annoncé que $95,000,000 d'obligations ont été vendus à un prix moyen de $99.217 à un rendement moyen de 3.16 pour cent. Le rendement le plus élevé a été de 3.18 pour cent et le plus bas de 3.15. Le prix moyen, la semaine dernière, avait été de $99.209 et le rendement moyen de 3.20 pour cent.

Le taux d'escompte avait atteint un niveau sans précédent, soit 6.41 pour cent, le 13 août

Voir TAUX — Page 9, col. 6

Une agence internationale composée de savants et d'avocats permettant d'assurer l'exclusivité de l'espace à des fins pacifiques (Diefenbaker)

HALIFAX, (PC) — Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker, a déclaré hier qu'une agence internationale de l'espace formée de scientifiques et d'avocats devrait être établie afin d'assurer l'usage exclusif de l'espace interplanétaire à des fins pacifiques.

Il a également suggéré l'institution d'une année internationale de l'espace, période au cours de laquelle prendraient place des recherches concertées, afin de faire une étude complète de la démilitarisation et de la neutralisation de l'espace interplanétaire.

Le leader canadien a pris la parole au cours d'une collation de diplômes à l'Université Dalhousie. Durant cette cérémonie on lui a remis un doctorat honorifique en droit.

L'immédiat

"L'humanité doit agir maintenant afin de conserver l'usage de l'espace interplanétaire à des fins pacifiques, parce que le contrôle international ne tardera pas à être impossible", a-t-il dit.

L'espace interplanétaire devrait être interdit à toutes fins autres que celles des recherches pacifiques. L'interdiction de l'équipement militaire de satellites devrait être adoptée.

L'agence internationale de l'espace devrait être nantie de pouvoirs lui permettant de faire des inspections et d'exercer le contrôle nécessaire afin de réserver l'espace interplanétaire à des fins pacifiques et scientifiques.

M. Diefenbaker a ajouté qu'au cours de l'année géophysique on avait jeté les bases d'une loi de l'espace. On sait que durant cette année géophysique, les recherches effectuées et les renseignements recueillis n'étaient pas limités par des frontières internationales.

Parité de tous

Le Canada a appuyé et reconnu l'application du droit coutumier international, qui stipule que l'espace interplanétaire doit être mis à la disposition de tous les pays, à des fins d'exploration, et cela sur une base de parité. De plus, l'intérêt de l'humanité doit être placé au-dessus de celui des Etats individuels.

Les vieux concepts de la souveraineté nationale sont maintenant désuets.

Dans son allocution, M. Diefenbaker a traité de la conquête de l'espace interplanétaire et de celle de l'espace intérieur, l'esprit des hommes. Les universités du monde libre pourraient apporter une forte contribution au maintien de la liberté en n'épanchant jamais leur soif de vérité.

INDEX

	Pages
Annonces classées	28-29-30
Comiques	6
Décès et funérailles	6
Editorial	4
Féminine	8
Finance	16
Radio, TV et arts	10
Sherbrooke et région	2-3-20
Sports	22-23-24-30

La météo prédit ... Plus clair en soirée
(voir détails p. 9)

Victoriaville célébrait son centième anniversaire, hier

Une foule nombreuse assiste aux cérémonies spéciales malgré la température inclémente



Les costumes d'époque sont à l'honneur. — En la ville Reine des Bois Francs, plusieurs personnes ont confectionné des costumes d'époque, ce qui prouve l'intérêt du grand public aux diverses manifestations du centenaire. Sur cette photo, prise lors d'une récente manifestation, on peut constater que des personnes de tout âge participent aux fêtes. On remarque Mlles Sylvie et Danielle Nadeau, et M. et Mme P.-Emile Roberge, de Victoriaville. (Photo La Tribune, par Studio Bédard Enr.)

VICTORIAVILLE — Hier, 18 mai, 1961 marquait le centenaire de l'érection en municipalité de Victoriaville. La population a répondu à l'invitation du comité des célébrations et a participé en foule aux événements de la journée, en dépit de la température peu clémente.

En effet, hier soir, plusieurs personnes se sont rendues aux Pointes Beaudet pour rendre hommages aux premiers colons et pionniers qui ont fait de cette région, ce qu'elle est aujourd'hui. Afin de marquer l'événement, une croix souvenir a été érigée au rond-point des Pointes Beaudet. Mgr Origène Grenier, curé de la paroisse Ste-Victoire, paroisse mère, a béni la croix. Cette cérémonie avait été précédée d'une parade dans les rues de la ville, à laquelle ont participé le Cercle Musical, les Cadets et les Majorettes. Les personnalités avaient pris place dans des décapotables.

Mgr Origène Grenier, curé de la paroisse mère, de la ville Reine des Bois Francs, a adressé la parole avant de présider à la cérémonie de bénédiction.

Il a rendu hommage aux premiers ouvriers du sol, à ceux qui ont donné ce qu'est aujourd'hui Victoriaville, laquelle fait l'honneur de toute une région.

M. Wilfrid Labbé, maire de Ste-Victoire, a ensuite fait lecture du décret incorporant le village de Victoriaville, dans le comté d'Arthabaska, décret qui fut sanctionné le 18 mai 1961. Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous vous livrons ici le texte complet de ce décret:

"Considérant que la paroisse St-Christophe, d'Arthabaska dans le comté d'Arthabaska, est divisée de telle manière en deux parties par le village d'Arthabaskaville, et que le village à la station du chemin de fer du Grand Tronc, situé dans la plus petite de ces parties de la dite paroisse, a récemment augmenté et promet d'augmenter encore à raison de la construction du chemin de fer d'embranchement des Trois-Rivières et Arthabaska, et que les chemins et ponts dans cette partie de la dite paroisse sont si importants et en même temps si éloignés de ceux de l'autre partie de la dite paroisse, qu'il devient expédient que la partie de la dite paroisse située au nord-ouest du dit village d'Arthabaskaville, et dans laquelle se trouve la dite station, soit séparée du reste de la dite paroisse, et forme une municipalité de village".

Depuis et après le jour où l'élection ci-dessous prescrite aura eu lieu, toute la partie de la paroisse St-Christophe d'Arthabaska, dans le comté d'Arthabaska, située au nord-ouest d'une ligne tirée à travers la dite paroisse, entre les sixième et septième lots des divers rangs du township d'Arthabaska compris dans la dite paroisse, sera, pour toutes les fins du présent acte seulement, détachée de la paroisse St-Christophe d'Arthabaska; et les habitants d'icelle seront et sont par le présent constitués en corporation ou corps politique sous le nom de "la corporation du village de Victoriaville".

"Il sera du devoir du plus ancien juge de paix, aussitôt que possible, de fixer un endroit dans les limites du dit village futur, ainsi qu'une heure et un jour dans les trois semaines qui suivront la publication de son avis à cet effet, pour tenir la première élection d'un conseil municipal pour le dit village.

"Il sera de plus du devoir du plus ancien juge de paix, ou à défaut, d'aucun tel autre juge de paix résidant, aussitôt que faire se pourra après la passation du présent acte de fixer de la même manière un endroit dans la dite paroisse et un jour et une heure dans les trois semaines qui suivront la publication de son avis pour tenir une élection d'un conseil municipal pour la dite paroisse et d'en donner avis public régulier en la manière et forme voulues par la loi dans le cas d'élections municipales tenues en la manière ordinaire et d'y présider, avec tous les pouvoirs accordés par le dit Acte Municipal Refondu du Bas Canada au président de telle élection".

"A dater du jour où telle élection aura été dûment faite pour la dite paroisse, les con-

Voir FOULE — Page 12, col. 1



Croix souvenir. — Pour marquer le centenaire de l'érection en municipalité de Victoriaville, le 18 mai 1861, une croix souvenir a été érigée aux Pointes Beaudet, où la première messe fut chantée et que le premier pionnier s'est installé. La cérémonie de bénédiction a été faite hier soir par le pasteur de la paroisse mère à Victoriaville, Mgr Origène Grenier. L'on remarque également sur la photographie, M. Gilles Desrosiers, coordonnateur des fêtes du centenaire.
(Photo La Tribune, par Studio Bédard Enr.)



Le club Lions a connu encore hier soir un grand succès avec son souper annuel "100 convives" dont les profits sont versés aux oeuvres nombreuses de cet organisme. On voit sur cette photo, dans l'ordre habituel, le Dr Georges Saine, gouverneur de district, M. Carl Camirand, maire suppléant, M. André Langlais, président du club et M. Jean-Louis Gauthier, organisateur de la manifestation. (Photo La Tribune)

L'ancien trésorier Bachand est nommé commissaire pour la division du Nord

SHERBROOKE — M. Pierre Bachand, ancien trésorier de la cité de Sherbrooke, maintenant contrôleur et secrétaire de la Cie Lowney's à Sherbrooke, est le successeur de Me Albert Leblanc, c.r., au poste de commissaire des Ecoles catholiques de Sherbrooke, division du quartier Nord.

C'est ce que les journalistes ont appris hier après-midi en arrivant aux bureaux de la Commission dans le nouvel immeuble de celle-ci, rue Bowen-Sud. Les journalistes n'ont pas eu à poser de questions : M. Pierre Bachand était déjà rendu à son poste !

La Tribune a déjà rappelé, après la démission de Me Albert Leblanc, qu'en vertu de la charte de la Commission, celle-ci ne fait pas d'élection pour "finir" le mandat d'un démissionnaire, mais qu'elle n'a qu'à le "désigner" et que l'homme qu'elle choisit devient "sortant de charge" à l'expiration du mandat de celui auquel il a succédé. C'est ce qui est arrivé hier et M. Pierre Bachand, ayant accepté des offres que lui avait faites la Commission, il est devenu commissaire et sera "sortant de charge" à l'expiration du mandat de Me Albert Leblanc "comme commissaire" en octobre 1963. Pour ce qui est de la succession de Me Leblanc comme "président", on lira d'importants détails à ce sujet dans une autre colonne.

"Pure laine"

M. Pierre Bachand est un Sherbrookois "genuine" ainsi que diraient nos compatriotes de langue anglaise. Il est né à Sherbrooke, fils de M. Charles-Emile Bachand, ancien protonotaire, décédé Sa mère est également décédée. Le nouveau commissaire est fils d'un homme qui fut commissaire de nos écoles pendant 25 ans et le petit-fils d'un ancien maire, le Dr L.-C. Bachand, père du notaire Léonidas Bachand, président de l'Alliance française, section de Sherbrooke.

Le nouveau commissaire a fait ses études au Séminaire Saint-Charles-Borromée de Sherbrooke et à l'Ecole des Hautes Etudes de Montréal. On retrace son nom dans la liste des fondateurs du Jeune commerce à Sherbrooke en 1935 (il en fut le premier président) aussi bien que dans d'autres organismes.

On croit généralement que la nomination de M. Bachand est un actif pour la Commission (et un précieux à ce compte !), car si les commissions d'écoles ont besoin de pédagogues avertis, ils ont aussi besoin d'hommes possédant des qualités d'administrateurs.



M. Pierre Bachand, que la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke a désigné hier pour succéder à Me Albert Leblanc comme membre de la Commission pour représenter le quartier nord.

Le Dr Bérubé

Il y a quelques jours, La Tribune avait laissé entendre que le Dr Adrien Bérubé, qui possède maintenant une pro-

Voir ANCIEN — P. 27, col. 1

M. François Thibault: septième président de la Comm. scolaire

SHERBROOKE — La nomination toute récente de M. François Thibault au poste de président de la Commission des écoles catholiques de la ville de Sherbrooke vient inaugurer un nouveau cycle dans l'histoire de cet organisme. Et si nous disons un nouveau cycle, c'est que beaucoup seront surpris d'apprendre que notre Commission n'a même pas soixante ans d'existence (elle en a 56 exactement) et pourtant, dans ce laps de temps, il s'est fait énormément de progrès, aussi bien dans le domaine de la pédagogie que dans celui du grandissement physique de la Commission.

(En marge de la nomination de M. Thibault au poste de président, il est intéressant de noter que le président de la Commission doit être élu ou réélu chaque année, à l'automne, ce qui n'est pas le cas des commissaires qui sont élus pour un mandat de trois ans. Le président est élu pour douze mois et doit être réélu ou élu chaque année au poste de "président" qu'il ne faut donc pas confondre avec celui de "commissaire", celui-ci étant élu par les contribuables, tandis que le "président" est élu par ses collègues).

Le "septième" président

M. François Thibault est donc le "septième" président de la Commission et si on est surpris à cette statistique, il faut se souvenir qu'un président a été à ce poste pendant 22 ans, un autre pendant onze ans et un autre pendant dix ans.

Dans le domaine du développement de la Commission, tant de ce qui a été voulu ou amené par l'agglomération de la population que par les programmes d'enseignement, il faut également se souvenir qu'à la fondation de la Commission, il n'y avait que quelques écoles avec un budget de quelques milliers de dollars, tandis qu'aujourd'hui, la Commission a la ré-

Voir PRESIDENT — P. 27, c. 4



M. François Thibault, "septième" président de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke.

Le conseil demande des soumissions pour la reconstruction d'une usine (Quartier Ouest)

SHERBROOKE — Les autorités municipales de la cité de Sherbrooke ont demandé des soumissions par la voie des journaux pour la construction d'un édifice industriel devant servir pour la Fonderie Légaré Ltée (1961).

La future fonderie sera située dans la zone industrielle du quartier Ouest, où il y a déjà quelques immeubles industriels comme l'usine Vénus, bien connue maintenant des contribuables de la cité.

D'après les informations additionnelles obtenues du secrétaire industriel, M. Robert Belisle, la cité construirait la future usine et la revendrait à la compagnie sur une période définie d'années. Les versements couvriront le capital, les intérêts et le coût de l'émission des obligations car il est probable que la cité devra pour réaliser son projet adopter un règlement d'emprunt.

La nouvelle compagnie investira $24,000 dans l'entreprise et de plus les sociétaires offrent à la cité une garantie additionnelle conjointe et solidaire de $15,000. Il s'agit d'une garantie hypothécaire.

On se souvient que l'ancienne usine de la Fonderie Légaré, qui datait de plusieurs décades, a été vendue à la commission scolaire dans le but de la convertir en locaux ou de la démolir pour reconstruire une école moderne sur le même terrain.

Deux officiers supérieurs de l'entreprise se sont portés acquéreurs de l'équipement et veulent reprendre les opérations sous le nom de Fonderie Légaré (1961).

Le montant de l'emprunt sera connu après l'ouverture des soumissions, qui se fera vers la fin de mai. Les soumissions devront parvenir au bureau du greffier, M. Henri-Paul Emond, le ou avant le 23 mai, à 4 h. p.m.

La cause de Bergeron est prise en délibéré

SHERBROOKE. — Un automobiliste de Victoriaville saura le 1er juin s'il devra subir son procès aux Assises criminelles de janvier prochain ou s'il sera immédiatement acquitté de l'accusation de conduite criminellement négligente portée contre lui à la suite d'un accident qui a coûté la vie à deux personnes.

Le juge Joseph Marier a en effet pris en délibéré la cause de Jean-Marc Bergeron, qui a subi son enquête préliminaire.

Incidemment, La Tribune annonçait dans son édition d'hier que Bergeron devait faire face à une poursuite civile de $43,400. Il s'agit d'une action en dommages intentée par la veuve d'une des deux victimes de l'accident.

Pour les fins de l'enquête préliminaire, la Couronne était représentée par Me Benoit Turmel, c.r., qui était assisté par le détective René Simard, de la Sûreté provinciale.

De son côté, l'accusé était représenté par le célèbre criminaliste montréalais, Me Jos Cohen, et par Me Fred Kaufman.

Témoignages

Douze témoins ont été cités dans la boîte aux témoins lors de cette enquête. Plusieurs d'entre eux ont soulevé la colère du procureur de la Couronne, Me Benoit Turmel, c.r., à cause des réticences marquées dont étaient empreints leurs témoignages.

A un moment donné, Me Turmel, se levant de son siège, s'est écrié: "Je ne le nommerai pas, mais il y a un témoin actuellement dans la salle qui a lui-même alerté la police en lui disant que le conducteur était en boisson... Et pourtant, ce même témoin vient jurer devant le tribunal que l'accusé lui a paru dans son état normal et qu'il ne se souvenait de rien..."

Chose certaine

En fait, la seule chose dont on soit absolument certain c'est qu'une collision frontale a eu lieu entre deux automobiles, dans la "courbe du moulin" à Windsor, vers 2 heures a.m., le 17 juillet 1960.

Voir CAUSE — P. 27, col. 3

Autres nouvelles de Sherbrooke en page 20

Cultivateur de Cookshire accusé de

Possession illégale d'une bouilloire d'alambic . . . . .

SHERBROOKE. — Un cultivateur de Cookshire a été accusé hier matin d'avoir été en possession d'une bouilloire faisant partie d'un alambic.

Charles Drouin a cependant protesté de son innocence à l'accusation portée contre lui, lors de sa comparution devant le juge Joseph Marier.

L'individu doit subir son procès le 26 mai.

Unité sanitaire

SHERBROOKE. Des cliniques de puériculture auront lieu de 2 à 3 heures, aux dates suivantes:

Mardi, 23 mai: St-Jean-Baptiste, N.-D. du Rosaire, St-Colomban.

Mercredi, 24 mai: St-Joseph, Ste-Jeanne d'Arc.

Jeudi 25 mai: Coeur Immaculé de Marie.

Abonnez-vous à La Tribune

Hommage rendu au sénateur C. B. Howard

SHERBROOKE — Plusieurs personnalités ont été invitées par le Club de Réforme de Sherbrooke à rendre hommages au sénateur C. B. Howard, samedi soir.

Les dirigeants de ce club ont décidé de rendre hommages au



Hon. C. B. Howard

sénateur Howard qui fut le fondateur du club libéral Howard qui est devenu par la suite le Club de Réforme.

Le ministre Emilien Lafrance sera au nombre des invités d'honneur ainsi que les députés libéraux de la région.

Le président du club, M. Fernand Joyal, estime que plus de 200 convives prendront part au souper-buffet de samedi soir afin de remercier le sénateur Howard pour tout ce qu'il a fait à la cause libérale dans la région.

MEDECINE GENERALE
MATERNITE



le Dr. Benoit DESHARNAIS

désire annoncer à la population de Richmond et des environs l'ouverture de son bureau au 486, rue Principale, (ancien bureau du Dr R. Nadeau).

Né à Arthabaska, le Dr Desharnais obtint son B.A. en 1954, après avoir complété ses études secondaires à Papineauville et à Nicolet. Puis il poursuivit ses études médicales à Laval et une année d'internat à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke. En juin 1960, il obtenait son doctorat en médecine, après quoi il exerça à Black Lake pendant un an.

HEURES DE BUREAU :
2 h. à 4 h. p.m. - 7 h. à 9 h. p.m. excepté le samedi et les jours de fête.
Tél.: TA. 6-3982



MONTGOMERY
et les grands de notre époque

Le maréchal-vicomte Montgomery d'Alamein vient de publier un livre dans lequel il s'est proposé d'étudier le caractère des chefs du monde communiste, de scruter les buts probables de leur action et de déterminer jusqu'à quel point celle-ci influe sur le monde occidental. Cette semaine, **Perspectives** présente le premier de deux articles extraits de ce volume, dans lequel Montgomery raconte, avec sa franchise coutumière, ce qu'il pense des leaders du bloc communiste.

LA TRIBUNE, SHERBROOKE

- Vous pouvez gagner $10,000 en prix avec chaque dollar d'achat !
- Plus vous avez de dollars d'achat, plus vous avez de chances de gagner !
- 11 prix sont tirés chaque semaine !
- Tirage du GROS LOT à la fin du mois d'août !

Les gagnants du concours hebdomadaire de LEVESQUE LIMITEE sont priés de réclamer leur prix au magasin.

SEMAINE DU 15 AVRIL 1961
ACCESSOIRES ELECTRIQUES :
M. Raymond Milot, 163, rue Argyle, Sherbrooke.
CENDRIERS EN CERAMIQUE :
Mme J. Pelletier, 120 ouest, rue King, app. 25, Sherbrooke.
M. Clément Magnan, 41 nord, 11e Avenue, Sherbrooke.
M. Gaston Chartier, 354, rue Codère, Sherbrooke.
M. Roland Charrien, 73 nord, rue Queen, Sherbrooke.
M. Vincent Bombardier, 1198, rue St-Marc, Sherbrooke.
Mme Doreen Grenier, 861, rue Esplanade, Sherbrooke.
M. Aimé Roy, Ayer's Cliff.
M. Guy Francoeur, 366, rue Laurier, Sherbrooke.
M. Claude Rodrigue, 1371, rue Léonard, Sherbrooke.
M. Jean-Guy Roy, 544, rue Dollard, Sherbrooke.
FELICITATIONS

SEMAINE DU 29 AVRIL 1961
ACCESSOIRES ELECTRIQUES :
M. Léo Jacques, 748 ouest, rue Galt, Sherbrooke.
CENDRIERS EN CERAMIQUE:
M. Gérard Leclerc, 861, Esplanade, Sherbrooke.
M. Désiré Drapeau, 1362, rue Larocque, Sherbrooke.
M. Gilles Turgeon, 155, rue Camirand, app. 2, Sherbrooke.
M. Gilles Courchesne, 72, rue Windsor, Sherbrooke.
M. Henri Larochelle, 144, rue Ontario, Sherbrooke.
M. Charles Noble, R. R. No 2, Danville.
M. G. Morin, 378, rue Ontario, Sherbrooke.
M. Jean-Guy Roy, 544, rue Dollard, Sherbrooke.
M. Denis Ouellette, 763, rue King George, Sherbrooke.
Marie-Paule Langevin, 55, rue Alexandre, Sherbrooke.
FELICITATIONS

SEMAINE DU 6 MAI 1961
ACCESSOIRES ELECTRIQUES:
M. Jean-Guy Mercier, 175 sud, 1ère Avenue, Sherbrooke.
CENDRIERS EN CERAMIQUE :
C. Belgarde, 938, rue Cambrai, Sherbrooke.
Thomas Rivard, R.R. No 1, Ste-Elie d'Orford.
Louise Durand, 313 sud, rue Bowen, Sherbrooke.
Jeannette Fortier, 420 sud, 9ième Avenue, Sherbrooke.
Cécile Nadeau, R.R. No 1, Rock Forest.
Hector Morin, 2729, boul. Queen, Sherbrooke.
Aldéi Théroux, Derby Line, Vermont.
Véronique Rodrigue, 55, rue Gillespie, Sherbrooke.
Armand Lamontagne, 64 est, rue King, Sherbrooke.
J. Fortier, 1096, rue Pacifique, Sherbrooke.
FELICITATIONS

SEMAINE DU 13 MAI 1961
ACCESSOIRES ELECTRIQUES :
Paul Metz, 347, rue Assomption, Sherbrooke.
CENDRIERS EN CERAMIQUE :
Gilles Chailler, 233, rue Gillespie, Sherbrooke.
Jules Chouinard, 252, rue St-Georges, Windsor.
Réjeanne Beaudoin, 102 nord, rue Wellington, Sherbrooke.
Mme Ludger Croteau, 953 ouest, rue King, Sherbrooke.
Mlle Mignonne Paquette, 856 sud, rue Wellington, Sherbrooke.
Léo Lafond, 29, rue Florence, Sherbrooke.
J. Lionel Roy, 335, rue Alexandre, Sherbrooke.
Mlle Françoise Boulanger, 571, rue Chalifoux, Sherbrooke.
Mme Rita Vallières, 245 nord, 7ième Avenue, Sherbrooke.
Jean-Guy Roy, 544, rue Dollard, Sherbrooke.
FELICITATIONS

tous les clients de LEVESQUE LIMITEE sont éligibles au tirage du gros lot . . . $4,000 de prix en ameublement . . . attribution faite lors de l'exposition de Sherbrooke. Chaque dollar d'achat vous donne droit au tirage hebdomadaire ainsi qu'au tirage du gros lot. Seul Levesque finance ses propres ventes à tempérament.

"VOTRE SATISFACTION — NOTRE BUT"
"YOUR SATISFACTION — OUR AIM"
Levesque Limitée
MEUBLES FURNITURE
38, sud, rue eWllington Tél. : LO 9-7411, Sherbrooke

NOS GAGNANTS DU TIRAGE FINAL POUR 1961

Aimé Asselin 378, Murray, Sherbrooke	32632 12488	M. O. J. Aulis Bury	52327 1438
M. H. Lemire Rock Forest	29769 16233	M. C. P. Lowry Sawyerville	29476 12123
M. B. Reed Waterville,	31370 19804	M. Gérard Pruneau Deauville,	71737 545551
Mme L. McHarg 43, Downs, Lennox.	31791 18862	M. G. Gautry Ste-Elie	29760 17894
M. G. R. Hutchins 18, Reed, Lennox.	60828 250	M. Camil Nault Bishopton	62151 5656
M. A. Raymond 2382, Raimbault, Sher.	55181 2551	Mme J. McLennan East Angus	46431 72687
M. C. Rawlings 332, Island, Sher.	22369 10604	M. Arthur Bédard Ascot Corner	46956 7575
M. Fred Shepherd 988, King W., Sher.	49936 6155	MAGOG :	
M. Boutin 2076, King W., Sher.	33407 14110	Laurent Vaillancourt 83, Ste-Catherine, Magog	38504 13506
M. Bilodeau 842, St-Antoine, Sher.	52848 3969	M. Joseph Ferland 58, Dufault, Magog	39415 18975
M. Zoël Rioux 1003, Princess, Sher.	722265 20000	M. M. Boisvert 60, Belleview, Magog	39246 13574
M. Alfred Jarry 111, Brooks S., Sher.	90731 11693	Rest. Claire 196, Sherbrooke	38803 13511
M. Adrien Breton 957, Princess, Sher.	74298 11490	M. H. Boutin La Patrie	B-8308
Mme C. Tripp 39, Windsor, Sher.	63699 988	M. Delphin Dubé Coaticook	66012 13362
M. G. L. Gagnon 12, 7e Ave. S., Sher.	64889 693	M. Marcel Carbonneau Coaticook	63808 3208
M. Jos. Corbeil Chemin Conseil, Sher.	20082 13832	M. L. Proulx Coaticook	66120 12847
M. Georges Côté, 501, Mercier, Sher.	27636 14363	M. Ernest Caron Coaticook	66016 133362
M. N. Létourneau 377, 1ère Ave. S., Sher.	51137 73445	M. Raymond Dubé Dixville	64778 17654
M. B. F. Bush 22, Jubilé, Sher.	84521 15089	Prix de consolation	
M. Pierre Turcotte Deauville	29453 16995	M. Alfred Nicol Chemin Belvédère	85505 10215
M. Louis Praught 270, St-Michel, Sher.	32649 18324	M. Lessard 1008 Boul. Alexandre	50754 1988
M. R. Fortin 243, 7e Ave. N.	68989 54113	M. Pelletier 1275, St-Louis	24159 17195
M. William Blake 236, Queen, Lennox	74122 15158	M. Godin 342, Assomption	45014 5254
M. A. Nugent Capelton.	71282 3339	M. C. Gilbert Cookshire	66265 593
M. C. F. Hartwell North Hatley	85498 10519	M. A. Auger Johnville	57521 6187
M. Guy Veilleux Cookshire	23186 14738	M. L. Dussault East Angus	46330 6310

W.H.ADAM LIMITEE
22, RUE WINDSOR LO 2-3816 SHERBROOKE

COUTURE & DUSSAULT ENR.
Marcel Dion, prop.
Vendeur autorisé RCA VICTOR T. V. et Stéréo
80 est, rue King — Sherbrooke — Tél. : LO 7-4074

LA TRIBUNE
SHERBROOKE, VENDREDI, 19 MAI 1961

Pour vous messieurs, qui recherchez un vêtement de qualité supérieure, voyez
Fashion-Craft LIMITED
J.-Philippe DION



Souvenir de la cité. — Les industriels qui ont visité le maire hier sont repartis avec des souvenirs de la cité. On remarque, de gauche à droite, M. Gill M. Young, vice-président de Canadian Ingersoll Rand; Me Paul-M. Gervais, président de la commission industrielle municipale et M. H. P. Crosswell, contrôleur de Ingersoll Rand.
(Photo La Tribune)

Un regain d'activité anticipé à l'usine Ingersoll-Rand sous peu

SHERBROOKE — Comme conséquence de la visite du vice-président exécutif de la compagnie Ingersoll - Rand dont le siège social est aux Etats-Unis, il est possible que l'usine locale connaisse un regain d'activité permettant d'augmenter l'embauchage de façon à obtenir le plein emploi.

M. Ed Parish, le vice-président de la compagnie mère de la Canadian Ingersoll-Rand et le contrôleur, M. H. P. Creswell, accompagnés de M. F.G. Ferrabee, président de la Canadian Ingersoll-Rand et de M. Guild Young, vice-président de Canadian Ingersoll Rand ont rendu visite au premier magistrat de la cité, S.H. le maire Armand Nadeau, c.r. Ce dernier a invité les visiteurs à signer le livre d'or et a remis à chacun un souvenir de la cité. Dans son mot de bienvenue, il a souhaité que l'usine locale progresse et qu'elle ne connaisse plus de périodes de ralentissement comme cela se produit.

Première fois

C'était la première fois que M. Parish visitait l'usine locale. Le but de la viste était d'abord d'obtenir une vue d'ensemble des possibilités de l'usine locale pour faire ensuite une plannification à long terme.

Selon Me Lionel Caron, il est possible qu'il se fasse un regroupement ou une diversion des produits de façon à régulariser la production et éliminer les cycles dans la production.



Industriels américains à Sherbrooke. — S. H. le maire a reçu à l'hôtel de ville, hier matin, deux industriels américains et un industriel canadien de passage dans la cité pour visiter une usine locale, la Canadian Ingersoll Rand. On remarque, au moment où fut signé le livre d'or, de gauche à droite: M. F. G. Ferrabee, président de la Canadian Ingersoll Rand; M. Ed Parish, vice-président exécutif de la compagnie mère, l'Ingersoll Rand et le maire Nadeau.
(Photo La Tribune)

Caritas-Sherbrooke

Le comité d'assistance aux handicapés aura de l'argent

SHERBROOKE — M. Lucien Hébert, président du conseil des Oeuvres, communique qu'à la suite d'une réunion très animée au cours de laquelle on a pris connaissance du rapport du Comité d'étude de l'assistance aux handicapés, on a finalement pris la décision d'accorder à ce comité l'allocation des argents nécessaires à la mise sur pied de ce nouveau service.

On se souvient que ce projet était à l'étude depuis plusieurs mois et le rapport présenté hier, résume le travail intense d'investigation qu'a accompli M. de Lottinville, le président de ce comité, au cours des dernières semaines.

Celui-ci a, en effet, consacré cinq semaines pour établir des contacts avec des industriels, imprimeurs et marchands de la ville et de la région pour connaître les possibilités d'obtention de travail pour les handicapés.

Le rapport de M. de Lottinville est plus que favorable puisque la grande majo-

Voir COMITE—P. 12, col. 1

Ultimatum de l'OTJ: les $12,300 ou bien pas d'activités de l'été

Son enquête préliminaire a été fixée au 25

Il se dit innocent de s'être parjuré en Cour

SHERBROOKE — Un automobiliste de Magog a protesté hier matin de son innocence à l'accusation de parjure portée contre lui.

Le menuisier Philippe Beaudoin a été traduit devant le juge Joseph Marier, siégeant en Cour des sessions de la paix, à la suite d'un témoignage qu'il a lui-même rendu devant ce tribunal, il y a quelques semaines.

Les faits

Beaudoin a récemment été accusé d'avoir circulé à plus de 60 milles à l'heure alors que son permis de conduire portait la restriction indiquant qu'il n'avait pas le droit d'aller plus vite que 40 milles à l'heure.

L'agent de la route, qui avait appréhendé l'individu, avait juré dans la boîte aux témoins que le permis de conduire portait bien la restriction mentionnée.

A son tour, Beaudoin avait déclaré sous serment que son permis n'avait jamais porté une telle restriction.

Acquitté

Pris devant ces deux versions contradictoires, le juge Marier avait renvoyé la plainte portée contre Beaudoin, mais il avait ajouté à l'endroit de la police: "Vérifiez à Québec et, si le permis a déjà porté une restriction, vous accuserez l'individu de parjure . . ."

Il semble bien que les policiers aient procédé à cette vérification.

De toute façon, Beaudoin a plaidé non coupable à cette nouvelle accusation et il a choisi d'être jugé devant un juge et un jury.

Son enquête préliminaire a été fixée au 25 mai pour la forme.

SHERBROOKE — L'Oeuvre des terrains de jeux et des loisirs de Sherbrooke (l'OTJ) devra d'ici l'arrivée des grandes vacances trouver quelque part une somme de $12,300 sinon, toutes les activités des terrains de jeux seront suspendues pour cet été.

Cette importante et sérieuse décision a été prise hier au cours d'une longue réunion de l'exécutif de l'OTJ tenue sous la présidence de M. Antonio Pinard.

Transport ?

C'est dire que l'OTJ abandonnera pour l'été qui vient le parc Jacques-Cartier, où chaque jour, elle conduisait des milliers d'enfants. En d'autres mots, la colonie des vacances tomberait à l'eau !

Si d'ici un mois ou plus, l'OTJ n'a pas en mains les $12,300 qui lui manquent pour équilibrer son budget de l'année, voici ce qu'il arrivera:

Plus d'autobus à 9 h. le matin pour mener les enfants au parc Jacques-Cartier.

Plus de moniteurs

Plus de moniteurs et de monitrices au parc Jacques-Cartier, pour les recevoir s'ils viennent à pied.

Plus de moniteurs de natation au parc Jacques-Cartier.

Plus d'équipement de jeu au parc Jacques-Cartier.

Plus d'autobus l'après-midi à 4 heures pour ramener les enfants à la maison.

Les premiers touchés par cette inactivité au parc Jacques-Cartier, du moins pour ce qui est de l'OTJ, seront donc les enfants.

. . . Et par ricochet les parents !

Les membres de l'exécutif de l'OTJ ont cru bon de discuter de la question durant près de 4 heures avant de prendre cette décision. Les données du trésorier étaient claires: C'est ça, ou on ne boucle pas !

Autres activités

Toutes les autres activités de l'OTJ, tels que les services hockey et baseball, ping-pong, piscine, auront la vie sauve.

Il a été aussi question de plusieurs moyens honnêtes pour dénicher quelque part ces $12,300 qui manquent.

L'étude se poursuit !

Pour ne pas brouiller les cartes, le promoteur, le président, le trésorier ont décidé de garder silence sur les moyens suggérés.

Yvon Fournier

Le carnet de notes de nos reporters

MM. Georges Fabi et Sarto Roy, qui ont gagné hier soir les prix au club Lions, les ont remis afin de venir en aide aux oeuvres de ce club. Le premier avait gagné $100 et le second $50.

* * *

Une autre rumeur qui circule et qui deviendra une réalité prochainement, c'est la démission à la présidence de la Commission consultative d'urbanisme de l'architecte Alphonse Bélanger.

* * *

M. Gaston Lebrun, surintendant des parcs de la cité de Sherbrooke, annonce que durant la prochaine fin de semaine le niveau de l'eau de la rivière Magog sera baissé afin de permettre de nettoyer les plages appartenant à la ville et les particuliers pourront en profiter pour faire de même.

M. Conrad Gagnon

Les souscriptions pour les loisirs devraient disparaître

SHERBROOKE — "La formule des souscriptions pour subvenir aux besoins de loisirs dans la Cité devrait disparaître définitivement et être remplacée par une formule plus stable".

C'est ce qu'a déclaré hier M. Conrad Gagnon, jeune architecte de Sherbrooke et président du comité du Jeune commerce qui a préparé un mémoire sur les loisirs dans la Cité.

M. Gagnon commentait les résultats du radio-téléthon qui eut lieu dernièrement pour recueillir des fonds pour l'Oeuvre des terrains de jeux de Sherbrooke. On sait que les résultats ont été plutôt décevants et que l'organisation n'a pas réussi à recueillir même la moitié de l'objectif fixé.

M. Gagnon estime que cela prouve l'exactitude des affirmations contenues dans le mémoire du Jeune commerce quand il y est dit que l'organisation des loisirs ne doit pas être laissé aux hasards de la générosité publique, mais devrait faire l'objet d'une taxe ou d'une autre forme de perception obligatoire et justement répartie entre tous les citoyens.

M. Gagnon affirme que le public est fatigué des souscriptions qui se sont multipliées au carré depuis quelques années.

De plus, comme il est dit dans le mémoire, ces campagnes de souscription accaparent du temps et des efforts qui pourraient être employés plus pratiquement à l'organisation des loisirs proprement dit, si les revenus étaient assurés et réguliers.

M. Gagnon a terminé en disant qu'il serait curieux de connaître quel serait le résultat d'une enquête menée auprès du public pour savoir ce que les gens pensent des dons et des souscriptions.

Les frères Raymond et Lionel Patenaude ne connaîtront leur sentence que le 8 juin...

SHERBROOKE — La sentence des frères Raymond et Lionel Patenaude, de Montréal, a été remise au 8 juin prochain.

Ce nouvel ajournement a été rendu nécessaire par la décision prise par la Cour suprême du Canada d'entendre leur cause.

Incidemment, ce tribunal de dernière instance statuera sur cette cause le 29 mai courant.

Antécédents

Les deux Montréalais, qui sont en prison depuis l'été dernier, ont été trouvés coupables d'un hold-up perpétré à la Caisse populaire de Ham sud.

La décision du juge Joseph Marier, de la Cour des sessions de la paix, a par la suite été confirmée par la Cour d'appel.

Le cas est maintenant devant la Cour suprême.

Me Paul Desruisseaux dresse l'historique et l'évolution de La Tribune au Publicité-Club

SHERBROOKE — Lors d'une conférence qu'il prononçait devant les membres du Publicity Club, à Montréal, Me Paul Desruisseaux, c.r., président de La Tribune Ltée, a donné l'historique ainsi que l'évolution de cette entreprise sherbrookoise et il a traité de la publicité en rapport avec les médiums les plus connus, le journal, la radio et la télévision.

Après avoir rappelé le souvenir du fondateur de **La Tribune**, feu le Sénateur Jacob Nicol et souligné que ce journal fut le pionnier des quotidiens des Cantons de l'Est, le conférencier a fait ressortir les progrès accomplis qui se traduisent par le nombre toujours croissants de ses abonnés.

Circulation

Sa circulation, a-t-il dit, passa progressivement de 5,700 en 1921, à 8,700 en 1930; puis de 9,200 en 1940, à 18,400 en 1950; à 24,900 en 1955, alors que M. Alphée Gauthier et moi-même en faisions l'acquisition à parts égales, de l'hon Nicol.

Enfin, au cours des 5 dernières années, la circulation monta graduellement en flèche, pour atteindre près de 42,000 copies.

Me Desruisseaux a également parlé de l'évolution au point de vue technique, évolution qui permet de retrouver quatre coudessert.

leurs dans le même journal imprimé par une presse d'une capacité de 80 pages.

Depuis déjà plusieurs mois a-t-il dit, **La Tribune** du samedi compte sa section rotogravure en "Perspectives" ainsi que sa section de comiques, tous deux en couleurs.

Me Desruisseaux a parlé, par la suite, de la popularité croissante des annonces en couleurs qui sont comme un défi intéressant qui permettra aux quotidiens de grandir et de développer d'avantage les services, autant dans l'intérêt des annonceurs que des lecteurs.

Le conférencier a également énuméré les divers organismes nationaux et internationaux de nouvelles, auxquels est affiliés **La Tribune**; il a parlé des sources d'informations du journal qui en font le plus grand quotidien de la Rive-Sud du St-Laurent.

L'équipe

Parlant de **La Tribune** comme l'industrie la plus stable et la plus prospère de la région, Me Desruisseaux a précisé que quelque 350 employés sont à l'emploi du journal qui compte, en plus de 175 correspondants, de 650 à 700 camelots.

Le journal contribue, a-t-il dit, directement ou indirectement, à l'économie d'un bon nombre de personnes de la région qu'il

La Tribune, a-t-il ajouté, est l'un des rares quotidiens du Canada ayant développé à ce point, son caractère régional. A cause du territoire considérable desservi, un réseau de téléscripteurs reliant les principaux bureaux régionaux, à Sherbrooke, a été établi.

Pouvoir d'achat

Me Desruisseaux a également révélé que le pouvoir d'achat de la région servi par le journal, est remarquable. C'est le marché, en quelque sorte, des douze prospères comtés des Cantons de l'Est.

Avec une population de 500,000 ou, avec ses 100,000 foyers dont 88.7 pour cent sont maintenant de langue française, elle a un pouvoir d'achat de plus de $500 millions. Le revenu moyen familial est d'un peu plus de $5,000 par famille, a-t-il dit.

Poursuivant son exposé, Me Desruisseaux a précisé qu'en 1960, la vente au détail était, pour sa part, de $307 millions ou de $2,575, par famille; $88 millions chez les épiciers; $16 millions pour le meuble et $50 millions pour l'automobile.

Autres services

Après avoir parlé du service d'imprimerie de cette entre-

Voir Desruisseaux — P. 11. c. 1

Deuxième d'une série d'articles

Le JC a-t-il manqué de réalisme sur les loisirs ?

Par Lucien BOUCHARD

SHERBROOKE — Le Jeune commerce a-t-il manqué de réalisme dans les conclusions de son rapport sur les loisirs, préparé par un comité dont le président était M. Conrad Gagnon, architecte?

C'est ce que prétendent certains, qui favorisent avant tout le centre paroissial ainsi que les tenants du centre civique unique. "Comment, disent les derniers, sera-t-il possible de faire vivre trois centres quand on craint pour la rentabilité d'un seul?"

Une enquête très poussée sur les besoins de la cité ont amené les membres du comité à formuler la conclusion que l'on sait. L'un des membres du comité, M. Jacques Besré, a révélé qu'au tout début, le comité travaillait sur un Centre civique et faisait converger tous ses efforts dans cette direction jusqu'au jour où les membres de ce comité réalisèrent qu'ils faisaient fausse route.

Ils ont constaté qu'il partaient avec déjà une idée préconçue et qu'il serait faux de partir de la solution et d'y ajuster les besoins. Ils ont donc décidé d'abord de faire une étude des besoins et de rechercher en toute objectivité la solution la plus adéquate aux constatations du comité.

Les besoins

Résumer en quelques mots ce chapitre important du mémoire est une tâche difficile car les besoins dans une cité comme Sherbrooke, la troisième cité de la province, sont nombreux et complexes dans le domaine des loisirs.

Après avoir constaté que le problème des loisirs prend une place de plus en plus importante dans la vie moderne et que la réduction des heures de travail et l'augmentation des jours de congé motivent la nécessité des loisirs organisés, le mémoire du Jeune commerce souligne le problème angoissant de la criminalité juvénile, le développement de la spécialisation, l'exéguïté des logements et autres conditions de la vie moderne qui représentent des problèmes dont les sociologues ont vu l'acuité et qui ne sont pas sans intéresser les organismes qui ont à coeur le bien commun de la personne humaine.

En dépit des efforts magnifiques de certains organismes, le Jeune commerce affirme "a priori" indépendamment de toute enquête, qu'il manque beaucoup de facilités culturelles et récréatives à la population de Sherbrooke.

Nous avons entendu à maintes reprises des déclarations favorisant une formule de loisirs en particulier, "mais n'est-il pas vrai qu'avant de prescrire un médicament, le médecin doit examiner son patient?"

Le Jeune commerce s'est donc donné pour mission de faire le diagnostic du mal et de suggérer le remède qui s'impose.

La première étape du travail a consisté à faire un relevé de tout ce qui existe en fait de loisirs dans la cité, tant du côté sports organisés que du côté divertissements intellectuels ou travaux d'artisanat.



Photo prise lors du déjeuner-causerie du Publicité-Club de Montréal alors que Me Paul Desruisseaux, c.r., président de La Tribune Ltée, était le conférencier invité. On remarque de gauche à droite: M. Georges Robitaille, gérant de la publicité nationale et du bureau de Montréal du journal La Tribune Ltée, vice-président du Publicité-Club de Montréal qui présidait le déjeuner et présenta le distingué conférencier. M. Alphée Gauthier, gérant général et vice-président de La Tribune Ltée; Me Paul Desruisseaux, c.r. et M. Jean Tougas, président du Publicité-Club de Montréal et directeur des services français à l'agence Ronalds-Reynolds & Company.
(Photo Studio Lausonne, Montréal)

LA TRIBUNE

Le plus grand quotidien de la Rive Sud — Fondé en 1910

Imprimé par LA TRIBUNE LIMITEE, 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél.: LO. 9-2525.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.

REDACTEUR EN CHEF : PIERRE-PAUL BLAIS

ABONNEMENT: Par la poste, Canada et Etats-Unis — 1 an: $8.50; 6 mois: $5.00; 3 mois: $3.00, sauf endroits desservis par camelots. Autres pays: prix sur demande.

La Tribune est sociétaire de la Presse Canadienne, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de l'Association des quotidiens de langue française, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Audit Bureau of Circulation (ABC) et à l'Union internationale de la presse catholique.

Sources d'information: la Presse Canadienne, la Presse Associée, l'agence Reuter et le Service de presse de la Conférence catholique canadienne. Services de photos de la Presse Canadienne et de United Press International. Seules la Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisées à reproduire les dépêches de La Tribune.

Les changements apportés à la peine capitale

Le débat sur la peine capitale qui s'est déroulé aux Communes ces jours derniers n'a pas pris la tournure que l'on aurait pu attendre et n'a pas duré aussi longtemps que certains l'avaient prévu. Il faut dire que le gouvernement n'a pas abordé de front le problème de l'abolition de la peine capitale et s'est contenté de modifier légèrement la législation actuelle. Bref, le gouvernement n'est pas allé aussi loin que le laissaient prévoir les discussions de l'an dernier sur le sujet.

La législation à l'étude établit une nouvelle classification des meurtres qu'elle partage entre ceux qui seront punis de la peine capitale et ceux qui vaudront à leurs auteurs une sentence d'emprisonnement à vie. La première catégorie comprend les meurtres prémédités ou commis en même temps que certains autres crimes comme le vol, la trahison, etc.

Les autres meurtres sont soustraits à la peine capitale et seront punis par l'emprisonnement à vie. En outre, les meurtres commis par des adolescents de moins de dix-huit ans ne pourront conduire à la potence.

Comme on peut le constater, la situation actuelle ne change pas d'une façon radicale et le gouvernement ne s'est pas rendu aussi loin que l'espéraient les partisans de l'abolition pure et simple de la peine capitale. L'amendement apporté à la législation aura pour principal effet, semble-t-il, de mettre fin au système qui paraissait vouloir s'instaurer depuis une couple d'années et selon lequel le Cabinet usait très fréquemment de son pouvoir de commutation des sentences de mort en emprisonnement à vie.

Cette façon de procéder avait soulevé des critiques à diverses reprises et plusieurs ne voyaient pas d'un bon oeil cette immixtion continue du Cabinet dans l'administration de la justice. L'autorité des tribunaux s'en trouvait affaiblie et certains se demandaient si le gouvernement ne préparait pas les esprits à l'abolition de la peine de mort dans tous les cas.

Heureusement, il n'en a rien été. La peine capitale continuera d'être imposée en punition de meurtres et les meurtriers devront réfléchir aux conséquences de leurs gestes avant d'agir. A un moment où les meurtres se multiplient à une allure inquiétante, le temps aurait sûrement été mal choisi pour accorder un traitement plus favorable à ceux qui s'en rendent coupables. En dépit de ceux qui pensent le contraire, la peine capitale continuera d'exercer son influence préventive.

L'université d'Ottawa en pleine expansion

De toutes les institutions d'enseignement supérieur du Canada, l'université d'Ottawa est probablement celle qui possède le plus grand nombre de caractéristiques particulières. Elle compte parmi les plus anciennes puisqu'elle a été fondée voilà 113 ans, bien longtemps avant la Confédération. De plus, elle est la seule institution catholique bilingue en Amérique et la seule institution universitaire catholique indépendante en Ontario.

Mais il y a plus encore puisque, durant sa longue existence, l'université d'Ottawa a formé un grand nombre d'hommes qui ont fait leur marque dans les différentes sphères de l'activité humaine, soit sur le plan religieux, soit sur le plan profane. Ses anciens élèves, d'ailleurs, sont disséminés à travers tous le continent américain et, partout où ils se trouvent, ils font honneur à l'institution qui a fourni la base et le couronnement de leur formation.

Depuis une quinzaine d'années, l'université d'Ottawa a pris un essor remarquable. Désireuse de répondre à des besoins plus considérables et de remplir son rôle auprès de la population canadienne, elle a fondé des facultés nouvelles, donné une expansion considérable à celles qui existaient déjà et aménagé des locaux qui sont, néanmoins, rapidement devenus insuffisants.

Pour continuer de progresser, elle a mis en marche un plan d'expansion dont le coût s'élèvera à plusieurs millions de dollars. Il va sans dire que les gouvernements apporteront une contribution appréciable à l'exécution de ce plan, mais il manquera environ $4 millions que l'université entreprend de demander au public par l'intermédiaire d'une campagne de souscriptions établie sur une base nationale. C'est la première campagne organisée par l'université d'Ottawa avec une telle envergure.

Dans notre région, l'université d'Ottawa jouit d'une excellente réputation. Plusieurs de ses anciens occupent des postes importants dans le domaine de l'administration, des affaires et des professions libérales. La section des Cantons de l'Est des anciens de l'institution s'est déjà mise à l'oeuvre pour appuyer le travail du comité central et pour permettre à ses membres de manifester leur reconnaissance. Nous ne doutons pas que tous ceux qui seront invités à verser une souscription se montreront généreux et que les organisateurs recevront un accueil sympathique à toutes les portes où ils frapperont.

L'université d'Ottawa se trouve à l'avant-garde dans plusieurs domaines. Installée dans la capitale fédérale, elle contribue à répandre les lumières de la culture et de la civilisation française dans un milieu où les difficultés ne manquent pas. Elle a toujours su en triompher comme elle a toujours réussi à rendre des services signalés aux Canadiens de langue française de toutes les provinces et plus particulièrement à ceux qui vivent à l'extérieur des frontières du Québec.

Le progrès industriel à Lac-Mégantic

L'importance des moyens de communication modernes pour le développement industriel d'une ville ou d'une agglomération urbaine ne saurait être mise en doute. Pour plusieurs entreprises, la rapidité des moyens de transport constitue l'un des principaux moyens de faire face à la concurrence en contribuant à réduire le coût de production. Il arrive même que l'absence de moyens de transport adéquats paralyse l'expansion industrielle d'une ville et incite une entreprise à s'installer dans un centre mieux partagé sous ce rapport.

Nous pourrions apporter plusieurs exemples pour illustrer cette affirmation, mais nous nous contenterons de souligner ce qui se produit à Lac-Mégantic où, selon Son Honneur le maire Me Armand Drouin, une industrie importante refuserait de s'installer tant que ne sera pas réglé le problème de l'aéroport.

Lac-Mégantic possède, par ailleurs, de nombreux avantages à offrir aux chefs d'entreprises qui veulent y établir des usines. La population y est paisible, industrieuse et animée d'un bel esprit de collaboration. D'autre part, le site de Lac-Mégantic est particulièrement avantageux à plusieurs points de vue, mais l'incertitude qui règne au sujet de l'aéroport commence à produire des effets regrettables.

D'ailleurs, ce n'est pas uniquement dans le domaine du transport aérien que Lac-Mégantic est mal desservi. Il y aurait sûrement d'importantes améliorations à apporter aux routes qui y conduisent de façon à permettre à ce centre progressif d'apporter une contribution encore plus considérable à l'expansion industrielle et au progrès économique des Cantons de l'Est.

Nous souhaitons vivement que l'effort entrepris depuis quelque temps pour doter Lac-Mégantic de nouvelles industries soit couronné de succès et que les citoyens et les corps publics engagés dans ce travail obtiennent des résultats intéressants.

MON POINT DE VUE...

Aux dépens du contribuable

Il existe plusieurs opinions opposées concernant les prix de soutien des produits agricoles. Les uns y voient une nécessité pour maintenir la prospérité des agriculteurs à un niveau satisfaisant. D'autres, par contre, y voient un encouragement à la surproduction. Voici un exposé de ce point de vue tiré d'un quotidien de Calgary.

"Ce serait trop attendre des Producteurs laitiers du Canada ou du Conseil national de l'industrie laitière que d'entendre ces organismes dire que le prix de soutien du beurre devrait être réduit comme moyen de réduire la production laitière au niveau de la demande des consommateurs, ce qui contribuerait à alléger le fardeau des contribuables. Si les cultivateurs produisent aux dépens des contribuables plus que ce que les consommateurs veulent acheter, pourquoi ne pas inciter les consommateurs à acheter aux dépens des contribuables autant que ce que produisent les cultivateurs?"

Quels Laotiens, s.v.p.?

La commission internationale de surveillance de la trêve a enfin commencé ses travaux au Laos après de multiples délais provoqués par la mésentente entre les grandes puissances. Comme si ce n'était pas assez, le prince Souvanna Phouma vient d'émettre l'avis que cette commission aurait dû retarder son arrivée jusqu'au moment où les Laotiens seraient parvenus à mettre eux-mêmes de l'ordre dans leurs propres affaires politiques et militaires.

C'est une façon curieuse de voir les choses si l'on songe à l'influence exercée par Pékin et Moscou dans toute cette affaire du Laos. Le prince Souvanna Phouma, par hasard, considérerait-il MM. Khrouchtchev et Mao comme des Laotiens? On peut être chef d'un Etat et entretenir des illusions dangereuses.

. . . J'en C.

Le dilemme d'un menteur



Opinions canadiennes et étrangères

Une économie de bureaucrates

L'économie planifiée que propose le Nouveau parti peut susciter un certain attrait chez les Canadiens; le projet est réalisable. Nous l'avons eue pendant la deuxième guerre mondiale. Mais cela ne signifie pas que la chose soit désirable; elle ne signifie pas qu'elle améliorerait les conditions actuelles de notre vie. Cette économie dirigée serait tout simplement confiée à une armée de bureaucrates qui décideraient par eux-mêmes des articles et des biens que la population devrait se procurer.

(Citizen — Ottawa)

Le contribuable paiera davantage

En déplaçant le fardeau des taxes, le Nouveau Parti ne saurait ignorer le fait patent que tous les services publics sont coûteux; et voici que le parti promet encore une intervention plus grande du gouvernement dans la conduite de nos affaires journalières. De toute évidence, le contribuable devra écoper encore davantage. Que le gouvernement prenne l'argent directement ou indirectement par le moyen du fisc sur les choses dont nous avons besoin, ce sont toujours les contribuables qui payent en dernier ressort. Et les promesses du Nouveau Parti leur coûteront encore plus cher.

(Chronicle Telegraph — Québec)

Le soutien des prix en agriculture

L'instauration d'une politique de soutien des prix en agriculture n'a pas eu que d'heureux résultats. Elle a provoqué une surproduction tout en favorisant la grande industrie et la commandite. Elle a aussi enrayé jusqu'à un certain point la diversification des cultures. La politique des prix de soutien agricole a été inaugurée en 1944 dans le but d'aider l'industrie agricole à passer d'une production de guerre à une production de paix. Comme bien d'autres lois il y aurait sans doute lieu de la modifier, de la reviser, d'adopter de nouvelles méthodes pour venir en aide de façon efficace aux cultivateurs. Pourquoi ne pas chercher à établir une politique des prix suffisamment souple pour éviter la surproduction ou la sous-production en longue période?

(Le Soleil — Québec)

La situation des personnes âgées

Atteindre ou dépasser 65 ans, n'est pas en soi un malheur. C'est au contraire un grand avantage, car l'expérience, la maturité, le goût et l'habitude de la réflexion apportent une nouvelle existence qui vaut souvent mieux que la précédente. C'est aussi, pour un certain nombre, sans cesse grandissant, le moment de la retraite, c'est-à-dire la période où l'homme n'est plus toujours forcé de donner le plein rendement de ses énergies pour satisfaire à ses besoins. Il peut, au contraire, consacrer une plus grande partie de son temps à réaliser ce dont il a toujours rêvé, soit à entreprendre une carrière artistique, d'amateur sans doute, mais plus attachante par le fait même. Souvent, un homme à sa retraite décide de retourner à la campagne et à se transformer en fermier à la condition de ne pas y être astreint à un labeur trop dur. D'autres acceptent un travail partiel et leur expérience devient un apport précieux pour plusieurs entreprises.

(Le Nouvelliste — Trois-Rivières)

Questions d'histoire

N'y eut-il pas une paroisse fondée spécialement pour l'établissement des Zouaves pontificaux de retour au pays après avoir été défendre le Souverain-Pontife ?

Si, et le fondateur de cette paroisse fut l'abbé Louis-Edmond Moreau. Il était jeune prêtre à la cathédrale de Montréal quand il fut désigné comme aumônier des Zouaves pontificaux, à Rome, de 1868 à 1869. A son retour au pays, il publia un livre de 338 pages intitulé **Nos Croisés** Il fut aussi le fondateur d'une paroisse sur le bord du lac Mégantic pour l'établissement des anciens zouaves. Il donna le nom de Piopolis à cette paroisse en l'honneur de Pie IX que les jeunes Canadiens étaient allés défendre sur les bords du Tibre. Il fut aussi longtemps curé de la paroisse Saint-Barthélémy. Il décéda le 29 avril 1893.

Il y aura cent ans dimanche, le fondateur des Oblats mourait

(CCC)—Les Oblats de Marie Immaculée fêtent ce mois-ci le centenaire de la mort de leur fondateur, Mgr de Mazenod. Du 30 avril au 14 mai, des fêtes se sont déroulées à Aix-en-Provence et, du 17 and 21 mai, ce centenaire est commémoré à Marseille. Des fêtes auront lieu à Montréal, le 21 mai. Son Em. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, célébrera une messe pontificale à l'église Saint-Pierre-Apôtre à 4 h. de l'après-midi et prononcera le sermon de circonstance.

L'apôtre des humbles

Le 21 mai 1861, mourait, en son évêché de Marseille, Mgr Charles-Joseph-Eugène de Mazenod. Il allait entrer dans sa quatre-vingtième année. Jusqu'à la fin, il avait consacré tous ses dons et toutes ses ressources à la double mission d'évêque d'un des plus importants diocèses de France et de supérieur général des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée.

Le petit peuple marseillais pleurait en lui un père et, aux quatre coins du monde, des hommes innombrables, parmi les plus deshérités, lui devaient d'avoir entendu le message de l'Evangile.

Rien, pourtant, ne semblait avoir préparé Eugène de Mazenod à devenir l'apôtre du peuple et des pauvres. Né en 1782, il avait grandi au moment où les structures de l'Ancien Régime craquaient de toutes parts et allaient s'écrouler. Son père, président à la cour des comptes d'Aix-en-Provence, appartenait à la noblesse de robe. Dès 1789 la Révolution allait mettre celui-ci au rang des suspects et entraîner bientôt, pour lui et les siens, l'exil et la pauvreté.

Rentré en France en 1802, il se trouve sans situation et sans fortune. On aurait pu craindre qu'il resterait, comme tant d'autres, un déraciné dans son propre pays, inconsolable de la perte de ses prérogatives et réduit à se donner l'illusion de maintenir, autour de lui, un état de choses révolu.

Dieu, pourtant, avait sur lui d'autres vues. Après une crise intérieure, Eugène de Mazenod était prêt à percevoir les appels de l'Eglise et à s'émouvoir de l'état lamentable où l'avaient jeté la Révolution et le schisme. Entre les projets formés pour lui par une mère trop soucieuse d'intérêts humains et les perspectives d'apostolat qui se révèlent, il n'hésitera plus. A l'automne de 1808, écartant d'une main ferme les objections qu'on lui propose, il entre, âgé de 26 ans, au Séminaire de Saint-Sulpice, à Paris.

Sous la direction de maîtres comme M. Emery et M. Duclaux, il se forme non seulement à une solide piété et aux disciplines théologiques mais il se prépare encore concrètement à l'exercice du ministère sacerdotal.

De retour à Aix, à l'automne de 1812, il s'occupe de la partie la plus délaissée du peuple et s'intéresse d'une façon particulière aux oeuvres de jeunesse. Le milieu pourtant vif et remuant d'une ville de province comme Aix ne suffisait pas encore, cependant, au zèle et aux ambitions du jeune prêtre. Un moment il avait songé aux missions étrangères. Voici maintenant que son ami de Forbin-Janson insiste pour l'entraîner vers la Chine mais il hésite. Dans la situation tragique où se trouve la France, ne se doit-il pas d'abord à ses compatriotes? Afin de venir au secours du peuple qu'il aime tant, l'abbé de Mazenod jette les bases de la Société des Missionnaires de Provence qui, solennellement approuvée par le Saint-Siège en 1826, devient la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée. Sous son impulsion apostolique, la jeune famille religieuse essaimera sur tous les continents du monde.

Sans abandonner la direction de sa Société de missionnaires, le Père de Mazenod était associé, dès 1823, à l'administration du diocèse de Marseille, nouvellement rétabli et confié à son oncle Fortuné de Mazenod, d'un âge déjà avancé. Comme grand-vicaire, il secondera toutes les initiatives de l'évêque et lui suggérera maintes mesures pour la restauration et l'affermissement d'une Eglise en pleine expansion. Son action comme grand-vicaire, puis comme évêque de Marseille à partir de 1837, s'avérera décisive et marquera pour longtemps la vie marseillaise. Sa longue administration et les réformes qu'il entreprit témoignent de son affection pour l'Eglise et de son attention aux besoins des plus humbles de ses enfants.

A la mort de Mgr de Mazenod, survenue le 21 mai 1861, les Oblats n'étaient que 400, dont plus de la moitié en mission, aux quatre coins du monde. Aujourd'hui, cent ans après, ils sont 7,800.

Les Oblats au Canada

2246 Oblats:
12 Archevêques et Evêques
1329 Pères
500 Frères Coadjuteurs
305 Scolastiques
100 Novices.
13 Provinces et Vicariats.
402 Maisons, résidences et stations. 2,040 Oblats sont canadiens de naissance dans le monde. Au Canada, 8 vicariats missionnaires sont confiés aux O.M.I.

Le régime des trois têtes est utopique

Par W. N. Ewer

On a noté avec quelque anxiété que, au cours des récentes séances de la conférence sur les essais nucléaires, M. Tsarapkin, délégué soviétique, a saisi chaque occasion de rappeler la nouvelle demande russe au sujet de la composition de l'administration de contrôle.

Il avait été convenu il y a plusieurs mois qu'on ne nommerait qu'un seul administrateur du régime de contrôle (qui vérifierait et signalerait toute infraction à l'entente relative à la cessation des essais). Ce serait un neutre, avait-on décidé, et il travaillerait sous les ordres du Conseil de contrôle. Mais le dirigeant exécutif de l'organisation serait un seul homme.

Monstre à trois têtes

Maintenant, M. Tsarapkin, revenant sur cette entente, insiste pour qu'on désigne, non pas un seul administrateur, mais trois, dotés du même statut et des mêmes pouvoirs : un Soviétique, un Occidental et un neutre.

Cette proposition, il va sans dire, prend pour modèle celle que M. Khrouchtchev présentait l'automne dernier et aux termes de laquelle le poste de secrétaire général des Nations unies serait confié à une commision semblable de trois membres, proposition qui n'a pour ainsi dire reçu aucun appui à l'Assemblée.

Nouveau dogme

A la suite des entretiens de M. Walter Lipmann avec M. Khrouchtchev lui-même à Sochi, il devient évident que l'affaire est plus sérieuse qu'on ne l'avait supposé.

Les conséquences peuvent prendre une vaste portée. Car, ainsi que M. Lippman l'a compris, voilà un dogme nouveau. Dans l'esprit de M. Khrouchtchev, il s'applique nettement à tout genre d'organisation internationale.

Voyons d'abord ce qu'il en résulterait dans la pratique. Il existerait trois administrateurs égaux entre eux. Il faudrait l'unanimité pour toute décision, puisque aucun des trois n'aurait plus d'autorité que les autres. En d'autres termes, l'administrateur soviétique posséderait le pouvoir de veto. Il pourrait empêcher toute intervention sur une question quelconque.

Dans le cas immédiat, c'est-à-dire celui des essais nucléaires, ce serait vider de tout sens le régime de contrôle international : il commence à apparaître de façon désagréable que M. Khrouchtchev ne désire en réalité aucun régime efficace de contrôle, puisque, à ses yeux, ce serait confier la sécurité de l'Union soviétique à des étrangers. Les perspectives d'accord qui commençaient à devenir quelque peu prometteuses apparaissent maintenant plutôt faibles.

Conséquences plus vastes

Ce n'est pas tout. Si le nouveau dogme s'applique aux contrôle dans le domaine des essais nucléaires, il s'applique aussi, de toute évidence, à tout régime de contrôle et d'inspection dans le domaine plus vaste du désarmement général. Quelle valeur imaginable aurait un tel régime si les Soviets possédaient le droit de veto à l'égard de tout acte administratif ? Voilà une menace à la possibilité même d'un accord sur le désarmement surveillé.

CHLT

onfident optimiste,
abile à divertir,
ibéral envers tous,
onique pour coeurs las...
Vraiment, CHLT est là!

630 RADIO

Croyez-le ou non!...Ripley



"Lothian Road", à Edimbourg, en Ecosse, d'une largeur de 20 pas et d'une longueur de 1 mille, fut construit entre le lever et le coucher du soleil en une seule journée, pour gagner une gageure que Sir John Clerk de Penicuik avait faite d'utiliser toute personne sans travail dans la région.



Le rév. James Davenport (1749-1841) fut le vicaire de Stratford on Avon pendant 54 ans — et le vicaire de Weston on Avon pendant 67 ans.



Un lapin-raquette tué par Frank Shelhamer était parfaitement noir. Saranac Lake, N.Y.

Le recensement 1961 (2)

Le recensement, son utilité, son organisation

Réponses confidentielles

Trois observations s'imposent au sujet du recensement de 1961. D'abord, une question n'est jamais posée pour satisfaire la vaine curiosité, mais seulement par suite d'une demande généralisée de renseignements à des fins importantes. Deuxièmement, les données obtenues au sujet d'une personne ne peuvent pas servir à des fins fiscales, militaires ou autres, si ce n'est aux calculs statistiques. Et troisièmement, les réponses données par une personne sont absolument confidentielles. Elles ne sont accessibles à aucun ministère ou organisme autre que le Bureau fédéral de la statistique. Tous les agents recenseurs et tous les autres employés du Bureau sont tenus sous serment de ne divulguer aucun renseignement relatif à une personne sous peine d'amende ou d'emprisonnement ou des deux. La loi sur la statistique interdit au Bureau lui-même de publier quoi que ce soit qui puisse révéler des détails personnels. Si l'agent recenseur inscrit le nom de chaque personne, c'est seulement pour vérifier l'intégralité du recensement et non pour associer cette personne à telle ou telle donnée recueillie. Le recensement ni vise qu'à recueillir la statistique.

Organisation

Il faut une puissante organisation pour mener à bien une enquête de l'envergure du recensement décennal du Canada et pour en exprimer les résultats sous une forme utilisable. Le noyau animateur est le petit personnel permanent de la Division du recensement, au Bureau fédéral de la statistique.

En vue du recensement de 1961, la Division du recensement à élargi ses cadres (comme en 1951) en créant le Comité exécutif du recensement auquel prenaient part d'autres hauts fonctionnaires du Bureau. Ce comité se prépare depuis trois ans au recensement de 1961.

En vue du recensement, le pays est d'abord divisé en districts de recensement, dont chacun est confié à un commissaire. Il y aura environ 1,350 de ces districts au recensement de 1961. Chaque district se subdivise ensuite en secteurs de dénombrement dont la population varie de 400 à 700 habitants dans les régions rurales et de 500 à 1,200 dans les régions urbaines. Chacun de ces quelque 30,000 secteurs de dénombrement est confié à un agent recenseur qui passera de porte en porte recueillir les renseignements demandés. L'agent recenseur est le seul fonctionnaire qui viendra en contact avec le grand public.

Etant donné que l'un des objets du recensement est de déterminer la représentation parlementaire, la loi demande que les districts de recensement correspondent aussi exactement que possible aux divisions électorales.

Les commissaires du recensement nommés par le ministre du commerce sont instruits de leur tâche par des fonctionnaires du Bureau fédéral de la statistique. A leur tour, les commissaires instruisent les agents recenseurs dans leurs secteurs et surveillent étroitement leur travail. Les agents recenseurs sont nommés par les commissaires et doivent subir un examen avec succès. La plupart sont payés à la pièce, c'est-à-dire d'après le nombre de personnes et de fermes qu'ils auront recensées.

Dans un recensement qui embrasse la moitié d'un continent et doit tenir compte d'une extrême variété de condtions géographiques et d'agglomérations, il est nettement impossible de procéder partout de la même façon. Au Labrador, dans le nord des provinces des Prairies, dans les Territoires du Nord-Ouest et le Nouveau-Québec, le Bureau fédéral de la statistique confie le dénombrement à la Gendarmerie royale. Le recensement du personnel militaire au Canada et à l'étranger est confié au ministère de la Défense nationale. Le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration recensera les réserves indiennes.

A peu près tous les moyens de locomotion seront employés. Plusieurs agents recenseurs iront à pied. D'autres, en particulier dans les région rurales, iront en automobiles. Dans le Grand-Nord, on voyagera par navire fluvial ou en traineau à chiens. Pour atteindre plusieurs agglomérations de Terre-Neuve, il faudra avoir recours au bateau. Dans certains districts, on emploiera l'avion.

Dépouillement de la statistique

Après que le travail des agents recenseurs aura été vérifié par les commissaires, les documents seront envoyés aux bureaux régionaux à St-Jean (T.-N.), Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Dans ces centres, plusieurs centaines d'employés feront un premier dépouillement des documents. Avant le recensement de 1951, ce travail se faisait à Ottawa; mais à partir, de ce recensement-là, le Bureau a décentralisé son activité. Lorsque le personnel des bureaux régionaux aura complété son travail de dépouillement, les documents-population et habitation seront envoyés à Ottawa pour le dépouillement final et la tabulation. Les documents-agriculture seront traités différemment; ceux de l'est du Canada et de la Colombie-Britannique seront envoyés à Cornwall et à Ottawa et ceux des Prairies, à Winnipeg pour la vérification et le transfert des renseignements sur des feuilles codiques dont on fera ensuite la tabulation à Ottawa.

A Ottawa, les documents passeront par une "liseuse" électronique, la seule du genre au monde. Cette liseuse lira les documents de 600 personnes à la minute et transposera les renseignents en points innombrables sur ruban magnétique. Ce ruban, à son tour, passera dans une calculatrice électronique dont les totaux seront contrôlés, analysés et publiés par le personnel du Bureau. Le premier tableau de la série sera prêt en décembre 1961. Le dernier tableau devrait être établi en décembre 1962.

Le miroir de la pensée

par Joseph Whitney



Les querelles devraient-elles être réglées promptement ?

Réponse: Cela dépend de la nature de la querelle et des individus concernés. C'est ordinairement un soulagement de résoudre un désaccord et d'en finir là, mais non pas quand on le fait simplement au nom de l'harmonie. Quand une issue importante est encore en question, on trouvera probablement une solution beaucoup plus sage en remettant le règlement, et en conservant les accords de surface jusqu'à ce que tous les aspects provocateurs de la dispute aient été considérés.



Les personnes normales ont-elles des conflits émotionnels ?

Réponse: Katz et Thorpe suggèrent dans "Understanding People in Distress" (Ronald Press) que la personne théoriquement normale est libre de conflits émotionnels, est en bonne santé, heureuse et engagée dans une occupation utile, que ses besoins fondamentaux ont été comblés et que son comportement la satisfait elle-même et satisfait la société.



Est-ce que la plupart des garçons sont comme leurs pères?

Réponse : Oui, la première identification d'un garçon se fait avec son père et il veut devenir aussi grand et aussi fort que lui. Percifal Symonds (Dynamics of Human Adjustment — Appleton) illustre cela en citant les réponses de trois pères à un percepteur de comptes. L'un est violent, le deuxième est finaud et le troisième s'excuse. "Des années plus tard, écrivait-il, nous pouvons constater que leurs fils, qui ont été silencieusement témoins de ces épisodes, utilisent les mêmes moyens dans des situations semblables".

La voie du succès

Effectuez un changement

Par Roberta Fleming Roesch

"Je n'ai pas véritablement un emploi, m'écrit une lectrice de Pennsylvanie, à moins que vous ne désigniez sous le titre de position ma routine de seize heures par jour, sept jours par semaine comme épouse et mère de famille!

"Présentement, je ne suis pas en position de passer quelques heures par semaine à un travail régulier ou même à un travail à temps partiel, mais mon travail quotidien m'épuise. Pour ce moment, en toute franchise, j'en ai assez!



La céramique est un excellent passe-temps pour les heures de loisir.

"J'aimerais que vous donniez certains conseils aux personnes qui occupent des emplois comme le mien".

Essayez un changement

En réalité, toute femme qui a la responsabilité continuelle d'entretenir une maison et des enfants seize heures par jour sans le moindre changement dans sa routine est destinée à se sentir épuisée de temps à autre. C'est donc alors le moment, disent les psychologues, de considérer un changement dans votre état d'esprit — une volte-face pour une semaine.

Pour faire débuter ce changement d'état d'esprit pendant une semaine de votre vie, vous devrez faire les choses suivantes:

Enregistrez l'appui cordial et chaleureux de votre mari.

Un projet d'échange

Demandez à une personne bien disposée de votre parenté, à une gardienne d'enfants ou à une amie d'entrer dans un projet d'échange pour la garde des enfants et de demeurer chez vous avec les enfants pendant la journée.

Simplifiez vos tâches domestiques pendant une semaine et rétablissez l'ordre pendant la fin de semaine qui précédera votre changement d'état d'esprit. Accélérez les travaux de routine du matin qui doivent être faits de toute façon, même pendant votre changement d'attitude, en vous imposant une certaine attribution de temps.

Prévoyez des soirées spéciales de loisirs à la maison. Commencez la couture que vous vous proposiez, le chandail que vous aviez l'intention de tricoter, ou l'album de photographies que vous vouliez compiler.

Maintenant, avec tous ces item bien ordonnés, décidez des choses que vous vou'ez faire chaque jour pendant votre changement d'état d'esprit.

Voici certaines choses que suggèrent les psychologues:

Visitez certaines personnes que vous n'avez pas vues depuis longtemps.

Faites un voyage d'agrément à un endroit intéressant que vous avez toujours désiré visiter.

"Gâtez-vous" un peu en vous payant un repas spécial dans le centre de la ville ou dans une localité voisine.

Passez un avant midi dans un salon de coiffure pour vous sentir bien à la mode.

Passe-temps

Visitez des magasins et des boutiques de passe-temps et cherchez des projets que vous pourrez réaliser aussitôt que vous aurez un horaire un peu moins chargé. Songez à la peinture, à la céramique et à tous ces domaines dont vous pouvez vendre les produits une fois que vous y êtes habile.



Les histoires de Jim Bishop

La pluie tombe en longs rideaux ondulants de brouillard, qui font reluire la nuit. Les rues de New York sont polies comme des chaussures noires. Le taxi est vieux. Les essuie-glace sont faibles ; ils se déplacent avec une sénilité syncopée. Le chauffeur est silencieux. Je lui ai donné une liste d'endroits : "Contentez-vous d'y passer", lui ai-je dit. "Il y a longtemps que je ne suis venu à New York".

Il descend vers Times Square. Les enseignes deviennent plus grosses et les portiers de cinéma plus jeunes. Les brouillards assombrissent la statue de Father Duffy. Le long de l'édifice du Times, une ceinture de diamants faite d'ampoules électriques déroule les dernières nouvelles. Le taxi s'en va en brinquebalant vers l'ouest. Devant "The Lambs", le fantôme de John Barrymore en cape et fedora donne une pomme au cheval d'un policier.

Du côté opposé de la rue, un lieutenant de police trapu monte la garde. C'est Charles Becker ; il se balance sur ses talons et tient son bâton derrière son dos. A Sixth Avenue, nous dépassons Jack's. Nous le dépassons, mais il n'est plus là. C'est chez Jack's qu'O. Henry écrivit jadis un conte au revers d'un sac en papier. Même alors, un journal n'attendait pas !

L'heure n'attend personne... East 43rd, Jimmy Walker monte en courant les vénérables marches de l'église de Ste-Agnès, afin de réciter un bout de prière pour l'homme qui en a le plus besoin — Jimmy. Au Mirror Building, Marc Hellinger descend ; en clignant des yeux, il lève la tête vers le brouillard et appelle un taxi : "Au Dinty Moore's", dit-il. "Il est trop tôt pour le El Fay".

Les brouillards ne sont pas difficiles : ils baisent sur la joue n'importe qui. Ils rattrapent le vieil Arthur James Pegler, qui marche en direction de l'ouest en compagnie de George Buchanan Fife — un écrivain dur-à-cuire et un monsieur à la mode. Dans la nuit, le brouillard flotte au-dessus des clochers et des gratte-ciel ; on dirait des milliards de faux diamants sur un plateau tournant recouvert de velours noir. Ces diamants s'accrochent à la soie des hauts-de-forme de Fifth Avenue.

C'est une de ces nuits qui veulent dans l'âtre un petit feu timide et indécis — rien que pour chasser l'humidité. Sutton Place est un modèle de prétention. Le pont de Queensborough se dresse tel une grue qui aurait une patte sur Welfare Island. Welfare — une prison et un hospice: les pourchassés et les blessés de la vie.

Adieu, Welfare. Nous nous dirigeons vers le sud et le gros cadran éclairé du Metropolitan Life nous regarde de haut, à travers son monocle. Au vieux Madison Square, trois hommes aident une très belle jeune fille à monter dans un taxi. Elle s'appelle Evelyn Nesbit et avant que la vie en ait fini avec elle, elle gémira d'angoisse parce que les hommes ne s'occuperont plus d'elle et qu'elle n'aura plus d'argent.

Un édifice en briques rouges de South William Street tremble sous l'effort des presses qui tournent à toute vitesse. Damon Runyon y entre en compagnie de Gene Fowler. "Je me fiche de ce qu'on t'a dit à Denver", déclare-t-il froidement ; "on n'entre pas dans le bureau de l'American' avec une canne". Martin Green relève le collet de son paletot et, en sortant de l'édifice, croise les deux hommes qu'il salue.

Nous passons sous l'arche de l'Edifice Municipal et nous dirigeons vers le pont de Brooklyn. La taverne est fermée à cette heure-ci. Mais c'est la Max's Busy Bee — une grosse tranche de rosbif entre les deux moitiés d'un petit pain au lait: 5 cents. Douze onces de bière mousseuse : 5 cents. Du fromage ? Servez-vous.

Park Row : The Evening Globe, The Morning World. Ce dernier journal est l'enfant prodige des journaux. On y installe en première page une nouvelle à propos d'un coq en train de couver. L'article s'intitule : "Un mari dévoué". La rue est déserte. Si vous voulez attendre quelques minutes, vous verrez peut être Karl Kitchen, Frank Sullivan, F.P.A. et Don Marquis. Ce gosse nu-tête, c'est Quentin Reynolds.

De l'autre côté de la rue s'élève l'édifice Woolworth — le plus gros édifice du monde entier. Il se dresse tel un crayon d'épicier, en équilibre sur sa gomme à effacer. Derrière lui, vers la droite un vieil édifice. Là, Frank Carson enlève sa visière et abandonne à Jeff Burke le pupitre de l'information locale. La scène se passe dans les locaux d'un nouveau journal qui s'appelle "The News" et qui est ébouriffant grâce à des hommes tels que Tom Cassidy, Jack Miley et Red Dolan.

A côté des bureaux du journal, on trouve le restaurant Suerkin. Ce restaurant est aussi allemand que la choucroute et ses garçons de table sont gras et affairés, dans leurs vestons noirs et leurs longs tabliers blancs.

Le taxi continue de s'éloigner vers le sud. Cette languette de terre, c'est la Battery. C'est là-bas qu'était l'aquarium, à l'odeur de baril de saumure. Les lanceurs d'amarres attendaient là.

Ce bateau illuminé comme un village en carnaval, c'est le traversier de Staten Island. Une promenade à cinq cents pour les amoureux de quatre sous. Le son d'une concertine s'élève dans la nuit, puis s'éteint. Le traversier disparaît. Le brouillard recommence à s'épaissir...

Votre horoscope

Samedi, 20 mai 1961

21 mars au 19 avril (Le Bélier). Il y aura éclipse dans votre vie sentimentale; ne déplorez rien, car tout sera pour le mieux. Votre programme se transforme graduellement. Nouvelles en retard.

20 avril au 20 mai (Le Taureau). Ne ressassez pas les petits soucis de votre métier en présence de vos proches; ils ne peuvent vous aider, et vous les rendez nerveux. Un endroit a beaucoup d'attraits pour vous.

21 mai au 21 juin (Les Gémeaux). Un milieu nouveau vous fera le meilleur accueil. Sachez supporter la mauvaise humeur d'une personne qui se trouve momentanément bouleversée.

22 juin au 21 juillet (Le Cancer). Vous êtes servi par des circonstances inexplicables, ou par un secret qui vous concerne. Examinez avec soin une proposition qui vous sera faite et qui pourrait vous entraîner plus loin que prévu.

22 juillet au 21 août (Le Lion). Ne vous montrez pas contrariant, et tâchez de comprendre qu'on a besoin de plus en plus que vous ne le croyez. Vous aurez l'occasion de sonder les sentiments qu'on vous porte.

22 août au 22 septembre (La Vierge). Il faudra rendre les invitations que vous avez reçues. Si vous êtes encore libre, vous ferez peut-être la connaissance d'une personne qui pourra jouer un grand rôle dans votre vie.

23 septembre au 21 octobre (La Balance) Prenez la vie comme elle vient, et ne pensez pas trop à l'avenir; amusez-vous sans arrière-pensée. Vous semblez avoir besoin de détente. On vous croit sur parole.

22 octobre au 21 novembre (Le Scorpion). Il est possible que vous ayez à vous occuper des intérêts financiers d'un parent ou d'un ami. Ne dépensez pas votre énergie en démarches inutiles.

22 novembre au 21 décembre (Le Sagittaire). Des rapports d'amitié peuvent vous faciliter l'organisation d'un départ. Ne manquez pas de tirer profit des journées qui viennent, surtout ce qu'elles offrent à des développements nouveaux sur le plan du coeur.

22 décembre au 20 janvier (Le Capricorne). Des sorties pourront profiter de nouveaux liens de camaraderie qui ont pris naissance au cours du travail. Faites tout votre possible pour effectuer des économies.

21 janvier au 19 février (Le Verseau). Si vous poussez plus loin une aventure, vous pourrez être déconcerté. Votre planète annonce une grande activité pro chaine à votre domicile.

20 février au 20 mars (Les Poissons). Faites un noeud à votre mouchoir afin de ne pas commettre un oubli qui pourrait avoir de sérieux inconvénients pour vous-même ou pour quelqu'un qui vous est cher.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire

Vous êtes doué d'une intelligence subtile, d'un jugement sain et d'une sensibilité très vive. Tenace et persévérant, vous ne vous découragez pas facilement et vous parvenez à triompher de vos difficultés. Vous êtes assez renfermé et n'aimez pas à vous lier facilement. Vos sentiments, quoique teints d'un peu de jalousie, sont sincères et profonds.



Le Festival international de fanfares à Moose Jaw

Chaque année, des centaines de musiciens se rassemblent à Moose Jaw pour participer au Festival international de fanfares, qui est maintenant le plus important du Canada et le mieux réussi de toute l'Amérique du Nord Cette semaine, ne manquez pas de lire, dans **Perspectives,** ce reportage illustré de photos en couleurs.

LA TRIBUNE
Sherbrooke

Suggestions...

Pour améliorer votre foyer

Par Roger C. WHITMAN



QUESTION: J'ai deux grands vases en poterie au fini très luisant. Je les ai peinturés après avoir essayé, à l'aide de papier sablé, de rendre leur surface plus rugueuse, mais je n'ai eu qu'un succès des plus limités. En effet, la peinture n'a pas tardé à former des "ampoules" et à se mettre à peler. Je suis certain que l'insuffisance du sablage que j'avais fait a contribué à ces piètres résultats, mais je crois que leur principal facteur a été l'humidité de la terre qui remplit les vases et qui a probablement traversé les parois poreuses de ces derniers. Comment imperméabiliser la surface intérieure de ces parois, afin que le prochain peinturage ait plus de succès?

REPONSE: Commencez par vider et laisser sécher parfaitement les vases. Ils mettront peut-être quelque temps à sécher complètement, s'ils sont très épais. Si vous pouviez les mettre près d'une fournaise ou au soleil, ils sécheraient plus rapidement. Lorsqu'ils seront secs, donnez-leur à l'intérieur une couche de l'un de ces produits liquides à imperméabiliser la maçonnerie, que l'on trouve dans certains magasins de peinture ainsi que chez les marchands de fournitures pour maçons. Servez-vous d'enièvе-peinture pour faire disparaître ce qui reste de la peinture actuelle, puis sablez de nouveau la surface extérieure de vos jarres. Rappelez-vous que plus uniformément vous aurez sablé, mieux le nouvel enduit tiendra.

Les lucarnes et la neige

QUESTION: Au cours des tempêtes de l'hiver qui vient de s'écouler, beaucoup de neige a pénétré par les lucarnes dans notre demi-grenier. Mon mari voudrait fermer complètement ces lucarnes, mais je crois pour ma part, qu'il faut que l'air continue de circuler au grenier. Comment empêcher la neige d'entre?

REPONSE: Vous avez parfaitement raison, il faut que l'air circule: autrement la condensation peut devenir un problème.

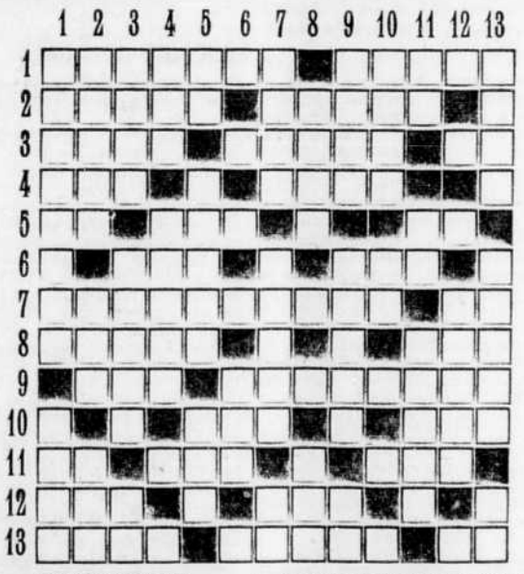
Dans bien des maisons, on a résolu le problème de l'infiltration de l'eau de pluie et de la neige par les lucarnes d'aération d'un grenier en munissant ces lucarnes de panneaux de contre-plaqué à charnières. Durant les tempêtes et les orages, on rabat ces panneaux sur les lucarnes; le reste du temps, on les relève. On peut disposer les poulies et les chaines de façon qu'il soit possible d'abaisser et de relever les panneaux de l'étage supérieur de la maison, sans avoir à monter jusqu'au grenier.

Des fuites dans un plancher

QUESTION: Notre maison à deux logis a une véranda ouverte, du côté nord des deux appartements. Quand vient un violent orage, l'eau ne s'en va pas assez rapidement du plancher de la véranda de l'étage et coule à travers ce plancher jusqu'à la véranda du rez-de-chaussée. Les repeinturages répétés ne changent rien à la situation. Ferions-nous bien de couvrir d'une façon quelconque le plancher défectueux?

REPONSE: Oui: il serait facile de couvrir ce plancher avec du canevas à toiture spécial, que vous pourrez vous procurer chez un marchand de matériaux de construction ou de fournitures pour couvreurs. Posez ce canevas suivant les instructions de son manufacturier. Appliquez ensuite par-dessus le canevas deux couches de peinture de qualité supérieure pour les planchers ou de peinture à navires. Cette méthode donne ordinairement d'excellents résusltats.

Mots croisés de "LA TRIBUNE"



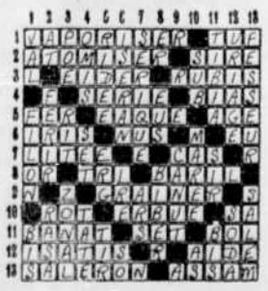
HORIZONTALEMENT

1—Lorgnon à un seul verre — Pièce plate en ivoire pour marquer au jeu.
2—Court gros et large en parlant du nez — Ensemble des fils que les tisserands font passer au moyen de la navette.
3—Etoffe légère et transparente — Cap. de l'Egypte — Pron. ind.
4—Gendre de Mahomet — Enveloppe calcaire.
5—Note de mus. — Triage — Note de mus.
6—Du verbe avoir — Habitant.
7—Mot qui s'unit dans l'écriture au mot précédent de façon à ne former qu'un seul mot — Note de mus.
8—Agent d'un crime d'une autre — Genre de poissons de l'Australie.
9—V. des Pays-Bas — Personne qui fait des tours d'acrobatie sur les places publiques.
10—Ecorce de chêne — Sainte.
11—Premier en son genre — Eau entourée de terre — Allez en latin.
12—Contraction convulsive de certains muscles — F. de France.
13—Titre des empereurs de Russie — Celui qui est au service de quelqu'un — Note de mus.

VERTICALEMENT

1—Par inadvertance (pl.) — Mécanicien et ingénieur écossais né à Greenock.
2—Pierre précieuse — Qui a des aptitudes pour — Situé.
3—National socialiste (abrév) — Qui a une saveur aigre — Cela.
4—Enlève — Accent qui se trouve sur une lettre de l'alphabet espagnol.
5—Pron. dém. — Urticacée couverte de poils — Amas.
6—Bateau large et plat.
7—Manière d'être — Milieu — Sert à encourager.
8—Chef métis au Manitoba — Contraire au bien.
9—Mâle de l'oie — Grand massif montagneux de l'Algérie.
10—Met en circulation — Pron. pers.
11—Pron. pers. — Pron. pers. — Ecorce extérieure de l'orange.
12—Troupe de chiens courants dressés pour la chasse.
13—Roman de Zola — Cercueil — Poss.

(Solution du dernier problème)



PAVAGE D'ASPHALTE — EXCAVATION — BÉTON PRÉPARÉ

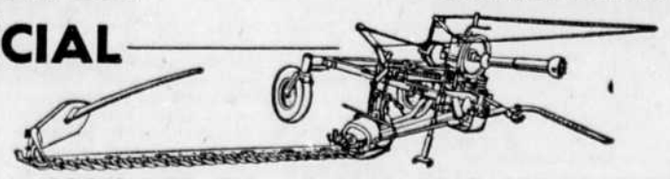


Pour vos travaux pavage d'asphalte
LÉO PIQUETTE
LIMITEE
TRAVAUX DE ROUTES — AQUEDUC
LOCATIONS DE BULLDOZERS
PELLES MECANIQUES — COMPRESSEURS, ETC.
1103, rue Fédéral — Tél. LO. 2-2577 — Sherbrooke



CIMENT PREPARE
(READY MIX)
UNICRETE READY MIX INC.
nous livrons dans un rayon de 30 milles
● PRIX
● QUALITE
● SERVICE
ESTIMATION GRATUITE
PETITS OU GROS TRAVAUX
FINITION DE PLANCHERS
SHERBROOKE — Tél. : LO. 7-6362

ATTENTION — CULTIVATEURS
SPÉCIAL



Faucheuse COCKSHUTT "15 as" POUR TOUS LES TRACTEURS
— — — Coupe 7 pieds
$299.00
Voyez la ligne complète chez votre vendeur COCKSHUTT
T. H. HEALY
CHEMIN de BROMPTON VI. : 6-2355

GRANBY ET RÉGION

M. Bernard Léveillé pose sa candidature à la présidence du JC (Cantons de l'Est-Yamaska)

GRANBY — M. Bernard Léveillé a accepté de se porter candidat à la présidence de la région Cantons de l'Est-Yamaska du Jeune commerce. Une forte délégation du Jeune commerce de Granby ainsi que deux délégués de la Chambre de Marieville se sont rendus au domicile de M. Léveillé, hier soir, pour lui demander de se porter candidat. M. Bernard Beaudry, président du Jeune commerce de Granby, se fit le porte-parole du groupe.

On sait que le président régional du Jeune commerce sera choisi au cours du congrès régional tenu demain et dimanche à Bedford. La région Cantons de l'Est-Yamaska comprend les Chambres d'Acton Vale, Cowansville, Granby, Marieville, Coaticook, Farnham, Bedford et Sherbrooke.

La mise en nomination aura lieu au cours de la matinée et l'élection, si nécessaire, vers 1 heures de l'après-midi. A date, M. Léveillé est le seul qui ait officiellement accepté de se porter candidat à la présidence. On procédera également à l'élection probable de trois vice-présidents régionaux.

M. Bernard Léveillé n'est pas un nouveau venu dans le domaine du Jeune commerce puisqu'il fait partie de la Chambre de Granby depuis huit ans. Il fut tour à tour directeur, secrétaire, vice-président et président pendant deux ans. Actuellement, il cumule la fonction de vice-président exécutif sur le plan régional.

Après un mot de bienvenue au groupe venu le rencontrer, M. Léveillé a déclaré qu'il avait d'abord eu une sérieuse intention de déterminer ses activités au sein du Jeune commerce, mais que, devant les pressions de la Chambre de Granby, il avait décidé de se porter candidat à la présidence régionale.

"J'ai tellement reçu du Jeune commerce que je ne peux refuser de donner une année de plus de travail. En outre, continua M. Léveillé, Granby fêtera le 25e anniversaire de fondation du Jeune commerce, l'an prochain, et il serait à mon avis bien vu d'avoir un président régional de Granby. En terminant, le candidat à la présidence du Jeune commerce a dit avoir le support de quelques Chambres déjà et il a demandé à tous ses supporteurs de l'épauler jusqu'au bout. Mme Léveillé a également fait une brève allocution.

Au cours du mois dernier

Les accidents causent pour $13,125 de dégâts à Granby

GRANBY — Dans son rapport mensuel d'avril, M. Raymond Forand, directeur de la police municipale, souligne que ses policiers ont fait les constatations d'usage au cours de 72 accidents de la rue, qui ont occasionné des dégâts d'environ $13,125. Treize personnes ont été blessées, mais on n'a eu à déplorer aucune perte de vie.

Par ailleurs, les détectives du service de la police ont mené des enquêtes sur 35 vols, perpétrés au cours du mois, et qui ont rapporté un butin évalué à $1,217.10 à leurs auteurs. Toutefois, la police a récupéré une partie de $105.65 et le tout a été remis aux propriétaires.

Aucun dégât par le feu

En ce qui touche le service des incendies, le rapport du directeur Forand indique qu'aucun dégât n'a été causé par le feu au cours d'avril.

Le service a toutefois répondu à 11 appels, dont trois pour des feux de cheminée, et un pour une fournaise à l'huile défectueuse. Quatre fausses alarmes ont été sonnées, soit une moyenne de une par semaine. Les pompiers ont conservé une moyenne de cinq minutes pour se rendre sur les lieux des incendies.

La cour municipale

La cour municipale a collecté un total de $1,059.20 sur renonciations, violations, amende, frais.

Six personnes ont été arrêtées, et toutes ont été traduites devant la cour municipale. Quatre ont été trouvées coupables et l'une de ces quatre personnes a été condamnée à la prison pour 15 jours. Les trois autres ont été condamnées à l'amende.

La police municipale a émis 727 avis pour infractions à la circulation et 60 billets ont été cancellés à cause de mètres de stationnement défectueux.

Deux personnes ont profité de sentences suspendues devant la cour municipale et les cautions déposées atteignent un montant de $50.

Par ailleurs, la police de la ville a donné quatre billets pour vitesse, six billets pour des gens qui ont négligé de respecter les feux rouges et les lignes doubles, et 242 billets pour des stationnements interdits. Dix causes pour vitesse ont été entendues par le juge Jean Marquis, de la cour municipale.

Bambin renversé par une auto, à Racine

RACINE ELY, (DNC) — Un bambin de six ans repose actuellement à l'hôpital Hôtel-Dieu de Sherbrooke, des suites d'un accident survenu à Racine Ely.

Il s'agit de Robert Ferland, fils de M. et Mme Fernand Ferland, demeurant à Racine Ely.

L'enfant aurait apparemment voulu traverser la chaussée, lorsqu'il a été happé par un véhicule conduit par M. L.-Paul Ouimet, de St-Vincent-de-Paul.

Le blessé a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke, d'où on apprend qu'il souffre apparemment d'une fracture du bras droit et d'une blessure légère à la tête.

Pas de session spéciale pour Abel Vosburgh

SWEETSBURG — Abel Vosburgh, ouvrier chômeur de Noyan, accusé du meurtre de sa femme et de onze de ses quinze enfants, devra attendre à l'automne pour subir son procès dans le district judiciaire de Bedford.

En effet, le département du procureur général de la province, a rejeté la demande de Me John Gotieb, procureur de Vosburgh, demandant qu'une session spéciale des assises criminelles soit tenue à Sweetsburg au cours du mois de juin.



Les derniers préparatifs. — De nombreux amis de l'éducation se joindront aux amicalistes de l'école secondaire Notre-Dame, à Windsor, pour célébrer les fêtes du 75e anniversaire, qui auront lieu en fin de semaine. Sur cette photo, on remarque dans l'ordre habituel, Mlle Aileen Brady, présidente-adjointe, la R. S. Ste-Marie-Médiatrice, supérieure de l'école, Mme Gérald Morin, présidente de l'Amicale Notre-Dame-de-Fatima, et Mme Gaston Desfossés, présidente du comité des fêtes. *(Photo La Tribune, par Jean Nault)*

Amende de $40

Granby tuera ses chiens errants

GRANBY — M. Donat Brosseau, contrôleur de la cité de Granby, a fait parvenir une circulaire à tous les citoyens de Granby, concernant la loi régissant les chiens errants.

Voici donc le texte de cette circulaire.

De nombreuses plaintes ont été portées à l'attention des autorités municipales concernant les chiens errants qui sont un danger pour la population et qui causent des dommages considérables à la propriété publique et privée.

Le Conseil municipal désire souligner que le règlement de Paix et bon Ordre stipule qu'aucune personne ne devra laisser errer des chiens dans les rues; les chiens dangereux devant être muselés et tenus en laisse. Une amende de $40 au maximum est prévue en cas d'infraction, de même que la destruction des chiens errants.

Les citoyens sont donc instamment priés d'observer cette ordonnance afin de s'éviter des ennuis.

Une manufacture de règles en bois à Danville

DANVILLE — La ville de Danville vient de signer un contrat avec la compagnie "Ideal Ruler Manufacturing Limited" qui la dotera d'une manufacture pour la fabrication de règles à mesurer en bois, de six pouces à 36 pouces. Cette industrie emploiera une quinzaine de personnes.

La compagnie "Ideal Ruler" est un corps politique légalement constitué avec charte fédérale, ayant son siège social à Disraëli. M. Martial Martel en est le président, M. Marc Geoffroy, originaire de Danville, en est le vice-président, et Me J.-Gilles Geoffroy, en est le secrétaire.

Achat de terrain

La ville de Danville s'est engagée à acheter C.C. Thibault et de la succession de R. Bélisle faisant affaires autrefois à Danville sous le nom de Bélisle et Thibault, tout le terrain dont ils sont propriétaires, avec dépendances, transformateurs et droits de passage.

Elle s'est engagée à construire sur ce terrain à l'endroit désigné par la compagnie, une bâtisse industrielle suivant les plans et devis préparés par l'architecte Richard Geoffroy, et suivant les instructions et les directives de ce dernier et de la compagnie, tant pour le genre et la qualité des matériaux à employer que pour l'exécution des travaux.

La ville s'est aussi engagée à niveler le terrain, à y faire deux entrées, à y amener une ligne d'eau de six pouces jusqu'au site du futur établissement, et d'installer une borne-fontaine à proximité. Tout cela à la charge de la ville.

La ville s'est engagée à construire la bâtisse industrielle dans le plus court délai.

Location du terrain et de la bâtisse

La ville de Danville s'est engagée à louer à la compagnie, une fois les travaux terminés, le terrain et la bâtisse industrielle.

Le prix du loyer annuel sera le montant d'intérêt que la ville de Danville paiera la première année de l'emprunt, lequel sera établi suivant le coût de la construction de la bâtisse industrielle, et le taux d'intérêt de l'emprunt par la ville. Le coût de l'installation de la ligne d'eau, des deux entrées, de l'achat et du nivelage du terrain est exclus du coût de la construction. La compagnie devra payer en

Autres nouvelles d'Asbestos en page 32

plus la prime pour la police d'assurance contre le feu, dont la ville sera la bénéficiaire.

La compagnie pourra installer ou fixer en tout temps, la machinerie et l'équipement dont elle aura besoin, y faire les travaux et les déplacements qu'elle jugera à propos, pour poursuivre les fins qu'elle se propose. Toute machine, tout système ou tout équipement fourni par la compagnie et lui appartenant, seront installés aux frais de la ville. Ces frais feront partie du coût de la construction, et seront considérés comme n'étant pas fixés en perpétuelle demeure, et la compagnie considérera ces biens comme étant des biens meubles.

La compagnie pourra, si elle le juge à propos, donner en garantie sa machinerie soit pour obtenir du crédit bancaire ou autres. La ville renonce au privilège qu'elle peut avoir sur ces dits biens.

La compagnie verra à entretenir la bâtisse et à la garder en bon état de réparations locatives, et pourra faire les changements qu'elle jugera à propos, en autant qu'il ne s'agira pas de changements majeurs.

La compagnie ne sera pas responsable des incendies des lieux loués, sauf s'il est prouvé que tels incendies ont été causés par sa faute.

La durée du bail entre la ville et la compagnie sera de dix ans, avec le privilège pour le locataire de le renouveler pour une même période. Au bout de dix ans, le bail sera renouvelé automatiquement pour une même période et aux mêmes conditions, à moins que le locataire ne donne un avis écrit de trois mois avant l'expiration du bail.

Les parties ont convenu qu'une autre entente pourra être faite pendant la durée du bail ou pendant son renouvellement, au cas ou un agrandissement de la bâtisse louée deviendrait nécessaire.

La compagnie paiera mensuellement et d'avance son loyer, suivant des paiements égaux et consécutifs.

Advenant le cas où les lieux loués seraient détruits par un incendie, la ville s'engage à reconstruire les lieux loués, et à remettre le tout dans les mêmes conditions. Il n'y aura aucun changement dans les conditions du bail, sauf que la compagnie cessera d'effectuer les paiements du loyer, jusqu'à ce qu'elle ait repris possession des lieux loués.

Enfin, la compagnie s'engage à assurer constamment ladite bâtisse pour le montant du coût de la construction, sur lequel est basé le coût du loyer, et à faire parvenir annuellement une copie du certificat de renouvellement de la police d'assurance à la ville.

Option d'achat

L'entreprise a une option d'achat sur la bâtisse et sur le terrain. La compagnie pourra exercer son droit d'achat quand bon lui semblera durant la durée ou le renouvellement du bail de dix ans, sur un avis écrit de 60 jours envoyé à la ville de Danville.

Le service d'eau pendant la durée ou le renouvellement du bail sera fourni sans charge par la ville.

Cette dernière devra adopter un règlement d'emprunt, dont la période de remboursement n'excédera pas dix ans.

A la suite des projets d'expansion de l'entreprise, la ville de Danville réserve à même son fonds industriel une somme de $10,000 pour la compagnie Ideal Ruler, et cela pour une période de dix ans.

Le rapport de la Commission des travaux publics soumis au conseil

GRANBY — La Commission municipale des Travaux publics a tenu une réunion très importante, sous la présidence de M. le conseiller municipal Georges-Emile Guillette, qui a ensuite présenté son rapport au conseil, pour fins d'approbation Les échevins ont confirmé les décisions de la commission

Il fut résolu ce qui suit :

1 — Que le Comité ne recommande pas la rétribution supplémentaire de $0.05 l'heure aux employés manuels travaillant dans les tranchées de 5.5 et plus de profondeur tel que demandée par l'union des employés.

2 — Que la Cité offre la vente de son concasseur au prix de $11,000.

3 — Que deux membres du comité ainsi que l'ingénieur et un mécanicien se rendent à Montréal pour aller voir des rouleaux dont certaines compagnies nous ont fourni des prix et faire rapport au conseil à la suite de ces démarches.

4 — Que la cité fasse la pose de l'asphalte sur le plancher intérieur au manège militaire d'après l'entente avec le département en utilisant ses propres employés.

5 — Que la cité procède aussitôt que possible à la pose de l'asphalte sur le terrain des frères du Mt Sacré-Coeur, d'après l'entente conclue en rapport avec la pose de la conduite d'eau de 20 pouces à travers leur propriété. Ces travaux devant être exécutés avant le 31 mai 1961 afin de bénéficier de la ristourne due aux travaux d'hiver.

6 — Qu'environ 10 voyages de terre à jardinage soient transportés et étendus sur les jardins du terrain du Mt Sacré-Coeur où traverse la conduite d'eau de 20 pouces.

7 — Qu'un trou d'homme (M.H.) soit construit sur la conduite d'égout qui traverse la propriété de M. Henri Labrecque, rue Mill, afin de créer un endroit d'accès pour nettoyer cette conduite en cas de troubles.

8 — Que la cité prenne avantage d'une partie du terrain appartenant à la compagnie B.O.P. et contigu au parc Racine et en fasse le terrassement voulu afin d'aménager un terrain de football pour une ligue de jeunes joueurs et qui sera utilisé aussi comme endroit de pratique pour le club des Thunderbirds.

9 — Que la cité accepte l'offre de la compagnie Burlington Mills qui veut prêter son terrain vacant au coin de la rue Jeanne Mance et Dorchester pour les enfants de langue anglaise qui veulent opérer une ligue de baseball Pee-Wee. La cité devra cependant faire le nivelage de ce terrain en conséquence.

M. Green veut de l'équipement pour surveiller le Laos

Par DAVE McINTOSH, de la Presse Canadienne

GENEVE, (PC) — Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Howard Green, a demandé hier à la Grande Bretagne et à la Russie de fournir immédiatement à la Commission de surveillance de la trêve au Laos l'équipement dont elle aura besoin pour accomplir sa mission dans le royaume de l'Indochine.

A l'exception des deux co-présidents, M. Green a été le seul délégué à adresser la parole à deux reprises; il ne lui a fallu que deux minutes pour expliquer que les commissaires avaient un besoin urgent d'avions, d'hélicoptères et autres moyens de communication.

Le représentant du Canada a dit que la Grande-Bretagne et la Russie devraient obtenir immédiatement un rapport de la commission sur le maintien du cessez-le-feu; il a ajouté que le Canada, l'Inde et la Pologne devraient en retour se charger de mettre le personnel voulu à la disposition de leurs représentants.

Le ministre des Affaires étrangères d'URSS, M. Andrei Gromyko, a précisé que ces questions ne relevaient pas des délégués à la conférence et il a suggéré que son collègue, lord Home, et lui-même discutent cette affaire entre eux.

M. Green a abondé dans le même sens mais il a expliqué que ces entretiens bilatéraux devraient avoir lieu le soir même.

M. Marc Desnoyers de Farnham remporte les honneurs du Road-e-o du JC de cet endroit

FARNHAM, (DNC) — M. Marc Desnoyers, de Farnham, a remporté les honneurs du road-e-o du JC de cet endroit.

Ce programme avait été organisé avec la collaboration de la Ligue de sécurité routière locale.

M. Desnoyers participera donc à la compétition provinciale qui se tiendra le mois prochain.

M. Normand Rodrigue s'est classé deuxième dans ce concours et s'est mérité un trophée décerné par une bijouterie locale.

Autres participants

Les autres participants étaient MM. Raymond Desnoyers, Jules Durivage et Roger Lamarche.

Le programme a débuté par un grand défilé composé de la fanfare de Farnham, des scouts, des majorettes du club de football "Bombers", ainsi que de nombreux camions et autos.

Les épreuves de conduite se sont tenues au stadium municipal.

M. Arthur Gilmore, échevin et président de la Ligue de sécurité routière, a pris la parole pour féliciter le JC de cette initiative.

M. J. Daigneau, président régional du JC, a rendu hommage aux organisateurs de cette manifestation, dont M. Louis-Philippe Bernard en était le principal artisan.

Jury

Le jury était composé de MM. J. Lague, Guy Poulin, Arthur Gilmore et Gérard Collin.

Après une démonstration de tir au revolver par M. H. Maranda, on a passé aux épreuves des camionneurs.

Marathon de pêche

GRANBY — Le grand marathon de pêche annuel de l'Association de Conservation Yamaska sera tenu le 2 juillet, aux lacs Brome et Waterloo, depuis le lever du soleil jusqu'à 5 heures de l'après-midi.

En plus de pouvoir se mériter de nombreux et très beaux prix pour les plus belles prises, les participants pourront également participer au tirage d'une magnifique chaloupe Peterborough, munie d'un moteur de 10 chevaux-vapeur. Un deuxième prix consiste en un moteur de 2 forces et demie.

M. Warren, président du comité d'organisation du marathon de pêche, a fait remarquer que cette initiative est la seule capable de donner les fonds à l'association, qui accomplit un immense travail d'ensemencement des lacs, afin de donner une chance à ses membres de prendre du beau poisson.

Un effort particulier a été demandé à tous les membres de vendre les billets de participation à ce grand concours. "Soyez sûr, de dire M. Warren, que les prix valent bien qu'on achète ces billets et qu'on participe au tournoi."

Concours de Braille pour ceux qui voient

GRANBY — A l'occasion de sa campagne annuelle de souscription dans le comté de Shefford, l'Institut National Canadien pour les Aveugles a cru bon d'intéresser le public en profitant de la gracieuseté de Southern Canada Power, qui a mis une vitrine à la disposition de l'Institut, pour faire un concours très simple, mais combien explicite, de la méthode braille, celle-là qui sert aux aveugles pour l'écriture et la lecture.

Le concours consiste en la traduction d'un message écrit en braille. L'alphabet y apparaît ainsi que l'alphabet arabe correspondant; à l'aide de cet alphabet, il est facile de transcrire le texte.

Ce petit travail complété, le concurrent écrit ses nom et adresse, inclut sa contribution d'un dollar ou davantage, et le premier juin, dix prix seront attribués aux personnes choisies au hasard, qui auront reconstitué le texte.

Pour chaque participation, un reçu officiel sera émis pour le même montant de la contribution.

On peut se procurer la formule de participation à Southern Canada Power, 116 rue Principale, Granby.

A Brigham, dimanche

Le diocèse tiendra son jour du commissaire

BRIGHAM (Spéciale) — L'Association des commissions scolaires catholiques du diocèse de St-Hyacinthe tiendra sa "journée du commissaire", à l'école d'agriculture de Brigham, le 21 courant, à compter de 9h. 45 a.m.

Le programme débutera à 10h. 15 a.m., par des commentaires du président diocésain, M. Bernard Beaupré.

Une récollection et un exposé par M. l'abbé H. Chapdelaine, sur la neutralité scolaire, avec forum par suite, sont également prévus pour 10h. 30 a.m.

Messe

M. l'abbé Beauregard célébrera une messe à midi et le sermon sera prêché par le Père curé.

Le conseil d'administration se réunira à 1h. p.m., et sera suivi à 2h., par l'assemblée plénière, avec forum, dont un exposé par M. Marc Leclerc, de Granby, sur les conventions collectives et les salaires.

Conclusions

La journée se clôturera par les conclusions et allocutions du représentant de la Fédération et du représentant de Mgr Douville.

L'organisme réitère que tous les Commissaires et secrétaires sont invités à cette journée, que la Commission scolaire soit membre ou non de l'Association.

DÉCÈS

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
297, King Ouest — Tél.: LO 2-2818
Succ. Magog — Robert Brien, gérant.

LAPORTE — Les funérailles de André Laporte époux de Adrienne Leroux, demeurant au 619, rue Bowen, décédé à l'âge de 53 ans, auront lieu lundi, le 22 mai 1961. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 280 St-Patrice Ouest, à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Patrice, où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 74-2

LA CIE DE FRAIS FUNERAIRES DES CANTONS DE L'EST
Robert Brien, gérant
297, King ouest — Tél.: LO 2-2818

MORIN — Les funérailles de Mme Hormisdas Morin, née Exilia Therriault, demeurant au 1175, rue St-Esprit, décédée à l'âge de 76 ans, auront lieu samedi, le 20 mai 1961. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Brien, 716, rue Short à 9h. 45, pour se rendre à l'église St-Esprit, où le service sera chanté à 10h. Inhumation au cimetière St-Michel. Elle était dame de Ste-Anne. 73-2

DURANLEAU ET JALBERT INC.
357, King est — Tél.: LO 2-5555

LUSSIER — Les funérailles de Michel Lussier, enfant de Augustin Lussier et de Bernadette Dufresne, demeurant au 495, 16e Avenue Nord, décédé à l'âge de 13 ans, auront lieu samedi le 20 mai 1961. Le convoi funèbre quittera les salons funéraires Duranleau et Jalbert Inc., 353, King est à 8h. 15, pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera chanté à 8h. 30. Inhumation au cimetière St-Michel. 73-2

ARTHUR BELISLE
Succ. de Hamel et frère
507, rue Short — Tél.: LO 2-8866

PERUSSE — Les funérailles de M. Joseph Pérusse, époux de Eva Dionne, décédé à l'âge de 84 ans, auront lieu lundi le 22 mai 1961. La dépouille mortelle est exposée à sa résidence, village de Martinville. L'heure des funérailles sera annoncée demain.

Les Serres Janelle Fleuriste
Fleurs pour toutes occasions
Serres : 240, rue Morkill
Tels : LO 7-4180 ou LO 7-5488
Résidence :
118, rue Argyle—Tel. : LO 9-2149
Sherbrooke.
63-27

Gérard Brien et Fils
Directeur des funérailles
SERVICE D'AMBULANCE
Tél. LO. 2-7846
Bureau :
229 nord, boul. Queen

Usine de caoutchouc mousse détruite par le feu à Waterloo

WATERLOO — Un incendie a rasé au sol l'usine de la compagnie Plastifoam, sise sur la rue Principale, à Waterloo, laissant ainsi un groupe de 19 employés sans travail. Les dégâts à l'usine sont de l'ordre de $150,000 et le matériel en stock qui a été brûlé est évalué à près de $20,000. Les assurances ne remboursent que $65,000.

L'incendie a débuté entre 4 heures et 4 h. 30, hier matin, et c'est l'auto-patrouille de la police qui a découvert ce feu, occasionné par une défectuosité dans le système électrique, semble-t-il, selon les premiers rapports du directeur du service des incendies de la ville de Waterloo, M. Déodat Cabana. Un travailleur de nuit, M. Henri Privé, qui passe en face de la Plastifoam tous les jours, vers 4 heures, pour se rendre à son domicile après son travail, a déclaré que le feu ne ravageait pas l'immeuble au moment de son passage en face de celui-ci.

Une vingtaine d'hommes de la brigade des incendies de Waterloo, dirigée par M. Déodat Cabana, ont travaillé ferme toute la nuit en vue de maîtriser l'élément destructeur, mais sans trop de succès. En effet, le travail des pompiers était grandement compliqué par un vent assez violent et aussi, par le fait que le matériau fabriqué par la compagnie brûle assez facilement et que les murs de l'édifice avaient été remplis avec du bran de scie.

Toutefois, les pompiers ont réussi, sans trop de difficultés, à préserver complètement les édifices voisins, qui n'ont même pas été léché par les flammes. Heureusement que le feu a été découvert peu après qu'il avait pris naissance, car on aurait alors pu craindre pour les édifices voisins. Les sapeurs ont dû utiliser huit lances pour finalement contrôler l'incendie.

Reconstruction incertaine

Interrogé sur les lieux de l'incendie par le représentant du journal, M. Armand Russell, président de la compagnie, qui cumule les fonctions de député du comté de Shefford à Québec et de maire de la ville de Waterloo, n'a pu préciser si la compagnie va se construire un nouveau local et recommencer ses opérations. "Il est encore un peu tôt pour me prononcer sur ce point, de déclarer M. Russell, mais nous envisageons sérieusement de reprendre le travail aussi vite que possible"

Ce n'était pas un vieil édifice

La bâtisse qui a été détruite par les flammes a été construite en 1946 et elle était munie d'une bonne charpente d'acier, entourée de blocs de ciment et de briques. D'abord utilisé comme garage, l'édifice fut transformé en usine il y a deux ans, alors que la compagnie Plastifoam a été formée et qu'elle a décidé de commencer sa production à Waterloo.

L'usine fabriquait du "foam" et de l'isolant.

Décès d'un ancien échevin de Waterloo, à 63 ans

WATERLOO — M. Ephrem Beaulac, homme d'affaires avantageusement connu de Waterloo, est décédé subitement mercredi à l'âge de 63 ans. Le défunt a opéré pendant 40 ans le magasin Beaulac & Fils Inc. Il fut également échevin de la ville pendant six ans.

Outre son épouse, née Germaine René, il laisse ses enfants: Gaston, de Valleyfield, Georges, Jean-Jacques, René, André, Guy et Louis, tous de Waterloo, Suzanne (Mme Marcel Monty), de Waterloo, Mlles Henriette et Louise, également de Waterloo; ses frères, Roméo, de Montréal, Henri, de St-Zéphirin-de-Courval; Lorenzo, de Nicolet; Marcel, de Nicolet, et Jean-Baptiste, de La Visitation; ses soeurs, Mme Bruno Lafond (Marie-Rose), de La Visitation, Mme Jean-Baptiste Dupuis (Bernadette), de La Visitation, Mme Joseph Therrien (Rachelle), de la Baie-du-Fèvre, Mme Charles Lassonde (Lucille), de St-Zéphirin, Mlle Rollande Beaulac, de Trois-Rivières, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Les funérailles auront lieu dans la matinée de samedi, à h., en l'église St-Bernardin de Waterloo et la dépouille mortelle est exposée au Salon Léo-Paul Ledoux, 454, rue Principale, à Waterloo. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. A la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

ASBESTOS ET REGION

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

CLUB AUTOMOBILE CAA QUEBEC

Le CLUB AUTOMOBILE QUEBEC, connaissant une expansion extraordinaire dans la Province, a besoin de représentants agressifs et ambitieux.

Le CLUB AUTOMOBILE QUEBEC, grâce à ses affiliations AAA - CAA, est une organisation mondiale.

Si vous avez de l'expérience dans la vente et la sollicitation, voici une occasion unique d'améliorer votre situation. Assurance-hospitalisation, plan de retraite, etc., etc..

Si vous êtes agés de 35 ans ou plus et désirez vous tailler une place avec une organisation au service de l'automobiliste depuis 50 ans, écrivez dès maintenant à

J. P. Pépin,
CLUB AUTOMOBILE QUEBEC,
871 ouest, Chemin St-Louis,
Québec, P. Qué..

CE SOIR
à L'HOTEL
BRUNSWICK
de RICHMOND
GRANDE FINALE
(après 7 semaines consécutives)
DU
CONCOURS D'AMATEURS
avec
VIOLETTE LABRECQUE
M.C.



et ses ARTISTES INVITES
SAMEDI SOIR
PROGRAMME "LA RIGOLADE"
Bienvenue à tous !

COATICOOK ET REGION

L'agrandissement de deux classes est nécessaire

ST-ISIDORE D'AUCKLAND, (DNC) — L'agrandissement de deux classes, pour septembre 1961, est devenu nécessaire à St-Isidore-d'Auckland.

Avant que d'autres démarches soient faites, il faudrait également avoir d'autres ententes définitives avec les commissions scolaires intéressées.

Un groupe de dames, qui assistaient à la dernière assemblée de la Commission, se sont déclarées insatisfaites des résultats obtenus, au sujet de l'engagement des institutrices.

Le deuxième versement d'une subvention de $7,982 a été reçu par la Commission, pour couvrir l'engagement du personnel enseignant.

Québec fournira 85 p.c. du coût de la nouvelle école

COATICOOK — Le gouvernement provincial accordera un octroi de 85 pour cent pour la construction de la nouvelle école secondaire Mgr L'Heureux.

C'est ce qu'a annoncé hier M. Jules Thibault, président de la Commission scolaire de Coaticook. L'octroi est basé sur le montant de $619,800 et est payable en six ans. Pour sa part M. Thibault semble satisfait du montant accordé disant que le pourcentage octroyé représente une somme assez considérable.

Entre temps les travaux ont débuté à l'école secondaire le 15 courant et vont bon train.

Recensement sur le point de s'ébranler dans la région

COATICOOK — Les préparatifs en vue du recensement du Canada qui doit débuter le 1er juin sont commencés nous apprend M. Normand Viens, commissaire de recensement dans le district 449-A.

Les villes de Coaticook, Barford, Dixville, Barnston, Stanstead et Rock Island sont comprises dans ce district. Cette région a été subdivisée en sous-districts et exigera un personnel de 21 agents recenseurs.

Les personnes désireuses d'obtenir un emploi comme agent recenseur doivent en faire la demande par écrit au commissaire. Les agents iront de porte en porte recueillir les renseignements nécessaires. Dans les régions urbaines, ils feront le recensement de la population, de l'habitation et du commerce. Dans les localités rurales, ils feront de plus le recensement de l'agriculture.

Le travail de ces derniers sera vérifié par le commissaire qui devra en contrôler l'exactitude et l'intégralité. Lorsque tous les documents auront été remplis et vérifiés, ils seront envoyés au Bureau régional du bureau fédéral de la statistique à Ottawa où ils seront contrôlés. La dernière analyse, avant la publication des résultats, sera faite par le bureau de l'administration à Ottawa.

"Portes" du terrain de jeux de l'OTJ ouvertes le 2 juillet

COATICOOK — La date d'ouverture du terrain de jeux de l'OTJ de Coaticook a été fixée au 2 juillet prochain.

Il en a été décidé ainsi à la suite de l'assemblée régulière de l'organisme tenue en la salle St-Jean.

Plusieurs item ont été étudiés notamment celui du barrage que l'on entreprendra dans le courant de l'été. A ce sujet on attend la réponse de la compagnie Penman's qui a des droits sur la rivière. Pour ce projet l'OTJ espère recevoir l'aide de la population.

Le système de cartes de membres a été aboli pour cette année. Les personnes pourront se rendre au terrain gratuitement. Les cartes de membres seront remplacées par une enveloppe qui parviendra aux parents une seule fois au cours de l'année et dans laquelle ils pourront verser la somme qu'ils jugeront équitable de donner.

La première semaine de l'ouverture sera entièrement réservée aux jeunes filles, les jeunes garçons allant faire du "camping" cette semaine là. Les jeunes filles peuvent être assurées d'avoir de nombreux jeux et elles n'auront pas le temps de s'ennuyer au cours de la journée.

Il a également été question d'envoyer quelques garçons et filles au camp Jouvence afin de les initier au travail de moniteurs et monitrices. Les dirigeants mettront tout en oeuvre pour créer des loisirs aux enfants sans pour ça oublier les plus âgés.

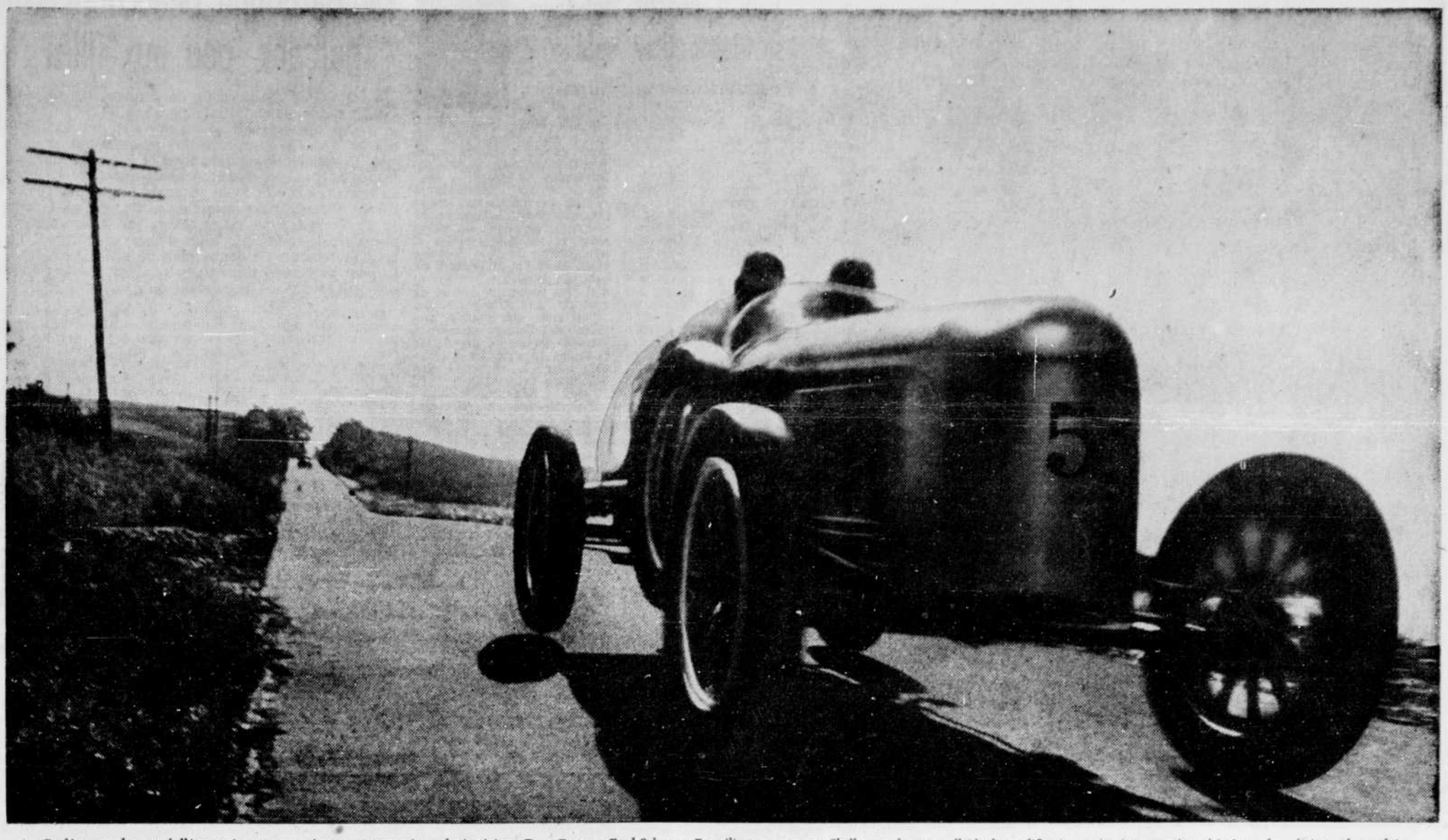
Agronome français à Stanstead pour une conférence

STANSTEAD (DNC) — M. Albert Pinel, agronome français, donnera une conférence, vendredi soir, à 8 h., à la salle du collège Sacré-Coeur-de-Jésus de Stanstead.

Le sujet choisi sera intitulé "60 jours sur les routes soviétiques".

L'orateur présentera également des diapositives prises lors de son séjour en république soviétique.

Le programme est sous les auspices de la SSJB des villes frontières.



Ce détenteur du record d'économie est un coupé 1924—reconstruit par les ingénieurs Dave Berry et Fred Schuette. En utilisant une essence Shell normale et avec l'aide de modifications mécaniques extrêmes (ainsi que de techniques de conduite exceptionnelles) ils ont établi le record toujours intact de 202.32 milles au gallon.

Shell vous explique comment faire 30 milles de plus par plein d'essence

Les ingénieurs de Shell ont fait un pari: lequel d'entre eux allait battre le record d'économie d'essence. Les résultats ne se sont pas fait attendre. Deux de nos ingénieurs ont fait exactement 202.32 milles au gallon.

Vous ne pouvez, dans des conditions normales, espérer égaler pareil record. Mais en suivant les conseils de nos champions—et en utilisant Super Shell—vous êtes capable de battre sans peine votre propre record d'économie.

Au CHAPITRE des marathons automobiles les gens de Shell sont les champions de l'économie.

Témoin le record sensationnel de 202.32 milles au gallon. Mais comme pour tous les records de ce genre, il s'agit d'un tour de force scientifique.

Voici ce qu'ont fait nos deux ingénieurs. Ils utilisaient de l'essence Shell normale. Leur voiture était équipée d'un carburateur usagé provenant d'un vieux moteur à cylindre unique. Les modifications apportées à la voiture ainsi que la technique de conduite étaient pour le moins originales. Le lubrifiant des paliers de roues, choisi afin de réduire le frottement, était tellement fluide qu'une poussée légère sur la roue avant faisait tourner cette roue pendant presqu'une demi-heure. Parce qu'il est consommateur de puissance, le ventilateur avait disparu; il en était de même pour toutes les vitesses sauf la dernière.

Sur le parcours de 11.94 milles le conducteur accélérait à plein pouvoir et passait, en dernière vitesse, de 5 à 20 milles à l'heure. Il coupait alors l'allumage et continuait, sur sa lancée, sans l'aide du moteur.

Cette façon "quitte et prendre" de conduire fut la règle pendant toute l'épreuve. Elle explique en grande partie l'économie d'essence réalisée.

Gardez-vous bien d'employer pareilles techniques! Vous en tireriez plus d'ennuis que d'économies.

Mais il est certaines mesures que vous pouvez prendre afin de réduire votre consommation d'essence, tout particulièrement l'adoption de bonnes habitudes de conduite et le choix de Super Shell, l'essence qui contient les neuf ingrédients des *performances exceptionnelles.*

Voici donc ce que suggèrent les ingénieurs de Shell:

1. N'emballez pas le moteur tant qu'il est froid, vous jetez l'argent par les fenêtres! Lorsque le moteur est froid il consomme plus d'essence parce qu'il ne fonctionne pas efficacement. Il risque aussi de n'être pas convenablement lubrifié. Vous payez les conséquences en usure et en gaspillage d'essence. (Un thermostat proprement réglé assure le réchauffage nécessaire du moteur, réduit l'usure, économise le carburant.)

Note: Super Shell nouvelle formule possède les ingrédients qui réduisent la consommation d'essence. L'huile Shell X-100 Premium protège le moteur lorsqu'il est froid. Elle circule librement même à basse température. Elle économise l'essence, réduit l'usure du moteur.

2. Traitez l'accélérateur avec délicatesse, vous en bénéficierez largement. Le coup de pédale brutal est une habitude coûteuse. Au départ il retient la transmission automatique en petite vitesse plus longtemps qu'il n'est nécessaire. Le moteur tourne plus vite et gaspille du carburant.

Sur la route, ne jouez pas avec la pédale, c'est également une habitude coûteuse. Donnez plutôt au moteur assez de carburant pour lui permettre de maintenir une vitesse régulière.

3. La prévoyance au volant enrichit son homme de trois façons. Sachez devancer autant que possible le ralentissement de la circulation ainsi que l'apparition des feux rouges. De la sorte vous pourrez ralentir progressivement au lieu de donner un coup de frein brutal.

Vous ferez une triple économie: économie de carburant, économie de garnitures de freins, économie de pneus.

4. Ne gaspillez pas l'essence en attendant le feu vert. Si votre voiture "rampe" lorsque la transmission automatique est en prise et le moteur au ralenti, faites régler le régime de ralenti. Vous ferez de grosses économies d'essence. Et si vous avez un changement de vitesse ordinaire, souvenez-vous qu'appuyer sur l'accélérateur ne fera pas changer les feux. Vous ne faites que vider votre réservoir d'essence.

5. Les démarrages en trombe font bonne impression sur la route . . . mauvaise impression sur votre portemonnaie. Les départs en trombe sont bons pour les pistes de vitesse—mais les voitures de course ne font jamais plus de six milles au gallon. Si vous apprenez à démarrer lentement et progressivement, vous ferez des économies.

6. Vérifiez la pression des pneus—régulièrement. Veillez à ce que vos pneus soient convenablement gonflés. Les pneus insuffisamment gonflés accroissent la résistance et le frottement et augmentent la consommation d'essence, sans parler de l'usure supplémentaire de la bande.

7. Vérifiez si vos freins frottent: le frottement consomme de l'essence. Lorsque vous ferez lubrifier votre voiture, demandez au vendeur Shell de vérifier le frottement des roues. Ce frottement vous coûte cher en essence.

Si le vendeur Shell vous conseille de faire lubrifier les paliers de roues, suivez son conseil. Ce faisant vous économiserez de l'essence et vous protègerez les paliers qui fonctionneront mieux.

8. Faites procéder aux vérifications suivantes. Elles permettent l'économie d'essence et le rendement maximum du moteur. Si l'allumage est déréglé, il y a gaspillage d'essence. Et le cognement qui en résulte ne vaut rien pour votre moteur. Faites vérifier la compression—vous découvrirez peut-être qu'une soupape ou un segment de piston défectueux causent une perte de puissance. Voici d'autres vérifications essentielles:

A. Maintenez les bougies à leur maximum d'efficacité. Utilisez Super Shell, l'additif TCP* prolonge la durée des bougies. Lorsque les électrodes sont hors d'état d'être réparées, changez les bougies—elles ne font que gaspiller l'essence.

B. En réglant le carburateur vous obtiendrez un mélange air-carburant normal et un régime de ralenti convenable.

C. Faites vérifier l'autostarter. Un excès d'étranglement gaspille l'essence.

D. Nettoyez ou remplacez les filtres d'air, d'huile et de carburant en suivant les instructions du constructeur.

E. Serrez les joints du circuit d'alimentation.

F. Faites vérifier régulièrement la transmission automatique ou l'embrayage. Lorsque l'un ou l'autre patine il y a, une fois encore, perte d'essence.

9. Faîtes changer l'huile et lubrifier votre voiture régulièrement—y compris la transmission et le différentiel. Le vendeur Shell sait ce qu'il faut faire. Il possède l'équipement et les lubrifiants qui vous garantissent un travail soigné. Et tout en faisant durer votre voiture, vous ferez des économies d'essence.

10. Montrez cette annonce à tous ceux qui conduisent votre voiture—particulièrement si vous payez leurs factures d'essence. Exigez qu'ils suivent soigneusement ces règles. Insistez pour qu'ils s'arrêtent à l'enseigne de Shell.

Certes nous ne pouvons *garantir* 30 milles supplémentaires par plein d'essence. Mais mieux vous suivrez ces conseils, plus vous économiserez d'essence.

Et pour bien débuter, pour votre prochain plein d'essence, choisissez Super Shell. Super Shell contient les neuf ingrédients qui assurent à la plupart des voitures des *performances exceptionnelles.*

#1. Additif TCP*. Augmente en général de 15 pourcent la puissance d'une voiture, permet environ 17 milles de plus par plein d'essence.

#2. Essence "craquée" par catalyse. Puissance et souplesse. Produit à indice d'octane élevé, obtenu par catalyse à 900°F.

#3. Alcanes lourds. Ingrédient anti-cognement; indice d'octane très élevé. Empêche le cognement, que le moteur tourne vite ou au ralenti.

#4. Mélange anti-cognement. Résistance accrue au cognement. Contrôle amélioré de la combustion; les pistons reçoivent une poussée ferme plutôt qu'un à-coup brutal.

#5. Butane. Démarrages rapides. Le butane est à ce point "pressé" qu'il bouillirait . . . d'impatience, dans votre réfrigérateur.

#6. Mélange de pentanes. Réchauffage rapide du moteur. On produit ce mélange en brisant les molécules du pétrole, exactement comme on fend du petit bois.

#7. Anti-givre. Empêche le calage du moteur par temps froid. On l'ajoute lorsque la température est en général inférieure à 45°F.

#8. Anti-gomme. Empêche le carburateur de s'encrasser.

#9. Platformate. Economie d'essence. Shell dépense un million de dollars à l'achat du catalyseur de platine nécessaire à la production de cet ingrédient super-énergique.

Après avoir fait le plein de Super Shell vous sentirez et entendrez une différence dans la marche de votre moteur. Cette différence c'est le ronflement de puissance des *performances exceptionnelles.*

SHELL

SHELL-1746F

BULLETIN DES LABORATOIRES SHELL

*MARQUE DE FABRIQUE IDENTIFIANT CET ADDITIF UNIQUE INCORPORE A L'ESSENCE, BREVETE AR SHELL EN 1955.



Lors d'une réunion qui eut lieu au Manège de la rue William, le Quebec Epsilon Chapter, Beta Sigma Phi, a élu son nouveau bureau pour l'année 1961-1962, qui se compose comme suit : de gauche à droite: Mme D. Stewart, secrtéaire; Mme B. Paquet, présidente. Debout: Mme D. Bloomberg, vice-présidente; Mme D. Bryant, archiviste.

Le soin des enfants

Faut-il laisser bébé se débrouiller seul !

Par Myrtle Meyer Eldred

Assez souvent, en lisant un article du genre de ceux-ci, une mère a l'impression de s'y reconnaître, elle et son enfant : "Mon bébé est exactement comme ça !", s'exclame-t-elle parfois.

Mme W. G., après avoir lu la lettre d'une mère épuisée dont l'enfant était très exigeant, m'écrit à son tour :

"Chère Mme Eldred: Après avoir lu cet article, je n'ai pu m'empêcher de penser aux neuf derniers mois de la vie de mon propre fils. En effet, la description que j'y ai trouvée correspondait en tous points à celle qu'on eût pu donner de mon petit garçon. Ce dernier est ce que notre médecin appelle 'un enfant hypersensible et hyperactif'. Assez souvent, la mère d'un tel enfant est du même type.

"Mon fils a aussi une allergie au lait, à cause de laquelle j'ai dû l'amener chez le médecin. Il était devenu, à un certain moment, tellement insupportable et exigeant qu'il me fallait, pour résister à la tâche, prendre des tranquillisants quatre fois par jour. Puis un matin, il y a environ 2 mois, j'était assise près de Loulou, de crainte qu'il tombe en s'amusant dans son petit parc; l'évier débordait de vaisselle sale, mes lits n'étaient pas faits, les planchers avaient besoin d'un bon lavage et j'étais au désespoir.

"Merci, mon Dieu !"

"Mais soudain, je me dis : 'J'ai un beau bébé robuste, qui n'a aucune de ces horribles infirmités congénitales ni de ces pénibles maladies organiques dont on entend parfois parler. Je puis me compter bien chanceuse !'. Je remercie Dieu de m'avoir ainsi favorisée, puis séance tenante me mis avec ardeur à faire tout le travail que j'avais négligé depuis plusieurs jours.

"Plusieurs fois, je dus interrompre ma besogne — comme je le fais souvent encore — pour embrasser une grosse bosse au front de Loulou, guider ce dernier dans ses excursions autour des meubles et m'occuper de ses besoins réels. Mais j'ai maintenant un bébé de meilleure humeur et n'ai plus besoin moi-même de recourir aux tranquillisants.

"Je crois que parfois, une mère est tellement occupée et inquiète qu'elle ne prend pas le temps de s'arrêter à réfléchir pour en arriver à une conclusion raisonnable".

Réponse

J'ai retrouvé cet article auquel ma correspondante faisait allusion. Il traite du cas d'un bébé de 8 mois, allergique, très agité et incapable de se rasseoir après avoir réussi à se mettre debout, et qui occupait sa mère du matin au soir.

De toute évidence, Mme W. G. s'est aperçue que vivre de cette façon ne valait rien pour elle ni pour son bébé. En le laissant se débrouiller seul lorsqu'elle était occupée, elle lui a permis d'acquérir un peu d'indépendance sans pour autant lui refuser l'affectueuse attention qu'il faut accorder à un bébé lorsqu'il en a besoin.

Les résultats obtenus l'ont enchantée. Il est cependant un point sur lequel il faut insister, et c'est que le comportement d'un enfant est toujours affecté par ses tendances aux allergies. Il faut d'abord faire traiter ces dernières, car autrement on ne saurait s'attendre que l'enfant devienne aussi indépendant ni aussi gai qu'il le serait s'il était en parfaite santé.



Courrier de Fernande

On pardonne beaucoup aux garçons, peu aux filles

Q. — Je me permets de donner mon opinion à celle qui a signé "Printemps sans Soleil".

Oui, votre problème regarde tous les bons jeunes de 20 à 25 ans, les moins jeunes aussi, croyez-moi. Je dépasse la cinquantaine et je pense que nos jeunes ne sont pas plus méchants que nous l'étions; au contraire. Cette belle jeunesse, mieux dirigée, à l'école d'abord, plus instruite, mieux préparée pour la vie, les cours de toutes sortes, les bons programmes de télévision, etc. Nous avons actuellement de bons professeurs de danse, mais où nos jeunes iront-ils pour pratiquer, sinon dans les Clubs. Aidons donc nos jeunes qui ne demandent qu'à s'épanouir.

Autrefois, dans les grandes maisons de campagne, des parents charmants favorisaient les belles veillées, les rencontres agréables. Ce n'était certes pas les mêmes problèmes que ceux de nos grands centres; donc, il faut faire la part des choses. Un beau local où il n'y aurait que des liqueurs non alcoolisées, où les jeunes de moins de 16 ans ne seraient pas admis, un bon orchestre, des talents locaux pour le chant, enfin un endroit assez éclairé pour que les jeunes se reconnaissent quand ils se rencontrent le lendemain, des personnes responsables pour les y accueillir, un prix d'entrée. La ville ne pourrait-elle pas financer un tel endroit ? Qu'en dites-vous ?

A défaut de tout cela, je préfère les clubs de la ville à ceux éloignés du centre pour les mêmes raisons que vous avez données dans votre réponse à cette jeune fille. Ces balades nocturnes en automobile !

Il est vrai qu'on pardonne tout aux jeunes gens et très peu aux jeunes filles, et cela, depuis toujours. Je n'en connais pas encore la raison. Nos jeunes garçons veillent avec leur amie jusque vers onze heures et vont ensuite danser au club avec des jeunes filles. Le lendemain, s'ils les rencontrent dans la rue, ils feignent de ne pas les voir. Non ! elles étaient au "Grill" hier soir. Où étaient-ils, eux ?

Je ne pardonne à personne de mépriser celles qui aiment danser, rire, chanter, aiment la musique de leur âge. Nous faisons beaucoup pour les jeunes sportifs, mais les autres? Les moins jeunes peuvent toujours se contenter d'un bon livre, une partie de cartes, la télévision, mais quand on a vingt ans ! Non, ce n'est pas suffisant.

Je vous suis reconnaissante de publier ma lettre. J'aime ceux qui pensent bien; moi, je pense jeune.

UNE QUI AIME
LA JEUNESSE.

R. — Merci de nous avoir donné votre opinion. J'espère qu'on vous accordera l'espace pour la publication de votre lettre, aussitôt que possible.

— — —

Q. — J'aimerais avoir des correspondantes de seize à dix-sept ans. Réponse assurée.
RENALD.

R. — Je vous ferai parvenir les réponses à votre demande.

CLINIQUE VISUELLE
VERRES de CONTACT
Jean-Paul Blouin
92 N., Wellington — LO 9-1886
de SHERBROOKE

NOUVEAU CATALOGUE DE PRIMES GOLD BOND

LES MAGASINS IGA des CANTONS DE L'EST annoncent aujourd'hui la présentation d'un nouveau catalogue de primes Gold Bond, le plus volumineux dans l'histoire de la compagnie.

Le catalogue de 64 pages, ayant 67% plus d'item, est disponible aux citoyens de cette région chez tous les magasins IGA.

Le nombre de copies de ce catalogue dépassera 2 millions, soit une des plus grosses commandes du genre au Canada.

Si tout le papier utilisé pour la préparation de ce catalogue était placé d'un bout à l'autre, on pourrait obtenir une bande de 3 pieds de large sur une distance de 2,280 milles.

260 tonnes de papier ont été utilisées pour l'intérieur du catalogue et la couverture a demandé 2 wagons de papier, soit approximativement 66,000 livres.

Le catalogue de primes Gold Bond est le premier à utiliser l'aspect éditorial d'une revue, soit la présentation des primes par une photographie. Un nouveau moyen, qui nous l'espérons, révolutionnera la présentation des catalogues à l'avenir.

Le nouveau catalogue de primes Gold Bond a été préparé avec un thème canadien, utilisant des origines bien canadiennes et, les photographies ont été prises dans une localité typiquement canadienne. Un vieux village, tout près de Toronto, a été utilisé pour plusieurs photographies afin de présenter la marchandise 'nouvelle mode' sous un thème nouveau au lieu d'employer l'ancienne méthode pour présenter cette marchandise.

Le catalogue a été préparé et photographié par les studios "Art & Design", de Toronto, sous la direction de Donald Mackay Houston et Peter Lucas. La couverture a été lithographiée par Ashton Potter et, l'intérieur du catalogue a été imprimé au moyen de rotogravures par "Photo Engravers & Electrotypers".

Les détaillants IGA font remarquer que les collectionneurs de timbres Gold Bond pourront non seulement profiter des nombreuses valeurs et des excellents services offerts par les magasins donnant les timbres Gold Bond mais, qu'ils recevront en plus un boni s'élevant à plus de $6 millions de dollars en cadeaux.

Les magasins IGA ont le choix sur une centaine de promotions chaque année, mais nous croyons qu'ils n'ont jamais offert aux clients un service ou une promotion qui semble leur plaire autant que les timbres et les cadeaux spéciaux qu'ils peuvent obtenir avec ces timbres.

Plus de 150 manufacturiers canadiens ont de leurs produits illustrés dans le nouveau catalogue de primes Gold Bond. Selon Roy Woodrow de la Compagnie Gold Bond, "une cliente échangera en moyenne 4 carnets de timbres par année". M. Woodrow fait cependant remarquer, que lorsqu'une cliente regarde dans un catalogue de primes, elle se fera une idée bien définie de ce qu'elle désire et, elle prendra les moyens pour l'obtenir.

"Une enquête démontre", dit M. Woodrow, "que très souvent les clientes décident de ne pas attendre pour obtenir leur choix gratuitement . . . mais de l'acheter **dès maintenant** au détail".

Un autre moyen qui touche les ventes au détail est lorsqu'une cliente commence à collectionner un ensemble . . . valises, pots ou casseroles obtenus comme cadeaux avec des timbres, puis achète alors la balance au détail.

Tous, de l'imprimeur des timbres, du fabricant de colle, des camionneurs, des manufacturiers de papier et d'encre, des studios des dessinateurs et des imprimeurs aussi bien que les manufacturiers de la marchandise, sont concernés dans la distribution des cadeaux gratuits offerts pour des timbres en page d'escompte pour tous leurs clients. —

POILS SUPERFLUS
ENLEVES A LA
CLINIQUE D'ELECTROLYSE
LE GYNÉCÉE
ELIETTE BEAUDOIN
ELECTROLOGISTE DIPLOMEE
30 sud, rue Wellington
App. 9 — SHERBROOKE.
Pour informations LO 9-7329

Carnet social

Ste-Anne-de-la-Rochelle

M. et Mme Alcide Robert ont reçu la visite de MM. et Mmes Arthur Henderson, de Vancouver, C.-B., Emile Dorais, de Ste-Cécile-de-Milton, Laudien Carrière, Mme Frédéric Robert et Mlle Juliette Robert, ces derniers de Magog.

Chronique religieuse

Les paroissiens des paroisses St-Michel et du Christ-Roi qui ont l'intronisation du Sacré-Coeur dans leur foyer, se réuniront pour la récitation du chapelet, samedi le 20 en la basilique-cathédrale à 7 heures.

L'Avenir

Soeur Madeleine de la Passion, religieuse de l'Assomption de la Ste-Vierge, est hospitalisée à Nicolet. Mme Léo Côté la remplace à l'Hôpital Centrale.

Mlle Lise Manseau, étudiante garde-malade à l'hôpital de St-Hyacinthe, a passé quelques jours chez son père, M. Napoléon Manseau.

Mégantic

Mme Josaphat Duchesneau a visité son fils et sa belle-fille, M. et Mme Maurice Duchesneau, à East Hereford.

M. et Mme Alfred V. Pothier se sont rendus à Montréal où ils ont assisté au congrès organisé par les Caisses Populaires.

Mlle Madeleine Pothier, de Québec, a passé quelques jours à Mégantic, chez ses parents, M. et Mme Alfred V. Pothier.

Mme Emile Girard, M. André Girard, Mme J.-Léo Richard et Mlle Jacqueline Richard étaient de passage à Sherbrooke, visitant des parents et des amis.

M. et Mme Artché Ruel, de Granby, M. et Mme Paul Girard, de Québec, sont venus assister aux funérailles de Mme Annie Girard.

Mlle Pauline Laporte, de Victoriaville, passait la fin de semaine à Lac-Mégantic, l'hôte de parents et d'amies.

M. Russell Demers et Mme Eva Demers, de Victoriaville, ont visité Mme Osias Nadeau.

Une tasse de crème fouettée double de volume pour produire 2 tasses de crème fouettée mousseuse... 1 tasse de lait plus 1 c. à table de vinaigre ou de jus de citron vous donnera une tasse de lait sur en cas d'urgence... 1 pinte de crème glacée servira six personnes à moins qu'ils soient tous comme moi.



PATRON No 4837 — Mademoiselle, vous serez sûrement la plus jolie dans cette robe à la jupe très large et dont l'encolure est ronde. Elle a un petit bout de manche et vous utiliserez le crêpe, le shantung ou le coton pour cette robe.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes : 10, 12, 14, 16, 18. La grandeur 16 requiert 3¾ verges d'un tissu de 39 pouces.

Pour obtenir ce patron, envoyez la somme de 50c à Service des Patrons, La Tribune, Sherbrooke, Qué., en ayant soin de mentionner correctement le no du patron ainsi que la grandeur désirée. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Si une femme est considérée élégante c'est qu'elle a découvert l'importance de s'habiller selon son type. Elle n'accepte que ce qui lui sied et ce qui se prête à son mode de vie. Elle est consciente de ses défectuosités physiques et achète les vêtements pour camoufler ou diminuer celles-ci. Les autres facteurs à considérer pour déterminer votre type sont votre personnalité, votre mode de vie, votre âge. Ces facteurs sont aussi importants que le sont votre taille et la couleur de votre teint.

Intérêt accru pour les souliers de marche

VANCOUVER, (PC) — Les talons aiguille sont-ils ridicules?

Pour sa part, le commissaire commercial britannique en Colombie britannique, M. J. C. W. Trevor, appuie entièrement tous ceux qui soutiennent que ces talons et les souliers archi-pointus sont mauvais pour les pieds des femmes. Cependant, il est d'avis que la chaussure féminine va bientôt adopter des formes plus sensées.

"Je ne l'aurais pourtant jamais cru avant cette exposition, a-t-il dit, lors de la Foire Internationale du Pacifique. Je sais que je n'ai jamais réussi à convaincre ma femme que ces talons échasses sont ridicules."

Il croit que ce sont peut-être les vendeurs qui sont en partie responsables de la vogue des talons très hauts et des bouts en lame d'épée.

En effet, il lui a été donné de constater qu'un nombre étonnant de femmes s'est montré intéressé par les souliers de marche en cuir naturel, avec talon plat et bout arrondi, exposés par un manufacturier britannique.

M. Trevor ajoute: "Nous avons ensuite vérifié auprès de divers magasins de Vancouver qui vendent les produits de ce manufacturier et nous avons découvert qu'ils ne commandaient chez ce fabricant que des souliers pour hommes.

"Les vendeurs disent que ce genre de soulier n'est pas en demande et pourtant, ici, ils ont paru beaucoup intéresser les femmes."

M. Trevor a dit que les représentants britanniques ont été enchantés de voir combien les acheteurs s'étaient rendus nombreux à la foire, organisée sous l'égide du ministère du Commerce et du développement industriel de la Colombie britannique. Il précise cependant que le bureau du Commissaire ne prend pas de commandes, se contentant d'orienter les demandes des acheteurs intéressés et des consommateurs vers les manufacturiers dont les produits sont exposés sous l'étendard de la Grande-Bretagne.

Sculpteur sur bois, aveugle

VANCOUVER (PC) — Mme Jack Hoskins a réalisé l'ambition de sa vie et crée maintenant de très belles sculptures sur bois, bien qu'elle soit complètement aveugle.

La frêle grand - mère aux cheveux bruns est une des deux femmes inscrites au cours de sculpture sur bois, inauguré récemment par l'Institut National Canadien pour les Aveugles.

Toute jeune encore, elle avait déjà un penchant pour le bois qu'elle tailladait en amateur, histoire de se distraire.

"Cela m'amusait bien plus que tous mes autres jeux, surtout quand j'étais fâchée. Cela m'aidait à passer ma colère."

Mme Hoskins sculpte maintenant tout simplement pour se distraire et n'a pas l'intention de vendre ses oeuvres. Déjà, elle a fait un plateau et une jardinière et, dans le moment, elle exécute une lampe de chevet.



Le grand tirage final de la promotion du printemps des marchands du Coeur de Sherbrooke fut tenu samedi soir dernier, le 13 mai, lors du Radio-téléthon de l'O.T.J. et le grand prix à attribuer était la fameuse piscine FIBERCRETE d'une valeur de $5,000. M. Gilles Lamoureux, 116, rue Argyle, LO 2-3624, Sherbrooke, en fut l'heureux gagnant. Voilà ce qu'un achat au Coeur de Sherbrooke a valu à M. Lamoureux. Nous le voyons ici revoyant, avec grand plaisir, son coupon de participation en compagnie de quelques officiels de l'association. Nous remarquons, de gauche à droite, MM. Jean-Paul Perrault, président du Comité de cette promotion, Gilles Lamoureux, Jean-Paul Savard, président de la Société des Hommes d'Affaires de Sherbrooke et Issie Echenberg, chargé des finances du Comité d'Organisation de la même promotion. Nous nous rappellerons que la piscine FIBERCRETE était gracieusement donnée à l'association par la compagnie qui distribue cette piscine dans toute la province de Québec, CUSTOM POOL and FILTRATION LTD de Lennoxville dont M. André Rémillard est le président. Tous les renseignements concernant cette piscine peuvent être obtenus en signalant LO 9-5113. —

SPECIAL CHEZ
COTE DRY CLEANING
Robes: $1.20 — Jupes, pantalons: 60c — Habits et costumes: $1. — Paletots de printemps: $1. d'hiver: $1.35 — Chemises: 25.
1331 rue Denault, Sherbrooke,
LO 9-3527 — Rés.: LO 9-2652

SPÉCIAUX
CETTE SEMAINE
Savon Majestic, géant avec 10 timbres gratis 89c
Spic and Span, format familial 1.29
Kotex, format 48 économisez 16c 1.69
Corn Flakes Quater, 2 btes pour avec 25 tmbres gratis 53c
MARCHÉ FORTIN
350, rue Marquette Téls : LO 2-1591 et LO 7-4588
LIVRAISON GRATUITE PAR TOUTE LA VILLE.

VENTE DE DÉBARRAS



20% DE RABAIS
sur Shampooing colorant et teintures POLYCOLOR
JEUDI — VENDREDI — SAMEDI
(nous nous réservons le droit de limiter les quantités)
GRATIS : Intéressante brochure Polycolor pour la beauté de votre chevelure.
PHARMACIE JEAN-PAUL SAVARD DRUGS PRESCRIPTIONS
AIR CLIMATISE POUR VOTRE CONFORT
95 ouest, rue King — Sherbrooke — LO 9-3675



Vous désirez quelque chose de spécial ou de différent ?
Visitez le département de marchandises à la verge
Au Bon Marché

coquettes . . . et fiables!
culottes pour bébés
SOCIÉTÉ Jacquar INC.
SOUPLES • IMPERMÉABLES • LAVABLES
ASSORTIMENT DE COULEURS
CAN-CAN $1.49
COUAC 39¢ et 59¢
COQUET $1.98
PONPON 79¢
EN VENTE DANS TOUTES LES BONNES PHARMACIES

BILL

(Suite de la première page)

Les allocations scolaires sont un investissement sur le capital humain

"Le bien-être n'est pas seulement une série de mesures palliatives destinées à secourir des individus et des familles dans le besoin, mais bel et bien une mise en valeur du bill qui est présentement devant la Chambre. L'argent dépensé à ce moment stratégique de la vie qu'est l'adolescence assure un rendement supérieur pour plusieurs années à venir, et ceci, aussi bien sur le plan économique que sur le plan humain. L'un renforce l'autre..."

"L'investissement sur l'humain est encore le plus rentable. Par l'instruction et l'éducation, nous pouvons transformer des valeurs matérielles en un accroissement de qualité humaine et de compétence et de compétence professionnelle."

"C'est, je crois, une opportunité sans pareil, car elle correspond à un besoin profond au sein de la population. Les études faites sur la persévérance scolaire dans cette province confirme nos avancés. Encourageons la famille à prolonger la scolarité de ses membres et du coup, nous ouvrirons un horizon plus vaste dans le choix des métiers et des professions."

"Tout le contexte économico-social de notre société exige cette scolarité prolongée — ce capital de connaissances et de formation humaine."

Les allocations scolaires sont un appui non équivoque au renouveau qui s'élabore dans le domaine de l'éducation

"Le Ministère de la Famille et du Bien-Etre Social à cause de son poste d'observation stratégique peut découvrir les causes qui engendrent le besoin, la pauvreté, la délinquance. Il se doit d'appuyer dans ses mesures tout programme qui peut empêcher ces causes d'agir. Et nous savons tous que l'ignorance, l'incompétence professionnelle ont toujours engendré des vies malheureuses, et fourni de fort contingent de clients à tous les organismes d'assistance."

"C'est pourquoi il nous fait plaisir de présenter cette mesure comme la contribution du Ministère de la Famille à ce grand effort collectif qui s'élabore dans le domaine de l'éducation."

Reprise d'une longue tradition libérale dans le domaine de la politique familiale

"Qu'on se rappelle les travaux de la Commission Montpetit en 1932. On y traitait de l'aide aux familles nombreuses, de la compensation des charges familiales, de la migration d'une partie de la population rurale vers les villes."

"Qu'on se rappelle 1943 — la loi concernant le paiement d'allocations familiales en vertu de conventions collectives du travail. C'était là des initiatives nouvelles au pays. Ce bill est dans la même perspective — une mesure pour assurer la compensation des charges familiales causées par l'accroissement des frais de scolarité à l'adolescence."

Politique de repatriement de la législation sociale

"Le gouvernement de cette province au nom des droits qui lui sont conférés par la Constitution entend occuper tout le champ qui est sien dans le domaine de la législation sociale, comme l'a si bien affirmé l'honorable premier ministre, lors des conférences fédérales-provinciales. S'il est un domaine qui reflète la mentalité, les attitudes d'un groupe ethnique, c'est bien celui de la législation sociale."

"Cette législation influence directement nos vies. Elle est comme nous l'avons déjà répété à plusieurs reprises un investissement sur le capital humain, ce que nous possédons de plus précieux. C'est aussi notre réponse collective à une situation donnée."

"Si nous désirons demeurer nous-mêmes et progresser selon la ligne de force qui est nôtre, il nous faut à tout prix développer des méthodes de nous entraider qui correspondent à nos aspirations, à nos croyances, à notre régime de valeurs intellectuelles, morales et religieuses. Abandonner nos responsabilités dans ce domaine, constituerait une démission."

M. J.-J. Bertrand

Le député de Missisquoi a déclaré que l'Opposition appuie le principe du projet de loi, mais formulera certaines modifications lors de l'étude en comité. Il ajoute que la présentation de ce bill est rendue possible par les réalisations antérieures de l'Union nationale dans ce domaine, notamment dans le domaine de la construction des écoles.

Avant de terminer, le ministre Lafrance avait précisé que ces allocations seront payables à tous les enfants sans tenir compte de leurs besoins et qu'elles seront entièrement à la charge de la province. De plus, les versements seront faits à la mère.

M. Albert Morrissette

Le député libéral d'Arthabaska fait en premier lieu l'éloge de l'hon. Emilien Lafrance puis déclare que ce projet de loi apportera de la joie dans les foyers québecois.

M. Morrissette a dit qu'en parlant sur ce sujet important, il pense à tous ces jeunes gens de 17 à 25 ans qui chôment et réclament de l'ouvrage. Il déclare que tous ces jeunes sont des accusateurs du régime précédent.

Le député d'Arthabaska affirme que ce projet de loi en est un de justice sociale et distributive et qu'il contribuera à améliorer le budget familial et aidera la jeunesse à poursuivre ses études.

M. Morrissette a dit ensuite que les Canadiens français n'ont pas eu ce qu'ils méritaient et que le bill 50 consacre un principe que l'Union nationale n'a jamais voulu reconnaître.

Le ministre de la Famille et du Bien-Etre social fait aujourd'hui un premier pas, a dit M. Morrissette, et le gouvernement libéral en fera un autre demain. Pour aujourd'hui, dit-il, on consacre le droit de l'enfant à l'éducation en aidant les parents qui veulent que leurs fils et leurs filles soient mieux préparés à la lutte pour la vie.

Une scolarité plus étendue, poursuit le député d'Arthabaska, donnera également accès pour nos jeunes à des emplois plus rémunérateurs.

M. Morrissette rappelle ici que l'ancien premier ministre Duplessis n'a jamais reçu la fédération des commissions scolaires. La fédération était reçue par le secrétaire provincial du temps, Me Yves Prévost. Il arrivait malheureusement souvent que ce dernier ne pouvait faire grand chose.

L'ancien gouvernement, conclut-il, aimait se vanter de ses surplus budgétaires. Il a laissé un tragique déficit dans la tête des enfants. Le peuple de la province ne l'oubliera pas.

CLUBS

(Suite de la page 17)

Voyageurs de commerce

Il conviendrait peut-être de rappeler aux membres de cette association, que c'est ce soir que doit avoir lieu la remise de charte reconnaissant officiellement l'Association des Voyageurs de commerce Cette cérémonie se déroulera à l'hôtel Rocdor à 8 h. 30. On fera connaître le programme des activités de l'exercice 1961-62 et quelques membres seront appelés à prononcer de courtes conférences-éclair. Une invitation toute spéciale est adressée aux voyageurs de commerce qui ne sont pas encore membres de l'association

Ligue de fers Interco

C'est également ce soir que débuteront les activités de la Ligue de fers interco, en présence de personnalités sportives et de représentants des commanditaires de la ligue C'est Monsieur l'échevin Joseph Bibeau, responsable des parcs et terrains de jeux qui inaugurera cette saison qui s'annonce des plus actives.

Ligue des proprios

La Ligue des propriétaires tiendra sa réunion mensuelle dimanche prochain, à 2 heures en la salle de l'hôtel de ville, sous la présidence de M Charlemagne Joyal. Il sera vraisemblablement question de l'arena. On sait que depuis plusieurs mois déjà cette question est sur toutes les lèvres. Diverses suggestions ont été mises de l'avant, mais aucune ne semble avoir obtenu l'assentiment de la population Parmi ces suggestions certaine préconise une vaste construction entièrement nouvelle, une autre recommande l'achat de la bâtisse actuelle et sa modernisation, mais ni l'une ni l'autre ne semblent avoir soulevé l'attention du public. Les proprios se prononceront peut-être dimanche ?

La météo prédit...



MONTREAL, (PC) — Prévisions officielles de la Météorologie nationale.

Régions de Montréal, d'Ottawa, de Québec, des Laurentides, des Cantons de l'Est, de Rimouski, du St-Maurice et du Lac St-Jean: nuageux avec pluie occasionnelle dans la matinée et s'éclaircissant dans l'après-midi ou la soirée; frais; vents du nord de 15 milles. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa, 45 et 60, Sherbrooke 40 et 60, Québec 40 et 55, Ste-Agathe 38 et 55, La Tuque et Chicoutimi 35 et 55, Rivière-du-Loup 30 et 55.

Régions de l'Abitibi et de Pontiac-Témiskaming: ensoleillé et frais; vents de l'ouest de 20 milles. Minimum et maximum à Témiskaming, Rouyn, Val d'Or et La Tuque 35 et 55.

Régions de Baie Comeau, de Sept-Iles et de Gaspé: nuageux avec pluie légère tard au cours de l'après-midi ou la soirée; frais; vents du sud-est de 15 milles.

TAUX

(Suite de la troisième page)

1959; par contre, il était descendu à son point le plus bas, soit 1.12 pour cent, le 31 juillet 1958.

La Banque du Canada a également annoncé la vente de $25,000,000 d'obligations du Trésor échéant dans six mois à un prix moyen de $98.361 et à un rendement moyen de 3.34 pour cent. Le rendement le plus élevé a été de 3.37 pour cent et le plus bas de 3.33. La semaine der-



Watson's

CRISS X CROSS
(Breveté 1945)
CALEÇON COURT POUR HOMMES ET GARÇONNETS

Spécialement conçu pour un support léger—ceinture élastique confortable—devant "CrissXCross" breveté, se fermant seul, donnant une apparence bien taillée.

En coton peigné d'excellente qualité. Long usage. Se lave facilement, pas de repassage. Gilets assortis.

16-W-0-F



Rencontre de personnalités. — La cérémonie de bénédiction de la croix souvenir aux Pointes Beaudet, à Victoriaville a donné lieu à une rencontre de personnalités. Sur la photo l'on remarque dans l'ordre habituel, Mlle Centenaire, (Mlle Marie Roux), M. Wilfrid Labbé, maire de la paroisse et Me Roland Provencher, maire de Victoriaville. Malgré une température assez froide plusieurs centaines de personnes se sont déplacées pour assister à cette cérémonie. *(Photo La Tribune, par Studio Bédard Enr.)*

ENTRE NOUS
par MARIE ROBERT



MONTREAL, le 18 mai — L'assaisonnement n'a plus de secret pour vous quand vous avez découvert ce produit! C'est une nouvelle méthode qui rehausse le goût des mets. Je parle de la saveur magique des CUBES DE BOUILLON DE POULET MAGGI. Elle bonifie les ragoûts, les sauces, les mets en cocotte. Il suffit d'ajouter des cubes Maggi à la cuisson. Ajoutez deux ou trois cubes de Maggi à l'eau bouillante dans laquelle vous faites cuire riz, petits pois, carottes ou autres légumes. Simple économique et tellement délicieux! Procurez-vous des Cubes de Bouillon de Poulet Maggi dans la boite jaune et rouge facile à reconnaître!

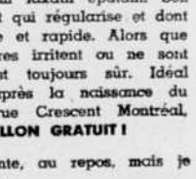
Voulez-vous un dollar en argent? Je vous en enverrai un en échange des étiquettes des trois sauces à salade WISH-BONE. Les fabricants de ces sauces dignes des plus fins gourmets sont tellement sûrs que vous les aimerez qu'ils sont prêts à vous rembourser presque le prix entier pour avoir le privilège de vous les faire essayer! Les vinaigrettes Française, Italienne et Deluxe sont faites d'après des recettes authentiques de l'Europe et avec des huiles, des vinaigres, des épices et des herbes de tout premier choix. Je vous assure que ces vinaigrettes Wish-Bone sont exquises! ***Achetez les trois variétés et envoyez-moi les trois étiquettes*** à 1411, rue Crescent, Montréal, ***pour obtenir votre dollar en argent!***



L'été ensoleillé n'est pas sans ses désagréments. Il y a les fourmis dans le garde-manger, par exemple, et les mauvaises herbes dans le jardin. Mais il y a moyen de se débarrasser des deux, maintenant! Oui, des colonies entières de fourmis sont anihilées quand vous leur faites la guerre avec les trappes à fourmis TAT. Mises au point par les fabricants de Fly-Tox, les Trappes à fourmis Tat sont des petites boites en métal qui contiennent un appât sous forme solide qui rend leur emploi au foyer absolument sûr. Et pour détruire les mauvaises herbes, je vous recommande le BLACK LEAF 2, 4-D. C'est un herbicide qui s'attaque aux mauvaises herbes, pissenlits, par exemple, mais qui respecte les bonnes pousses. Procurez-vous ces deux produits pour être à l'abri des parasites cet été!



"Du travail pour les Canadiens" est un des slogans les plus appropriés pour promouvoir l'industrie canadienne. Un bel exemple nous est donné par la compagnie Face-elle qui a agrandi son établissement de 50% l'an dernier. Cette firme entièrement canadienne a prouvé qu'elle peut faire concurrence avec nos "voisins" en nous offrant des produits supérieurs. Leur papier de toilette "assouplI" NANCY et leurs mouchoirs de papier Face-elle vous procurent luxe et qualité. Vous réalisez une économie et vous achetez un produit canadien en même temps! Je n'hésite pas à vous recommander les papiers Face-elle et Nancy pour votre foyer.



Vous connaissez certainement de nom le vin rosé mousseux Du Barry de BRIGHT, mais l'avez-vous déjà dégusté? Je pense qu'en bonne maîtresse de maison vous devriez acheter quelques bouteilles de ce délicieux vin canadien, moelleux et piquant à la fois, qui est le favori des gens de goût. Et vous aurez, de plus, l'agréable surprise de constater qu'il coûte moitié moins cher que vous pourriez le croire. En cette période de l'année, vous aurez l'occasion de recevoir votre famille et vos amis, n'oubliez pas d'avoir en réserve quelques bouteilles de ce merveilleux vin rosé mousseux: Le Du Barry de Bright.



Les pêches et la crème se complètent et c'est pourquoi je suis sûre que vous aimerez ce dessert aux pêches servi avec de la délicieuse CREME PURE EPAISSE NESTLE. Quel plaisir d'avoir une boite de cette crème fraîche Nestlé dans le garde-manger.

Dessert aux pêches:

Egoutter 2 boites (20 onces) de pêches tranchées; placer dans une assiette à tarte de 9 pouces. Combiner ¾ tasse de cassonade claire légèrement foulée, ½ tasse farine et 1½ c. à thé de cannelle. Y couper finement ¼ tasse de beurre froid ou de margarine. Verser ce mélange également sur les pêches. Cuire dans un four modéré (375 degrés) 25 à 30 minutes. Mélanger 1 boite (6 onces) de Crème pure épaisse Nestlé, 1 c. à soupe de sucre granulé et ¼ c. à thé de vanille. Verser par cuillerées sur les pêches chaudes. Environ 5 portions.



Soyez en harmonie avec le printemps en prenant CORRECTOL, le nouveau laxatif fait spécialement pour les femmes par Pharmaco. Essayez un échantillon gratuit et dites-moi si ce n'est pas un laxatif épatant. Son secret? Un nouvel ingrédient qui régularise et dont l'action est à la fois douce et rapide. Alors que souvent les laxatifs ordinaires irritent ou ne sont pas efficaces, Correctol est toujours sûr. Idéal pendant la grossesse et après la naissance du bébé. ***Ecrivez-moi,*** 1411, rue Crescent Montréal, ***pour obtenir votre*** **ECHANTILLON GRATUIT!**

Le gai mois de mai nous invite à la détente, au repos, mais je vous en prie, ne négligez pas les tuyaux de renvois où les germes aiment à se propager. Recourez à GILLETT'S DRAIN CLEANER... dont l'ébullition à l'intérieur des renvois vient à bout de tout dépôt de graisse qui menace de bloquer l'écoulement. Les renvois nets s'égouttent vite et bien, préservant ainsi la santé de votre famille. Il suffit de mettre deux cuillerées à soupe de Gillett's Drain Cleaner dans chaque renvoi, chaque semaine. Profitez des prix d'aubaines actuels pour faire des provisions!



Si le manque d'argent liquide vous empêche d'acheter un article qui vous tente beaucoup, je vous suggère de consulter le gérant de votre succursale de la BANQUE DE MONTREAL. Il vous dira comment vous pouvez faire votre achat en payant comptant grâce à un prêt à faible taux d'intérêt et assuré. Si vous pouvez vous acquitter de vos remboursements mensuels sans difficulté vous verrez que le Plan financier familial de la B de M vous convient à merveille. Le prêt porte une assurance-vie qui vous rassure et les paiements sont échelonnés sur une période de deux et même trois ans. Pourquoi ne pas passer avec votre mari à "Ma Banque" dès demain.



"A la Claire Fontaine", cette jolie chanson de chez nous dépeint une jeune fille nette et fraîche. Cette sensation de propreté et de fraîcheur nous la retrouvons quand nous faisons usage de la Crème Desodorisante FRESH. Conçu spécialement pour vous, Fresh est en tous points parfait. Son parfum délicat ne nuit pas à celui de vos autres produits de beauté. Vous serez enchantée de la Crème Désodorisante Fresh (également sous forme de bâton ou en flacon "Roll-On") à cause de sa douceur et de son efficacité. Elle prévient la transpiration pendant longtemps et ne contient aucun ingrédient capable d'irriter une peau normale. Faites-en l'essai. Rien ne vous gardera plus fraîche que Fresh!

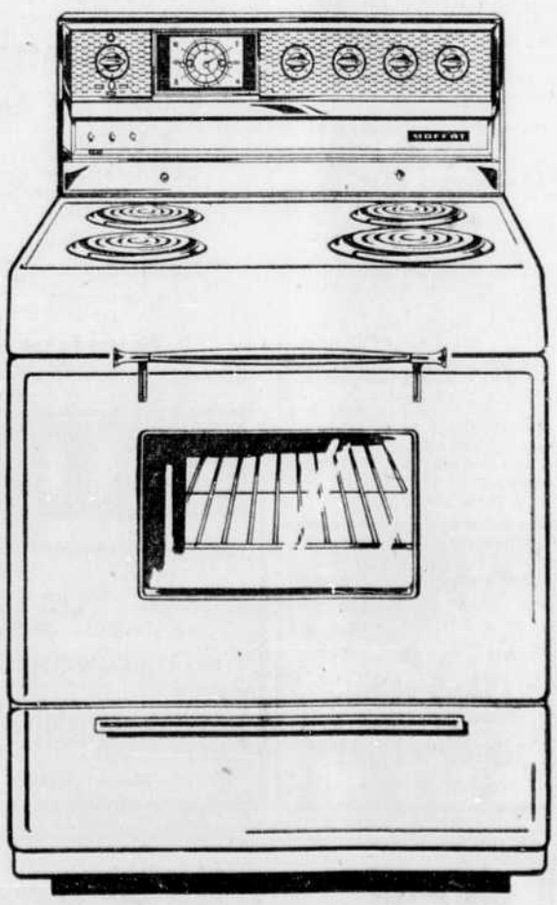


VOICI UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE... NE LA LAISSEZ PAS PASSER!

Cuisinière électrique Moffat Deluxe
MODÈLE 30F55WR

Chaque ligne atteste de sa beauté incomparable... et ses nombreux perfectionnements lui confèrent une valeur sans égale.

- RÔTISSERIE COMMANDÉE PAR MINUTERIE
- FOUR ULTRA-SPACIEUX AVEC GRANDE FENÊTRE
- TABLEAU DE COMMANDE "DE LUXE" AVEC TUBE FLUORESCENT PLEINE LARGEUR
- ÉLÉMENTS DE SURFACE À SEPT DEGRÉS DE CHAUFFE
- HORLOGE "SIMPLIMATIC" ET COMPTE-MINUTES ÉLECTRIQUES
- COMMANDE SPÉCIALE DE PRÉCHAUFFAGE DU FOUR
- PRISE DE COURANT CHRONOMÉTRÉE
- PORTE AMOVIBLE ET...
- PAROIS DE FOUR AMOVIBLES FACILITANT LE NETTOYAGE
- TIROIR À USTENSILES PLEINE LARGEUR
- LAMPE DE FOUR AVEC VERRE DE SÛRETÉ
- POIGNÉE DE PORTE DÉCORATIVE



...ET ENFIN, LE PLUS GRAND AVANTAGE DE TOUS... SON PRIX! $249.00 SEULEMENT

Elle est ÉLECTRIQUE donc SANS FLAMME



Cette offre remarquable vous est faite par Moffat, fabricants de poêles de qualité depuis de nombreuses générations.

POUR L'ACHAT DE TOUT APPAREIL MODERNE
voyez votre marchand préféré
OU
Southern Canada Power
NOUS GARANTISSONS ET ENTRETENONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS

ASSURANCE AUTOMOBILE?

EN PLUS
d'une ÉPARGNE SUBSTANTIELLE
Wawanesa
OFFRE 10 MOIS POUR PAYER

PASSEZ ou TÉLÉPHONEZ À NOS BUREAUX - vous pourrez ÉPARGNER et ÉPROUVER NOTRE SERVICE Wawanesa

ÉPARGNE SUBSTANTIELLE
quel que soit le genre de risque.

PROTECTION IMMÉDIATE
police émise sur-le-champ.

PROTECTION À TOUTE ÉPREUVE
Actif: plus de $33,000,000.00.

PLAN BUDGÉTAIRE IDÉAL
dix mois pour payer.

RÈGLEMENT RAPIDE DE TOUTE RÉCLAMATION
souvent en moins de quelques heures.

TOUT GENRE DE RISQUE CONSIDÉRÉ
avec prime au mérite, sans obligation.

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC
Wawanesa
ACTIF: PLUS DE $33,000,000

BUREAU DE SERVICE
762 est, rue King
Téléphone LOrraine 9-5524

Gaston Laliberté,
157, rue Fraser
Tél.: LOrraine 2-7666

Roger Mathieu,
1486, rue St-André,
Tél. LOrraine 2-5136

AUJOURD'HUI ET DEMAIN A LA TV

COTES MORALES pour films à l'affiche du canal 7

(T) Pour tous (adultes et adolescents) (A) Pour Adultes (AR) Pour adultes avec réserves

VENDREDI

2 h. 00 p.m.: Matinée Théâtre: 'Iron the Sheriff' (A).

11 h. 30 p.m.: Théâtre au Coin du Feu: 'Les Pirates de la Malaisie' (AR).

DIMANCHE

11 h. 30 p.m.: Fireside Theatre: 'Louisiana Hayride (Aa).

VENDREDI

MATIN

11.00— Ⓒ L'Heure de Pierrot

APRES-MIDI

12.00— Ⓒ Anglais télévisé
12.30— Ⓒ CHLT-TV Aujourd'hui
12.35— Ⓒ CBS NEWS
12.45— Ⓒ Première Edition
1.00— Ⓒ Pot Pourri féminin
2.00— 2 Long Métrage
4 Face the Facts
5 Jan Murray
4 Chez Helene
Ⓒ Matinee Theatre
8 Day in Court
2.15— 6 Nursery School Time
2.30— 2 House Party
5 Loretta Young
6 Open House
8 Seven Keys
3.00— 2 Millionnaire
5 Young Dr Malone
8 Queen for a day
3.30— 2 Bonjour Madame
5 Verdict is Yours
From these Roots
6 Verdict is Yours
Ⓒ Bonjour Madame
8 Who Do You Trust
4.00— 2 Bobino
5 Grighter Day
6 Make Room for Daddy
8 Dennis O'Keefe
Ⓒ Ciné-Feuilleton
8 American Bandstand
4.15— 3 Secret Storm
Ⓒ Ciné Feuilleton
10 Ciné Revue
4.30— 2 La Boite à Surprises
3 Edge of Night
3 Here's Hollywood
6 Junior Roundup
Ⓒ La Boite à Surprise
10 La cuillère à pot
4 Le Prof. Calculus
Ⓒ Le Prof. Calculus
10.30— 4 Coucou
4 Coucun
5 King Leonardo
Ⓒ Coucou
11.00— 3 Domino
4 Domino
Ⓒ Domino
11.30— 3 Long Ranger

APRÈS-MIDI

12.00— 2 Vacance d'une caméra
3 Sky King
Ⓒ CHLT-TV Aujourd'hui
12.15— Ⓒ Première Edition
5 News
4 Movie
12.30— 2 Le Golf et ses étoiles
4 Le Golf et ses étoiles
Ⓒ Le Golf et ses étoiles
1.00— 3 TV University
5 Lasy L. Ranch
1.30— 3 Images en Tête
3 Inside Sports
4 Images en Tête
5 Baseball
Ⓒ Images en Tête
2.00— Ⓒ L'Univers des Sports.
4.30— 2 Vacances d'une
4 Vacances d'une...
5 Horse Race
Ⓒ Vacances d'une
4.45— 6 Sport Shop
5.00— 2 Walt Disney
3 Film Feature
5 Walt Disney
6 Film Feature
Ⓒ Walt Disney
10 How do you do Baptiste
5.30— 2 Dance Date
10 Si c'était à refaire

SOIRÉE

6.00— 2 Télé '61
3 News
6 Speaking French
5.00— 2 Sir Lancelot
3 Popeye
5 Rin Tin Tin
8 Rin Tin Tin
10 Boutique de M. Nico.
5.15— 5 Current Events
5.30— 2 Au bout du Monde
4 Cartoon Carnival
6 On Safari
Ⓒ Poney Express
8 Movie
10 Les P'tits bonhommes
5.45— 3 Swingbillies

SOIRÉE

6.00— 2 Nouvelels
3 Greatest Headlines
5 News
6 American Legend
Ⓒ Melody Ranch
10 Télé Métro
6.25— 10 Météogramme
6.30— 2 Histoire à suivre
Ⓒ Télé-Bulletin
10 Nouvelles
6.45— 2 La Météo
10 Sport Images
6.55— 10 Sur le bout du banc
7.00— 2 Carrefour
3 You can Quote Me
5 Leave It to Beaver
6 Seven-O-One
Ⓒ Le Club du Rythme
10 Parade des Animaux
7.30— 2 Ciné-feuilleton
3 Rawhide
5 Mister Ed
6 Wyatt Earp
Ⓒ La Vie dans nos forêts
8 Matty's Funday Fun.
10 Ma Femme et Moi
7.45— 2 Pour Elle
4 Pour Elle
Ⓒ Pour Elle
10 Jeunesse
8.00— 2 Sur Demande
4 Sur Demande
Ⓒ Troubadours
8 Wrestling
10 Match-Eclair
6.30— 2 Histoire à suivre
3 TV Hour of Stars
5 Youth on Parade
6 Mr. Fix It
Ⓒ Télébulletin
10 Nouvelles
6.45— 2 Téléjournal
10 Sport-Images
6.55— 10 Météogramme
7.00— 2 Orientation
8 Dennis the Menace
Ⓒ Soirée Canadienne
8 Expedition
10 Monsieur Bricole
7.15— 10 Ciné Roman
7.30— 2 Ciné Feuilleton
3 Perry Mason
5 Bonanza
6 Red River Jamboree
Ⓒ Chasse aux images
8 Roaring
10 Dentelle
7.45— 2 Les Affaires de l'Etat
4 Les Affaires de l'Etat
Ⓒ Les Affaires de l'Etat
8.00— 2 Le club des Authogra.
4 Aquanauts
Ⓒ Mot à Mot
10 Chez Isidore
8.30— 2 Billet de faveur
3 Checkmate
5 Film Feature
6 Billet de faveur
Ⓒ Billet de faveur
8 Screen Director's P.
10 Cinéma du samedi
9.00— 5 Lawrence Welk
6 Movie
8 Lawrence Welk
9.30— 3 Have Gun, will travel
10.00— 2 Où chante l'Alouette
3 Gunsmoke
4 Où chante l'Alouette
5 Boxing

L. NICOL ENR.
AGENT AUTORISE POUR LA TV
SYLVANIA — ADMIRAL — FAIRBANKS-MORSE
Réparation de radios et téléviseurs de toutes marques
Vente et service
Service tous les soirs jusqu'à 11h.
95, SUD, RUE WELLINGTON — LO 9-2244 — RES.: LO. 2-9462
SHERBROOKE.

SAMEDI

MATIN

9.00— 2 Fon Fon
4 Fon Fon
Ⓒ Fon Fon
9.30— 3 Le Prof. Calculus
5 Untouchables
6 Country Hoedown
Ⓒ Sur Demande
8 Pioneers
10 Hop-La
8.30— 2 Jeunes Visages
3 Route 66
4 Jeunes Visages
6 Percy Mason
Ⓒ Jeunes Visages
8 Flintstones
10 Silence on tourne
9.00— 2 Long Métrage
4 Long Métrage
5 TBA
8 77 Sunset Strip
9.30— 3 Arthur Godfrey
6 Danger Man
10.00— 6 Michael Shayne
8 Have Gun, will Travel
Ⓒ Cinéma International
5 Detectives
10.30— 2 Eyewitness to history
8 Peter Gun
8 Law and Mr. Jones
10.45— 3 En roulant ma Boule
Ⓒ En Roulant Ma Boule
10 Nouvelles
11.00— 2 Téléjournal
3 News
5 Late Weather
10 Viewpoint
Ⓒ Téléjournal
8 News
10 La Ronde des Sports
11.10— 10 Météogramme
11.15— 5 Jack Paar
6 Viewpoint
8 Movie
11.30— 2 Long Métrage
Ⓒ Théâtre au coin du feu
12.00— 6 Movie

SAMEDI

MATIN

9.00— 2 Fon Fon
4 Fon Fon
Ⓒ Fon Fon
9.30— 2 Le Prof. Calculus
Ⓒ Où chante l'Alouette
8 Boxing
10 Dix sud Dix
10.15— 2 Mes Chansons
4 Mes Chansons
Ⓒ Mes Chansons
10.30— 3 Destination Danger
4 Destination Danger
6 Juliette
Ⓒ Revue sportive
8 Dangerous Robin
11.00— 2 Téléjournal
4 Téléjournal
5 Movie
8 World's Best Movies
10 Ronde des Sports
11.10— 10 Météogramme
6 Manhunt
10 Lutte
11.20— 2 Siffleur
3 Movie
11.30— 2 Festival
4 Festival
Ⓒ Festival
11.45— 6 Movie
10 Long Métrage
12.30— 8 Movie

DIMANCHE

MATIN

9.30— Ⓒ Messe de la Basilique
10.45— Ⓒ Sacred Heart
11.00— Ⓒ Signe de vie
11.30— Ⓒ Documentaire

APRÈS-MIDI

12.00— Ⓒ Sobriété et conscience
12.30— 3 Regard sur la ville
3 Accent
Ⓒ Actualité de la semaine
8 Movie
12.45— Ⓒ L'Editorial
1.00— 2 Opinions
3 Pioneers of Progress
4 Opinions
6 Good Life
Ⓒ Opinions
8 Sunday Showtime

LO. 9-2563 LO. 9-2563
HUILE A FOURNAISES ET A POELE
LION PETROLES LION FUELS INC. LION
(Gérard et Paul BOURQUE)
GOLD STAMPS — VENTE ET SERVICE DE BRULEURS — DEPUIS 1926

Technicien de service tous les soirs jusqu'à 10 h. Le samedi soir jusqu'à 6 heures
T. V. SERVICE
GERARD BLAIS LTEE
218, RUE ALEXANDRE
LO. 2-7886 — LE SOIR: LO. 7-5638
Technicien disponible le dimanche de midi à 6 h.

Sur l'écran de CHLT-TV

par Georges L'ECUYER

Ce soir, à 7h.30, au programme "La Vie dans nos Forêts", qui s'est mérité le trophée "Liberty" comme le meilleur programme sportif au Canada, l'animateur Rouville Daigneault, accueillera cette semaine encore, M. Charles Delorme, sportif et pêcheur bien connu de Sherbrooke, qui se spécialise dans la réparation de perches à pêcher.

La semaine dernière, on s'en souviendra, MM. Delorme et Daigneault ont décrit avec force détails, comment on doit s'y prendre pour réparer les perches.

Cette semaine, il sera plus particulièrement question du choix de la perche, de sa flexibilité et de son poids pour un rendement maximum.

On étudiera alors la perche au lancer au devon, la perche au lancer léger, la perche au lancer à la mouche, et la perche à pêcher à la traine.

Voilà donc un autre programme de la série. "La Vie dans nos Forêts" qui promet d'être à la fois intéressant et instructif pour tous ceux qui s'intéressent aux sports en général et à la pêche en particulier.

"La Vie dans nos Forêts" est réalisé par DAVE BLOOMBERG, directement de l'un des grands studios du poste de Sherbrooke.

"Cinéma International"

Au "Cinéma International", ce soir, à 9h., on mettra à l'affiche l'adaptation de Jean Delannoy d'une oeuvre de Georges Simenon, intitulée "Maigret tend un piège", avec, en vedette, Jean Gabin, et Jean Dessailly.

Dans le quartier parisien de la place des Vosges, des meurtres de femmes visiblement signés par le même auteur, inquiètent la Police Judiciaire. En fin limier, le commissaire Maigret publie dans les journaux que le coupable ayant été arrêté, on doit procéder à une reconstitution des faits. Tel que prévu, le véritable assassin se mêle aux curieux, et est pris, comme tous, en filature. Maigret alors parviendra à identifier le véritable meurtrier après un interrogatoire des plus habiles..., et celui-ci finira par avouer tous ses crimes.

La critique en général a d'abord louangé ce film tourné en 1957, mais certains ont souligné à Delannoy que même si la mise en scène est d'une bonne qualité, l'oeuvre elle-même ne sort pas d'un certain conventionnel, et que l'on ne retrouve pas dans le film, l'aspect humain et captivant de l'oeuvre originale de Simenon.

D'autre part, malgré et peut-être à cause de la tenacité du commissaire, l'enquête révèle, outre certaines scènes scabreuses, la déviation morale de deux femmes. Aussi la cote morale de ce film est elle: "POUR ADULTES AVEC DES RESERVES".

"Théâtre au Coin du Feu"

Au "Théâtre au Coin du Feu", ce soir, à 11h.30, on présentera un film italien traduit en français, intitulé "Les Pirates de la Malaisie", un film d'action et d'aventures mettant en vedette Massimo Girotti et Sandra Ruffini.

En Malaisie, des indigènes luttent contre des dirigeants tyranniques. Pour ceux qui aiment les films d'action, de cape et d'épée, ou ceux qui sont considérés "bons" déclassent à la fin, ceux qu'on nomme "les méchants", ce film est recommandable aux ADULTES comme aux ADOLESCENTS.

Demain . . .

Demain matin, comme chaque samedi, le poste CHLT-TV ouvrira à 9h., et présentera à la suite: "Le Professeur Calculus", "Domino", "Fon-Fon" et "Coucou".

A 2h., de l'après-midi, CHLT-TV transmettra la joute de baseball qui mettra aux prises les Indiens de Cleveland, et les Yankees de New York.

A 5h., "Wait Disney présente . . .", comme sous-titre: "Expédition Caribou-Rodeurs des marais" — La caméra suit les photographes naturalistes Herb et Lois Crisler qui croquent sur le vif, l'habitat des animaux sauvages.

A "Billets de Faveur", Paul Dupuis nous présentera un drame intitulé "Le Vainqueur du Ciel" avec Kenneth Moore. Un pilote s'enrôle dans la R.A.F., mais un accident lui coûte les deux jambes. Muni de jambes artificielles, il se balance dans l'aventure. FILM POUR TOUS.

Margot Lefebvre sera l'invitée de "Mes Chansons", demain soir, à 10h.15. Elle chantera du Charles Trenet: "La Route Enchantée", "J'ai ta main", "L'Ame des poètes" et "Mes jeunes années".

A 11h.30, demain soir, le long métrage sera remplacé par la distribution des trophées qui aura lieu à la Comédie Canadienne, lors de la fin de la Semaine Nationale du Festival d'Art Dramatique.

Et dimanche

Dimanche soir, la grande vedette de "Music Hall" sera Charles Trenet à qui sera consacrée l'heure entière. Il y chantera ses toutes dernières compositions, comme ses anciens succès qui sont encore fort populaires partout. Trenet demeure sûrement le compositeur classique de la chanson française . . .

A 9h.30, dimanche soir, "Le P'tit Café", et à 10h., on rencontrera le notaire Hervé Rousseau de Trois-Pistoles.

A 11h.30, dimanche soir, le film à l'affiche s'intitule "Louisiana Hayride" avec Judy Canova et Lloyd "Remous" Bridges, assistés de Ross Hunter et Richard Lane. FILM POUR ADULTES.

Lundi, à 2h., un autre film POUR TOUS semi-documentaire, semi romancé, intitulé "Lettres de Sibérie".

L'Harmonie de Sherbrooke brille encore une fois au concours instrumental annuel

SHERBROOKE — Les musiciens de l'harmonie de Sherbrooke se sont encore distingués au Concours instrumental annuel organisé par l'Association des fanfares de la province de Québec, tenu en fin de semaine, à Drummondville.

M. René Pelletier, cor français de Sherbrooke, s'est mérité le premier prix dans le groupe des solistes, classe "B"; un octuor de cuivres, sous la direction de M. Marcel Marcotte, a remporté le premier prix dans les groupes de musique de chambre; et un trio, formé de M. Marcel Marcotte, clarinette, Jacques Duford, hautbois, et René Pelletier, cor français, a remporté le deuxième prix dans la même catégorie.

Deux catégories

Deux grandes catégories sont ouvertes à ce concours instrumental: 1)— catégorie des solistes (classe "C", "B" et "A", selon l'âge des candidats); 2)— musique de chambre, qui reçoit des groupes de trois à huit musiciens, sans accompagnement.

L'octuor dirigé par M. Marcel Marcotte se composait comme suit: à la trompette: MM. Jean-Paul Bélisle, Jacques Langevin et Jean-Paul Malenfant; au cor français: M. René Pelletier; au trombone: MM. Harry Tinker, Gilles Dion et John Pille; à la basse: M. Georges Duchesne.

De plus, en classe "C" des solistes, quelques élèves ont fait excellente figure: Michael Tinker, trompette; Robert Swann, trombone; Rosaire Bolduc, clarinette; et René Béchard, saxophone soprano.

Depuis plusieurs années, l'harmonie de Sherbrooke présente quelques-uns de ses membres à ce concours instrumental annuel, et toujours ces musiciens ont décroché des premières places. C'est là un témoignage éloquent. Parfois, nos musiciens s'y sont présentés dans des formations très originales et audacieuses, ce qui ne les a pas empêché de remporter les premières places!

1.15— 5 Film Feature
1.30— 2 Les travaux et les jrs
4 Les travaux et les jrs
5 Oral Roberts
6 Country Calendar
Ⓒ Les travaux et les jrs
8 Baseball
2.00— 2 Les apprentis
4 Croisade de tempér.
5 Baseball
6 Junior Magazine
Ⓒ Les Apprentis
2.30— 2 Les Idées en marche
Ⓒ Le Courrier de . . .
3.00— 2 Heures d'Angoisse
4 Heures d'Angoisse
5 My Sister Eileen
Ⓒ Heures d'Angoisse
3.15— 8 Baseball
3.30— 6 Silents Please
4.00— 2 L'Heure des Quilles
4 L'Heure des quilles
6 Twentieth Century
Ⓒ L'Heure des Quilles
10 Hiver Variétés
4.30— 6 Directions in Music
10 En ce temps-ci
5.00— 2 La Bonne Nouvelle
3 Amateur Hour
5 Celebrity Golf
Ⓒ La Bonne Nouvelle
10 Départ au 10
5.30— 2 Aux frontières de...
3 G.E. College Bowl
6 Nature of Things
Ⓒ Jamboree

SOIRÉE

6.00— 2 Camera '61
8 Rock and his friends
3 I Love Lucy
4 Camera '60
5 Islanders
8 Wait Disney
Ⓒ Camera '61
8 Mister Ed.
10 Le Moulin à Vent
6.30— 2 Robin des Bois
3 Twentieth Century
4 Robin des Bois
Ⓒ Robin des Bois
8 Walt Disney
10 Nouvelles
6.40— 10 Sport-Images
6.50— 10 Autour du Monde
7.00— 2 Papa a raison
3 Lassie
4 Papa a raison
5 77 Sunset Strip
6 National Velvet
Ⓒ Papa a raison
10 Première Chance
7.30— 2 Pays et Merveilles
3 Dennis the menace
4 Pays et Merveilles
6 Wold of Music
Ⓒ Pays et Merveilles
8 Maverick
10 Long Métrage
8.00— 2 Music Hall
3 Ed. Sullivan
6 National Velvet
4 Music Hall
8 Ed Sullivan
Ⓒ Music Hall
8.30— 5 Tab Hunter
5 Lawman
9.00— 2 Passe d'Armes
3 G. E. Theater
4 Passe dArmes
5 Chevy Show
Ⓒ Passe d'Armes
8 Rebel
10 Studio 10
9.30— 2 Au P'tit Café
4 Au P'tit Café
Ⓒ Au P'tit Café
5 The Islanders
10.00— 2 Temps Présent
4 Temps présent
5 Loretta Young
6 Background
Ⓒ Temps Présent
10.30— 2 Tribune Libre
3 What's My Line?
5 This is your life
6 Tribune Libre
8 Fighting World
Ⓒ Tribune Libre
8 Winston Churchill
10.45— 10 Nouvelles
11.10— 10 Météogramme
11.15— 3 Movie
11.30— 2 Courrier du cinéma
Ⓒ Fireside Theatre

Déficit prévu à R.-Canada

Par DON HANRIGHT
de la Presse Canadienne

OTTAWA, (PC) — La Société Radio-Canada s'attend d'encourir des pertes allant jusqu'à $5,000,000 l'an prochain en raison de la concurrence que lui livreront les "seconds" postes de télévision.

Ceci signifie que le Trésor fédéral devra combler ce déficit en plus d'octroyer à la société la somme additionnelle de $8 millions afin de financer son expansion prévue dans le domaine de la télévision.

Ces estimations ont été présentées dans un graphique qui a été déposé hier devant le comit parlementaire de la radiodiffusion.

Ce graphique révèle que les revenus commerciaux accuseront un déclin de $5 millions comparativement à cette année. Aucune explication n'a été fournie à cet état de chose, mais il semble que cela est dû au fait que les commanditaires ont transféré leur publicité de la société aux seconds postes de télévision dans huit importantes villes du pays.

Le graphique démontre qu'en 1960, les frais d'opération se sont chiffrés par $95 millions. Cette date a été comblée par la somme de $37 millions provenant des revenus publicitaires et celle de $58 millions, octroyée par le gouvernement.

Estimations

Selon les estimations pour les années 1961 et 1962, les dépenses totales de la société passeront de $102 millions à $110 millions. Tandis que les revenus commerciaux ne seront plus que de $35 millions au lieu de $40 millions, les subsides parlementaires devraient se chiffre par $75 millions, soit une hausse de $13 millions.

Entre temps, M. Alphonse Ouimet, président de la société, a déclaré que l'organisme déclarera peut-être un surplus budgétaire de l'ordre de $2 millions pour l'année financière qui s'est terminée le 31 mars dernier. Normalement, la société dépose son rapport de l'exercice financier en Chambre au début du mois de juin.

PREMIER
2 FILMS EN FRANÇAIS 2
Cary GRANT ● Deborah KERR
"ELLE et LUI"
Technicolor! Cinemascope!
"ESCLAVE DE L'AMOUR"
C. Thompson ● Barbara Rutting

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT
630 kc

VENDREDI

2.30—C'était hier
2.58—Manchettes
3.00—Vie de femme
3.15—Au p'tit bonheur
4.00—Nouvelles
4.05—Quand vous en...
5.00—Nouvelles
5.05—U.S.A.
5.20—Marche des sports
5.30—U.S.A.
5.45—Les quilles
6.00—Nouvelles
6.10—L'actualité c. nous
6.15—L'accent latin
6.30—Visage de l'amour
6.45—Un homme et son
7.00—Chapelet
7.15—Campagne de sob.
7.30—En attendant.
8.00—Chanson canad.
8.30—Arts et lettres
9.00—Orchestre R.-C.
10.00—Radio-Journal
10.15—Commentaires
10.30—Jazz 630
11.00—Les sports
11.15—Une dernière dan
11.30—Musique pour
11.55—Nouvelles
11.57—Billet et fin des émissions.

CKTS
900 K. C.

FRIDAY

2.00—CKTS News
2.05—Dave Young Show
3.00—CKTS News
3.05—Dave Young Show
4.00—CKTS News
4.05—Dick Gale Show
5.00—CKTS News
5.07—Dick Gale Show
5.28—Weathercast
5.30—Dick Gale Show
6.00—News — Olivier's
6.10—Town Crier
6.15—CKTS Sports
6.23—Interlude
6.30—Rawhide
6.45—Wings of Faith
7.00—CKTS News
7.05—Retarded Childr.
7.15—Concert Encores
7.30—Back to the Bible
8.00—Assignment
9.00—Honolulu Trio
9.30—Halifax Symphony
10.00—CKTS News
10.05—Dave Young Show
10.50—Sports News
11.00—Dominion News
11.12—Dave Young Show
12.00—News, Sign-Off

CHLT
630 kc

SAMEDI

5.57—Ouverture
6.00—Nouvelle
6.05—En grande
6.20—Etablissement r.
6.30—Prière du matin
6.45—Folklore
7.00—Nouvelles
7.05—En grande
7.30—Marche des sport
7.35—En grande
7.45—Etat des routes
7.48—En grande
8.00—Nouvelles
8.05—Grass matinée
9.00—Nouvelles de l'h
9.05—Cavalcade
10.00—Nouvelles
10.05—Festival
10.20—A votre santé
10.30—2 mains sur un c.
11.00—Nouvelles
11.05—Cavalcade
12.00—Sur la colline
12.05—En dinant
12.25—Nouvelles
12.30—En dinant
12.59—Signal horaire
1.00—Mme Bellomia
1.30—Le Canada chante
2.00—Nouvelles
5.00—Nouvelles
5.05—Vitesse max. 60
5.20—Marche des sports
5.30—Vitesse max. 60
6.00—Radio-Journal
6.10—Les choeurs et
6.30—Jazz 630
7.00—Chapelet
7.15—Trio Honolulu
7.30—L'accent latin
8.00—Nouvelles
8.03—Pour 2 personnes
9.00—Nouvelles
9.05—Pour 2 personnes
10.00—Nouvelles
10.05—Pour 2 personnes
11.00—Les sports
11.15—Pour 2 personnes
11.55—Nouvelles
11.57—Billet et fin des émissions

CKTS
900 K. C.

SATURDAY

5.55—Station Opening
6.00—Gord Breen Show
7.00—CKTS N. & W.
7.05—Gord Breen Show
7.30—CKTS N. & W.
7.40—Gord Breen Show
8.00—"Crown" Newscas
8.10—Gord Breen Show
8.30—Weathercast
8.40—Morn. Devotion
8.55—CKTS News
8.58—CKTS Weather.
9.00—Gord Breen Show
9.55—CKTS News
10.00—Home and Sch.
10.15—Gord Breen Show
10.30—Teen Tempo
11.00—CKTS News
11.05—Gord Breen Show
12.00—Tely-O Newscast
12.05—Weathercast
12.07—Dick Gale Show
12.30—Tely-O Newscast
12.35—Dick Gale Show
12.45—Sport Today
12.50—Dick Gale Show
12.59—Time Signal
1.00—CKTS News
1.05—Dick Gale Show
1.15—Farm Broadcast
2.00—CKTS News
2.05—Dick Gale Show
3.00—CKTS News
3.05—Dick Gale Show
4.00—CKTS News
4.05—Dick Gale Show
5.00—CKTS News
5.07 Lee & Chickie M.
5.30—Hopper's Hoedow.
5.45—Sunset Valley B.
6.00—News — Olivier's
6.10—Town Crier
6.15—CKTS Sports
6.30—Dave Young Sh.
7.00—Dave Young Sho.
8.00—CKTS News.
8.05—Dave Young Sh.
9.00—Dave Young Sh.
10.00—CKTS News
10.05—Dave Young Sho.
10.50—Sports News
11.00—Dominion News
11.12—Dave Young Sh.
12.00—News, Sign-Off

CHLT
630 kc

DIMANCHE

7.35—Ouverture
8.00—Nouvelles
8.05—Lendemain de la..
8.15—La voix de l'év...
8.30—Lendemain de la..
9.00—Nouvelles
9.05—Lendemain de la..
9.30—La messe
10.45—Lendemain de la..
11.00—Nouvelles
11.05—Lendemain de la..
11.15—La bonne nouv.
11.30—De Rossini à M...
11.45—Chronique munic.
12.00—Nouvelles
12.05—2 mains sur un
12.20—Patrice Roy
12.25—Marche des sports
12.30—Musique des '30
12.59—Signal horaire
1.00—Vers demain
1.15—L'accent latin
1.30—Mélodies d'antan
2.00—Festival des chor.
2.30—Chansons gaies...
3.00—Nouvelles
3.05—Vitesse max. 60
4.00—Nouvelles
4.05—Vitesse max. 60
5.00—Nouvelles
5.05—Vitesse max. 60
5.15—L'abbé Pierre
5.30—Terre nouvelle
6.00—Radio-Journal
6.10—Palmarès franc.
6.45—Chapelet
7.00—Nou. dramatiques
7.30—Vitesse max. 60
8.00—Nouvelles
8.05—Vitesse max. 60
8.30—Réc. du dimanche
9.00—Nouvelles
9.05—Jazz 630
9.30—L'oeuvre de Bach
10.00—Radio-Journal
10.15—Une dernière dan.
11.00—Les sports
11.15—Musique pour
11.55—Nouvelles
11.57—Billet et fin des émissions.

CKTS
900 K. C.

SUNDAY

7.55—Station Opening
8.00—CBC News
8.05—Sports, Weather
8.10—Organ Recital
8.30—Favorite Stories
9.00—CBC News
9.05—Sports, Weather
9.10—Postmark U.K.
10.00—CBC News
10.04—Neighb. N. & G.
10.30—Recital
10.45—Interlude
11.00—Church Service
12.00—A.B.M. Newscast
12.05—Bible Lov. Fellw.
12.20—Part Roy Prog.
12.25—Sport Roundup
12.30—Pages of Melody
12.45—The Search
12.59—Time Signal
1.00—Concert Hall
1.30—Glad Tiding Hour
2.00—CBC News
2.03—Capital Report
2.30—Concert Encores
3.15—Tell Us A Story
3.30—Billy Graham
4.00—CBC News
4.05—Tapscott Singers
4.30—Church of the Air
5.00—Folk Song Time
5.30—Salvation Army
6.00—News — Olivier's
6.10—Musim form F.
6.30—Continental Car.
7.00—Christian Front.
7.30—Canadian Patterns
8.00—Pat's Music Room
8.30—Ballet Concert
9.30—Stardust
10.00—Bod's Scrapbook
10.30—Hawaii Calls
11.00—News Bulletin
12.00—Station Closing

2637 KING OUEST
● Repas Succulents
● Service Courtois
● Atmosphère agréable
COMMANDES POUR APPORTER: LO. 2-8255
NANKING CAFE


PLAGE POMERLEAU DANSE
LAC MIROIR, BISHOPTON
La 1ière fois à la Plage, le fameux orchestre de
PAUL LEMIRE
Dimanche soir, le 21 mai
Pour réservation de salle, C. P. 667, East Angus.
Pour orchestre, signalez: GR. 2-2254.

DANSE AU PAVILLON ROADSIDE
entre Richmond et Danville
SAMEDI SOIR
20 MAI
avec l'orchestre
LEVIS BOULIANE
"Le Roi du Rythme" et la chanteuse CLAUDETTE


SAMEDI, 29 AVRIL
Deux orchestres de réputation . . . pour une meilleure variété et de la danse continue!
GALEN & his Rythm Pals
sont également au programme
GARY DOUCET & his Rip Rollers
et sa nouvelle sensation . . . venez voir et entendre cette merveille . . .
le musikovac
AU
PAVILLON WHITE HOUSE
Départ de la Gare Centrale d'autobus entre 8 h. et 9 h. p.m.


CAPITOL
LO. 9-6750
à l'affiche
"LES CAVALIERS"
EN TECHNICOLOR
AVEC
John WAYNE — William HOLDEN
au même programme
"LA NUIT DES ESPIONS"
AVEC
Marina VLADY — Robert HOSSEIN

Grande DANSE au NICK DEAN'S BARN
HUNTINGVILLE
samedi soir avec l'orchestre de: HAROLD NUTBROWN
dimanche soir avec l'orchestre de: RALPH ROSSI

UN BON SERVICE EN TV
S'OBTIENT D'UN MEMBRE DE L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES ELECTRONICIENS
SURVEILLEZ cette ENSEIGNE

GRANADA MAINTENANT!

SOPHIA LOREN · PETER SELLERS
The Millionairess
COLOR by DE LUXE CINEMASCOPE
2ième FILM
"THE SINS OF RACHEL CADE" en technicolor
avec Angie Dickinson — Peter Finch — Roger Moore

Commençant dimanche!
Deux superbes Productions inédites vous seront présentees en Exclusivité


ELLES AVAIENT TOUTES MOINS DE VINGT ANS . . . ET DEJA ON EN FAISAIT DES PROSTITUEES
"DETOURNEMENT DE MINEURES"
AVEC
FRANK VILLARD
HELENE CHANCEL
LOUIS SEIGNER
DEMAIN! — au — CINÉMA de PARIS
DEUX GRANDS FILMS
UN FILM REMPLI D'ACTION EN COULEURS
"LE JUSTICIER"
AVEC
SYLVIA SYMS — GEORGE BAKER
AUJOURD'HUI: DERNIER JOUR
"NOUS LES COUPABLES"
"LES JEUNES FILLES DE SAN FREDIANO"

DESRUISSEAUX

(Suite de la troisième page)

rise, lequel est considéré comme un des plus complets de toute la région, le conférencier a parlé de l'industrie connexe au journal, la radio et la télévision.

Il a souligné également les progrès accomplis dans ce domaine en rappelant que CHLT qui en est à sa 25e année d'opération, est passé successivement de 100 watts à 250, puis de 2,000 watts à 5,000, en 1950 pour atteindre, en 1960, une puissance de 10,000 watts à 630 au cadran, avec antennes directionnelles.

Le nombre de ses écouteurs possibles, a-t-il dit, est d'environ 1,200,000 qui, d'après Sales Management de 1960, révèlent un pouvoir d'achat d'un milliard soixante-dix millions, 734,000 dollars.

La télévision

En août 1956, a ajouté le conférencier, La Tribune mettait officiellement en opération le poste de télévision CHLT-TV, d'une puissance de 316,000 watts avec antenne au Mont-Orford, à une altitude de 3,050 pieds.

Il a révélé que son auditoire possible est de trois millions cinq cents milles partages entre 47 comtés auxquels s'adjoint un peu, du Montréal métropolitain.

73 pour cent de ses émissions sont classées comme production canadienne totale alors que le pourcentage requis est présentement de 45 p.c.

Me Desruisseaux a également parlé du dernier né de La Tribune, soit CHLT-FM, poste à fréquence modulés de 57,000 watts.

Possibilités

Devant tous ces faits accomplis et les succès obtenus, Me Desruisseaux n'a pas craint de parler d'un avenir brillant.

En effet, comme il l'a souligné, **La Tribune** est située au centre de la région la plus industrialisée de la province, exception faite de Montréal.

Pour appuyer son avancé, le conférencier a parlé de cette région comme le centre mondial de l'amiante; il a mis en relief les nombreuses industries de pâte à papier. De plus, a-t-il dit, c'y trouve-t-on pas les plus grands centres du textile au Canada qui produisent au-delà de la moitié des textiles canadiens du pays.

Me Desruisseaux a également traité de cette région au point de vue touristique, région où se trouvent de 30 à 35 lacs et trois petites chaines de montagne.

Le conférencier a fait mention des avantages industriels, de la situation géographique, des groupes etchniques, du bilinguisme et de l'existence de deux universités.

Principe et rôle

Au nom de son équipe, Me Desruisseaux a renouvelé sa détermination à rester indépendant de toute allégeance afin de mieux servir les intérêts industriels, commerciaux, ouvriers, agricoles, politiques, culturels, patriotiques ou autres.

Nous accorderons, a-t-il dit, une considération juste, sans parti pris, à ceux qui veulent se servir de nos media; tous auront l'assurance que leurs pensées ou leurs messages iront à leur but et non pas au panier.

Nous n'hésiterons pas, a-t-il ajouté, à faire face à la critique, même là où le silence aurait assuré notre tranquillité. Nous aurons à coeur l'information consciencieuse pour le peuple, et nous prendrons la défense des petits et des faibles chaque fois que leurs intérêts nous le commanderont.

L'équipe de la rédaction du journal, de la radio et de la télévision, a-t-il poursuivi, continuera de se garder scrupuleusement d'accepter de publier des fausses représentations ou des inexactitudes. D'un autre côté, elle n'hésitera pas à exposer les vérités même embarrassantes auxquelles a droit notre public pour son plus grand bien.

La publicité

Après avoir avoué que la publicité avait valu à **La Tribune**, son existence même, Me Desruisseaux s'est attardé sur le sujet en y faisant l'étude de la situation qui existe dans cette entreprise où l'on retrouve des départements de radio, de télévision et du journal.

Notons d'abord, a-t-il dit, que le journal d'un côté, la radio et la TV de l'autre ont chacun leur propre bureau à Montréal où M Robitaille, le vice-président de votre excellent club publicitaire, est le représentant du journal, et à Toronto, où les bureaux du journal fonctionnent sous la direction de M. Cliff J. Glenny.

Le journal a aussi des agences qui le représentent également à Vancouver, à New York, à Chicago, etc. D'autre part la radio et la télévision ont leurs représentants à Montréal, à Toronto, à New York, à Vancouver et à Chicago. Pour le service de nos lecteurs et annonceurs régionaux, nous maintenons dans la région que nous desservons des bureaux à Drummondville, Granby, Victoriaville, Asbestos, Thetford Mines, Lac-Mégantic, Magog et Coaticook. Ils servent nos fins de publicité, de rédaction, de circulation et de distribution. Ce sont, si vous voulez, de véritables écoles d'un niveau supérieur qui nous ont permis d'avancer les connaissances pratiques et les capacités de notre personnel.

La publicité-sa valeur

"Si, comme je le disais, la publicité a valu, en vérité à LA TRIBUNE son existence, elle a aussi rendu un immense service à la population de la région que nous desservons depuis quelque 50 ans. Elle a permis à celle-ci de s'éduquer rapidement dans le domaine de l'achat, a servi en quelque sorte de barème et de guide pour aider à juger les qualités, les nouveautés, les aubaines ainsi que les modèles et leurs améliorations."

Il semble, a-t-il ajouté, que c'est grâce à son intermédiaire qu'il est devenu possible au lecteur, à l'auditeur et au téléspectateur de LA TRIBUNE de se faire une idée assez juste de ce qu'il désire chez lui, avant même qu'il se présente chez son marchand. Ce service lui apparait, croyons-nous, de plus en plus indispensable et il est raisonnable de prévoir que son développement ira beaucoup plus loin.

Corrolaires de la publicité

Par voie de conséquence, a-t-il précisé, la publicité engage nos responsabilités. D'abord celle du manufacturier qui doit rencontrer les spécifications, les qualités et les avantages qu'il souligne par l'annonce.

Cette représentation honnête et juste du produit ou des services annoncés nous paraît être une condition essentielle dans notre monde publicitaire souvent, hélas tenté par l'exagération.

Et ces qualités essentielles et probité contribueront, il nous semble, a créer des liens plus solides et plus efficaces entre les consommateurs, les annonceurs et les media.

La qualité de l'annonce, sous quelque forme qu'elle soit présentée, oblige à une étude encore plus approfondie du pouvoir d'achat, de la compétition, de la distribution et de l'évaluation des projets publicitaires. Pour notre part nous offrons notre collaboration la plus entière et la plus empressée à tous ceux que notre région, que notre marché intéresse.

Une conception régionale

A LA TRIBUNE la conception est que nous sommes aussi vendeurs de produits ou de commodités et nous considérons les usagers de l'espace d'annonce ou du temps aux postes comme nos importants clients, a-t-il dit.

Nous croyons de notre devoir de faire réaliser aussi à ceux avec qui nous comptons transiger que notre intérêt dans leurs produits est sincère et réel.

Le point de vue de l'annonceur

L'annonceur, nous le reconnaissons, place une partie appréciable de ses budgets en publicité et nous lui concédons

Voir Desruisseaux — P. 12, c. 4

ATTENTION!
ATTRACTION SPECIALE
A L'HOTEL LASALLE
WEEDON
SAMEDI SOIR, LE 20 MAI
et tous les samedis soir
AU GRAND CLUB:
ORCHESTRE AVEC ORGUE:
"THE TOP TUNE TRIO" d'Asbestos
CHAQUE SEMAINE:
GRAND PROGRAMME D'AMATEURS
TOUS LES JEUDIS SOIR
PRIX AUX GAGNANTS — BIENVENUE A TOUS.



DANSE, SAMEDI SOIR, 20 MAI
au PAVILLON WINDSOR



AVEC L'ORCHESTRE
LABONTE "THE DREAMERS"
QUADRILLES — DANSES MODERNES — ROCK 'N' ROLL
● NOUS SERVONS REPAS POUR NOCES ● BANQUETS
● SALLE A LOUER POUR RECEPTIONS.
● TEL.: LO. 2-4466. OU VI. 5-2528

PLAGE POMERLEAU
DANSE DEMAIN SOIR
AVEC L'ORCHESTRE
BOO-BOULE BLOUIN
et ses joyeux copains

service d'autobus départ du terminus à 8 h. 30 p.m. aller-retour et danse $1.25

Prix de présence à l'intermission gracieuseté de l'Hôtel Aubin, East Angus.

Pour réservations de la salle: C. P. 667 East Angus

SAMEDI 20 MAI



BOO-BOULE BLOUIN, directeur de l'orchestre.

seulement SCOTT VOUS L'OFFRE en '61
MOTEUR · BATEAU · REMORQUE
CONÇUS ET CONSTRUITS L'UN POUR L'AUTRE



$1995.00
Prix de catalogue suggéré

ENSEMBLE *Royal* SCOTT

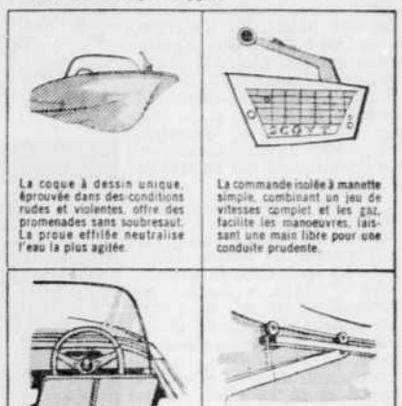
Magnifique moteur Royal Scott • Bateau Royal Scott de 15' en fibre de verre • Remorque Scott à chariot incliné

Au fini nickelé et au cylindrage de grande capacité, le moteur Royal Scott avec ses deux carburateurs réglés au préalable transmet une puissance herculéenne à l'hélice et savoure lentement l'essence, convertissant chaque goutte en énergie. La Pomp-O-Matique exclusive garde votre bateau sec en tout temps.

Le bateau Royal Scott est une beauté miroitante de 15' en fibre de verre avec un pont à lignes rouges et des accessoires de luxe. Conçu pour votre sécurité . . . il ne peut pas couler.

La solide remorque Scott avec son châssis en acier en forme de "A" transporte le bateau et le moteur comme une charge parfaitement équilibrée.

Découvrez comme il est facile de devenir l'heureux propriétaire de ce merveilleux ensemble sur n'importe quel lac.



La coque à dessin unique, éprouvée dans des conditions rudes et violentes, offre des promenades sans soubresaut. La proue effilée neutralise l'eau la plus agitée.

La commande isolée à manette simple, combinant un jeu de vitesses complet et les gaz, facilite les manoeuvres, laissant une main libre pour une conduite prudente.

Le pare-brise surélevé d'un arc de 18" fournit une protection positive. Volant entièrement monté. Panneau de bord. Réceptacles pour les instruments de bord.

La mise à l'eau et le chargement deviennent jeux d'enfant avec la robuste remorque Royal Scott et sa barre inclinée unique.

Une autre primeur Scott. Un mélange d'huile de quarante à un en employant l'huile à moteur hors-bord Scott Crown Imperial. Voyez votre vendeur Scott local pour plus de détails.

Insubmersible—rempli d'eau, le bateau Royal Scott ne coulera pas. Un matériel de flottation permanente fait partie de sa construction.

Votre vendeur Scott a un ensemble Scott pour vous



ENSEMBLE SPORT SCOTT
Brillant moteur Sport Scott, bateau de 13' en acajou moulé, remorque assortie — Prix de catalogue suggéré $000.00.



ENSEMBLE FISHING SCOTT
Moteur Fishing Scott compact, "Cartopper" de 12' en aluminium — Prix de catalogue suggéré $000.00.

Règne par son génie créatif
McCULLOCH OF CANADA LTD.
25 McCulloch Ave., Rexdale P.O., Toronto, Canada
Manufacturiers des Scies-à-Chaine McCulloch et des Moteurs Hors-Bord Scott. Avec Succursales d'un Océan à l'Autre.
Usines: Toronto-Minneapolis-Los Angeles

PAGES JAUNES

Voyez les nouveaux hors-bord et ensembles Scott chez votre vendeur Scott le plus près.

THIBAULT & FRERES
VENTE - SERVICE
20, rue Versailles,
Tél.: LO. 9-1155 - Sherbrooke.

THIBEAULT RADIO & TV SERVICE ENR.
VENTE - SERVICE
190, rue Lindsay,
Tél.: GR. 8-1161 - Drummondville

DORAIS THIBEAULT
VENTE - SERVICE
96, rue St-Georges, tél.: VI. 5-2696
St-Georges de Windsor.

LESSARD CRAFT ENR.
VENTE - SERVICE
187 sud, rue Merry,
Tél.: VI. 3-5565 — Magog.

ROMA MALOUIN
VENTE - SERVICE
1066, rue Principale,
Tél.: 135 — Waterloo.

BLAIS INC.
VENTE - SERVICE
95, rue Laval,
Tél.: 88 — Lac-Mégantic.

PATRY & THERRIEN LTEE
VENTE - SERVICE
179 est, rue Notre-Dame,
Tél.: PL. 2-5124 - Victoriaville.

ANNONCEZ DANS
LA TRIBUNE





La vie a ses bons moments...



MOLSON
La bière de chez nous

FOULE

(Suite de la première page)
seillers locaux qui y auront été élus, deviendront et seront tels conseillers pour toutes fins quelconques. Le présent sera réputé acte public".

Mlle Centenaire

Par la suite, Mlle Centenaire, (Mlle Marie Roux) a adressé la parole pour rendre hommage aux premiers citoyens de la ville Centenaire et pour donner les raisons qui ont poussé le comité des célébrations à organiser une telle cérémonie.

"Nous avons voulu aujourd'hui, publiquement, au pied de cette croix érigée à leur mémoire, sur ce sol même que leurs pieds furent les premiers à fouler, nous avons voulu rendre hommage aux pionniers, à ceux qui il y a plus d'un siècle vinrent dans ces lieux déserts et inhospitaliers, couverts de forêts et peuplés de bêtes sauvages".

"Nous avons voulu rendre hommage aux Marchand, aux Beauchesne, aux Beaudet, Perreault, Hamel, Provencher etc., à tous ces valeureux colons venus ici, armés de haches et de courage, trempés de foi et de patriotisme, bâtir sur cette terre, inculte encore, les premières cabanes, et défricher alentour le sol où s'élèvera peu d'années plus tard un village, incorporé le 18 mai 1861, dont ce jour marque le centenaire de fondation. Nous voulons rendre hommage à ces colons, à ces bâtisseurs de pays, car c'étaient d'authentiques patriotes, animés d'un immense amour pour leur patrie. Ce n'est pas chr.mps de bataille que le patriotisme est possible, pas seulement là non plus qu'il est admirable. L'auréole glorieuse qui couronne le défenseur de son pays au champ de l'honneur, peut rendre facile l'abnégation et le dévouement mis au service de la partie. Mais il y a un autre champ d'honneur, moins brillant certes, mais non moins méritoire, où n'est possible aucun panache; un champ d'honneur où l'épée c'est la cognée, le char d'assaut, la charrue, un champ d'honeur où la partie aussi appelle ses enfants, et celui-là c'est la conquête par le travail, par les sueurs, par le renoncement, de son sol encore inhabité et de sa mise en valeur".

Et voilà ce que font les premiers colons dun pays, voilà ce qu'ont fait les pioniers des Bois Francs et singulièrement ceux qui se sont établis ici même, ces glorieux ancêtres dont les descendants ont voulu aujourd'hui perpétuer la mémoire par cette croix plantée en leur honneur. Certes il n'était que juste et raisonnable qu'un jour du souvenir fut réservé à ces héros obscurs, à ces pacifiques soldats inconnus, au cours des fêtes du Centenaire de cette ville qu'ils ont bâtie".

Du courage

"Rappelons-nous donc la somme énorme de courage, d'abnégation qu'ils ont dû déployer: Partis de vilages prospères des bords du St-Laurent, laissant derrière eux parents et amis, renonçant au confort et aux facilités de la civilisation, pour s'enfoncer dans les contrées inconnues et lointaines, en pleine brousse, face à l'hostilité d'une nature sauvage et cruelle, ils savent d'avance qu'ils ne trouveront au bout du chemin que l'ennui et l'isolement, les peines et la misère.

Mais tout cela ne les arrêtera pas, parce que ces hommes sont de ceux qui ne reculent pas, ces hommes sont armés de vaillance et de foi, la foi dans la Providence qui fait les forts, la foi dans leur pays qui fait les héros. Rendons leur donc hommage et gardons à jamais un souvenir ému et reconnaissant".

Le premier magistrat de la ville Centenaire, Me Roland Provencher a adressé la parole pour rendre à son tour hommage à tous les pionniers qui ont fait de Victoriaville un centre important. Plusieurs personnalités ont assisté à cette cérémonie : Mlle Centenaire, Mlle Marie Roux, M. et Mme Charles Déus Jutras, président du comité du Centenaire, Me Roland Provencher, maire de Victoriaville, M. et Mme Wilfrid Labbé, maire de la paroisse, Mgr Origène Grenier, M. l'abbé Antonio Parenteau, aumônier du comité du Centenaire, Mgr Alphonse Roux, curé des SS-Martyrs Canadiens, M. l'abbé Robert Beaudet, curé de la paroisse de l'Assomption, à Victoriaville, les échevins de la paroisse et de la ville de Victoriaville. La Chorale du Centenaire a interprété le chant du Centenaire. Il faut souligner ici la présence de plusieurs personnes en costumes d'époque, véritablement, depuis le début des célébrations du Centenaire, la population a répondu admirablement aux diverses manifestations prévues dans les cadres de cet événement historique pour la ville Reine des Bois Francs.

COMITE

(Suite de la troisième page)
rité des quelque 80 maisons contactées s'est dite prête à accorder de l'ouvrage au futur atelier.

Cet atelier n'emploierait au début que quelques personnes qui effectueraient des ouvrages tels qu'emballage, brochage, finition d'articles, etc. Les handicapés seront recrutés par l'entremise de la section des placements spéciaux du Service National de Placement. C'est M. Gaston Savard qui dirige cette section.

Contribution généreuse

Un des éléments qui a le plus contribué à prendre une décision favorable en rapport avec le projet est certes la contribution généreuse accordée par la Commission d'Apprentissage de Sherbrooke que préside M. Gérard Déziel.

Cette commission a en effet accepté de mettre gratuitement à la disposition de l'oeuvre, et ce pour une période de plusieurs mois, un local qui fera un atelier magnifique. Les membres du Conseil des Oeuvres ont été unanimes à rendre hommage à l'esprit social manifesté par la Commission d'Apprentissage dans cette affaire. On a voulu remercier particulièrement M. Hilaire Béliveau, directeur du Centre d'Apprentissage, qui a manifesté une sympathie très active pour la nouvelle oeuvre. On a également apprécié la contribution de M. le député Louis-Philippe Brousseau qui est intervenu personnellement en faveur de l'oeuvre.

Difficultés

M. Hébert a expliqué que la grande difficulté qu'on a rencontré dans le lancement de cette oeuvre provient du fait que les ressources financières procurées par la Campagne de Charité sont limitées. Par ailleurs, les argents disponibles pour l'année 1961 sont déjà alloués aux oeuvres. On a dû faire des efforts considérables pour pouvoir mettre à la disposition de l'Atelier pour handicapés, les quelque milliers de dollars nécessaires au lancement du service.

Si celui-ci doit venir à se financer par lui-même, on prévoit tout de même que les premiers mois d'opération ne laisseront pas, probablement, les marges de profits nécessaires au fonctionnement. C'est la raison pour laquelle on a décidé d'inscrire cette oeuvre sur la liste des oeuvres subventionnées par la Campagne de Charité 1961.

"Il serait très enrichissant, a déclaré M. Hébert, pour plusieurs de nos concitoyens de siéger au Conseil des oeuvres : ils pourraient constater, comme nous, combien il est nécessaire qu'on accorde à la Campagne de Charité un appui généreux si on veut doter Sherbrooke et la région de services aussi précieux que celui en cause.

Certains trouvent parfois qu'on augmente les objectifs de campagne, pensant qu'on agit par fantaisie. C'est bien plutôt les besoins des oeuvres qui exigent ces augmentationes. Nous comptons beaucoup sur la prochaine campagne de charité pour financer cette oeuvre et les autres qui y participent", a terminé M. Hébert.

PARADE

(Suite de la page 20)
voir conduit un véhicule sans permis a été condamné à payer seulement les frais de la cause ou, à défaut, à huit jours de prison.

Dans ce cas, il s'agissait de deux plaintes portées à la même occasion, à quelques jours d'intervalle.

Facultés affaiblies

Enfin, Thomas Grimard, d'Asbestos, un homme d'une cinquantaine d'années, a été accusé d'avoir conduit son véhicule alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

L'individu a protesté de son innocence et sa cause a été remise au 25 mai pour la forme.

DESRUISSEAUX

(Suite de la page 11)
qu'il a droit à une attention sincère concernant la valeur de son produit ou l'usage de son service. Nous voulons cultiver dans tous les cas possibles une atmosphère d'associé à associé, l'un recherchant l'acceptation de son produit, l'autre la prospérité qui réside dans le succès de cette présentation.

En somme, nous réalisons nettement que la dépense en publicité est basée sur le volume et que la publicité adéquate grossit ce volume d'où la possibilité de l'amélioration de nos propres résultats.

Le respect du public

Nous aimons à croire également, a-t-il dit, que nous avons obtenu jusqu'ici le respect de nos lecteurs, de nos auditeurs, et de nos téléspectateurs comme conséquence de notre insistance à obtenir des annonces qui représenteront et traduiront des réalités et des vérités dépourvues d'exagération.

Pour certains, c'est placer le lecteur au-dessus de l'annonce. Mais, nos annonceurs ont aussi avantage à recevoir ainsi une acceptation plus spontanée et plus réaliste de nos lecteurs, auditeurs ou téléspectateurs. Nous en avons déduit, il y a longtemps, que nous sommes des voisins, mais dans une même communauté d'intérêt que l'on retrouve difficilement ailleurs au même degré. Aussi nous contribuons dans toute la mesure du possible à rendre la région et son commerce prospères. Nous savons que cette prospérité affecte directement la vente, et, le commerce prospérant, le producteur qui vend et la population qui l'achète, et nous, en profitons.

John Wannamaker avait l'habitude de dire: "Nous annonçons ce qui est à vendre, nous avons ce que nous annonçons; le peuple, lui, vient nous voir et s'assure qu'il en est ainsi." Il plaçait ainsi la vérité et l'exactitude sur une base d'affaire comme le magasin avait déjà placé le commerce sur une base d'affaire.

Sa confiance dans l'avenir ne se démentit jamais. Il démontra ainsi la valeur de l'exactitude de l'annonce, de l'abondance de l'annonce et de la répétition de l'annonce. Ce fut en quelque sorte comme une bonne semence dans un bon terrain bien préparé. L'on ne peut récolter que l'abondance avec une aussi belle conception de l'annonce.

Ici, vous avez vu votre club publicitaire s'intéresser à la recherche scientifique et aux analyses rationnelles et vous avez présenté des travaux qui vous ont valu des éloges et des reconnaissances dans tous les milieux avisés. Nous vous en félicitons et vous encourageons à continuer ce travail fructueux qui ne peut qu'améliorer l'efficacité dans les présentations publicitaires.

Malgré toutes les améliorations que nous avons apportées au cours des dernières années, nous prévoyons, sans doute comme vous, un développement encore plus considérable dans l'étude de l'économie fonctionnelle de l'annonce, des principes de psychologie de vente, des théories de distribution et des services de l'annonce qui pourrait bien changer, un jour le concept et l'appréciation que nous en avons présentement.

1961 et 1962

Pour ne parler maintenantbune, à Montréal.

que de l'avenir immédiat, a-t-il ajouté, nous prévoyons que, dans notre cas, les années 1961 et 62 amèneront une autre série de réalisations et la mise en oeuvre d'un programme d'action qui contribueront, dans notre humble opinion, à donner au rythme de notre développement régional, une poussée jusqu'ici inconnue.

Grâce à ses abonnés, ses annonceurs, ses commanditaires, grâce à l'étroite collaboration de ses représentants et ceux de ses agences ainsi que celle d'un bon personnel, "LA TRIBUNE" continuera sa marche ascendante à un rythme encore plus accéléré, mettant l'intelligence, le coeur, la volonté et l'initiative de sa valeureuse équipe au service de la belle région des Cantons de l'Est qu'elle désire rendre encore plus prospère, plus heureuse et plus grande. Ce rôle à caractère vraiment régional, elle veut le remplir dans toute sa plénitude et toute sa grandeur.

Me Desruisseaux avait été présenté par M. Georges Robitaille, représentant de La Tribune, à Montréal.



2 VOITURES SUR 5 ROULENT SUR DES PNEUS DOUTEUX

Les pneus ne durent qu'un temps, faites vérifier les vôtres par un expert, voyez tout dépositaire Dominion Royal.

Il dépistera rapidement les douteux et vous renseignera sur les nouveaux pneus Dominion Royal, en tête par la sécurité, les performances et la durabilité.

Vérifiez...
Echangez...
Economisez...
Aujourd'hui même!

Votre sécurité l'exige
choisissez
des PNEUS DOMINION ROYAL
Dominion Rubber



Distribués par United Auto Parts Limited et disponibles à toutes les stations de service Supertest et Champlain ainsi que chez les principaux vendeurs Dominion Royal suivants :

Marquis Tire Shop Règ'd
356 sud, rue Wellington
SHERBROOKE, QUE.

Sherbrooke Vulcanisation Enr.
2439 ouest, rue King,
SHERBROOKE, QUE.

Dussault Tire Sales Reg'd
LENNOXVILLE, QUE.

CODERE LTEE
30 nord, rue Wellington,
SHERBROOKE, QUE.

LE MAGASIN IDÉAL POUR LE FUTUR MARIÉ...



PHARMACIE SAVARD
J.-P. Savard, prop.
95, ouest rue King, Sherbrooke

J. A. SAVARD LTEE
VOTRE MAGASIN PREFERE
93, ouest, rue King, Sherbrooke

LIBRAIRIE PERES ST-PAUL
librairie et articles religieux
91, ouest, rue King, Sherbrooke





TOUT POUR LE FUTUR MARIÉ

Tout le monde le reconnaît, le magasin J.-A. Savard Limitée reste l'endroit par excellence pour faire vos achats en toutes occasions. Le marié aussi trouvera ce qui lui convient le mieux à notre magasin. Il aura donc avantage à venir constater par lui-même la haute qualité de notre marchandise et nos bas prix incontestables.



SOULIERS
aux marques réputées telles que Strider, Oakwood, Ritchie.

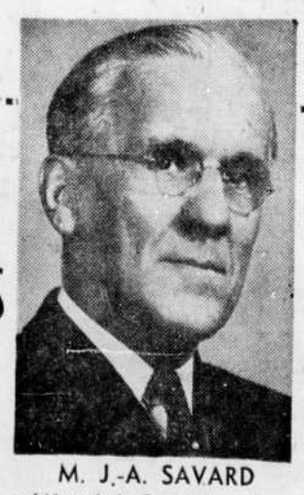
Demandez
VOTRE COMMIS PRÉFÉRÉ

Louages
J. A. SAVARD LTÉE
93, ouest, rue King, (voisin de la Banque Canadienne de Commerce et de la Pharmacie Savard.
VOUS LOUERA
TOUT LE NECESSAIRE A L'OCCASION DE TOUTES CEREMONIES SPECIALES

HABITS DE CEREMONIE ● TUXEDO ● "FULL DRESS" ● HABIT GRIS FONCE ● HABIT SEMI-FORMAL ● SOULIERS NOIRS ● VESTON BLANC ET PANTALON NOIR ● VESTON GRIS et PANTALON RAYE ● CHAPEAU DE SOIE HAUT DE FORME ● BLAZER BLEU et PANTALON GRIS. ● ● SERVICE DE 48 HEURES

Vous avez toujours avantage à consulter une maison établie qui a su se mériter la confiance du public.

J. A. SAVARD LTÉE
reconnu pour son grand, très grand choix de
COMPLETS A 2 ET 3 PANTALONS
pour hommes et garçons
pour hommes : $29.95-$33.95-$39.95-$49.95-$59.95



M. J.-A. SAVARD
président de la Compagnie et depuis 42 années au service de la population.

FILMS
DEVELOPPEMENT et FINITION
service rapide par poste

Films NOIR et BLANC
Service le même jour

		1 de chaque	2 de chaque
8	Poses 3½ x 5	35c	60c
12	Poses 3½ x 3½	60c	$1.00
20	Poses 3½ x 5	1.00	
Réimpressions		5c	

Films en COULEURS
KODACOLOR

Roul. de	8	Poses 3½x5	$2.75
Roul. de	12	Poses 3½x3½	$3.75
Réimpressions			25c

Service Economique de Photo
C. P. 400
THETFORD MINES, QUE.

J. A. SAVARD Ltée
VOISIN DE LA BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
93 OUEST, RUE KING ● TÉL. LO 2-4713
SHERBROOKE

LES 25 ANS DU SYNDICAT DES OUVRIERS DU TEXTILE A MAGOG

Par Normand Le Clerc

Le Syndicat Catholique des Ouvriers du Textile de Magog a 25 ans. Depuis 1936, les ouvriers du textile de Magog ont réuni leurs forces pour revendiquer leurs droits en regard du syndicalisme chrétien.

Aujourd'hui, après un quart de siècle, les cadres du syndicat ont pratiquement atteint leur maximum, et les résultats sont concrets; si l'on tient compte des conditions actuelles du travail, de l'échelle des salaires et du nouvel édifice.

L'organisation syndicale à Magog remonte au début du siècle. De 1900 à 1908, la filature de Magog connut une série de grèves plus ou moins mouvementées avec des résultats relatifs. De cette expérience avec les syndicats internationaux, les ouvriers de Magog semblent avoir voulu se refuser à toutes actions d'ensemble, quitte à subir des conditions de travail très difficiles et souvent arbitraires.

C'est ainsi qu'en 1936, la formation d'un syndicat ne fut pas chose facile. C'est avec crainte que les 150 premiers syndiqués ont suivi l'abbé Odilon Laurendeau, le premier aumônier. Les quelque 2,000 autres employés de l'usine refusaient de croire à la nécessité d'un syndicat. Beaucoup se rappelaient les expériences des années 1900 qui étaient allées jusqu'à l'établissement de la loi d'émeute.

Mais, un an plus tard, quand on prépara la signature de la première convention, et que l'on dut recourir à la grève, le syndicat en sortit avec 800 membres.

Il est difficile de dissocier syndicalisme et grève à Magog. Est-ce dû à un abus de la part des ouvriers, à des conditions de travail et des salaires impossibles ou à l'intransigeance de la compagnie? C'est là une question équivoque qui ne donne que des réponses trop floues pour en obtenir quelque chose de concret.

Toutefois, un fait demeure, les ouvriers se sont battus durement et avec ténacité. Certaines enquêtes de l'époque démontrent que les ouvriers se devaient de se grouper pour obtenir de meilleures conditions dans tous les domaines.

Magog a connu quatre grèves en un quart de siècle. La première, comme les autres avait été faite en dernier ressort. L'abbé Laurendeau, le père du syndicalisme à Magog, avait travaillé pendant un an, soutenu par quelque 150 syndiqués, à la préparation d'un contrat. A ce moment, le gérant de l'usine avait donné son accord sur la formation d'un groupement. Le mouvement tenait ses réunions dans une ancienne salle de danse aux coins des rues Principale ouest et Deragon.

L'ignorance des ouvriers à l'époque, et la crainte, compliquaient le tavail de fomation. Le mot syndicat avait une signification tabou. On était atteint, dans le milieu des ouvriers d'une crainte maladive et toute action syndicale prenait l'allure d'une petite révolution.

Enfin, quand des difficultés se présentèrent dans la négociation du contrat, les 150 de la première heure réussirent à convaincre les 2,000 autres ouvriers à sortir de l'usine.

Pendant quatre semaines, les directeurs s'organisèrent pour donner à leurs membres des secours vitaux. On alla jusqu'à leur donner des petites "vues" deux fois par semaine. Les marchands de Magog financèrent pour ainsi dire cette grève en donnant qui de l'argent, qui des effets.

A cette époque, les principaux points en litige étaient les conditions de travail, dont l'atuorité absolue des contremaîtres était l'item principal. A cela s'ajoutait le nombre

Voir 25 ans — P. 14, col. 1



Une vue générale de l'extérieur du nouvel édifice des Syndicats Catholiques à Magog

Message du président

Au cours de la fin de semaine nous célébrerons les 25 ans de notre syndicat et l'inauguration de notre nouvel édifice. Les chefs de la première heure n'anticipaient pas un local semblable et la célébration de fêtes anniversaires.

Aujourd'hui, ce que les ouvriers ont obtenu en se groupant est dû à l'effet de tous et en particulier à ceux qui avaient confiance en de meilleures relations entre patrons et ouvriers.

Sans croire que le travail est terminé, il est permis de s'arrêter après 25 ans et de rendre hommage à ces chefs de file en leur montrant les résultats et en les félicitant sincèrement pour leur travail.

Certains nous ont quittés, d'autres travaillent encore dans l'usine. Un hommage particulier revient à M. l'abbé Odilon Laurendeau, le premier aumônier et M. Georges Bergeron, le premier président. Actuellement les ouvriers et leurs dirigeants récoltent ce que ces pionniers ont semé.

Ces 25 ans seront une étape importante dans l'histoire de notre syndicat. Ils marqueront un nouveau départ avec des bases, solides de leur expérience passée La construction de ce nouvel édifice donnera aux ouvriers un plus grand sentiment de sécurité et leur permettra de vouloir atteindre de nouveaux buts, ayant réalisé là un rêve qui leur tenait à coeur. Cet édifice deviendra un symbole de la vitalité et de la force du syndicalisme.

Après un quart de siècle de travail pour améliorer ses conditions de vie et de travail, l'ouvrier peut maintenant s'arrêter à étudier plus à fond ses problèmes et se fixer un but à atteindre, vers une vie sociale où l'on tiendra compte de l'importance du bien-être matériel et de la spiritualité des hommes.

Raoul Gaouette, prés.



Mgr Origène Vel, p.d.
aumônier local.



M. Raoul Gaouette,
président du Syndicat.



M. Maurice Théroux,
maire de la Cité de Magog

Les travaux d'excavation au nouvel édifice du Syndicat Catholique des Ouvriers du Textile de Magog Inc., ont été exécutés

PAR

J. T. DUPAUL

741 ouest, rue Principale

VI. 3-3734 — MAGOG

HOMMAGES !

LA CAISSE POPULAIRE ST-PATRICE DE MAGOG

JOACHIM BERUBE, prés.

ROGER A. LECOURS, gérant

230 ouest, rue Principale — Magog

NOS HOMMAGES A TOUS LES SYNDIQUES !

LA CAISSE POPULAIRE DE MAGOG-EST

OVILA BERGERON, prés.

Roméo Thisdale, gérant

MEILLEURS VOEUX !

L'Association des Policiers de Magog Inc.

Stephen Roy, président

Roger Desruisseaux, vice-président

J.-Luc Haman, secrétaire

Donald Lizotte, trésorier

Meilleurs voeux à tous les dirigeants du Syndicat à tous les dirigeants du



GEORGES VAILLANCOURT

Député du comté de Stanstead.

FELICITATIONS A NOS EMPLOYES!

Dominion Textile

fabricant

Tex-made T.M. REG'D.

Meilleurs voeux à tous les dirigeants et syndiqués à l'occasion du 25e anniversaire du Syndicat Catholique des Ouvriers du Textile de Magog, Inc.

CITÉ DE MAGOG

MAURICE THEROUX, MAIRE

conseillers : OVILA HAMEL, JULIEN LEGARE, ALBERT SIMARD, REGINALD URWICK, ARMAND GAGNE, ARMAND POULIOT

secrétaire-trésorier : ROGER-A BOUDREAU

LE COMITÉ EXÉCUTIF DU SYNDICAT CATHOLIQUE DES OUVRIERS DU TEXTILE DE MAGOG INC.

Remercie bien sincèrement tous les ouvriers syndiqués de Magog de leur collaboration apportée depuis les dernières vingt-cinq années pour l'amélioration des conditions ouvrières, qui sont le fruit de la collaboration et des efforts collectifs. La direction invite tous ces membres à prendre part aux activités du 25e anniversaire et de la cérémonie de bénédiction du nouvel édifice.

RAOUL GAOUETTE, PRESIDENT
GERARD DOSTIE, DIRECTEUR.
ANTONIO FORAND, VICE-PRESIDENT.
NOELLA BEAUCHEMIN, DIRECTRICE.
MARCEL AUDET, TRESORIER.
CECILE BOLDUC, DIRECTRICE.
BERTRAND BRASSARD, SECRETAIRE.
JEAN-PAUL VACHON, DIRECTEUR.
GERARD POIRE, ASS.-SECRETAIRE.
NORMAND BELANGER, AGENT D'AFFAIRES.
Mgr ORIGENE VEL, P. D., AUMONIER.
NORMAND LECLERC, ASS.-AGENT D'AFFAIRES.

LE SYNDICAT DES OUVRIERS DU TEXTILE DE MAGOG

CÉLÉBRERA SES 25 ANS AU COURS DE LA FIN DE SEMAINE

25 ANS

(Suite de la page 13)

d'heures de travail et les salaires.

Les résultats furent relatifs. Les ouvriers retournèrent au travail avec seulement cinq pour cent d'augmentation, une légère réduction des heures de travail et en plus les contremaîtres perdirent jusqu'à un certain point leur autorité absolue dans les départements. C'est ainsi que les congédiements et certains autres item d'emploi furent soumis à l'approbation du surintendant. Les ouvriers retournèrent à l'usine satisfaits de l'arrêt de travail après une nuit de festivités dans les rues de la ville. Le syndicalisme était né à Magog après 30 ans de silence.

Le syndicat avait atteint 800 membres

Dix ans plus tard, ses 1,200 membres se donnèrent la main pour revendiquer une seconde fois une amélioration tangible de leurs statuts d'ouvriers. L'arrêt de travail ne devait durer que quelques jours.

On travaillait encore à plus de cinquante heures par semaine sans fêtes payées, ni vacances. Le chambardement économique après les années de guerre se prêtait à des négociations efficaces. Ce qui avait semblé révolutionnaire en 1937 était devenu une nécessité dix ans plus tard.

Pendant ces dix années, l'action syndicale s'était amollie quoi que le nombre de syndiqués ait augmenté sensiblement. Tous les syndicats subissaient le relâchement des fédérations. Mais la fin de cette quatrième décennie allait marquer un réveil des principes syndicalistes dans le domaine du textile. Toutefois, l'action fut diminuée par les lois gouvernementales qui n'étaient pas faites pour aider les relations patronales ouvrières. L'évolution industrielle avait dépassé la capacité des lois ouvrières.

C'est au cours de cette grève que les ouvriers de Magog obtinrent la journée de 8 heures, les fêtes payées, la semaine de vacances payée, une sécurité d'emploi améliorée et une plus grande importance aux griefs des ouvriers.

Après cette victoire, les chefs syndicaux lancèrent une offensive d'éducation syndicale qui eut pour résultat de causer une prise de conscience de leurs



M. Jean Marchand, président général de la Confédération des Syndicats Nationaux, qui prononcera une causerie lors des fêtes.

problèmes de la part des ouvriers et le goût d'améliorer leur sort. La crainte du début disparaissait.

En 1956, une autre grève vint interrompre le travail à l'usine. Cette grève fut également de courte durée et les résultats tout à fait secondaires. Les conditions de travail étaient restées les mêmes et outre l'augmentation de 0.06 l'heure, les grévistes ne purent obtenir d'amélioration.

Devant leur échec, les ouvriers réagirent différemment. Certains y voyaient la fatalité, d'autres un manque d'organisation et de finance. Alors on put assister à une préparation unique.

Voir 25 ans — P. 15, col. 1

Le programme des fêtes

Le Syndicat des Ouvriers du Textile de Magog célébrera ses 25 ans au cours de la fin de semaine et pour ce faire il a organisé pour ses membres et les principaux chefs syndicaux de la province des manifestations qui marqueront cette étape dans son histoire.

Samedi, les invités devront s'inscrire au bureau du Syndicat au 15, rue St-David. Vers 4 h. 15 tous se rendent en la salle Ste-Marguerite pour prendre part à une réception civique offerte par les autorités municipales. A 5 heures le Syndicat donnera un souper au même endroit.

Le soir, à 8 h. 30, en la salle St-Jean-Bosco, la direction présentera une pièce dramatique de Marcel Dubé, "Un Simple Soldat. Partout où est passée cette troupe, elle a reçu des félicitations pour son interprétation.

Dimanche, à 12 h. 15, on célébrera une messe solennelle en l'église Ste-Marguerite. M. le chanoine Pichette, aumônier général de C.S.N. donnera le sermon.

Dans l'après-midi aura lieu la bén-diction du nouvel édifice par Mgr Louis-J. Cabana. A cette occasion les autorités municipales, provinciales et fédérales seront présentes comme à toutes les fêtes.



S.E. Mgr Louis-Joseph Cabana, qui officiera à la bénédiction de l'édifice.



M. l'abbé Odilon Laurendeau le père du syndicalisme à Magog

'Un Simple Soldat' à la salle St-Jean Bosco samedi soir

Voici la critique d'"Un simple soldat" de Marcel Dubé tel qu'interprété par l'Union Théâtrale Française Inc. de Sherbrooke.

M. Roland McNicoll:—

L'auteur nous a donné une magnifique histoire très bien racontée, remplie de sentiments chauds, exprimée dans un langage d'une virilité extraordinaire qui, souvent, nous fait mal au coeur, qui, ici, je crois bien, a besoin d'être racontée.

Je n'hésite pas à dire que la pièce de Dubé deviendra un classique; elle restera, et je suis certain que si Dubé avait pu voir sa pièce, ce soir, il aurait été bien heureux parce que de toute évidence, une grande et immense intelligence théâtrale a présidé à la direction et au jeu de cette très difficile pièce . . . difficile, à cause des décors, surtout, rendue beaucoup plus simple parce que "Un simple soldat", somme toute chez nous, c'est le petit Canadien français moyen, qui parle un bon gros langage, **qui fait le désespoir** du Frère Untel.

Dans "Le Soleil" de Québec

Paule France Dufaux: — Comme chacun le sait, "Un simple soldat" est une pièce humaine, parfaitement construite, âpre, violente avec de très rares moments de détente. C'est une pièce solide et ceux qui l'ont interprétée ne l'étaient pas moins. La mise en scène de Lionel Racine, mise en scène d'une intelligence remarquable, nous a donné fidèlement ce climat d'inéluctabilité dans lequel baigne "Un simple soldat".

Linterprétation de Raymond Boileau — Joseph, le soldat, a été d'une sobriété et d'une justesses exceptionnelles dans un

Voir Soldat — P. 15, col. 3

Message de l'aumônier

Il y a à peine 70 ans que l'Eglise a émis sa première Encyclique sociale, insistant surtout sur l'importance de restaurer l'ordre social par la reconnaissance et le respect des droits fondamentaux de la personne humaine.

Il est clair que les ouvriers ont pris leurs responsabilités professionnelles et chrétienne si l'on en juge par les principes humanitaires qui dictent leurs activités. En cela Magog a suivi l'exemple des autres Centres ouvriers, en se groupant.

Le syndicalisme chrétien a joué un rôle important dans l'évolution et la formation d'une mentalité sociale indispensable pour la bonne marche des relations patronales et ouvrières.

Le mérite en revient aux pionniers du syndicalisme et aux ouvriers, qui ont pris conscience et accepté leurs responsabilités envers leurs employeurs tout en réclamant leurs droits.

Les 25 ans du Syndicat de Magog et l'érection de leur nouvel édifice est l'expression concrète de la vitalité du syndicalisme et démontre la volonté des ouvriers devant leurs problèmes.

Devant ces faits on se doit de féliciter le syndicalisme chrétien.

Origène Vel, ptre
aumônier

Félicitations !

VITRERIE DUFOUR

950, est, rue King — LO. 2-4777 — Sherbrooke

Nos hommages les plus respectueux au SYNDICAT CATHOLIQUE DES OUVRIERS DU TEXTILE DE MAGOG INC.

THEO LANGLOIS
MATERIAUX de CONSTRUCTION

Nous sommes fiers d'avoir fourni le bois et la finition intérieure du nouvel EDIFICE SYNDICAL

435 ouest, rue Principale — VI. 3-3346
MAGOG

Nous sommes fiers d'avoir fourni la brique au nouvel édifice du SYNDICAT CATHOLIQUE DES OUVRIERS DU TEXTILE DE MAGOG INC.

EAST ANGUS BRICK & TILE INC.
MANUFACTURIERS DE
BRIQUES et TERRA COTTA

Téléphone : TE : 2-2414
EAST ANGUS

Les travaux de plomberie et chauffage au nouvel EDIFICE SYNDICAL ont été exécutés
PAR
LAURENT BERTRAND
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE-CHAUFFAGE

Profitez du plan Esso de 5 ans pour l'installation de votre système de chauffage moderne.

549, rue Sherbrooke — VI. : 3-4800
MAGOG

AVEC NOS MEILLEURS VOEUX !
LE SYNDICAT DES EMPLOYES MUNICIPAUX DE LA CITE DE MAGOG

Félicitations !
MEUBLES POULIOT FURNITURE
Nous sommes fiers d'avoir pu fournir l'ameublement et les couvre-planchers du nouvel EDIFICE SYNDICAL
VI. 3-2555 — 67 ouest, rue Principale
MAGOG

Félicitations !
GEORGES GIRARD INC.
courtier en assurances
40 ouest, rue Principale, Magog — VI. 3-5250

CONSEIL CENTRAL DES SYNDICATS NATIONAUX DE SHERBROOKE INC.
Présente sincèrement ses hommages au Syndicat Catholique des Ouviers du Textile de Magog Inc., à l'occasion des fêtes de célébration de leur 25e anniversaire, et de la bénédiction de leur nouvel édifice syndical.

Florent Boisvert, président
Jean-Jacques Lafontaine, 1er v.-président
Réal Bouchard, 2e vice-président
Oscar Fournier, secrétaire
Emmanuel Leblond, trésorier
Anatole Poliquin, sentinelle
Abbé Gérard Thibault, aumônier
Gérard Comtois, directeur
Yvon Sylvain, directeur
Gérard G. Roy, directeur
Maurice Guertin, agent d'affaires
Rolland Bolduc, agent d'affaires

FÉDÉRATION NATIONALE CATHOLIQUE DES EMPLOYÉS DU TEXTILE INC.
(siège social : 65, rue Ste-Thérèse, Granby)
Présente ses hommages très sincères à l'occasion de la célébration du vingt-cinquième anniversaire de fondation du syndicat catholique des ouvriers du textile de Magog inc., le 20 et 21 mai et qui coïncidera avec la bénédiction du nouvel édifice syndical, qui sera présidée par Mgr. Louis-Joseph Cabana.

EXÉCUTIF

RENE GOSSELIN
PRESIDENT
GRANBY, QUE.

SIMEON BOUCHARD
1er VICE-PRESIDENT
MONTMORENCY, QUE.

RAOUL CAOUETTE
2ième VICE-PRESIDENT
MAGOG, QUE.

JACQUES PARADIS
SECRETAIRE
GRANBY, QUE.

M. RENE GOSSELIN
PRESIDENT
GRANBY, QUE.

LEOPOLD COTE
3ième VICE-PRESIDENT
MONTMAGNY, QUE.

GERARD COMTOIS
4ième VICE-PRESIDENT
COATICOOK, QUE.

Abbé GERARD THIBAULT
AUMONIER
SHERBROOKE, QUE.

ARMAND MARQUIS
ASS.-SECRETAIRE
SHERBROOKE, QUE.



M. Gérard Longpré
Entrepreneur général

Nous sommes heureux d'avoir été choisis pour exécuter les travaux généraux du nouvel
EDIFICE SYNDICAL

Gérard Longpré
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
CHEMIN SHERBROOKE
TEL. : VI 3-5860
MAGOG

Dimanche après-midi bénédiction du nouvel édifice des Syndicats de Magog

par Son Excellence Mgr Louis-J. Cabana

25 ANS

(Suite de la page 14)

Les membres de la direction lancèrent une offensive d'éducation et une étude poussée des problèmes, existant dans le moulin de Magog, qui lui étaient particuliers. Les finances passèrent au second plan. Ce n'est qu'avec $46,000.00 en caisse que le 29 septembre 1959 les quelque 1,600 syndiqués de l'usine se lancèrent dans une aventure dont ils n'envisageaient pas les résultats et la fin. Une chose primait sur toutes autres. Il fallait gagner et ils gagnèrent un contrat qui répondait aux nécessités immédiates d'une vie tout au moins normale.

Magog connut au cours des cinq mois qui suivirent une étape dans son histoire. Non seulement les ouvriers tournèrent une page de leur histoire après le conflit, mais la compagnie également, sans oublier les marchands et la population entière. La dernière grève de Magog en est devenue un point de repère dans la vie des citoyens, tellement elle les a marqués.

La plus grande victoire de la grève de 59 fut un changement radical des conditions de travail, soit la répartition des tâches et l'ancienneté des ouvriers. La façon dont se font les relations patronales et ouvrières, a changé du tout au tout. Autant l'ancien contrat de travail rendait difficile le règlement des griefs, autant il est facile de trouver une solution aux nombreux problèmes que peu occasionner la marche d'une usine de près de 2,500 employés avec toutes les nouvelles techniques modernes.

Pendant la grève qui dura plus longtemps à elle seule que toutes les grèves qu'avait connu Magog dans son histoire, les ouvriers firent montre d'un esprit civique remarquable et digne de mention. Pour eux, le mot grève avait perdu sa signification de tabou, de batailles, etc. Elle prenait l'allure de négociations qui doivent se faire entre hommes, d'homme à homme, basées sur des arguments vitaux. Si à certain moment les ouvriers ont semblé se liguer pour passer aux actes violents, c'était tout simplement qu'ils voyaient un manque de flexibilité dans les négociations.

Rien de malheureux n'est à déplorer de ces 140 jours de grève. Les chefs syndicaux, appuyés par les ouvriers, suivaient une ligne tracée d'avance, basée sur des nécessités primordiales et le contrat actuel en fait foi.

En plus de conditions de travail, de sécurité, et de salaires acceptables, les ouvriers connaissent présentement un travail permanent, en ce sens que contrairement aux années passées, ils travaillent leurs semaines complètes. Ceci n'est pas dû au contrat, mais à une amélioration des conditions de commerce de leurs employeurs et les ouvriers ont la prétention de ne pas y être étrangers. Car à la suite de cet arrêt de travail, unique dans l'histoire du textile, il semble y avoir eu une prise de conscience générale et les résultats sont concrets.

Présentement, le Syndicat de Magog compte quelque 1,800 membres, dont la cotisation s'élève à .75 par semaine. Les ouvriers se penchent de plus en plus sur la possibilité de meilleures conditions de sécurité à tous les échelons. Tous semblent avoir compris que la force d'un syndicat ne réside pas dans la facilité de faire une grève, mais dans la connaissance des problèmes ouvriers et des solutions à y apporter.

SOLDAT

(Suite de la page 14)

rôle pouvant conduire facilement au mélo. Pas une seule fois ce comédien ne s'est laissé Dans le rôle du père — Edouard, prendre à la facilité offerte. Lionel Racine a fait preuve de réelles qualités de comédien. Tout comme Joseph dans les scènes dramatiques il est resté dans la ligne . . . dans le jeu qui prend le spectateur à la gorge. Avec Joseph, avec Armand, il nous a donné des moments d'intense émotion.

Sortons également de la distribution les noms de Mmes Claire Gagné — Bertha, la mère; Lise Dubé — Fleurette et MM. Ivan Vitiuck — Armand; Yvon Cayer — Emile qui soutenaient et donnaient brillamment et intelligemment la réplique à leurs camarades R. Boileau et L. Racine.

Cette représentation exceptionnelle, exceptionnelle dans ce sens que pas un instant, ou si rarement, nous ne pensions que ces comédiens n'étaient pas des professionnels fut donnée dans un décor sobre en liaison étroite avec le texte, le climat de la pièce.

Dans "La Presse"

André Sirois: — En dernier spectacle du festival, l'Union Théâtrale de Sherbrooke nous a donné hier soir une remarquable interprétation d'"Un simple soldat", de Marcel Dubé.

Il est indiscutable que le théâtre de Dubé peut nous toucher profondément malgré son écaille en apparence bien grossière.

Le spectacle est une réussite parce qu'il a remué profondément les spectateurs.

Dans l'ensemble, les comédiens semblent jouer d'instinct plus que par étude; et ils ont été très justes et il faudrait souligner le jeu de Bertha, Claire Gagné; de Joseph, Raymond Boileau; et d'Edouard, Lionel Racine. Ils ont eu le ton violent, dur et émouvant qu'il fallait.

Dans "L'Action Catholique

Nicole Blouin: — Dans l'interprétation d'"Un simple soldat", pièce jouée dimanche soir, nous avons particulièrement apprécié le jeu du comédien Raymond Boileau, qui ne s'est démenti en aucun moment tout au cours de la pièce. Egalement il faudrait souligner ici la justesse avec laquelle le texte de Marcel Dubé a été rendu par les comédiens de l'Union Théâtrale Inc.

L'atmosphère de la vie d'une famille canadienne - française nous a été présentée avec véracité.

A l'issue de ce festival, il faudrait féliciter les comédiens de Sherbrooke qui ont contribué à mettre en valeur une compétition qui nous avait semblé à ses débuts fort peu vraisemblable.

Nul doute que le succès du festival revient à part égales aux organisateurs et aux comédiens, mais la qualité de ces derniers (Sherbrooke), rend de toute évidence justice à un festival qui contribue à faire valoir le théâtre amateur.

LISTE

(Suite de la page 18)

Garde Ste-Anne de Daveluyville

Aumônier: M. l'abbé J. Arthur Béliveau, presbytère de Daveluyville; président: capitaine Gérard Gagnon, Maddington Falls, Daveluyville; commandant: capitaine Jean Larodel, Defoy, Qué.

Garde Ste-Famille Enr., Victoriaville

Aumônier: M. le curé Poulet, presbytère Ste-Famille, Victoriaville; président: capitaine Claude Levasseur, 35, rue Père Lévesque, Victoriaville; commandant: capitaine eJan Larochelle, 48, rue Fortier, Victoriaville.

GARDES INVITEES

Garde St-Isaac Jogues, Asbestos

Aumônier: M. l'abbé Jean Benoit, 224, boul. St-Luc, Asbestos; président: capitaine Roger Grimard, 139, rue St-Hubert, Asbestos; commandant : capitaine Roland Levasseur, 260, rue Panneton.

Garde St-Aimé de Shipton,

Aumônier: M. l'abbé Roméo Demers, 69, rue Notre-Dame, Asbestos; président: capitaine Albert Hamel, 116, rue Laurier, Asbestos; commandant: capitaine Roger Lévesque, 234, rue Notre-Dame.

Union diocésaine de Nicolet

Son Exc. Mgr Albertus Martin, évêché de Nicolet; major André Goulet, C. P. 35, Drummondville; capitaine Roch Turrgeon, 185, rue St-Jacques, Princeville; major Gérard Doré, 33, avenue du Parc, Victoriaville; capitaine Robert Lettre, 113, avenue des Erables, Arthabaska; lieutenant Gérard Bonneau, 39A, rue Aqueduc, Victoriaville; sous-lieutenant Adélard Boulé, St-Adrien de Ham, co. Arthabaska; capitaine Richard Côté, 43A, rue Romulus, Victoriaville; lieutenant Marcel Bergeron, 3, rue St-Médard, Warwick.

Dignitaires civils

Me Roland Provencher, maire, 18, rue St-Augustin, Victoriaville; M. Albert Morissette, M.P.P., député, 736, rue Notre-Dame Ouest, Victoriaville; M. Sam Boulanger, M.P., député, 56, avenue du Parc, Victoriaville; Mlle Centenaire, 17, rue St-Augustin; président du Centenaire: C. Deus Jutras.

Solution de compromis demandée par le tribunal

OTTAWA, (PC) — Un tribunal fédéral de conciliation a recommandé à la société Air-Canada et à quelque 800 de ses hôtesses une solution de compromis afin de conclure un nouveau contrat de travail.

Dans son rapport, le tribunal d'arbitrage demande à la société d'Etat d'accorder des hausses de salaire à ceux de ses stewards et de ses hôtesses qui sont en service à bord des aérobus de type DC-8 ou Vanguard.

Les conciliateurs fédéraux recommandent également une hausse générale de salaire de cinq pour cent, rétroactive au 1er octobre 1960, alors qu'on avait proposé les conditions d'un contrat de travail de 18 mois.

Le rapport, signé par le juge André Montpetit, de Montréal, et le représentant syndical, M. Harry S. Crowe, d'Ottawa, a été publié hier par le ministre du Travail, M. Michael Starr, simultanément avec celui du représentant de la société, M. Robert E. Morrow, de Montréal.

La rétribution supplémentaire proposée par le personnel en service sur les DC-8 et les Vanguards lui accorderait ainsi 10 minutes de temps supplémentaire pour chaque heure de vol dans les DC-8 et cinq minutes pour chaque heure de travail accompli à bord des turbo-propulsés Vanguard.

L'Association canadienne des hôtesses et des commissaires de bord avait sollicité une compensation de 25 minutes supplémentaires pour chaque heure de travail exécuté à bord des DC-8 et 12 minutes et demie de plus pour le travail fait dans les Vanguards.

Pour ce qui est du traitement, l'association avait réclamé une hausse générale de 15 pour cent, d'ici un an.

Refus d'Air-Canada

M. Morrow, représentant d'Air Canada, a rejeté les deux principales conclusions du rapport.

Le président et M. Crowe ont fait savoir qu'en toute logique ils ne pouvaient admettre que, compte tenu de la vitesse des appareils classiques et des avions supersoniques, les préposés au service devaient être rétribués suivant le nombre d'heures de travail accompli dans l'une ou l'autre des deux catégories d'aérobus.

En établissant cette comparaison, le juge Montpetit et M. Crowe ont dû tenir compte du nombre d'heures de travail effectué chaque mois et du temps consacré par les hôtesses et les commissaires de bord durant les périodes qui précèdent et suivent les départs et arrivées.

De son côté, M. Morrow a expliqué que la société d'Etat est en mesure de prouver que l'introduction d'appareils ultra rapides ne détériore pas, en quoi que ce soit, les conditions de travail des employés de bord.

M. Morrow explique également que cette clause "vitesse jet", demandé jusqu'ici à plusieurs transporteurs des Etats-Unis, a toujours été refusée et sa justification réfutée par deux commissions impartiales.

Le représentant d'Air-Canada soutient par contre que le confort des avions réactés et turbopropulsés aide à déduire la fatigue des hôtesses et des commissaires de bord.

A Montréal, la direction d'Air-Canada a fait savoir qu'elle ne pouvait se rendre aux recommandations du tribunal de conciliation; par ailleurs, l'Association canadienne n'a pas commenté le rapport du juge Montpetit.

Quatre généraux russes et un colonel périssent

LONDRES, (Reuter) — Quatre généraux soviétiques et un colonel ont péri dans une tragédie aérienne, a rapporté hier l'agence de nouvelles soviétique Tass.

La loi des allocations scolaires "in extenso"

QUEBEC — Voici en détails le projet de loi instituant des allocations scolaires, tel que présenté par l'hon. ministre l'honorable Emilien Lafrance.

BILL 50

Loi instituant les allocations scolaires.

Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1. Les Statuts refondus 1941 sont modifiés en insérant après le chapitre 70C, édicté par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 22, remplacé par l'article 1 de la loi 7-8-Elizabeth II, chapitre 27, le suivant:

"CHAPITRE 70D
"Loi concernant les allocations scolaires

"1. La présente loi peut être citée sous le titre de **Loi des allocations scolaires.**

"2. Dans la présente loi, l'expression

a) "allocation" signifie l'allocation mensuelle versée en vertu des dispositions de la présente loi;

b) "écolier" signifie quiconque étant domicilié dans la province fréquente assidûment une école; cependant, cette expression ne comprend pas ceux à l'entretien desquels il est pourvu en vertu de la Loi de l'assistance publique de Québec (chap. 187) ou de la Loi de la protection de la jeunesse (chap. 38);

c) "mère" comprend une belle-mère ou une mère adoptive et si elle prend soin d'un écolier, une grand-mère, une tante ou une soeur majeure;

d) "père" comprend un beau-père, un père adoptif, un tuteur ou toute autre personne qui entretient un écolier ou en a la garde;

e) "ministre" désigne le ministre de la famille et du bien-être social;

f) "règlements" signifie les règlements adoptés en vertu de la présente loi.

("3. Sous réserve des dispositions de la présente loi et des règlements, une allocation mensuelle de dix dollars est versée à la mère de tout écolier de seize à dix-huit ans.

A défaut de mère, cette allocation est versée au père de l'écolier.)

("4. L'allocation est payable à compter du premier du mois suivant la date à laquelle l'écolier atteint l'âge de seize ans, à la condition qu'une demande d'allocation ait été faite avant la fin du mois précédent sinon l'allocation n'est payable qu'à compter du premier du mois pendant lequel la demande est reçue.

L'allocation n'est pas versée pour les mois de juillet et août.)

("5. L'allocation cesse d'être payable avec le versement pour le mois durant lequel le bénéficiaire

a) atteint l'âge de dix-huit ans;

b) cesse d'avoir son domicile dans la province;

c) décède;

d) cesse de fréquenter assidûment l'école).

"6. L'allocation est versée à un administrateur dans les cas déterminés par règlement.

"7. L'allocation n'entre pas dans le patrimoine de la mère, du père ou de l'administrateur; elle est toujours incessible et insaisissable.

("8. Les dépenses occasionnées à la province par l'application de la présente loi, y compris le versement des allocations, sont payées à même les deniers votés à cette fin, chaque année, par la législature).

"9. Le lieutenant-gouverneur en conseil peut autoriser le ministre à conclure, pour le compte du gouvernement de la province, avec toutes corporations municipales ou scolaires ou autres organismes, des ententes en vue de faciliter l'exécution de la présente loi.

("10. Pour assurer le bon fonctionnement de la présente loi et en déterminer les modalités d'application, le lieutenant-gouverneur en conseil est autorisé à adopter des règlements conciliables avec ses dispositions et visant

a) la définition du mot "écolier" et de l'expression "fréquenter assidûment l'école";

b) la définition du mot "domicile";

c) l'époque de la présentation d'une demande, la manière de la présenter et la forme qu'elle doit revêtir; les renseignements et la preuve à soumettre en l'espèce; la procédure que l'autorité compétente doit suivre dans l'étude des demandes;

d) l'enquête sur les demandes et sur l'admissibilité aux allocations ainsi que les renseignements qui doivent être fournis;

e) la façon dont peuvent être payées les allocations;

f) la nomination d'administrateurs et la détermination de leurs devoirs et obligations;

g) les circonstances justifiant ou exigeant la suspension des allocations et la reprise du paiement).

Ces règlements doivent être publiés dans la Gazette officielle de Québec.

"11. Est coupable d'une infraction et passible, sur poursuite sommaire, d'une amende d'au plus deux cents dollars ou d'un emprisonnement d'au plus trente jours ou des deux peines à la fois, quiconque sciemment

a) fait une déclaration fausse dans l'intention d'influencer une décision relative au paiement d'une allocation;

b) fait une déclaration fausse ou présente un document inexact à un inspecteur ou autre fonctionnaire préposé à une enquête relative à l'application de la présente loi;

c) encaisse un chèque pour une allocation à laquelle il n'a pas droit ou

d) omet de signaler qu'une allocation qui lui est versée a cessé d'être payable.

Aucune poursuite ne peut être intentée en vertu du présent article sans l'autorisation écrite du ministre.

"12. La Commission des allocations sociales du Québec est chargée de l'administration de la présente loi.

"13. Le ministre de la famille et du bien-être social est chargé de la mise à exécution de la présente loi.

"14. La présente loi entrera en vigueur le premier septembre 1961, sauf l'article 10 qui entrera en vigueur le jour de sa sanction."

La junte agrandit son emprise dans la plupart des régions...

SEOUL, Reuter — La junte militaire a étendu hier son contrôle dans la plupart des régions de la Corée du Sud et a posé des militaires aux approches de la capitale afin de prévenir toute activité contre-révolutionnaire.

Les autorités militaires ont annoncé qu'une division de l'armée avait entouré Séoul pour éviter toute infiltration de la part des partisans du premier ministre John Chang.

Hier après-midi, ce dernier s'est rendu à la junte militaire et a présenté sa démission. Il a été remis en liberté séance tenante.

Entre temps, une autre division de l'armée a quitté la frontière, au 38e parallèle, afin de protéger les communications entre Séoul et Conju, quartier général de la première Armée, ainsi qu'entre Séoul et Chunchon, au nord-est du pays.

Les autorités militaires ont cependant indiqué qu'ils ne déplaceraient plus d'unités actuellement de faction à la ligne du cessez-le-feu.

Par ailleurs, la junte, formée de six militaires lors du coup d'Etat de parmi, compte maintenant 32 personnes, lesquelles sont soit des militaires à leur retraite ou des officiers de l'armée active.

Dans l'intervalle, les chefs révolutionnaires ont indiqué que les autorités de l'armée, de la marine et de l'aviation se sont mises à la disposition de la junte mercredi soir.

La démission du premier ministre et la decision des forces armées d'accorder leur appui à la junte ont annulé les efforts déployés par les Etats-Unis et les Nations unies dans l'intention de reporter M. Chang au pouvoir.

Le lieutenant-général Do Yung Chang, qui n'a aucun lien de parenté avec l'ex-premier ministre, est resté chef de la junte même à la suite de l'augmentation du nombre des membres du groupe révolutionnaire.

L'absence du lieutenant-général Han Lim Lee, commandant de la Première armée, et du lieutenant-général Kwong Nok Choi, chef de la Deuxième armée, n'a pas passée inaperçue aux yeux des observateurs.

A Tokyo, des porte-parole coréens généralement dignes de foi ont soutenu que le lieutenant-général Lee avait vraisemblablement été mis en état d'arrestation parce qu'il aurait hésité à se ranger dans le clan des révolutionnaires. Il serait déjà en route pour Séoul.

Félicitations!

PAUL BELISLE

ASSURANCES GENERALES

Tous genres d'assurances

sans exceptions

2066, rue Sherbrooke
VI. 3-2075
MAGOG

Nous sommes fiers d'ajouter cette construction à notre liste!

ANGERS ELECTRIQUE ENR.

ENTREPRENEURS ELECTRICIENS

Tél.: VI 3-3711
82, rue Ste-Catherine
MAGOG

Les travaux de peinture et de couverture ont été exécutés

PAR

LACASSE & FILS ENR.

ENTREPRENEURS

PEINTRE et COUVREUR

171, rue Dollard — VI. 3-2681

MAGOG

Nous sommes heureux d'avoir exécuté tous les travaux de maçonnerie au nouvel EDIFICE SYNDICAL

ERNEST ST-JACQUES

ENTREPRENEUR

BRIQUETEUR et MAÇON

TEL.: VI. 3-3157
174, RUE VICTORIA
MAGOG

Meilleurs voeux au Syndicat Catholique des Ouvriers du Textile de Magog Inc.

FERNAND MARCOTTE

agent huile à chauffage

Informez-vous de notre plan de 5 ans pour le paiement de votre système à chauffage automatique

355 ouest, rue Bellevue — VI.: 3-2723

MAGOG

Félicitations et succès à la direction du RICHARD

SHELL SERVICE

Sherbrooke Auto Electric Inc.

Distributeur d'accessoires d'autos en gros

150 sud, rue Wellington — Tél: LO 2-4789
SHERBROOKE, Qué.

Nos meilleurs voeux de succès à la direction de RICHARD

SHELL SERVICE

HAP

UNITED AUTO PARTS (Sherbrooke Limited)

128, sud, rue Wellington — Tél.: LO 2-1571
SHERBROOKE, QUE.

RICHARD SHELL SERVICE

789 rue Sherbrooke VI 3-6474 MAGOG

MAINTENANT À VOTRE SERVICE

JOUR ET NUIT

M. GEORGES RICHARD ANCIENNEMENT DE LA STATION DE SERVICE IMPERIAL ESSO RUE CONSEIL A SHERBROOKE INVITE TOUS SES ANCIENS CLIENTS A LE VISITER A:

MAGOG



L'OUVERTURE OFFICIELLE AURA LIEU SAMEDI MATIN

PROFITEZ DE L'OCCASION POUR NOUS RENDRE VISITE ET VOUS INFORMER DE NOS SERVICES TELS QUE:

Remorquage - Graissage - Lavage - Tune-up - Batteries - Accessoires et Pneus "GOOD YEAR ET FIRETONE".

N'OUBLIEZ PAS NOTRE SERVICE

JOUR ET NUIT

BOURSE DE MONTREAL

Cours fournis par la Presse Canadienne

Fermeture hier

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Abitibi	39¼	39	39
Acad Atl	9	8⅞	9
Acad Atl A	22	22	22
Algoma	40	39⅞	40
Alumini	38	37½	37½
Alum 2 pr	46⅛	46¼	46¾
Ang Cdn pr	53	53	53
Ang T 390 p	52	52	52
Argus	40½	40	40
Asbestos	29⅛	29¼	29¼
Atlas Steel	31½	31½	31
Bail S 5 pr	19½	19½	19½
Bank Mont	65¾	65¼	65½
Bank NS	74⅝	73⅝	73⅝
Banq CN	60¼	60¼	60¼
Banq PC	41½	41½	41½
Bath P B	28	28	28
Bell Phone	53⅞	53⅝	53⅝
Bow 5 pr	48½	48½	48½
Bowater	8⅞	8⅞	8⅞
Bow Mer pr	51	50	50
Brazil	465	460	460
BA Oil	33⅞	33⅝	33⅝
BCE 5 pr	48	48	48
BCE 4¼ pr	40	40	40
BS Forest	13½	13½	13½
BC Pow	35	34½	34½
BC Phone	50¾	50¾	50¾
Brockvl pr	10	10	10
Bruck A	8	8	8
Bruck A	6	8	8
Bruck A	225	225	225
Build Prod	35¾	35¾	35¾
Cal Pow	28⅝	28½	28½
Can Cem	28¼	28	28¼
Can Cem pr	28¼	28¼	28¼
CI Fndry	19¾	19¾	19¾
C Aviation	22¾	22¼	22¼
C Bank C	66⅝	66½	66½
Cdn Brew	49½	49¼	49½
C Br Alum	11½	11½	11½
Cdn Celan	28	27½	28
C Cel 1.7 pr	34	34	34
C Chem	7⅛	7⅛	7⅛
C Frbks A	11¼	11¼	11¼
C Frbks B	8⅞	8⅞	8⅞
C Husky	7	7	7
C Hydro	11⅛	10½	11⅛
CIL	15	15	15
CI Pow	13	13	13
C I Pow pr	38½	38½	38½
C Marconi	7	7	7
Cdn Oil	30	29⅞	29⅞
CPR	25⅜	25⅛	25⅛
Cdn Pet pr	11⅜	11¼	11¼
C Vickers	23⅞	23⅝	23⅞
Coghlin	395	395	395
Cil Cell	5¼	5¼	5¼
Comb Ent	26¼	26⅛	26¼
C Glass	24¼	24¼	24¼
Corby B	17	17	17
Coronatn	17	17	17
Cr Zell A	20	20	20
Dist Seag	40	40	40
D Bridge	18½	18¼	18½
D Fndry	57¼	57	57¼
D Glass	68	68	68
D Steel	12½	12½	12½
Dom Tar	17⅝	17⅝	17⅝
Dom Text	13	13	13
Donohue	18¾	18½	18½
Du Pont	63	63	63
Electrolux	35⅜	35⅜	35⅜
Fam Play	19⅝	19⅝	19⅝
Fleetwood	13½	13⅜	13⅜
Ford US	87	87	87
Fndtn	13⅜	13⅜	13⅜
Fraser	22¾	22½	22½
Fr Pete pr	360	360	360
Frost A	21	21	21
Gatineau	37⅛	37⅛	37⅛
Gat 5¼pr	109	109	109
G Dynam	37½	37½	37½
Home A	10⅞	10⅝	10⅝
Home B	10¼	10	10⅛
Horne Pf	325	325	325
H Smith	44	43½	44
Hud Bay Co	27½	27½	27½
H. Bay Min	55¼	54½	54½
Imp Bank	76½	76	76½
Imp Inv A	18½	18¼	18¼
Imp Oil	46	45½	45½
Imp Tob	14⅞	14⅞	14⅞
Ind Accep	60	59⅝	60
Inglis	6½	6½	6½
Inland C pr	16	16	16
I Nickel xd	79	78¼	78⅝
Int Paper	25¼	25¼	25¼
Int Util	45½	45	45½
Int Util pr	47¼	47¼	47¼
Inter PL	72	71⅞	71⅞
Jamaica	35	35	35
Labatt	39⅛	39⅛	39⅛
Leob M	17	16⅞	16⅞
MB and PR	16⅝	16⅝	16⅝
Marit Tel	19¼	19¼	19¼
Mass-F	13⅞	13⅞	13⅞
Mitch R A	9	9	9
Molson A	27¾	27¼	27½
Molon B	27½	27	27½
Molson pr	42	42	42
Mont Loco	14	14	14
Nat Drug	15	15	15
Noranda	48¼	48	48
Ogilvie	52⅞	52⅞	52⅞
Pac Pete	12¾	12¼	12¼
Page Hers	25	24⅝	24⅝
Penmans	30	30	30
Pow Corp	54½	54	54
Premium	275	275	275
Price Tel	43¾	43½	43½
Q Tel	21½	21½	21½
QN Gas	8¼	8¼	8¼
Que Pow	38	38	38
Reitman	17	17	17
Reitman A	15	15	15
Roe AV C	6	5⅝	6
Rolland A	9⅝	9½	9½
Royal Bank	75⅞	75½	75½
Rothmans	14	14	14
Royallte	10½	10¼	10¼
Reid Alb	7	7	7
St L Cem A	13	12¾	13
St L Corp	24	24	24
Salada S	21	19⅝	19⅝
Shawin	27¾	27½	27½
Shawin A	29¾	29	29¾
Shaw 4 pr	42½	42½	42½
Sher W pr	126	126	126
Sicard	7	7	7
Sogamine	17	17	17
Southam	30	30	30
Steel Can	176	75½	75½
Steinb A	29	29	29
Texaco Can	66	66	66
Tor Dom	64¼	64¼	64¼
Steel C rts	420	400	400
Un Steel	7½	7	7
Ians	14¼	14¼	14¼
Walk GW	49⅛	49	49⅛
Weston A	20½	20	20

FONDS MUTUEL

Cours fournis par la Presse Canadienne

	Off.	Dem.
All Cdn Com	8.55	9.29
All Cdn Div	6.44	7.00
American Growth	9.32	10.16
Beaubran	31.81	34.54
Canadian Investment	9.92	10.89
Canafund	42.06	44.16
Champion Mutual	5.98	6.57
Commonwealth Inter.	8.63	9.58
Commonwealth Leverage	7.99	8.77
Corporate Investors	9.990	10.81
Diversified ser. B	4.40	4.80
Dividend Shares	3.43	3.76
Dominion Equity	16.75	17.06
Federated Growth	18.01	19.58
First Oil and Gas	4.54	4.95
Fonds Collectif A	5.99	6.51
Fonds Collectif B	5.34	5.66
Fonds Collectif C	6.70	7.29
Group Inc.	3.84	4.20
Grouped Income Acc.	6.00	6.56
Growth Oil and Gas	8.11	8.52
Investors Gr. Fund	6.93	7.52
Investors Mutual	12.60	13.70
Keystone	17.06	18.45
Mutual Acc. fund	8.85	9.37
Mutual Income fund	5.56	6.06
N. Amer. fund of Can.	10.20	11.15
Radisson	4.71	5.18
Save and Inv. of Can.	5.80	6.35
Supervised Amer. fund	7.98	8.66
Supervised Exec 55	43.74	
Supervised Exec 56	35.89	
Supervised Exec 57	6.15	
Supervised Exec 58	6.49	6.56
Supervised Growth fund	1.93	1.95
Supervised Income fund	4.32	4.36
x-TV Electronic	9.03	9.85
Timed Investm fund	6.10	6.59
United Accumulative	17.74	19.39

BOURSE CANADIENNE

Cours fournis par la Presse Canadienne

Fermeture hier

LISTE OFFICIELLE

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Ang Nfld	8	7⅞	7⅞
Anthonian	5	5	5
Arno	2	3	2
Augustus	45	43	44½
Avalon	8⅛	8	8⅛
Baker	12	12	12
Bateman	10	9	9
Beatrice	3	3	3
Beauce	50	50	50
Beld C pr	10⅜	10⅜	10⅜
Bellechas	27	26	27
Belle Ch	4½	4½	4½
Blue B w	170	170	170
Bonnyvl	13	13	13
Bornite	6	6	6
Burnt Hill	9	9	9
Cadamet	11	11	11
C Kodiak	145	135	135
C Powker	6	6	6
Canoram	32	30	32
Cassiar	14¾	14¾	14¾
Chemaloy	350	330	340
Chib Cop	16	16	16
C auze	90	90	90
Crain RL	19¼	19¼	19¼
Crusade	65	65	65
D Explrers	32	30	30
Dalfen	45	45	45
D Eng	15¾	15¾	15¾
Massval	18	17	18
McIntyre	33	33	33
Merc Chip	105	92	95
Merrill	194	100	100
Mt Pleasant	58	58	58
Monpre	7	7	7
MR Dairies	8¾	8¾	8¾
MR Rice	29¼	29¼	29¼
N Formo	7	7	7
N Santiago	2½	2½	2½
NW Amlet	35	32	32
Opem Expl	12	12	12
Opemiska	840	810	820
Paramaq	13	13	13
Patridge	4½	4½	4½
Paudash	17	16	17
Pennbec	9	8½	8½
Porcupine	18	16½	17
Pow CP	42½	42½	42½
Que Cobalt	395	390	390
Que Smelt	18	18	18
Roberval	13	13	13
Ruby Foo	225	215	215
St L Colum	560	550	550
Saucon Dev	227	220	220
Shop Save	8⅛	8	8⅛
Siscalta	55	52	52
Sobey	12½	12½	12½
SDufault	14½	13½	14
SC ow 6 pr	245	230	123
Spartan	245	230	245
Spartan wt	70	60	70
Sullivan	165	155	160
Tache	8½	8	8
Titan	13	13	13
Tr C Corp	52	51	52
U Asbestos	540	540	540
U Prin	135	135	135
Vangard	8⅛	8	8
Ventures	44	44	44
Wendell	3	3	3

LISTE NON-OFFICIELLE

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Alta Tnk	33¾	33½	33¾
C Delhi	440	440	440
Camp Chib	10¼	980	980

Ventes totales

Industriels	230.300
Mines et huiles	432.500

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Fournie par la Presse Canadienne

Fermeture hier

MINES

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Abacus	13	12	12
Acad Uran	6	5½	6
Advocate	400	400	400
Agnico	82	79	81
Akaicho	43	43	43
Am Larder	18	17	17
Anacon	71	58	64
Anglo Hur	800	800	800
Ansil	8	7½	7½
Arcad wts	11	11	11
A Arcadia	47	45½	46
A Arcad wt	16	15	15
Atlas Yk	6	6	6
Atlin Ruf	10½	½	99½
Aumacho	15½	14	14
Aumaq	7	7	7
Bankeno	45½	45½	45½
Barnat	155	150	155
Base Mets	10	10	10
Baska	10	9½	10
B Duq	20	17	17
Belcher	65	62	62
Bethlm	145	135	138
Bevcon	11	10½	0½
Bibis 1	11	10½	10½
Bicroft	75	74	74
Bidcop	10½	10	10
Black Bay	7	7	7
Bordulac	8½	7	7
Bouzan	66	63	63
Bralorne	600	595	600
Broul Reef	28	28	28
Brunswk	330	325	330
Buffad	6½	6½	6½
Cable	11	11	11
Cadamet	10	10	10
Camp RL	13⅝	12⅝	12⅝
C Astoria	6	6	6
C Malart	32	31	31
C N Inca	10	10	10
Cdn NW	22	22	22
Can-Erin	55	52	52
Cariboo	102	102	102
Cassiar	14¾	14¾	14¾
Cent Pat	108	106	106
Cent Porc	10½	10	10½
Chester	39½	39½	39½
Chib-Kay	15	14	14
Chimo	52	51	51
Chrom	615	610	615
Coch Will	345	345	345
Coin Lake	14½	14½	14½
Comb Met	27	27	27
C Bellek	5	5	5
C Callinan	8	8	8
C Discov	260	251	260
C Fen	20	20	20
C Hall	50	48	48
C Marben	48	44	44
C Marcus	90	89	89
C Morgul	160	134	137
C Morrison	28	27	28
C Mosher	163	161	161
Con Negus	15½	15	15
C Northld	33	32	32
Con Que	55	52	54
C Sanorm	8½	8⅛	8½
Conwest	385	380	380
Cop Corp	21	21	21
Cop-Man	9	9	9
Coprand	160	155	156
Coulee	36	35	35
Courvan	15	14	15
Cowich	40	40	40
Daering	112	11	11
D'Aragon	27	27	27
Deer Horn	26½	26	26
D'Eldona	7	7	7
Denison	10⅝	10¼	10½
Dickman	285	280	280
Dome	21¾	21¾	21¾
Duvan	12½	12½	12½
East Mal	165	160	165
East Sull	199	194	197
Elder	171	164	164
Eldrich	16½	16½	16½
Eureka	29	28	29
Falcon	38⅜	37¼	37¼
Fatima	40	38	38
Geco Mines	22½	22¼	22¼
Glacier	18	17	17
Goldale	27½	27⅛	27⅛
Goldray	18	18	18
Grandroy	20	19½	19½
Granduc	395	385	385
Gulf Lead	5½	5½	5½
Gunnar	860	840	850
Hard Rock	12½	12	12
Hasaga	14½	14	14
High Bell	210	210	210
Headway	30	30	30
Hollinger	23¼	22⅞	23⅛
Howey	275	255	255
Hud Bay	54¾	54¼	54½
Int Moly	5½	5½	5½
I Nickel xd	78¾	78	78½
Irish Cop	158	150	150
Iso	62	62	62
J Waite	26	26	26
Jacobus	82	82	82
Jellicoe	6½	6½	6½
Joburke	10½	9½	9½
Joliet	27	26½	26½
Jowsey	33	32	33
Kenville	7	7	7
Kilembe	425	390	390
Kirk Min	69	65	69
Kopan	19	18	18½
Lab Min	24¾	24½	24½
L Osu	60	59	59
L Dufault	60	59	59
L Shore	335	335	335
Lamaque	325	325	325
Langis	43	41	41
Latin Am	56	54	55
Lorado	178	172	176
Lyndhst	12	12	12
Macassa	265	265	265
Lynx	6½	6	6
Macdon	20	20	20
MacLeod	100	1000	100
Madsen	240	231	235
Magnet	6½	6	6½
Malartic	68	68	68
Maralgo	11½	11	11½
Marboy	13	13	13
Maritime	115	110	112
Martin	38	37½	37½
Matatch	7½	7½	7½
Maybrun	10	9½	9½
McIntyre	33⅛	32⅛	33⅛
McKen	15	15	15
McMar	7½	7½	7½
McWat	29	28	28
Mentor	60	58	59
Merrill	104	100	100
Meta Uran	12	13	13
Min Corp	12½	12¼	12½
Moneta	70	68	68
Mt Wright	122	108	110
Murray M	90	85	86
Nama Cr	14	14	14
Nat Expl	9	8½	8½
Nealon	5	5	5
New Alger	5½	5½	5½
New Bld	7½	7	7
New Cal	31	31	31
New Delhi	12	10½	11
N Harrl	8½	8½	8½
New Hosco	89	84	85
Newfund	26½	25	25
N Mylama	54	52	53
N Senator	4½	3	3
Nickel MS	68	64	65
Nipissing	126	120	120
Norands	48½	48	48½
Nor Acme	14	14	14
Norbeau	36	36	36
Noriartis	14	14	14
Normetal	320	310	315
Norpax	17½	16	16
Norsync	6	6	6
N Colstrm	160	151	151
N Rank	65	63	63
Norvalite	10	9	9
O'Brien	63	62	63
O'Leary	15	15	15
Orchan	167	160	160
Osisko	33	32½	33
Pamour	76	76	76
Paramaq	13	12	12
Paymast	16	16	16
Perron	11	11	11
Placer	20½	20½	20½
Preston	515	515	515
Que Ascot	9½	9	9
Que Chib	25	24½	24½
Que Man	9	9	9
Qunston	13½	13	13½
Quemont	915	910	910
Radiore	17½	15	17
Rainville	17½	15	17
Rayrock s	33	8	32
Realm	20	20	20
Rio Algom	880	860	875
Rockwin	18½	17½	17½
Ryanor	12½	11	12½
Satellite	19	19	19
Sherritt	465	440	465
Sil Miller	37½	37½	37½
Siscoe	158	134	154
Starrat	5½	5½	5½
Sturgeon	25½	25½	25½
Sud Cont	9	9	9
Sullivan	164	155	164
Sunburst	15	14	14½
Sylvanite	23½	23½	23½
Temag	158	153	156
Territory	14	13	13½
Tumbill	78	75	75
Trans Res	¼	12½	12½
Trin Chib	8½	8½	8½
Ult Shaw	8	8	8
U Asbestos	18½	18	18
Un Keno	890	880	890
Un Fort	11½	11	11
Ventures	44¼	43¾	43¾
Violam	85	85	85
Weedon	3½	3½	3½
Werner	22½	21	22
Willroy	207	196	198
Wiltsey	9½	8½	8½
Yale Lead	14	13	14
Yellorex	5	5	5
Yukeno	5½	5	5½
Zenmac	19	18½	19
Zulapa	27	27	27

CURB

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Bulolo	610	610	610
Gaspe Cop	29½	28½	29½
Pend Ore	240	240	240
Yukon Con	50	50	50

HUILES

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Acme	12	12	12
AP Cons	48	48	48
Alminex	187	185	185
Anchor	8	8	8
Asamera	51	50	50
Bailey S A	800	785	790
Banff	114	105	114
Calalta	42	41	42
Cal Ed	17⅞	17⅞	17⅞
Calvert	35	35	35
C Oil L wts	11	11	11
C Chieftn	73	73	73
Cdn Dev	445	440	440
C Ex Gas	187	181	181
C Homestd	105	105	105
Charter Oil	114	113	114
C Mic Mac	260	250	260
Dev-Pal	77	77	77
Dome Pete	810	810	810
Duvex	5	4	4½
Dynamic	70	67	67
Fargo	365	360	360
Home A	11	10¾	10¾
Home B	10¼	10	10
H B Oil	14⅜	14⅜	14½
Jupiter	315	310	310
Long Point	49	47	49
Mayfair	155	155	155
Medal	225	216	220
Nat Pete	345	310	310
N Concord	6	6	6
N Davies	10	10	10
Northcal	9	8	9
NC Oils	225	210	210
Northld	26½	25	26½
Okalta	46	45	46
Pamoil	52	48	50
Petrol	73	73	73
Phillips	47	46	47
Place	41½	41	41
Quonto	6	6	6
Ranger	105	105	105
Royalite	10⅝	10	10⅝
Sapphire	72	68	71
South U	12½	12	12
Spooner	11	11	11
Texstar	200	190	200
Trans Can	53	53	53
Triad Oil	210	205	205
Un Oils	143	142	143
Wespac	13	12	12
Westburne	53	53	53
Wstates	160	155	155
Windfall	12½	12	12
Yan Can	3	3	3

BANQUES

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Montreal	65¾	65¼	65¼
Nova Scotia	73¼	73¼	73¼
Commerce	67	66¼	66¼
Imperial	77	76½	77
Royal	75¾	75	75½
Tor-Dom	64½	63¾	63¾

INDUSTRIELS

Titres	Hauf	Bas	Ferm.
Alumini	37½	37½	37½
Anglo Nfld	8	7⅞	7⅞
C Brew	49½	49	49½
D Magnes	9½	9¼	9¼
Dosco	12⅜	12⅜	12⅜
Inland	6¾	6½	6½
Simpsons	32¼	31⅜	31⅜
Stedman	39½	39½	39½
Pembina	11⅛	10⅞	11
Wanmr	160	160	160
Walkers	49¼	49	49
Weston B	22¼	21	21½

Ventes totales 2.760.000

Marché des bestiaux

MONTREAL, (PC)—La plupart des animaux se sont vendus cette semaine aux mêmes prix que la semaine dernière sur les marchés à bestiaux de la métropole. Les porcs se sont vendus entre $1 et $1.50 de plus et les truies, entre 80 cents de moins [illegible] cents de plus.

On a offert en vente cette semaine 1,236 bovins, 2,465 veaux, 768 porcs et 27 agneaux et moutons. La semaine dernière, on avait offert en vente 1,347 bovins.

Les bons bouvillons ont rapporté entre 22.75 et 23.75, le communs, entre 21 et 23 et le moyens, entre 17 et 21.25, le génisses moyennes, entre 18.5 et 19.75, les communes, entre 1 et 19.25, les bonnes vaches, entr 17 et 18.50, les moyennes, entre 16 et 18, les communes, entre 14.50 et 16, les bons taureaux, entre 19.50 et 21.50, les communs et les moyens, entre 14 et 19.25, les meilleurs veaux de lait, entre 23 et 27, les moyens, entre 8 et 24, les communs, entre 12 [illegible] 19, les agneaux du printemps, [illegible] les 100 livres, les communs, 3.50.

Au marché de l'ouest, les [illegible]rcs de la catégorie A se sont vendus entre 28.50 et 29 et les truies, entre 20 et 22.

Le marché de l'ouest et celui de l'est seront fermés lundi, fête de la Reine.

Dégringolade des valeurs à la Bourse de Toronto

Les pertes avaient prédominance sur les gains à la fermeture, hier, à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les mines ont varié dans les deux sens avec de légers écarts.

Quant à la Bourse de Toronto, le marché a subi une forte baisse au milieu d'activités modérées. Tout comme mercredi, les institutions financières ont été le plus durement frappées par cette baisse. Les papeteries et les valeurs minières se sont également effritées.

Un prise de bénéfices a fait fléchir considérablement la cote boursière, hier, à la Bourse de New York. La Bourse Américaine a également perdu du terrain. Il en a été de même de certaines valeurs canadiennes.

Bourse de Montréal

MONTREAL, (PC)—La Bourse de Montréal et la Bourse Canadienne présentaient une allure irrégulière hier. A la fermeture, les pertes avaient prédominance sur les gains dans la proportion de 9 contre 7.

Les affaires ont porté sur 230,300 valeurs industrielles et sur 342,500 actions minières et pétrolières.

La Banque Imperiale a haussé de 1 1-2 à 76 1-2 et la Banque Canadienne de Commerce de 1-2 à 66 1-2.

Les sidérurgiques ont décliné. Steel of Canada a baissé de 1 1-8 à 75 1-2 et Dominion Foundries de 1-4 à 57 1-4.

Les papeteries étaient mixtes ainsi que les services publics. Les mines ont varié dans les deux sens avec de légers écarts.

Les prix du cuivre et de l'étain ont haussé à la Bourse de Londres. Labrador et Geco ont progressé tandis que Ventures, Opemiska et Falconbridge ont décliné. Les métaux communs étaient mixtes. Hudson Bay Mining et Aluminium ont fléchi tandis que International Nickel a progressé.

Bourse de Toronto

TORONTO, (PC)—Le marché a subi une forte baisse hier au milieu d'une activité modérée.

Le virement a été de 2,780,000 actions au regard de 3,450,000, mercredi. Des valeurs transigées, 181 ont progressé, 274 ont fléchi et 244 sont demeurées inchangées.

Les institutions financières ont été le groupe le plus fortement touché par cette baisse. Toutes accusaient des pertes fractionnaires. Les papeteries se sont effritées tout comme les mines. Seul Denison a progressé, haussant de 3-8 à 10 1-2.

Bourse de Toronto

NEW YORK, (PA)—Le marché a fléchi considérablement hier par suite d'une prise de bénéfices. La séance a été passablement animée.

Les sidérurgiques, automoteurs, métaux communs, chemins de fer, matériaux de construction et autres valeurs, qui avaient fait belle figure mercredi, ont décliné dans l'ensemble.

La moyenne que la Presse Associée établit pour 60 valeurs a baissé de 1.20 à 241.40.

En plus de la prise de bénéfices, la perspective d'une baisse des ventes à découvert à la Bourse de New York a contribué à ce fléchissement. Ces ventes touchent 3,525,326 actions, une baisse de 197,779 et le total le plus bas depuis le mois d'août 1960.

Le virement a été de 4,610,000 actions. Avenet Electronics a été le stock le plus en demande, haussant de 2 1-2 à 48 1-4 sur un déplacement de 65,400 actions.

Pour ce qui est des valeurs canadiennes, Aluminium Ltd., Hudson Bay Mining and Smelting et McIntyre Porcupine ont cédé chacun 1-4 de point tandis que Granby Mining a gagné 1-2.

Distillers - Seagrams et International Nickel ont également progressé.

La Bourse Américaine a fléchi. Le virement y a été de 3,130,000 actions. Le marché des valeurs canadiennes a fait bonne contenance en ce qui a trait aux pétrolifères. Canadian Marconi et Brazilian Traction ont progressé tandis que Eureka a décliné.

Le dollar

MONTREAL, (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 1 9-32 pour cent en devises canadiennes, en baisse de 3-32, hier, à la fermeture.

La livre sterling a baissé de 8 à $2.75 15-16.

Le dollar américain: offert 98 23-32; demandé 98 3-4.

NEW YORK, (PC)—Le dollar canadien a haussé hier de 1-16 à une prime de $1.01 9-32 au regard de $1.01 15-64, jeudi dernier.

La livre sterling était cotée à $2.79 5-16, en baisse de 1-16.

Les céréales

WINNIPEG, (PC)—Le marché à terme présentait des dispositions vigoureuses, hier.

Le lin a été particulièrement en faveur et il accusait des gains légers à la fermeture. On signale la vente de petites quantités de cette denrée au Royaume-Uni.

Le seigle a fait bonne contenance.

Les prix du blé de toutes catégories ont fléchi.

Transactions immobilières

SHERBROOKE — Voici la liste des transactions immobilières enregistrées dans le courant de la semaine qui s'est terminée le 12 mai, au Bureau d'enregistrement du comté de Sherbrooke:

André Faucher à Jean-Guy Lefebvre lot 15-i-388/10 Ascot.

Rosaire Lessard à Ronald Délisle lot 28-7-2/1 Ascot.

Paul-Emile Rodney à Samuel Rodrigue Inc. 56-3 Orford.

Herman Roy au Ministère de la Voirie provinciale pt 458 Orford.

Raymond Vingeat au Ministère de la Voirie provinciale pts 12-f, 13-g-13-a, rang 1 Ascot.

Jean Roberge à Lionel Cloutier 15-h-134-25/9 Ascot.

Lionel Bruneau à Roger Langlois S ½ des lots 8-57 et 58 Est.

Doria Gosselin à Dame Armand Tétreault 306 Orford.

Sherbrooke Coach Mfg. Co. à la Cité de Sherbrooke pt lots 4-282, 283, 284, 287, 288, 3-2, 3 et 4 Est.

Gerald Grant à Ernest Davis pt lot 904-7 Est.

Jules Côté à Raoul Guay lot 1-101 Est.

Maurice-E. Couture à Alphonse Rousseau 75 Nord-Est du 1-b-70/14 Ascot.

Alfred Lefebvre à Marcel Brochu lots 14-b-5, 6, 12, 13 et 14/

BUREAUX REGIONAUX

MAGOG	38 ouest, rue Principale	VI. 3-5144
THETFORD MINES	104 nord, rue Notre-Dame	FE. 5-9953
LAC-MEGANTIC	116, Frontenac	59
COATICOOK	45 ouest, rue Priacipale	VI. 9-229

LA TRIBUNE

BUREAUX REGIONAUX

GRANBY	71, rue Principale (Hôtel Windsor)	FR. 2-5226
VICTORIAVILLE	3, rue St-Dominique	PL. 2-4340
DRUMMONDVILLE	273, rue Hériot	GR. 8-1328
ASBESTOS	232, rue Pannetos	Tél.: 879-5868

SHERBROOKE, VENDREDI, 19 MAI 1961



Semaine Richelieu. — Parmi diverses activités du club Richelieu au cours de la présente semaine, qui fut proclamée "Semaine Richelieu", par S. H. le maire Me Marcel Marier, prenait place le Thé-Richelieu, organisé par Mmes Ovila Hébert et L.-P. Bédard que nous apercevons sur cette photo en compagnie de Mme Roger Marier. Cette manifestation sociale en faveur de l'enfance malheureuse a remporté un magnifique succès. *(Photo La Tribune, par Studio Drummond)*

Elle gagne le concours d'électrification rurale

PRINCEVILLE, (DNC) — Mlle Huguette Lacourse, vice-présidente du Cercle de jeunes agriculteurs de Princeville a remporté les honneurs du concours d'électrification rurale. Elle a conservé 86.2 pour cent points sur l'ensemble des examens qui ont suivi les quatre leçons données par M. Rosaire Gravel, agronome du service rural de la Shawinigan Water & Power du bureau de Victoriaville.

A la même occasion, M. Denis St-Pierre s'est classé en 2e place alors que M. René Gagné président du Cercle est le 3e sur la liste des membres qui ont pris part aux examens.

Mlle Lacourse se mérite ainsi un prix d'une valeur d'environ $20. La remise officielle de ce cadeau lui sera faite lors d'une manifestation qui marquera le premier anniversaire de fondation du Cercle de jeunes agriculteurs de Princeville.

Au cours de la même assemblée, des causeries ont été prononcées par des membres. M. Jean-Claude Hémond a entretenu ses auditeurs sur l'élevage des veaux; Mlle Huguette Girouard a traité de la Caisse de prévoyance alors que Mlle Françoise Daigle a élaboré la question de l'économie rurale. Les sujets "Caisse de Prévoyance" et "Economie Rurale" ont été étudiés par les membres formés en équipes et des solutions intéressantes ont été proposées à la suite de cette séance d'études.

Il a été décidé de fonder une Caisse de prévoyance pour les membres du Cercle. Des responsables seront choisis pour favoriser la pratique de l'économie et assurer le succès de cette nouvelle initiative.

Les femmes libérales sont à préparer une délégation pour le 25

PRINCEVILLE, (DNC) — Les femmes libérales de Princeville préparent une délégation qui représentera la section locale à un dîner-causerie qui aura lieu le 25 mai, dans la ville reine des Bois Francs, Victoriaville.

C'est Mme Aurélien Dubois qui dirigera la délégation.

L'Association libérale de Princeville prépare une manifestation semblable qui aura lieu à l'automne à Princeville. Des personnalités libérales seront les invités d'honneur à cette occasion.

Société canadienne du Cancer

La première séance éducative a attiré une assistance nombreuse, à V'ville

VICTORIAVILLE — Une assistance nombreuse a répondu à l'invitation lancée par la Société canadienne du Cancer de Victoriaville. Une séance éducative de grande envergure, la première du genre dans notre région, a eu lieu au théâtre Victoria, sous la présidence de tout le comité régional de l'Education. Deux courts métrages sonores et en couleurs, d'une rare beauté et d'une clarté remarquable ouvrirent cette séance. Ces deux films intitulés "Auto-Examen de la poitrine" et "Une question de temps" traitaient spécialement du cancer chez la femme. Ils ont intéressé tout l'auditoire, en illustrant des techniques préventives à la portée de toutes, en détruisant des craintes, des appréhensions fausses et créant un optimisme nouveau et une grande confiance dans l'avenir.

Mme Roland Kirouac, présidente du comité, prit ensuite la parole pour saluer les dames et demoiselles et énonça brièvement le travail et le but de la Société Canadienne du cancer; elle remercia également les dames de son comité qui l'assistait généreusement dans son travail, puis elle présenta le conférencier invité, le Dr L-Philippe Langelier, radiologiste bien connu dans la région, attaché à l'hôpital Hôtel-Dieu d'Arthabaska.

Films

Le Dr Langelier commenta brièvement les deux films. Il avoua qu'il s'agissait là de deux films très clairs, précis, et bien expliqués. "Il est rare, dit-il, de rencontrer des films aussi explicites et aussi jolis à la fois." Il exposa ensuite les principaux préjugés et idées fausses qui circulent au sujet du cancer et il les rectifia. Il définit les nombreux moyens de diagnostic qu'il existe présentement et incita toutes les femmes à voir le médecin dès le moindre doute. Il énuméra par la suite les différents traitements du cancer et apporta des exemples concrets de guerison. Il félicita les dames qui s'occupent bénévolement de l'éducation sur le cancer. "Soyez tenaces, a-t-il dit, toute oeuvre éducative est un travail de longue haleine". "Vous faites un travail magnifique que souvent, nous médecins, ne pouvons réaliser. Vous pouvez détruire les idées fausses sur le cancer et orienter les personnes qui en sont atteintes vers un bon médecin."

La bâtisse des pompes sera rebâtie plus loin

WARWICK (DNC) — Il est question depuis quelques années que la bâtisse des pompes, près du pont de la Warwick Woollen Mills, étant expropriée par le gouvernement, à la suite de la construction d'un nouveau pont, sera démolie et rebâtie plus loin.

D'ici quelques jours, des soumissions seront demandées pour procéder à cette construction qui, selon les dernières décisions, sera de mêmes dimensions que celle existante.

Caractère particulier

C'est ce qui ressort de l'assemblée du conseil municipal de Warwick, qui a revêtu un caractère particulier ce mois-ci.

Dès l'ouverture de l'assemblée, S. H. le maire Roland Boulanger a fait la proclamation de l'ouverture officielle de la campagne de souscription en faveur du Prêt-Etudiant, et ce en présence de nombreux contribuables, et officiers de la campagne, soit M. Armand Desharnais, président de la campagne 1961, et Me Léon Verville, président du comité régional du Prêt-Etudiant.

M. Boulanger a déclaré ce qui suit: "Je ne connais pas de plus noble placement, ni de plus fécond que celui qui concourt à développer l'intelligence de le savoir et le coeur de notre jeunesse pour lui permettre d'occuper, le plus tôt possible, une place vraiment active et en tous points utile dans notre milieu. Ce geste me procure une grande joie parce que j'estime hautement toutes les démarches de fraternité, d'entraide et d'esprit social qu'il inaugure et qui contribueront si largement à l'avancement d'un grand nombre des nôtres et en définitive au bien-être et au prestige de notre municipalité".

A la suite de cette cérémonie on a procédé à la suite de l'agenda régulier, lecture du procès-verbal de l'assemblée d'avril, présentation des comptes et lecture de la correspondance.

Vente du vieux réservoir

A la demande d'un cultivateur voisin du vieux réservoir à Tingwick, le cas du vieux réservoir a été discuté et le comité municipal de l'aqueduc, dirigé par M. Jules Cournoyer, a été chargé d'étudier la question et discuter la vente de ce terrain et de la bâtisse existante.

A la demande du surintendant des travaux municipaux, quelque huit entrées d'eau du Petit-Village seront reliées au tuyau conducteur de l'aqueduc. Actuellement ces huit résidences ne sont reliées qu'à un tuyau de deux pouces qui ne répond plus aux besoins actuels.

Ouverture du viaduc

L'ouverture du viaduc de la rue Baril donne une certaine inquiétude à M. l'abbé Lucien Roberge, curé de Warwick, et il profita de l'assemblée pour aller en discuter avec les autorités de la ville. Il émit l'idée d'avoir deux policiers pour diriger le trafic après les messes le dimanche.

Elles assistent en grand nombre aux assemblées mensuelles

PRINCEVILLE, (DNC). — Les activités mensuelles sont toujours très populaires au Cercle de fermières de Princeville, si l'on en juge par le nombre de membres qui assistent aux assemblées.

La réunion de mai a groupé une cinquantaine de dames et demoiselles, au local du Centre paroissial. Ceci représente près de la moitié des effectifs du Cercle.

Remaniement

Un remaniement a été approuvé pour le comité de loisir, vu que Mme Eddy Vaillancourt, secrétaire de le comité a donné sa démission, à la suite de son départ pour Victoriaville.

Le bureau de direction de ce comité se compose maintenant de Mmes Henri Bergeron, présidente, Henri Lecours, vice-présidente, Adjutor Carignan, secrétaire et Jérémie Beauregard, assistante-conseillère.

Réalisations

Au programme des réalisation du mois, de sincères félicitations ont été présentées à Mme Eusèbe Allard, pour le magnifique travail de couture.

Le décès de la doyenne du Cercle, Mme F.-X. Lacroix, a aussi été porté à l'attention des membres présents. On a rendu hommage à cette vaillante travailleuse qui, après avoir contribué à la fondation, a manifesté, durant de longues années, un dévouement inlassable à toutes les activités de l'organisme.

Activités

C'est Mme Joseph Trépanier, présidente du Cercle, qui a dirigé les activités de l'assemblée. Le résumé du travail de la réunion précédente a été donné par Mme Arsène Sylvain, secrétaire.

La prochaine assemblée mensuelle a été fixée au mardi, le 13 juin prochain, à 8 heures du soir.

Nicolet baptise des rues nouvelles et anciennes

NICOLET, (DNC) — Le conseil de ville de Nicolet a adopté à l'unanimité le règlement No 185, donnant des noms aux nouvelles rues de la ville et changeant le nom de certaines rues.

A la même occasion, on a dénommé: "Place 21 mars", le Centre commercial, en souvenir du grand incendie de 1955 qui a détruit une grande partie de la ville.

L'ancienne Avenue Youville a été abolie pour devenir un stationnement public.

Terrassement et achat de mobilier

Les commissaires disent oui

PRINCEVILLE, (DNC)— Les membres de la Commission scolaire de Princeville ont approuvé un projet de terrassement et d'achat de mobilier pour l'école secondaire Ste-Marie.

Un comité a été formé pour faire des relevés et prendre des mesures pour l'aménagement du terrain situé en face de ces constructions. Des soumissions seront demandées pour ces travaux qui seront exécutés au cours de l'été.

Autorisation

Pour le mobilier, une liste sera dressée et des estimations seront demandées à la firme Conrad Girouard Inc. d'Arthabaska. Une autorisation a été donnée à une firme d'assurances, pour offrir aux parents un plan de protection adéquat en faveur de leurs enfants, pour la prochaine année scolaire.

M. André Cloutier, secrétaire de la Commission scolaire a donné lecture d'un rapport préparé par cette firme, sur les sommes payées aux parents, durant le mois d'avril.

Des détails sur les avantages de ce plan sont fournis au début de chaque année scolaire, par le représentant local de la compagnie en question.

Achat

Les commissaires, dirigés par M. Gérard Raymond, président, ont aussi approuvé l'achat de matériel et de fournitures pour la classe des travaux manuels de l'école Sacré-Coeur.

Les responsables de la Commission urbaine, ont aussi approuvé l'engagement d'une assistante-secrétaire. Cette employée secondera M. André Cloutier, à partir du 1er juillet 1961.

On sait qu'à cette date, la fusion des commissions scolaires urbaine et rurale, sera réalisée et que ceci aura pour effet d'augmenter considérablement le travail du secrétariat.

Gymnase

L'utilisation du gymnase de l'école Ste-Marie, après les heures de classes et en soirée, a été laissée à la discrétion des autorités de l'institution. On sait qu'une demande à cet effet avait été faite par des parents afin d'occuper les loisirs des écolières.

La piscine "Woodwyatt" commence déjà à faire parler d'elle...

DRUMMONDVILLE — Les autorités municipales de la cité sont en train de faire construire une magnifique piscine au parc Woodyatt et déjà les gens semblent confondre piscine et parc. Déjà dans le public on entend parler de la piscine Woodyatt. Ce nom de Woodyatt rappelle les mérites d'un des pionniers de notre cité, pour lequel la population doit avoir beaucoup de reconnaissance, mais il s'applique d'abord au parc lui-même et non à tout ce qu'il contient ou pourra contenir.

Toujours soucieuse de garder un caractère français à notre province et même à lui redonner ce visage français qu'elle était en train de perdre, comme en fait foi le concours de "Refrancisation des annonces" la Société St-Jean-Baptiste du diocèse de Nicolet, après en avoir discuté avec Me Marcel Marier, maire de la cité, lance un nouveau concours Il s'agit de trouver un nom français, il va s'en dire, pour cette nouvelle piscine que l'on est en train de construire dans le parc Woodyatt

Ce concours prendra fin le 15 juin prochain, c'est-à-dire que d'ici le 15 juin, toutes les suggestions devront être adressées comme suit: "Société St-Jean-Baptiste diocésaine, 449, rue Notre-Dame, Drummondville." Ces suggestions seront soumises à un jury dont la décision sera finale. De généreuses récompenses seront accordées par la Société St-Jean-Baptiste suivant la décision du jury, dont la composition sera annoncée d'ici quelques jours.

Au cours d'une conversation échangée entre S.H. le maire Me Marcel Marier et M. Conrad Fouquette, secrétaire de la SSJB, Me Marier suggérait également de lancer un autre concours dont le but serait de trouver des noms pour les parcs situés l'un dans le quartier St-Pierre, l'autre dans le quartier St-Jean-Baptiste La durée du concours sera la même que dans le cas de la piscine du parc Woodyatt, soit d'ici le 15 juin et les réponses à ces trois concours doivent être adressées à la Société St-Jean-Baptiste, 449, Notre-Dame, Drummondville La SSJB s'engage à accorder de généreuses récompenses à ceux dont les suggestions seront agréées par le jury. Toute la population peut participer à ces concours dont le but est de trouver des noms français: 1 — Pour la piscine du parc Woodyatt; 2 — pour le parc du quartier St-Pierre; 3 — Pour le parc du quartier St-Jean-Baptiste.

La soirée des dames du club des contremaîtres

DRUMMONDVILLE — Le Club des Contremaîtres de Drummondville, clôturera sa saison active, avec une "Soirée des Dames" organisée en hommage aux épouses des membres. Cette soirée semble l'événement principal de la fin de semaine sociale à Drummondville. Elle aura lieu demain, le samedi 20 mai, à 9 h., au Manoir Drummond.

Les divertissements les plus variés sont prévus. Les dames et demoiselles auront la chance de gagner de magnifiques prix de présence. Un orchestre réputé fera les frais de la musique et un excellent buffet sera servi par les chefs du Manoir Drummond, en fin de soirée.

Les Francs font leur souper mixte le 21

DRUMMONDVILLE — Le souper mixte annuel du club des Francs aura lieu dimanche soir, le 21 courant, à 6 h. 30, au Manoir Drummond, sous la



M. L.-R. Paradis

présidence de M. Gilles St-Pierre.

A cette occasion l'assistance aura l'avantage d'entendre un écrivain canadien bien connu, M. Louis-Roland Paradis, qui entretiendra son auditoire d'un sujet très captivant, "La délinquance juvénile." Il parlera aussi de son dernier volume qui a pour titre, "Les oiseaux d'argile". Conférencier reconnu pour sa grande éloquence, M. Paradis met ses vastes connaissances et son habileté à traiter divers sujets et en particulier celui qui lui tient le plus à coeur et qui devrait intéresser tous les gens, la délinquance juvénile.

Il sera accompagné du R.P. Ambroise et quelques autres personnalités de marque, de Montréal et St-Hyacinthe. A cette occasion l'assistance pourra se procurer le dernier livre de M. Paradis, "Les oiseaux d'argile", autographié par l'auteur.

Les terrains de jeux de Warwick, prêts d'ouvrir

WARWICK (DNNC) — Dans un mois à peine ce sera la fermeture des écoles pour les grandes vacances. Les terrains de jeux seront à l'honneur.

Grâce à l'OTJ de Warwick les jeunes pourront se récréer dès le début des vacances aux terrains de jeux de la ville.

Un changement important s'est produit dans la direction. M. Jacques L'Heureux a été élu président; il succède au Dr Liguori Breton, qui a accepté la fonction de vice-président. M. Roland Kirouac demeure contrôleur et n'y a pas de changement au secrétariat dirigé par M. Clément Letarte. Mlle Micheline Robitaille, M. Jacques Lapointe et M. Albert Cloutier ont été proposés à leurs postes.

Trois comités ont été formés pour la bonne marche du terrain de jeux. L'organisation et l'entretien de la piscine ont été confiés à M. Lucien Noël, Henri Leblond, Armand Pagé et Donat Paré. L'organisation des jeux a été remise à MM. Aimé Beaudet, Marcel Morin et René Lavertu. L'organisation des clubs de balle molle sera faite par MM. Armand Desharnais et Conrad Beaudet. Déjà on peut dire que Warwick comptera de nouveau cette année quatre équipes qui s'affronteront durant la saison de la balle molle.

Les Lacordaire et les J. d'Arc manifestent

WARWICK (DNC) — La journée de dimanche prochain sera marquée par une manifestation des membres Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Warwick.

En effet, le président, M. Blondin Plourde, nous fait part que la messe de huit heures sera la messe de tous les membres et qu'il y aura communion générale. Tous ceux et celles qui assisteront à cette messe sont priés de se rendre à la salle paroissiale avant 8 h.

Une grande soirée est prévue pour 8 h., en la salle paroissiale, où il y aura assemblée régulière, soit initiation de nouveaux membres et changement de décorations et le fait saillant de cette jurnée Lacordaire sera la visite de M. Joseph Charland, secrétaire général de l'Association Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc du Canada. M. Charland prononcera une conférence lors de la soirée.

La partie récréative est également prévue et c'est un groupe de jeunes qui en fera les frais.

Toute la population de Warwick est cordialement invitée.

Ils se porteront tous deux à la présidence du JC

PLESSISVILLE (DNC) — Le Dr Bertrand Savoie et M. Guy Fournier se porteront candidats à la présidence du JC de Plessisville, lors des élections qui se tiendront le 23 courant.

Les directeurs Pierre Rouleau, Fernand Laflamme et Claude Martineau, ayant été élus l'an dernier pour deux ans, demeurent à leur poste.

MM. J.-Paul Girard et Jean Fournier viennent d'être nouvellement élus au poste de directeur.

Trois autres postes du bureau de direction restent encore à être comblés.

Les voleurs mettent la main dans les boîtes aux lettres!

DRUMMONDVILLE — La population de Drummondville fait actuellement face à une épidémie de vols dans les boîtes aux lettres. Chaque jour des résidences sont victimes de jeunes voleurs qui s'emparent de chèques d'allocation et d'autres lettres importantes.

Devant une telle situation le directeur de la Sûreté avertit les usagers du système postal par facteurs de bien vouloir redoubler de prudence, lors de la réception du courrier, afin de décourager les voleurs.

Après l'initiation c'est la soirée de prise de contact

DRUMMONDVILLE — Les nouveaux membres de la récente initiation des Chevaliers de Colomb de Drummondville assistaient au grand complet à une soirée de prise de contact qui avait lieu mercredi soir, à la salle des Chevaliers, rue Brock.

Le but principal de cette assemblée, qui groupait également des anciens venus prêter leur concours afin de grossir le nombre des assistants, et apporter plus d'intérêts à l'assemblée, était de donner des explications sur la formation du Conseil et sur les rouages de l'administration.

Devant les résultats encourageants de cette première tentative, les dirigeants ont décidé de la répéter à l'automne.

Assemblée

La prochaine assemblée des Chevaliers de Colomb de Drummondville aura lieu le 4 juin. C'est alors qu'on fera connaître la formation du nouveau Conseil 2174.

Richelieu

Les $7,000 doivent être atteints par le Radiothon

DRUMMONDVILLE — C'est bien ce soir qu'a lieu la grande soirée Richelieu-Radiothon annuelle à laquelle toute la population doit prendre part si l'on veut que l'objectif de $7,000 soit atteint. La population connait depuis quelques années déjà la formule originale suivie par la direction du club, laquelle consiste en une soirée genre Music Hall, à laquelle participeront cette année des artistes comme Dominique Michel, Gaby Laplante, reconnues comme des chanteuses envoûtantes, des fantaisistes comme Jean Rafa, Olivier Guimont, Paul Desmarteaux et le chanteur André Lejeune. On aura l'avantage de rencontrer le prolifique compteur des Canadiens, Boum Boum Geoffrion.

Le programme débutera à 6 heures précises.

Les sapeurs à la course... pour une fausse alarme!

DRUMMONDVILLE — Le camion-citerne des pompiers a traversé la ville en trombe vers 3h.15, en direction du boulevard Bernard, ou une fausse alarme avait été provoquée aux usines Gosselin. Il semble que le système de sécurité en cas de feu (sprinklers) aurait été déclenché par erreur. Mais les braves sapeurs se sont rendus sur les lieux quand même.

Les clubs ferment leurs portes jusqu'à l'automne

DRUMMONDVILLE — Notre ville connaîtra une foule d'activités de tous genres, qui marqueront dans certains cas, la fin des activités de ces organismes pour la saison estivale.

Clôturant ses activités sportives de la saison d'hiver, le Club Aramis convoque ses membres à un grand gala qui aura lieu au club local du club et à la salle de réception de l'hôtel Normandie, le dimanche, 21 mai entre 2 heures et 10 heures. Le programme comprend à 2 heures, les éliminatoires pour les tournois de Ping-Pong et de dards. A 8 heures, soirée récréative et danse aux accords d'un orchestre réputé. La soirée devant se terminer par la remise des trophées et cadeaux aux vainqueurs, par les dirigeants du club et les généreux donateurs. Le président, M. Léo Bourgeois lance une cordiale invitation à tous les membres et leurs épouses ou amies.

Club des contremaîtres

La direction du Club des contremaîtres de Drummondville, terminera également ses activités par une grande soirée spécialement dédiée aux épouses et amies des membres. Un orchestre réputé fera les frais de la musique et un succulent buffet clôturera ces agapes. On peut se procurer des billets en s'adressant à M. Grégoire Mercure, aux membres de l'exécutif ou à la porte du Manoir Drummond, samedi soir à 6 h. 30.

Voir CLUBS — Page 9, col. 7

Dionne et Fils et Rose Esso gagnent au programme double

DRUMMONDVILLE, — Deux équipes ont remporté les honneurs du programme double dans la ligue de balle-molle SS. Pierre et Paul qui a commencé ses activités. Des parties ont eu lieu à deux endroits différents, dans la paroisse dirigées par le chanoine Georges Desautels, curé.

Dans la première rencontre, au parc principal, le Dionne et Fils est sorti vainqueur, par le compte de 13 à 10. A un certain moment, le Dionne menait par 12 à 0 mais grâce à un superbe ralliement, le Croteau est parvenu à amoindrir la marge à trois points.

Le lanceur gagnant, René Savoie a accompli du bon travail au monticule tandis que la défaite a été créditée à Gilles Nadeau.

Acton Vale sait mettre les jeunes étrangers à leur place

ACTON VALE (DNC) — Des jeunes gens qui ont dit venir de Granby vont se rappeler qu'il en coûte cher de venir faire les matamores à Acton Vale.

L'incident est survenu en fin de semaine dernière, alors que les constables furent demandés pour rappeler à l'ordre une jeunesse pour qui le vin était trop bruyant . . . de là une invitation gratuite aux quartiers de la police, histoire de faire plus ample connaissance, mais . . . l'invité n'était pas seul à Acton Vale; ils étaient sept. Quand on est copains, qu'on a levé le coude ensemble toute la soirée, on partage aussi l'adversité, on montre qu'on est un homme, on fait le tapage en "gang". Aussi, s'il arrive qu'on brise, par malice, une boite d'alarme pour incendie, le dernier tableau de la pièce: l'amende.

Dans le cas présent, les acteurs l'ont trouvé lourde cette amende, et il est fort probable qu'ils y penseront à deux fois avant de venir répéter leurs exploits à Acton Vale.

M. B. Rioux devient président de l'A. de chasse et de pêche

PLESSISVILLE, (DNC) — Le vice-président de l'Association de chasse et pêche de Plessisville, M. Bertrand Rioux, vient d'être porté à la présidence de cet important groupement sportif des Bois Francs, qui groupe 700 affiliés.

M. Rioux succède à M. Germain Nadeau, actuellement hospitalisé à l'hôpital du St-Sacrement à Québec.

Bien que l'état de M. Nadeau soit satisfaisant, il devra encore prendre de nombreux mois de repos.

M. Justin Roberge a été nommé vice-président tandis que M. Bernard Nadeau garde son poste de publiciste.

Les directeurs pour le prochain exercice sont MM. René Hanser, Benoit Jalleo, Gaston Bergeron, Wilfrid Boulé, Daniel Bouffard, Roland Turcotte, Bernard Baillargeon, Nelson Grégoire et Eugène Grondin.

Ces trois derniers représentent la section de Princeville, au sein du nouvel exécutif qui a été élu lors de la dernière assemblée générale, cette semaine.

M. Bertrand Rioux a présidé les débats et M. Bernard Nadeau a donné lecture du rapport des activités de l'année.

L'Association de chasse et pêche de Plessisville présente un bilan assez considérable de travaux de toutes sortes.

Les pêcheurs de Plessisville ont réalisé plusieurs activités.

Le bassin de pisciculture de Kelly a été ensemencé de dorés.

Après le rapport de M. Nadeau, deux diplômes de membres honoraires ont été remis, l'un à M. Eddy Breton, qui a été président pendant 2 ans et l'autre à M. Jocelyn Nadeau, qui l'a reçu au nom de son père M. Germain Nadeau, en remerciement des services rendus par ces deux présidents à l'association.

Victoriaville invite tous les clubs à donner signe de vie

VICTORIAVILLE — Pour éviter des oublis involontaires sur sa liste d'invitation et pour faciliter la tâche du Comité du Centenaire, le conseil de ville de Victoriaville demande aux clubs sociaux, récréatifs, professionnels et éducatifs de Victoriaville de soumettre, sans délai, par écrit, au comité du Centenaire, les noms et adresse de leur président. Les organismes qui négligeront de se rendre à cette demande s'exposent à ne pas recevoir d'invitations en marge des célébrations du Centenaire.

Abonnez-vous à La Tribune

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE STANSTEAD & SHERBROOKE
ETABLIE EN 1835
FATALITES DE LA ROUTE
(à date)
SHERBROOKE (pop. 65,000): 5
SASKATOON (pop. 90,000): 3
ASSUREZ-VOUS
avec votre compagnie locale
Consultez votre agent.

Congrès diocésain des gardes paroissiales à Victoriaville

DIMANCHE, 21 MAI 1961

PROGRAMME

8 h. 30 — Inscription — Salle Ermitage.
9 h. 00 — Rassemblement — Cour de l'Ermitage St-Joseph.
9 h. 15 — Formation de la parade pour la Messe :
1 — Salut au Drapeau.
2 — Salut aux Officiers Diocésains et de la Fédération.
3 — Parcours : Ave. Ermitage, rue St-Georges, Ste-Marie et rue Desjardins.
10 h. 15 — Messe — Eglise Ste-Famille.
Après la Messe : Photographie officielle. — Formation de Parade pour l'Ermitage.
12 h. 00 — Banquet — Ermitage St-Joseph.
2 h. 00 — Rassemblement.

PROGRAMME

2 h. 05 — Formation de la Parade.
1 — Salut au Drapeau.
2 — Salut aux Officiers.
3 — Initiation de la nouvelle Garde.
4 — Salut à la nouvelle Unité.
5 — Décoration.
6 — Salut aux Décorés.
7 — Départ — Parcours : Ave. Ermitage, rues St-Augustin, Notre-Dame O., Notre-Dame E., Lavigne, Romulus, St-François, St-Georges, Père Lévesque, Dumas et enfin se rendre à l'église.
5 h. 00 — Réception civique à l'Hôtel de ville pour les Officiers et les Dignitaires.
Goûter au sous-sol de l'Eglise pour les membres.



Mgr. Origène GRENIER
Curé de la paroisse
Ste-Victoire de Victoriaville



Mgr. Albertus MARTIN
Evêque de Nicolet, président honoraire



Mgr. Alphonse ROUX
Curé des SS. Martyrs
de Victoriaville



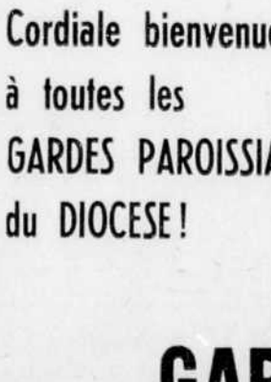
Abbé Philippe POULET
Curé de la paroisse
Ste-Famille de Victoriaville



Abbé Walter HOULE
Curé de la paroisse
St-Christophe d'Arthabaska



Mgr. J.-A. DEMERS
Aumônier diocésain des
Gardes Paroissiales



Jean-Marc ALIE

Hommages
à toutes les
GARDES PAROISSIALES
du diocèse !

gérard malouin
ARCHITECTE
Edifice Langlois
198 est, rue Notre-Dame Tél. : PL. 2-9626
VICTORIAVILLE

Bienvenue
au plus nouveau restaurant
de Victoriaville
RESTAURANT
CHINESE FOOD
ENG-LOO
SPECIALITES :
mets chinois et cuisine canadienne
37 ouest, rue Notre-Dame Tél. : PL. 2-9709
VICTORIAVILLE
Nous livrons à domicile vos mets favoris.

Succès au Congrès des Gardes Paroissiales
des fabricants des patates "Chips" !
"Yum Yum"
PATATES Chips
WARWICK POTATO CHIPS INC.
Warwick Tél. : EL. 8-2206, Qué.

Nos meilleurs voeux de succès au
CONGRES DIOCESAIN
des
Gardes Paroissiales
des manufacturiers de vêtements
Fashion-Craft
LIMITEE
VICTORIAVILLE, QUE.

Compliments de :
SARTO GAGNE
ARTICLES DE SPORT ET BICYCLES
47, boul. Gamache — Tél. PL 2-5325
VICTORIAVILLE

Bienvenue à Victoriaville
à toutes les Gardes Paroissiales !!
Achète bien qui achète à la
MAISON HEATON
Exclusivités pour dames : manteaux, costumes, robes, ensembles de sport, lingerie.



85-87 est, rue Notre-Dame—Victoriaville
PL. 2-4933

Bienvenue à toutes les
Gardes Paroissiales du Canada !
Visitez l'Exposition de Victoriaville
du 7 au 13 août !
SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE
DU
DISTRICT D'ARTHABASKA

Succès au congrès diocésain !
Garde Paroissiale St-Christophe Arthabaska
Devise : Dévouement
Soumission
Aumônier: L'abbé Walter Houle, curé.
Chapelain: L'abbé Gérard Beauchaine, vicaire.
Président: M. Jean-Marc Alie.
Commandant: M. Raymond Girouard.

Bienvenue à Victoriaville
à toutes les
GARDES PAROISSIALES
du diocèse !
FONTAINE AUTO PARTS
Démolisseur d'autos
Le plus grand enclos d'autos usagées dans la région.
Rte Princeville Tél. : PL. 2-5531
VICTORIAVILLE

Succès
au Congrès diocésain
des GARDES PAROISSIALES
tenu à Victoriaville
FABI & FILS LIMITEE
ENTREPRENEURS GENERAUX
PAVAGE
Succursale :
20 ouest, rue Notre-Dame
Tél. : PL. 2-9920
Victoriaville.

Cordiale bienvenue
à toutes les
GARDES PAROISSIALES
du DIOCESE !
GARDE PAROISSIALE STE-FAMILLE INC.
Devise : AIMER et SERVIR
Aumônier : Abbé Philippe Poulet, curé
Président : M Claude Levasseur
Commandant : Capitaine Jean Larochelle
VICTORIAVILLE

Liste des Gardes Paroissiales

Garde St-Frédéric de Drummondville

Aumônier: M. l'abbé Chs-Edouard Brassard, presbytère St-Frederic, Drummondville; commandant: major Yvon Belleville, 299, rue Dorion, Drummondville; président: lt. col. J. Alp. Paradis, 103, rue St-Louis, Drummondville.

Garde St-Joseph de Drummondville

Aumônier: Mgr J.-A. Demers, P.D., V.F., presbytère St-Joseph, Drummondville; président: major Jean-Paul Lemire, 49, rue St-Lucien, Drummondville; commandant: lt. col. Arthur Fleurant, 940, 105 avenue.

Garde Ste-Victoire, Victoriaville

Aumônier: Mgr Origène Grenier, P.D., V.F., presbytère Ste-Victoire, Victoriaville; président: major Gérard Samson, 24A, rue De Courval, Victoriaville; commandant: major Roméo Langlais, 3, rue Auger, Victoriaville.

Liste des Gardes Paroissiales

Garde d'honneur de la cathédrade de Nicolet

Aumônier: M. le chanoine Alphonse Allard, évêché de Nicolet; président : major Jacques Fréchette, 5, Ecole Normale, Nicolet; commandant : major Robert Rousseau, Nicolet Sud.

Garde Sts-Martyrs Canadiens, Victoriaville

Aumônier : Mgr Alphonse Roux, P.D., 245, Notre-Dame Est, Victoriaville; président : major Gilles Dubois, 76, avenue du Parc, Victoriaville; commandant: major Alphonse Sévigny, 6, rue Campagna.

Garde St-Jean-Baptiste de Drummondville

Aumônier: M. l'abbé Georges Lauzière, 111, 11e avenue, Drummondville; président: capitaine Léodor Richer, 142, 11e avenue, Drummondville.

Garde St-Christophe Inc., Arthabaska

Aumônier: M. l'abbé Gérard Beauchesne, presbytère St-Christophe, Arthabaska; président: capitaine Jean-Marc Alie, 6, rue Poisson, Arthabaskaô commandant: capitaine Raymond Girouard, 77, rue Beauchesne, Arthabaska.

Garde St-Eusèbe, Princeville

Aumônier: M. le chanoine Eugène Demers, presbytère de Princeville; président: capitaine Gilbert Gervais, 121, rue St-François, Princeville; commandant: capitaine Ferdinand Fournier, rue Gaulin, Princeville.

Garde St-Médard de Warwick

Aumônier: M. l'abbé Lucien Roberge, presbytère Warwick. Président : capitaine Roch L'Heureux, rue Kirouac, Warwick; commandant: capitaine Louis Ledet, rue St-Médard, Warwick.

Voir LISTE — Page 15, col. 3

Meilleurs voeux de succès à nos confrères
des Gardes Paroissiales du Canada !
de la part du
LIEUTENANT
BRUNO GAGNON
OFFICIER COMMANDANT
Compagnie "C"
du...
CORPS IMPERIAL
des
FRONTIERSMEN DE
WARWICK et VICTORIAVILLE

Hommages à toutes les Gardes Paroissiales
en congrès à Victoriaville !
MICHEL TRANSPORT INC.



SERVICE REGULIER TOUS LES JOURS !
AU SERVICE DES VILLES :
ARTHABASKA — VICTORIAVILLE —
MONTREAL — PRINCEVILLE —
PLESSISVILLE — QUEBEC
BUREAU-CHEF :
57, rue Laurier — Tél. 357-2193
ARTHABASKA, Qué.
Québec Entrepôt Central; 20, 20e Ave, LA 5-7111
Succ. à Victoriaville; 116, est, Boul. Jutras PL 2-5054
Princeville 364-5120
A Montréal; 221, rue de la Couronne — Tél. : VI 9-9244
Ligne téléphonique directe avec Montréal UN 6-6023



Démonstrations théoriques et pratiques au club de plongée sous-marine. — L'assistant de l'instructeur en chef du Y.M.C.A. de Montréal, M. Morley V. Makell, était de passage dans la région de Thetford Mines cette semaine pour y donner des démonstrations théoriques et pratiques sur l'utilisation d'équipement de plongée sous-marine. Lundi la rencontre eut lieu à la piscine de la station de radar de St-Sylvestre, tandis que les leçons techniques furent données mardi soir à la loge des Elks de Thetford Mines. On remarque ci-haut, de gauche à droite, MM. Jean-Charles Desrochers, vice-président du club de plongée sous-marine de Thetford Mines, Morley V. Mackell, Mlle Pierrette Lapierre, directrice du club, et Jean-Raymond Roy, directeur.

(Studio Robert, Thetford Mines)

THETFORD ET RÉGION

Il expose le résultat de ses recherches au souper du Jeune commerce de Thetford Mines

THETFORD MINES — Invité du Jeune commerce de Thetford Mines lors du souper-causerie servi mardi soir dernier à la salle Faisan Bleu, l'explorateur acharné des cultures propres aux deux groupes qui forment la communauté canadienne, le journaliste torontois Scott Symons, a exposé le résultat de ses recherches tant au sein du milieu anglais, qu'au sein du milieu français qu'il explore depuis trois ans, et il a cité comme conditions de base pour faire du Canada la nation forte et unie à laquelle chacun aspire, la nécessité d'une compréhension mutuelle plus accentuée, plus vivante et tolérante entre ces deux éléments raciaux, et l'obligation pour chacun de continuer à se développer en conformité avec sa langue, et ses traditions religieuses et culturelles.

M. Symons a qualifié d'extrêmement intéressant le séjour de trois années qu'il vient de faire dans la communauté française, et il constate que la prise de conscience qui s'emparé présentement et des Canadiens français et des Canadiens anglais peut largement contribuer à l'épanouissement de cette compréhension respective si ardemment souhaitée.

"Le Canada, de constater le conférencier, n'est pas seulement une superficie géographique, mais plutôt une façon d'aborder la vie, de passer outre, et de se diriger vers de nouveaux horizons . . . En somme, c'est un point de départ pour parvenir à la vie internationale, tout en cultivant sa culture propre, et ses traditions."

Se substituant, pour les fins de son exposé, au rôle d'éducateur, M. Symons a énuméré les principes qu'il s'efforcerait d'inculquer à la jeunesse canadienne afin d'atteindre les objectifs qu'il prône.

Invité à remercier le conférencier, le chanoine Achille Couture, supérieur du collège classique, a conféré à M. Symons le titre "d'apôtre de l'unité nationale."

"Une des premières raisons à nous inciter à se faire apôtre d'unité dans le monde canadien-français et canadien-anglais, est que la grandeur du Canada dépend de la grandeur de ces deux races," de dire le chanoine Couture. Il a ensuite prédit que le Canada était appelé à jouer un rôle grand et précieux dans le monde, parce que par l'unité de ses deux grands composants il exerce une présence et dans le monde britannique, et dans l'union française, et que son caractère latin situe cette présence dans toute l'Amérique latine.

"Du mariage préconisé par M. Symons naîtra le grand Canada dont nous serons tous fiers," de ponctuer le supérieur du collège classique.

Le conférencier avait été présenté par M. Normand Foy. On remarquait également à la table d'honneur la présence du Rév. Père Albert Roger, c.s.c., curé de St-Noël, du président du Jeune commerce M. Marius Jacques, et de M. Louis-Philippe Dubuc, directeur.

Au cours de l'après-midi le conférencier invité de la Bell Asbestos Mines Ltd et des autorités municipales, et il adressa la parole aux étudiants du Collège Classique, du Collège De-La-Salle et de l'Ecole Quirion, réunis au Centre Paroissial.

Un triplet Lessard décédé à l'hôpital

THETFORD MINES — On apprend le décès d'un des triplets Lessard, enfant de M. et Mme Jean-Denis Lessard, de Thetford Mines, nés à l'hôpital St-Joseph le 25 avril dernier.

Le petit disparu était le plus frêle des trois poupons (3 livres et 9 onces).

Le décès de la jeune Danielle Laflamme fut accidentel

THETFORD MINES — Un verdict de mort accidentelle a été rendu hier soir par le jury du coroner en marge de la tragédie qui a coûté la vie à la jeune Danielle Laflamme, 4 ans et 11 mois, décédée mardi dernier des suites de blessures reçues alors qu'elle fut heurtée par une auto, sur la rue St-Alphonse ouest, à Thetford Mines. La petite victime, qui a succombé à une fracture du crâne, était l'enfant de M. et Mme Damien Laflamme, demeurant au 433, rue St-Alphonse ouest.

L'enquête qui eut lieu au salon funéraire Georges-Henri Cloutier, était présidée par le Dr André Leblond. Formaient le jury, MM. Arthur Argouin, président, Ovila Turcotte, Alfred Lamontagne, Clément Grégoire et Jean-Luc Vachon.

Les témoins entendus hier soir, au nombre de quatre, étaient MM. Daniel Huot, de Thetford Mines, chauffeur de l'auto qui a renversé la victime, Damien Laflamme, le constable Jean-Rock Gagné, de la Sûreté thetfordoise, qui a fait les constatations d'usage, Jean-Paul Genest, qui était assis sur sa galerie au moment de l'accident, de même que le Dr Leblond qui a prodigué les premiers soins à la jeune Danielle avant son départ pour l'hôpital de Québec.

Au moment de la tragédie, la petite Danielle traversait la rue St-Alphonse ouest du nord au sud afin d'aller rejoindre son père qui venait de stationner en face de la boulangerie Roussin. Ayant aperçu l'auto qui approchait, M. Laflamme cria désespérément à sa fillette de ne point traverser, mais cette dernière s'était déjà élancée à travers la chaussée.

M. Huot a déclaré qu'il circulait à une vitesse d'environ 25 milles à l'heure. Il a réussi à immobiliser son véhicule dans un espace de 32 pieds, après l'accident.

L'enquête était dirigée par l'agent Jean-Marc Ratté, du bureau de la police provinciale de Thetford Mines.

Cette tragédie routière est la première à se produire dans les limites de cette ville depuis le 25 décembre 1959.

MAGOG ET RÉGION

Un comité provisoire pour les propriétaires de la "Broadbent"

MAGOG — Les hommes d'affaires, qui se sont unis pour acheter la plage Broadbent à Magog, ont formé une compagnie lors de la dernière réunion du comité provisoire.

La compagnie sera connue sous le nom de "Compagnie de Gestion Touristique du Memphrémagog Ltée et verra dans les années à venir à travailler au développement de cette plage aussitôt que les contrats d'achat seront signés entre les parties.

On sait déjà qu'un groupe important d'hommes d'affaires de la cité se sont unis pour acheter cette plage au coût initial de $70,000, comprenant 54 arpents de terrain avec 1,100 pieds de plage sur le fameux lac Memphrémagog, plus une maison de 14 appartements et trois chalets

Le montant comptant exigé serait de $35,000, la balance payable dans 10 ou 15 ans à 4%.

Les projets immédiats aussitôt les contrats signés seraient la préparation de la plage, la construction d'un restaurant et d'un parc de stationnement. De plus, la compagnie projetterait d'en faire un centre d'amusement provincial d'environ $5,000,000 sur une base de dix ans, avec comme objectif d'attirer à Magog quelque 500,000 touristes, ce qui serait fort intéressant pour la cité de Magog et pour les marchands.

On voit déjà tout l'intérêt que peut porter ce projet, si l'on considère que la cité de Magog possède déjà des endroits fort enviés tels que la piste de ski internationale, le plus long télésiège double au Canada, son terrain de golf de 18 trous, et l'unique lac Memphrémagog.

La Sûreté cherche ceux qui ont volé des pneus d'autos

MAGOG — Les limiers de la Sûreté provinciale de Sherbrooke sont présentement à la recherche de malfaiteurs qui auraient dérobé des pneus d'autos stationnées dans des cours de garages de Magog.

Au garage Cyr, ils auraient enlevé les quatre pneus d'une automobile, tandis qu'au garage Doré et au garage Brouillard, ils se seraient contentés de deux, à chacun de ces endroits.

Ces deux différentes plaintes ont été transmises à la Sûreté de Sherbrooke par el chef de police de Magog.

Le conseil en prend connaissance mais à huis clos

MAGOG — Le conseil de la cité de Magog s'est réuni hier soir, à huis clos, pour prendre connaissance de nouvelles propositions du ministère des Travaux publics au sujet de la construction de l'édifice fédéral dans cette ville.

Rejoint au téléphone par notre représentant, le maire Maurice Théroux a déclaré que le conseil avait considéré la nouvelle proposition de construire dans le quadrilatère des rues St-Patrice, Sherbrooke, Principale et les terrains de l'hôpital La Providence.

Après étude de cette nouvelle proposition, le conseil a autorisé le secrétiare à faire connaître la réponse de la cité de Magog.

De la Beauce,

ST - GEORGES DE BEAUCE, (DNC) — Le Club aéronautique de St-Georges de Beauce a reçu sa charte officielle lui permettant d'opérer comme corps public.

M. Pamphile Rodrigue, exmaire, et pilote chevronné licencié depuis 11 ans, a été le grand instigateur de ce Club.

Après deux ans d'existance, l'école de pilotage a pris de l'essor rapidement. Aujourd'hui, 40 élèves, dont trois femmes, suivent régulièrement les cours.

Chose très intéressante, un grand pageant aérien est prévu à St-Georges pour le deuxième dimanche de juillet.

L'exécutif du club se compose de MM. Pamphile Rodrigue, président, Champlain Gilbert, vice-président, Paul Pépin, vice-président, Jean-Paul Gosselin, secrétaire-trésorier, et de MM. D. Cliche, Benoit Lachapelle, Marcel Breton et Réal Houde, tous directeurs.

L'épouse d'un des pionniers de Coleraine décédée à 77 ans

COLERAINE — C'est avec regret que nous apprenons le décès de dame Léda Nolet, épouse de M. Ferdinand Drouin, pionnier de Coleraine, décédée récemment à l'âge de 77 ans.

Les époux Drouin avaient célébré il y a à peine un an leur 60e anniversaire de vie conjugale.

Cette disparition vient décimer l'un des foyers les mieux connus et estimés de la région de l'amiante.

Les funérailles de la disparue eurent lieu en l'église St-Joseph de Coleraine, en présence d'une imposante assistance de parents et d'amis. Le service fut chanté par M. l'abbé René Gagné, curé de la paroisse, assisté de MM. les abbés Boutin, curé de St-Julien, et Lemay, vicaire au Collège classique de Thetford Mines, comme diacre et sous-diacre.

Le cercueil était porté par les petits-fils de la défunte, MM. Jacques et Jean Drouin, de Granby, Gilles et Camille Drouin, de Coleraine, Laurent Bois, de Thetford Mines, et Maurice Drouin, de Coleraine.

Outre son époux, M. Ferdinand Drouin, la disparue laisse ses enfants, MM. et Mmes Josephat Drouin, Théodore Drouin, Edmond Rochon (Albertine), Maurice Bois (Annette), ainsi que sa belle-fille, Mme Florence Drouin; ses petits-enfants, MM. Jacques Drouin, de Granby, Jean Drouin, de Coleraine, Jules Drouin, Ontario, Jocelyne, Jean-Marc, Johanne, Rita, Camille, Michel Drouin, de Coleraine, Myrtha, Thérèse et Carmen Rochon, de St-Jean, Lauréat, Micheline, Réjean et André Bois, de Thetford Mines; ses frères, MM. Jos Nolet, de Stratton, Maine, et William Nolet, de Sacré-Coeur de Marie; ses soeurs, Mmes Julien et Albert Carrier; ses belles-soeurs, Mme Alfred Drouin, de St-Isidore d'Auckland, Mme Richard Drouin, de Robertsonville; ses neveux et nièces, MM. et Mmes Wilfrid Nolet, de Thetford Mines, Alfred Nolet, de Coleraine, Arthur Drouin, de Coleraine, Philibert et Wilfrid Drouin, de Sacré-Coeur de Marie, Jos Drouin et Jérémie Gamache, de Robertsonville, Edmond Drouin, Mme Alfred Laflamme, de New Brighton, Patrick Drouin, de Sherbrooke, Léo Drouin, de Thetford Mines, Mme Roland Bolduc, Arcadius et Wilfrid Auclair, de Sacré-Coeur de Marie, Antonio Paquette, de Beecher Falls, Alfred Paquet, de East Hereford, Alfred Mathieu, de Thetford, Freddy Lacroix, Gérard Gagné, de Sherbrooke, Alfred Drouin, Adélard Nadeau, de St-Isidore d'Auckland, les RR. FF. François-Joseph et Prosper-Henri du Juvénat de Notre-Dame, St-Romuald et nombre d'autres parents et amis

A la famille en deuil nous offrons nos sincères condoléances.

Les bandits courent toujours depuis le vol de Coleraine

THETFORD MINES — Les auteurs de l'audacieux hold-up perpétré mercredi matin à la Caisse Populaire de Coleraine, sous le nez d'un grand nombre de villageois, sont toujours au large. Les recherches de la police sont d'autant plus difficiles que la route par laquelle les trois bandits se sont enfuis donne accès à plusieurs régions, même à la frontière américaine. En outre, les apaches semblent s'être volatisés depuis le moment où ils ont abandonné leur voiture en bordure du rang 5, à quelque 3 milles de Disraëli, car leur présence n'a été signalée nulle part depuis.

L'auto qu'ils ont utilisée pour faire irruption dans le village de Coleraine correspond parfaitement aux descriptions d'un véhicule volé dans la région de Montréal. On présume que les voleurs ont utilisé une autre voiture pour quitter la région.

Le caporal Dilbert Poirier, du bureau de la PP de Thetford Mines, a précisé hier soir que les licences retrouvées sur l'auto abandonnée avaient également été râflées sur d'autres véhicules. On sait que l'auto portait deux plaques différentes.



Le 22 mai : Le joueur étoile de défense des Red Wings de Detroit, Marcel Pronovost, sera à Thetford Mines le 22 mai pour adresser la parole lors de la rencontre qui groupera à la salle Faisan Bleu tous les Thetfordois qui désirent apporter leur aide bénévole à l'organisation de la campagne de souscriptions qui sera incessamment lancée en faveur de la construction du Centre civique de cette ville.

Moins d'accidents de la route que l'an dernier, à Thetford Mines cette année

THETFORD MINES — Les accidents de la circulation semblent être en régression à Thetford Mines cette année, comparativement à l'an passé, tandis que les pertes attribuables à l'élément destructeur sont déjà supérieures à celles accumulées pendant toute l'année 1960.

Ces statistiques résultent du dernier rapport mensuel émis par le service de la police et des incendies.

En date du 1er mai '61, on avait enregistré dans les archives policières un total de 142 accidents, pour des dommages de $25,233 et des blessures à 11 personnes, comparativement à 156 accidents, 16 blessés et $31,-094 de dégâts pour la période correspondante de 1960 — 1er janvier au 1er mai.

Par ailleurs, les pertes occasionnées au cours des 4 derniers mois par l'élément destructeur se chiffrent déjà à $73,395, soit $1,280 de plus que pendant toute la durée de l'année 1960. En effet, le dernier rapport annuel indiquait que les dégâts attribuables aux incendies s'établissaient à $72,115.

Chiffres pour avril 1961

Figurent au bilan des activités des policiers-pompiers thetfordois pour le mois d'avril 1961, les activités suivantes:

Dans le domaine des accidents on remarque 20 collisions, 3 blessés, et des dommages de $3,325.

Les sapeurs ont effectué 19 sorties pour combattre l'élément destructeur. 7 des incendies ont accumulé des pertes de $62,765, réparties comme suit: mobiliers $30,450; bâtisses, $32,220; automobiles, $75. Ces pertes équivalent à une moyenne de $2.85 par tête de population.

Au cours du même mois, 109 plaintes ont été portées aupres de la Sûreté, 16 procédures judiciaires intentées pour délits divers, 320 billets d'infractions aux règlements de la circulation émis dont 242 furent rapportés.

Les recettes encaissées par la police, et remises au trésor municipal, furent de l'ordre de $631.30.

Fête pour l'église, dimanche

ST-ADRIEN D'IRLANDE — Une imposante fête régionale se déroulera à St-Adrien d'Irlande dimanche prochain le 21 mai, au profit de l'église paroissiale, dont on projette la restauration extérieure.

Débuts

Ces manifestations débuteront à 2 heures p.m. par une partie de sucre à l'érablière de M. Jean-Louis Martineau, située à proximité du village, et en berdure du 7e rang. Une vaste estrade a été érigée à l'intention des invités qui désireront entrer dans la ronde des danses folkloriques et canadiennes, au son des orchestres qui seront sur les lieux.

Souper

Cette fête à la tire d'érable sera suivie d'un souper canadien, à la salle du couvent. Les victuailles qui seront préparées pour la circonstance permettront de servir au-delà de 500 convives.

Enfin, la journée sera clôturée par une soirée récréative à la salle paroissiale. Là encore il y aura orchestre, chant, et autres divertissements.

Tous les citoyens du comté de Mégantic, de même que des comtés avoisinants, sont cordialement invités.

Trois religieuses de la région de Thetford rapatriées de Cuba

THETFORD MINES — Au nombre des 61 missionnaires canadiens rapatriés de Cuba cette semaine, se trouvaient trois Soeurs missionnaires de l'Immaculée-Conception, originaires de la région de Thetford Mines.

Il s'agit des RR. SS. Marie-Conrad (Yolande Mercier), fille de M. et Mme Paul Mercier, domiciliés au 256 Routhier, à Thetford Mines; St-Odilon (Constance Dubois), fille de feu M. et Mme Télesphore Dubois, de St-Ferdinand d'Halifax, et St-Athanase (Thérèse Bergeron), de Ste-Sophie.

Toutes trois exerçaient leur apostolat missionnaire à Cuba depuis près de 12 ans.



Equilibrez votre budget avec un prêt

LAURENTIDE FINANCE

$50. à $5,000. — mode de remboursement échelonné sur une période allant jusqu'à 36 mois.

**

"Service prompt et courtois"

**

FINANCEMENT D'ACHAT D'AUTOMOBILE ET DE MOBILIER

Appelez ou visitez

R.-D. JACQUES, gérant

100 est, rue Notre-Dame — Victoriaville, Qué.
Tél.: PLateau 2-4521
ou à Sherbrooke
M. Pierre SYLVESTRE
126 sud, rue Wellington — LO 7-5264

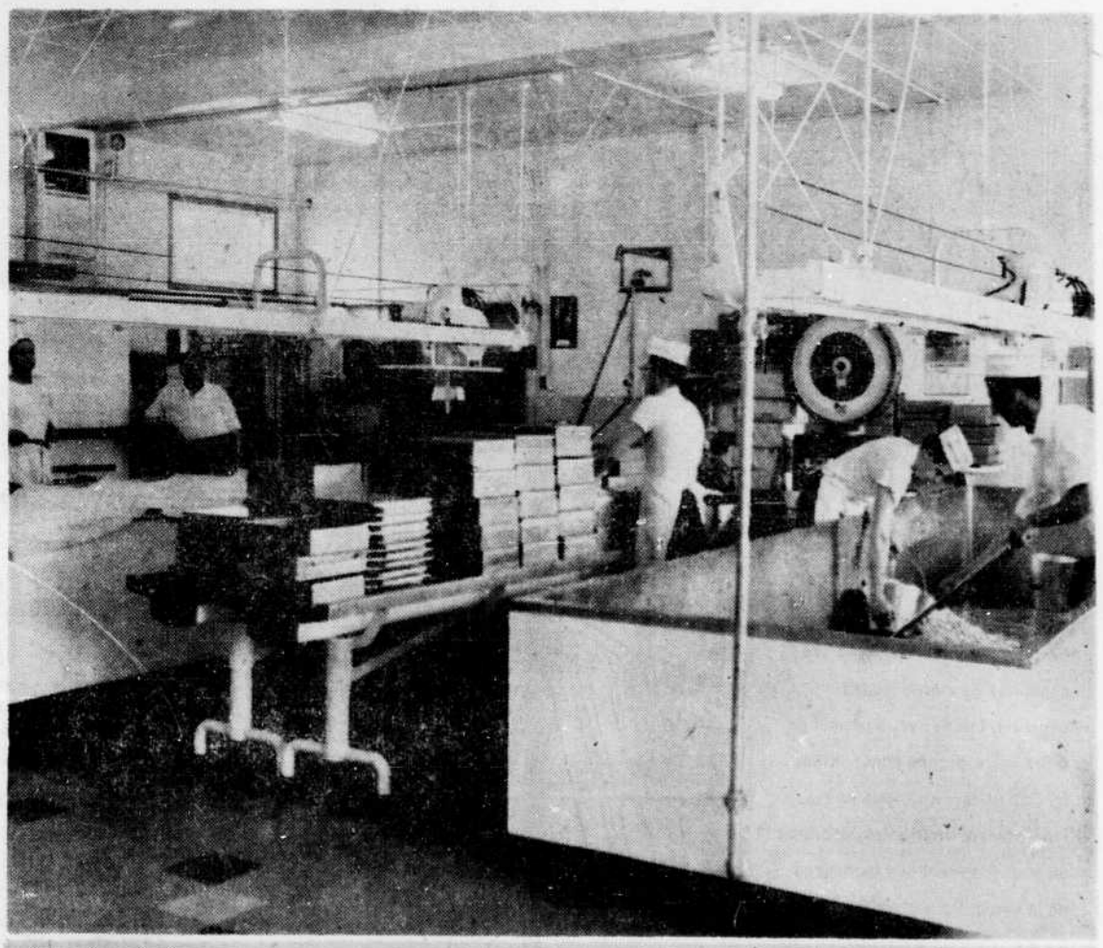
LAURENTIDE FINANCE LFC

Compagnie entièrement canadienne

ATTENTION — ATTENTION

Pour répondre au désir de son public, M. Marcel Lemaire annonce à tous ses clients et amis qu'il y aura désormais, à partir du 20 mai courant, fabrication du BON FROMAGE CHAUD tous les samedis soir à 8 heures. Ouvert tous les jours, dimanche compris.

Rendez-vous à la **FROMAGERIE LEMAIRE** Route 20, entre St-Charles et St-Cyrille Coin 3e rang.





RENDEZ-VOUS à la Fromagerie Lemaire samedi. Venez déguster le délicieux fromage en grains chaud

BAnQ
NUMÉRIQUE

Page(s) manquante(s) ou non-numérisée(s)

Veuillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

Bibliothèque et Archives nationales Québec

RANDONNÉE SPORTIVE



Par Jean CHARTIER

"Ce sera un vrai retour dans le baseball" nous déclarait, hier soir, Normand "Ti-Nomme" Dussault après avoir signé son contrat avec les Alouettes.

Cette remarque de Normand n'est pas surprenante car, au cours des trois dernières saisons, il s'était lancé dans le golf pour de bon et il obtenait d'ailleurs des résultats vraiment intéressants. On le voyait d'ailleurs remporté le tournoi du Sherbrooke "Open" dans la classe "B" pour également remporter les honneurs à Thetford.

"Je n'arrêterai pas complètement de jouer au golf, mais ce sera moins souvent" de dire Normand.

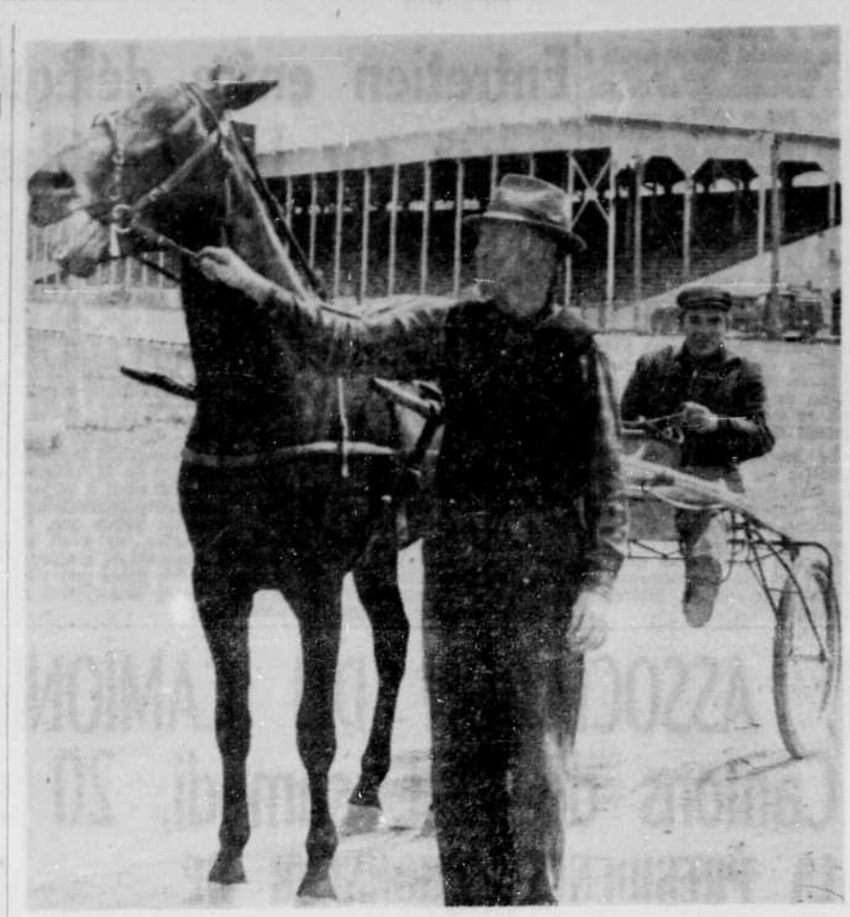
L'ancien voltigeur des Athlétiques et des Indiens de Sherbrooke a confiance de retrouver son ancienne forme qui en faisait l'un des joueurs les plus rapides du circuit. "Ce sera un peu plus difficile au début, surtout au bâton; mais après avoir affronté quelques bons lanceurs, j'ai bien confiance de retrouver mon "timing" et de frapper régulièrement" continuait Normand.

L'acquisition de Normand Dussault qui a toujours été populaire à Sherbrooke dans les différents sports stimulera certainement l'intérêt des amateurs de baseball et donnera de la couleur à l'équipe.

M. Louis Guilbault, gérant général des Royaux de Drummondville, voit loin lorsqu'il préconise une utilisation plus poussée de joueurs locaux dans les équipes de la ligue Provinciale de baseball des Cantons de l'Est. Ce sport traverse une crise, non seulement au Canada et aux Etats-Unis et lorsque l'assistance aux joutes ne suffira plus à couvrir les déboursés d'opération, les difficultés commenceront pour de bon chez les responsables des équipes. Les vedettes canadiennes du baseball ne sont pas tellement nombreuses et si la pression est trop forte pour obtenir leurs services, on verra le coût des opérations grimper en flèche car ces joueurs deviendront exigeants au point de vue salaires.

Le secrétaire André Olney n'a pas eu la tâche facile pour former ses classes à l'occasion de l'ouverture de la saison de courses sous harnais, dimanche, à la piste de Sherbrooke. En effet, même si 160 coursiers sont à l'entraînement, il n'avait le choix que sur 60 coursiers. De plus comme certains certificats d'éligibilité ne sont pas encore parvenus au bureau du secrétaire, il a dû éliminer quelques coursiers. Ces circonstances expliquent le pourquoi de six classes dont deux de deux épreuves plutôt que huit classes d'une seule épreuve. Ce sera différent lorsque tous les coursiers seront suffisamment prêts pour être inscrits dans des épreuves régulières.

Le Dr Roméo Veilleux prendra certainement plaisir à voir évoluer plusieurs produits de sa ferme d'élevage, cet été. En effet, on compte pas moins de cinq descendants de Thunderclap qui prendront part aux programmes présentés cette saison à la piste de Sherbrooke. Le Dr Veilleux a mis beaucoup de temps et d'argent afin d'obtenir des coursiers canadiens aptes à lutter avec les coursiers américains. Il obtiendra peut-être le couronnement de son travail dès cet été.



Orgueil de l'écurie. — Le vétéran entraîneur Louis Praught est fier de B. A. Chief, jeune ambleur de 2 ans, qu'il prépare pour la prochaine saison de courses qui débutera dimanche à la piste de Sherbrooke. Le conducteur Lucien "Nègre" Denault apparaît aux rênes de ce coursier. *(Photo La Tribune)*

Normand Dussault pour le club Alouettes

SHERBROOKE — Normand "Ti-Nomme" Dussault a signé son contrat avec les Alouettes de Sherbrooke, hier soir. C'est la nouvelle que nous communiquait la direction de l'équipe après la séance d'entrainement, hier soir.

Normand avait abandonné le baseball au cours des quatre dernières années. Il aurait pu évoluer dans la ligue Provinciale, à l'extérieur, mais il s'est contenté de jouer au hockey en hiver et au golf en été.

Carrière fructueuse

Normand Dussault a toujours été reconnu pour sa rapidité et il avait, avec raison, la réputation d'un voleur de buts. En 1946, dans la ligue Border il avait dominé dans ce domaine avec 53 buts volés à son actif.

Normand a toujours été un habile frappeur et lors de sa dernière saison dans la ligue Provinciale, avec les Indiens de Sherbrooke, il terminait la saison avec la meilleure moyenne chez les frappeurs du club Sherbrooke et figurait au nombre des meilleurs frappeurs du circuit.

Normand Dussault a fait ses débuts en 1943 avec le club Mont-Plaisant de Sherbrooke alors de la ligue Intermédiaire des Cantons de l'Est. Il a évolué pendant trois saisons avec cette équipe. Sherbrooke joignait ensuite la ligue Border avec les équipes Kingston, Granby, Ogsdenburg, Watertown et Auburn.

Il a joué dans l'ancienne ligue Provinciale avec le Sherbrooke sous la direction de Lefty Dubé en 1947. Des joueurs tels que Pete Taillefer et Gilles Dubé faisaient alors partie de l'équipe.



Normand Dussault
De retour

La ligue Provinciale devenait alors un circuit de grande importance et Roland Gladu devenait le pilote des Athlétiques. Normand continua de se distinguer et, en 1950, il volait 28 buts pour figurer parmi les premiers de la ligue dans ce domaine.

Lorsque Sherbrooke s'affilia avec les Indians de Cleveland, Normand fut une saison sans jouer, mais il revenait avec l'équipe en 1955 pour terminer la saison en tête des frappeurs de l'équipe locale.

Lorsque Sherbrooke quitta la ligue Provinciale et que Roger Caron inscrivait une équipe dans la ligue Senior des Cantons de l'Est, Normand joignit l'équipe. Sherbrooke bien qu'en première position du circuit devait quitter au mois de juillet les cadres de la ligue à cause d'un déficit sans cesse croissant. Normand termina la saison avec le club Thetford et ce fut une retraite du baseball qui se

Voir DUSSAULT — P. 30, c. 2

La saison de golf débutera au club d'East Angus samedi

SHERBROOKE — L'ouverture officielle du club de golf East Angus aura lieu samedi après-midi par un tournoi mixte et qui opposera l'équipe du président à celle du vice-président.

Tous les membres sont d'ailleurs invités à participer au tournoi ainsi qu'à la soirée récréative qui débutera vers 9 h.

Le club de golf d'East Angus est maintenant doté d'un nouveau chalet, construit la saison dernière, et qui peut être considéré à juste titre comme le plus moderne des Cantons de l'Est.

Des améliorations ont également été apportées au parcours de neuf trous. Les membres seront d'ailleurs à même de s'en rendre compte dès demain après-midi. Cette ouverture marquera sans doute les débuts d'une saison fructueuse puisque ce club de golf a fait des progrès constants au cours des dernières années.

Marcel Trépanier, le trésorier du club, s'occupe en même temps de sa publicité et il a déclaré hier que tout était prêt pour cette ouverture et que rien n'avait été négligé pour faire de ce début de saison une complète réussite et que les membres, tant masculins que féminins, ne regretteront pas d'y avoir participé.

La belle température de ces derniers jours a permis à nombre de membres de pratiquer en vue de ce tournoi d'ouverture et tout indique que la lutte sera serrée dans ce tournoi mixte avec handicap. Il y aura des prix pour les meilleurs pointages bruts et nets.

Charlie Laverdière, le "pro" du club, est très affairé depuis quelque temps et il est bien placé pour déclarer que ce sport connait un véritable essor en ce sens que ceux qui désirent des cours sont de plus en plus nombreux.

La ville d'East Angus n'échappe à cet élan que connait ce sport et tout indique que le club de cet endroit sera très achalandé d'ici la fin de la saison. On sera à même de le constater, demain après-midi lors de la tenue du tournoi d'ouverture.

Tournoi d'introduction au Country Club, samedi

SHERBROOKE, — Il n'y aura pas de tournoi "calcutta" cette année au Country Club, mais plutôt un tournoi dit d'introduction qui opposera des trios formés de joueurs de classe A, B et C. On a donné le nom de tournoi d'introduction à ce tournoi parce qu'il permettra aux membres de classes différentes de se rencontrer et ainsi de se mieux connaitre. Ce tournoi débutera à 11 heures demain avant midi. Le dernier départ des deux derniers trio aura lieu à 1 h. 40.

Cent deux golfeurs participeront à ce tournoi nouveau genre qui devrait connaitre des succès et être populaire chez les membres.

11 heures a.m.

A. Hamel	Dr Hicks
M. Parisien	Gordon Glass
A. Beaulieu	R. Leclaire

11 h. 10

Rog. Roy	A. Simard
H. Blain	R. Portelance
R. Lessard	F. St-Pierre

11 h. 20

L. Jacob	Bob Coates
L. Rhéaume	Jim Pottecary
D. Hunt Duke	Bert. Ross

11 h. 30

S. Carter	P. Leblanc
J. Steel	Robert Martin
G. Joubert	A. Lemaire

11 h. 40

Denis Brosseau	A. Dusseault
Alec Allard	A. Bourbonnière
R. Yabrecque	P. Diels

11 h. 50

Jim Planche	Guy Brosseau
Ron Mawhood	Bob Dupras
M. Leblanc	H. Simmonneau

Midi

Mav. Huot	J. Y. Brosseau
A. Panneton	R. Gagnon
J. Joubert	P. Landry

12 h. 10 p.m.

Ja. O. Braedy	R. Boisvert
Tom. Hansen	A. Roy
R. Leblanc	G. Lafrance

12 h. 20

R. Martin	G. Beaulieu
P. Lagassé	E. Charette
B. W. Morin	C. Simard

TOURNOI INTRODUCTION A. B. C.

12 h. 30

P. Darche	R. Marois

Voir COUNTRY — P. 30, c. 1

Améliorez votre golf

Par Cary Middlecoff



PLAINTE DU GOLFEUR:
Manque de pouvoir.
CAUSE:
Question de synchronisation.
REMEDE:
Une synchronisation normale signifie que la tête du bâton atteint sa vitesse maximum juste comme elle atteint la tête. Ces résultats ne seront obtenus que si le début de l'élan de retour est lent et régulier. Evitez l'erreur que commet le golfeur dans le dessin ci-joint.

Courses sous harnais

Louis Praught, vétéran des hommes à chevaux

Par Jean CHARTIER

SHERBROOKE — Une saison de courses débutera, dimanche, à la piste de Sherbrooke et les nombreux amateurs de ce sport dans les Cantons de l'Est auront l'occasion de voir à l'oeuvre de nouveaux conducteurs, de miser sur de nouveaux coursiers, de rencontrer de nouveaux propriétaires. Ils rencontreront toutefois une figure légendaire, le véritable type "homme à chevaux", un vétéran qui ne change guère avec les années : Louis Praught.

A l'âge de 60 ans, Louis Praught est l'un des plus anciens entraineurs à la piste de Sherbrooke, si l'on fait exception du Dr Charles Taylor, d'Ayer's Cliff, qui aime encore s'occuper de ses coursiers et donner des conseils à ses conducteurs et entraineurs.

Des Maritimes

Le propriétaire de "Louis Praught Stable" est un Irlandais pur sang, originaire des Maritimes, soit de l'Ile du Prince Edouard. Il a hérité des qualités et également de quelques défauts de ses ancêtres. L'âge l'a assagi quelque peu, mais il manifeste encore un caractère qu'on croirait mêlé à la dynamite. Au cours des dernières années, à la suite d'accidents et d'une légère crise cardiaque, il a abandonné la compétition comme conducteur, mais il demeure un entraineur de première classe et excelle à la formation de jeunes coursiers.

Sherbrookois par adoption, Louis Praught n'a pu s'habituer à la langue française. Il faut dire qu'il a épousé une canadienne-française, de Sherbrooke, et est le père d'une jeune fille.

Depuis plus de 26 ans, les amateurs de courses ont eu l'occasion de voir Louis Praught dans tous les rôles, soit comme propriétaire, conducteur, entraineur.

Louis aime à rappeler des souvenirs sur les coursiers qu'il a formés et conduits aux courses. C'est ainsi qu'il donnait un record de 2.10 à Lord Sherbrooke, en 1934. Ce coursier, qui devait plus tard porter son record à 2.04, était alors la propriété de M. H. A. Ingram, de Magog. Il a également formé Peter Patch, lui donnant un record de 2.08. Ce cheval devait atteindre plus tard, un record de 2.01. Il s'agit ici de deux exemples, ils sont nombreux.

"Quel est le secret pour obtenir d'un jeune coursier tout le rendement dont il est capable?" avons-nous demandé à Louis Praught.

"Le moins de fouet possible et beaucoup de patience. Il faut également étudier le caractère de chaque coursier qui est différent". Voilà sa réponse.

Ses coursiers

Louis Praught est en charge, cette saison, de six jeunes coursiers sur lesquels il fonde de grands espoirs, soit pour cette année, soit pour les saisons à venir.

L'orgueil de son écurie est toutefois un ambleur de deux ans, B. A. Chief, propriété du Dr R. Wilder, un américain.

B. A. Chief est un produit de la ferme d'élevage du Dr Roméo Veilleux, sur la route de Cookshire. C'est un descendant de Thunder Clap, détenteur d'un record de 1.59, et de Dam, dont le père, Widower, détenait un record de 1.57. Le Dr Wilder a fait cette acquisition du Dr Veilleux, la saison dernière. A l'entrainement, cette saison, sans "le forcer" comme dirait Lucien "Ti-Nègre" Denault, il a amblé le mille en 2.17, et il aurait pu tourner un mille plus rapide. B. A. Chief est inscrit dans quelques "stakes", mais non dans le circuit Juvénile Canadien, puisque son propriétaire est un américain.

Dans cette écurie on remarque également un autre descendant de Thunder Clap. Il est la propriété de M. Laurier St-Onge, de l'hôtel Royal. Il ne sera pas envoyé aux courses cette saison.

Comme troisième descendant de Thunderclap, Louis Praught compte sur Caroline Clap, une ambleuse de 2 ans, et dont la mère était Mme Sherbrooke. Il s'agit d'un autre produit de la ferme du Dr Roméo Veilleux, de Sherbrooke.

La saison dernière, ce coursier, propriété de M. Roland Roberge, a fait ses débuts. Mais il n'a pas été envoyé régulièrement aux courses.

Les autres coursiers cantonnés dans cette écurie sont Success Lionel, 5 ans, détenteur d'un record de 2.14, propriété de M. Robert Fabi, ainsi qu'un ambleur de deux ans, propriété de M. Fabi, Elf Tass. Ce coursier descend de Frisco Tass, détenteur d'un record de 2.03 et de Elf Song. Il a été élevé

Voir PRAUGHT — P. 30, c. 2

Quand faut-il pêcher ?

Pronostics généraux de la pêche pour demain, le samedi 20 mai, bon toute la journée, meilleur en soirée.

Détails: A l'aurore, bon. Fin d'avant midi, assez bon. Presque toute l'après-midi, de passable à bon. Fin d'après-midi, très bon. Début de soirée, passable. Fin de soirée, bon. Toute la nuit, passable.

La lune sera à son premier quartier, mardi le 22 mai.

SCOTT A CE QU'IL VOUS FAUT POUR 61

Nouveau représentant à Sherbrooke pour les moteurs hors-bord;
Moteurs, bateaux et remorques "Scott" et "Lone Star" en montre chez :

THIBAULT & FRERE

Acceptons échanges. Mécanicien diplômé pour service et réparations
10, rue Versailles - Sherbrooke
LO. 9-1155 (face à la Paton)

PLUS D'AMELIORATIONS que jamais . . . apportées à la VOLKSWAGEN '61

La nouvelle Volkswagen beaucoup plus agréable à conduire

Acceptons échange
ROGER BEAUDOIN
automobile inc.
Tél.: LO. 7-6418
2835, ouest, rue King, LO 9-4613

à la maison...à l'extérieur...
O'KEEFE en canettes!



Où que vous alliez, apportez des canettes O'Keefe!

Buvez O'Keefe...la bière Douce!

61-45F



Ce soir

Une "grosse soirée" pour les nageurs sous-marins

SHERBROOKE — Les membres du club de nage sous-marine de Sherbrooke (skindiving) auront une soirée très chargée pour ce soir.

De 7h. 45 à 8h. 45, ce sera le cours théorique que donnera l'instructeur Camille Blais dans le local habituel de CHLT-TV.

Le groupe se transportera ensuite à la piscine du séminaire pour la partie pratique du cours. Cette deuxième partie se prolongera jusqu'à 11 heures.

M. Gerry Plamondon, qui fait partie de l'organisation du club, a fait savoir que seuls les membres sont admis à la piscine, mais que les intéressés peuvent toujours se rendre sur place pour obtenir les informations supplémentaires.

Un skieur prometteur

TROIS-RIVIERES, (PC) — Albert Delamarre, le champion junior de sauts en ski de la province de Québec, est mort hier à l'âge de 19 ans.

Delamarre, un des skieurs les plus prometteurs de la province de Québec, avait gagné divers tournois, l'hiver dernier, dont celui de la vallée de la Mauricie, du Lac Beauport, Qué., et de Mont-Carmel, Qué.



Une autre saison. — La ligue Dépression ouvrait officiellement sa saison, hier soir, au parc Dufresne. Cette photo nous fait voir quelques-uns des officiels. De gauche à droite: MM. Albert Poulin, commanditaire, Yvon Ellyson, représentant le député Louis-Philippe Brousseau, S. H. le maire Armand Nadeau, le président de la ligue, Gaston Lebrun, et le représentant du député Maurice Allard, M. Armand Blais. *(Photo La Tribune)*

A la balle molle

Au tour de la ligue Dépression

SHERBROOKE — Une autre ligue de balle molle a procédé à son ouverture hier au parc Dufresne. Il s'agit de la ligue Dépression du président Gaston Lebrun.

Le maire Armand Nadeau, l'échevin Antonio Pinard, MM. Yvon Ellyson et Armand Blais, respectivement représentants des députés Louis-Philippe Brousseau et Maurice Allard, assistaient à la courte cérémonie qui a marqué le premier lancer. Les commenditaires étaient également sur les lieux de même que les capitaines des quatre clubs.

Une victoire de 14-10

Le club de l'hôtel Albert a remporté une victoire de 14-10 sur le club Molson. Roland Grégoire a reçu le crédit de la victoire. Poulin, en relève a été débité de la défaite.

C. Beaudoin (4-5), Lionel Beaudoin (3-5), Plilimon Dion (2) et Rodolphe Gamache (2), ont été les meilleurs pour les gagnants pour ce qui est des coups sûrs.

Patrigani a frappé un coup de circuit et un triple pour faire produire 4 points pour le Molson. Lionel Roy a obtenu pour sa part trois coups sûrs.

Pas de rapports

Aucun rapport ne nous est parvenu de la partie opposant le Seven Up au Progress Club. Le Progress n'aurait pas un haut pointage, mais le marqueur de cette joute n'a pas daigné communiquer ou laisser le résultat de cette joute au restaurant chez Pat.

Nous profitons de cette "belle

Voir DEPRESSION—P. 30, c. 1

Les Tigers de Detroit surpris par les Red Sox

BOSTON, (PA) — Gene Conley n'a alloué que quatre simples hier soir alors que les Red Sox de Boston ont blanchi les meneurs dans le classement de la ligue Américaine, les Tigers de Detroit, au compte de 1-0.

Un double de Don Buddin à la cinquième manche a fait compter le seul point de la joute. Pete Runnels avait frappé un simple avant lui.

Jim Bunning, qui avait réussi une partie sans point ni coup sûr contre les Red Sox il y a trois ans, a été le perdant.

Detroit	000 000 000—0 4 0
Boston	000 010 00x—1 5 0

Bunning, Fox 8 et Brown; Conley et Nixon. G—Conley 2-2. P—Bunning 2-4.

Echec des Twins

Kansas C.	030 000 010—4 9 0
Minnesota	100 000 110—3 7 1

Herbert et Sullivan; Katt, Palmquist 7, Moore 9 et Battey. G—Herbert 3-2. P—Katt 1-3. Cir: KC—Throneberry 5; Minn—Allison 8.

Chicago gagne

Chicago	202 000 200—6 10 0
Los Angeles	020 002 000—4 9 1

Pierce, Baumann 2-2 et Lollar; Kline, Duren 0-3, Morgan 9 et Rice. Cir:—LA, Rice 1..

De la balle molle à Magog cet été

MAGOG — La ligue de balle molle de la cité, qui avait fait ses débuts l'an dernier à Magog, opérera de nouveau cette saison avec cinq clubs.

Les clubs qui feront partie de la ligue sont les Jets de Magog, champions de l'an dernier, le Eastman, qui s'était rendu en finale, ainsi que l'équipe d'Omerville, qui avait joué de malchance l'an dernier, mais qui apparemment aura une équipe formidable cette saison. Deux nouveaux clubs se sont joints à la ligue. Il s'agit des Voltigeurs et l'hôtel Union.

Ouverture de la ligue

L'ouverture de la ligue aura lieu dimanche prochain à Magog et à Eastman à 1 h. 30. Le président Bernard Lizotte lancera la première balle lors de l'ouverture à Eastman. Il sera accompagné du maire de l'endroit et du secrétaire de la ligue. Le club Hôtel Union, du pilote Claude Therrien, sera l'hôte du Eastman.

A l'ouverture à Magog, M. Ronald Gauthier, vice-président de la ligue et M. Oliva Hamel, échevin de la cité de Magog, formeront la batterie d'honneur.

Les Jets de Roger Lowe recevront à cette occasion les nouveaux venus dans la ligue les Voltigeurs du pilote Fernand Dumas. Le club Omerville fera l'ouverture officielle mardi soir, alors qu'il recevra les Jets. Les joutes de cette ligue se joueront les mardis, jeudis et dimanches soit au stade Théroux et la Pointe Merry.

L'exécutif

L'exécutif de la ligue est formé de MM. Bernard "Jim" Lizotte, président, Ronald Gauthier, vice-président et Georges Racette, secrétaire-trésorier et publiciste. Laurent Bouffard sera le marqueur officiel.

Baseball

LIGUE AMERICAINE

Classement:	G.	P.	Moy.	Dif.
Detroit	23	10	.697	
New York	16	12	.571	4½
Cleveland	16	14	.533	5½
Minnesota	16	14	.533	5½
Kansas City	13	15	.500	6½
Baltimore	15	16	.484	7
Washington	15	17	.469	7½
Chicago	13	16	.448	8
Boston	12	17	.414	9
Los Angeles	9	19	.321	11½

Lanceurs probables pour aujourd'hui:

Detroit, Lary 6-1 à Boston, Muffet 0-3 — 7h. p.m.
New York, Turley 3-2 à Cleveland, Perry 2-2 — 7h. p.m.
Kansas City Rakow 0-0 à Minnesota, Kralick 3-1 — 9h. p.m.
Chicago, Shaw 3-1 et Score 1-1 ou Baumann 1-2 à Los Angeles, McBridge 2-2 et Moeller 0-2 — 8h.
Washington, McLain 4-2 à Baltimore, Brown 2-1. — 7h. p.m.

LIGUE NATIONALE

Classement:	G.	P.	Moy.	Dif.
San Francisco	20	9	.690	
Pittsburgh	16	11	.593	3
Cincinnati	17	12	.586	3
Los Angeles	19	14	.576	3
Milwaukee	13	13	.500	5½
St-Louis	11	15	.423	7½
Chicago	10	19	.345	10
Philadelphie	8	21	.276	12

Lanceurs probables pour aujourd'hui:

Los Angeles, Drysdale 3-2 à San Francisco, Marichal 2-1 — 10h. 15
Pittsburgh, Friend 4-3 à Philadelphie, Mahaffey 3-3, — 7h. 05 p.m.
Milwaukee, Willey 1-0 ou Burdette 3-1 à Cincinnati, O'Toole 3-3 — 8h. 05 p.m.
St-Louis, Sadecki 2-2 à Chicago, Hobbie 1-4 — 1h. 30 p.m.

LIGUE PROVINCIALE

Classement:	G.	P.	Moy.	Dif.
Acton Vale	2	0	1.000	
Coaticook	1	1	.500	1
Dr'ville	1	1	.500	1
Waterloo	1	1	.500	1
Granby	1	1	.500	1
Sherbrooke	0	2	.000	2

Liston, arrêté à Philadelphie - Johansson, veut le rencontrer !

Ingemar Johansson, l'ancien champion poids lourd du monde, a déclaré hier à un journaliste de Stockholm que les perspectives d'un combat contre Sonny Liston semblent excellentes. Il a ajouté qu'il sera en mesure de fournir une réponse définitive à cet effet le 15 juin. Johansson a ajouté qu'il ne sait pas encore si le combat, en septembre ou octobre, sera présenté aux Etats-Unis ou au Canada. Tout dépendra de l'issue de son différend avec le fisc américain. Il a dit que si le combat a lieu aux Etats-Unis, il sera vraisemblablement présenté à San Francisco. S'il livre cette bataille au Canada, elle aura probablement lieu à Toronto.

Entre temps, à Philadelphie, Sonny Liston a été arrêté par un policier pour avoir flâné à une intersection de Philadelphie-ouest. Quatre heures plus tard, il comparaissait devant un magistrat qui renvoyait la cause après lui avoir servi une verte semonce. Il a été arrêté après avoir refusé d'obéir à l'ordre d'un policier qui avait ordonné à un groupe de flâneurs de circuler.

A Goteborg, Lenhart Risberg, prometteur jeune mi-lourd suédois, a signé un contrat pour rencontrer Willie Pastrano, de Miami, Floride, au Stadium de Stockholm le 18 juin. Edvi Ahlquist, gérant de Risberg, a déclaré que les contrats ont été signés et que le combat sera de 12 rounds. Risberg, qui n'a livré que 12 combats professionnels, a une fiche de 9-1-2. Pastrano, un vétéran de 69 combats professionnels à 25 ans, en a une de 54-10-5.

A Boston, Paul Pender a signé hier son contrat en vue de son combat de championnat poids moyen du monde contre Terry Downes, le 11 juillet prochain à Londres. Pender, reconnu comme champion dans les Etats de New York et du Massachusetts et dans certains pays d'Europe, recevra $84,000 pour cette rencontre. Downes, qui a déjà perdu par knockout technique aux mains de Pender. recevra environ $20,000.

Commençant

CE SOIR

et en vedette tous les soirs à

L'HOTEL

BEAU SITE

Deauville (Petit Lac Magog)

* PAUL O'BREADY
à l'orgue Hammond

* DENIS BOIVIN
chanteur

☆ ☆ ☆

DEMAIN SOIR

Les NOVELAIRES

ORCHESTRE DE 6 MUSICIENS

Le baseball débute à Thetford

Plessisville visite les Mineurs

Par André GAGNON

THETFORD MINES — La saison de baseball 1961 à Thetford Mines, débutera officiellement dimanche à 2 heures p.m. au stade Bellevue. A cette occasion, les Mineurs de Thetford Mines, du pilote Maurice Kirouac, recevront la visite des Braves de Plessisville, dans la première joute régulière de la ligue Provinciale. Les deux mêmes clubs se rencontreront à nouveau, dans la soirée à Plessisville.

Cette première joute de la saison 1961 sera précédée d'une cérémonie officielle. Il y aura d'abord une parade qui partira du marché municipal à 1 heure pour se rendre au stade Bellevue. Le défilé comprendra l'Union musicale de Thetford Mines, la Philarmonique de St-Maurice ainsi que quelques automobiles décapotables dans lesquelles prendront place les invités d'honneur ainsi que les membres du bureau de direction des mineurs. Parmi les invités d'honneurs, on remarquera Me Gabriel Roberge, député du comté de Mégantic à la Chambre des communes, M. Emilien Maheux, député de Mégantic à la Législature provinciale, le maire Arthur Ouellet ainsi que les échevins, M. Albert Lamonde, chef de police, M. Louis-Philippe Boucher, président de la Commission sportibres de cet organisme. au stave, ainsi que les autres membres de Bellevue, quelques courtes allocutions de circonstance seront prononcées par quelques-uns des dignitaires présents. Les gérants des deux équipes présenteront leurs joueurs à l'assistance. Il y aura également une batterie d'honneur.

Alignement des mineurs

Les mineurs ont fait l'acquisition d'un lanceur indien âgé de 23 ans et qui demeure à Jackman. Il s'agit de Léandre Ni-

Voir BASEBALL — P. 30, c. 1

Les Royaux frappent trop fort !

SHERBROOKE — Onze balles de perdues et six bâtons de brisés. Tel est le "bilan" de la dure pratique qu'ont tenue les Royaux hier au stade municipal.

C'était la première fois cette saison que le club de Clément Williams se rendait au stade de la rue du Parc pour pratiquer. Ils en ont profité !

Williams devait passer aujourd'hui par le Centre de l'OTJ pour renouveler son matériel de balles et de bâton. Si tous les clubs se permettent d'imiter les performances des Royaux, non seulement l'OTJ manquera d'argent avec son petit $7,000 de son radio-téléthon, mais devra peut-être demander aux joueurs qui perdront les balles de sauter la clôture et de courir ... après!

Williams a annoncé hier par téléphone que les frères Gordie et Richard Robinson joueront pour ses Royaux.

Les deux Robinson sont des "vétérans" du baseball Junior à Sherbrooke. Gordie est un deuxième but et Richard un lanceur gaucher qui a de l'étoffe. Ce dernier avait même signé un contrat avec les Alouettes de la ligue Provinciale. Les deux frères ont la réputation de mettre beaucoup de sérieux dans leurs jeux.

Deux autres joueurs ont aussi signé hier. Il s'agit du champ intérieur Gilles Grenier, et de Jacques Auger, champ centre. Ce sont deux gars du quartier Est.

Bob Coates, André Garand, Clément Boulanger et Guy Desrochers font déjà partie du club.

L'alcool est-il un problème chez vous ? Peut-être que les ALCOOLIQUES ANONYMES pourraient vous aider ! LO. 9-2375

Les "vedettes" dans la Provinciale des C. de l'Est

Un sérieux avertissement de M. L. Guilbault de Drummondville

DRUMMONDVILLE — M. Louis Guilbeault, le gérant général de l'équipe de baseball les "Royaux" de Drummondville, a fait hier soir une violente sortie contre les clubs du circuit des Cantons de l'Est qui se chamaillent pour l'obtention d'un ou de plusieurs joueurs qu'ils se disputent.

"Chaque club, à l'exception de Drummondville, qui a adopté une véritable politique de sagesse, en faisant évoluer des locaux, va au désastre s'il veut engager un nouveau joueur à chaque défaite. Il vaut mieux se limiter à des joueurs locaux, moins dispendieux, que de compromettre le bon équilibre de la ligue en engageant à grand renfort d'argent, des joueurs qui en somme ne feront pas meilleur travail pour plaire aux amateurs locaux, que les petits "gars de chez nous" qui travaillent sur le terrain, avec leur coeur et une grande sincérité.

"Je me permets de donner l'assurance, de continuer le gérant du club de Drummondville, que mon équipe donnera l'exemple jusqu'à la limite de nos forces, pour encourager les joueurs de la localité, qui ont du talent et qui ne demandent pas mieux que de s'illustrer dans leur ligue".

M. Guilbeault a affirmé que les contrats de joueurs "vedettes" à gros salaires, constituait un grand danger pour la ligue de baseball des Cantons de l'Est.

"On aura, dit M. Guilbeault, un exemple bien typique de ce que pourront faire les joueurs locaux contre des joueurs étrangers, lorsque nous recevrons Coaticook, qui aligne des joueurs américains et montréalais. Nous sommes assurés de gagner et les amateurs qui viendront nous voir jouer me donneront raison pour mes avancés".

Une victoire de François Godbout dans les doubles

PARIS, (PA) — L'Américain Ron Holmberg a atteint hier la quatrième ronde du tournoi de tennis international de France, de même que l'Italien Nicola Pietrangeli, l'Australien Rod Laver et d'autres vedettes internationales.

Il a fallu quatre sets à Holmberg pour éliminer Chaldi Lachen, du Maroc, 3-6, 6-1, 6-0, 3-3. Pietrangeli a défait l'Australien John Newcombe et Laver a éliminé Edouardo Soriano, d'Argentine.

Chez les dames, Maria Bueno, du Brésil, a défait Margaret Hunt, d'Afrique du Sud, 3-4, 6-8, 6-2.

Dans la première ronde des doubles pour messieurs, François Godbout, de Waterloo, Qué., et John Swann, de Toronto, ont défait Luciano Borghi et Stefano Gaudenzi, 6-2, 6-2, 10-8.

Chez les dames, les deux Canadiennes, Eleanor Dodge, de Montréal et Susan Butt, de Victoria, ont été éliminées, 6-3, 4-6, 7-5 par les Françaises Maud Galtier et Danielle Wild.

Du suspense à la André Lefebvre !

SHERBROOKE — S'il faut croire le pilote André Lefebvre des Athlétiques de la ligue Junior de l'OTJ, son club alignera le plus grand joueur de la ligue.

Il s'agit toujours d'après André Lefebvre, d'un gars mesurant dans les 6 pieds 2 pouces. Ce garçon, qui a de très bonnes "relations" dans la Sûreté municipale, pourra, nous a-t-on dit, "arrêter" plusieurs frappeurs adversaires au bâton. Son nom viendra plus tard!

Ce ne serait que par accident que son nom n'ait pas été placé sur la liste d'un club, lors de la séance de repêchage de la ligue Junior, il y a deux semaines.

Les autres

Deux joueurs seulement ont signé leur carte pour Lefebvre. Il s'agit de Raymond Ager et de Roger Raymond.

Les autres doivent signer dès ce soir. Parmi ces derniers il y aurait les lanceurs Yvan Hurtubise et Guy Tanguay, le receveur Pierre Ouellet, le premier but Richard Sawyer, le deuxième but Denis Kirouac, l'arrêt-court Jean-Guy Papillon, le champ extérieur Raoul Côté. Sawyer et Ager ont été échangés des Braves de Jean-Guy Beauregard. Sawyer et Kirouac sont considérés comme des frappeurs de longue distance. Pour ce qui est de J.-G. Papillon, à l'arrêt-court, on rapporte qu'il ramasse à peu près tout ce qui se présente devant lui. C'est d'ailleurs un excellent joueur de hockey.

Les Athlétiques auront au moins un avantage lorsque viendra l'ouverture de la saison: Ils seront "moulus" au stade municipal, puisqu'ils y pratiquent depuis plusieurs jours.

JAM SESSION

TOUS LES SAMEDIS APRES-MIDI AU

MANOIR DU LAC

Deauville, (Petit Lac Magog) LO 2-1975

VIVE LES PLAISIRS DE LA ROUTE !

C'est maintenant le temps d'acheter l'auto à laquelle vous avez pensé tout l'hiver. Venez nous voir, nous avons en stock un choix de 75 autos usagées. Voici quelques-uns de nos spéciaux!

LICENCE 1961 GRATUITE
AVEC TOUTES CES VOITURES
OK

Zephyr 1959 convertible, chaufferette, radio. Très bon ordre. Un seul propriétaire. Etait $1795. Maintenant	$1650.
Plymouth 1956, coach, chaufferette, une bonne auto propre. Etait $1595. Un vrai achat à	$1395.
Chevrolet 1958, coach, chaufferette, une très bonne auto. Etait $1695. Maintenant	$1595.
Buick 1958 Spécial, toiture rigide, chaufferette, automatique, bas millage, très propre. Etait $2195. Maintenant	$1895.
Vauxhall 1958, sedan, chaufferette, 2 tons, bas millage, très propre. Etait $1495. Maintenant	$1350.
Chevrolet 1958 Biscayne, coach, radio, chaufferette, V-8, automatique, très prime. Etait $1795. Maintenant	$1650.
Meteor 1957, sedan, V-8, automatique, servo-direction, servo-freins, très bon ordre. Etait $1495. Un vrai achat à	$1350.
Meteor 1956, coach, chaufferette, V-8, très propre. Etait $1095. Un superbe achat à	$ 850.

Toutes ces autos ont été judicieusement vérifiées quant aux défectuosités du mécanisme et de la carrosserie et elles portent la fameuse garantie écrite d'autos usagées "OK". Toutes ces voitures seront vendues licencées avec plaques 1961.

PREUVE de satisfaction de nos clients :
65% de nos ventes sont des répétitions : le client nous revient parce qu'il est satisfait.

FOXBROOKE MOTORS
LIMITED
DEPOSITAIRE :
CHEVROLET — OLDSMOBILE — CADILLAC
CORVAIR — ENVOY
CAMIONS CHEVROLET — CORVAIR — ENVOY

Ligne complète des pièces de rechange approuvées GM pour automobiles et camions General Motors.

345, Wellington sud, LO 9-3606, LO 9-3608, Sherbrooke

Acheter une Rambler, c'est devenir notre vendeur



A son arrivée dans le quartier, la nouvelle Classic Rambler devient le centre d'attraction. Son propriétaire ne se lasse pas de l'exhiber. Tous les voisins sont bientôt renseignés sur la construction monocoque qui élimine les grincements . . . sur les dimensions "raisonnables" de la Classic Rambler, qui facilitent la manoeuvre et le stationnement . . . sur le confort et la grande spaciosité pour six passagers. Ils admirent les sièges inclinables si reposants en voyage. Ils découvrent même que la Classic Rambler est très économique à l'achat, en entretien et en consommation d'essence. Les propriétaires de Rambler aiment partager leur chance. La première Rambler du voisinage ne reste pas longtemps seule. Adressez-vous au vendeur Rambler de votre territoire. Il vous présentera un de ses clients. Ce dernier . . . et une randonnée d'essai . . . sauront bien vous convaincre que la nouvelle Rambler est la voiture que vous avez toujours rêvé de conduire.

LA VOITURE COMPACTE QUI OFFRE DAVANTAGE D'AVANTAGES

Rambler

Le nouveau standard mondial de l'excellence

UN PRODUIT DE L'AMERICAN MOTORS (CANADA) LIMITED

SHERBROOKE	SHERBROOKE	THETFORD MINES	BEEBE	WARWICK
UNION MOTOR SALES & SERVICE	P. CHICOINE Automobile Inc.	ROY AUTOMOBILE ENR.	SEGUIN MOTORS	LAROCHE AUTOMOBILE ENR.
1681, ouest, rue King	1089 sud, Wellington	Chemin Robertson	73, rue Main	422, rue St-Louis
Tél. : LO. 2-1390	Tél. : LO. 2-2575	Tél. : FR. 5-2363	Tél. : TR. 6-2200	Tél. : EL. 8-2454



Rencontre de champions. — Les champions rencontrent les champions à Pittsburgh. Dick Stuart et Clem Labine, des Pirates de Pittsburgh, causent avec des membres de l'équipe japonaise de gymnastique, championne mondiale. (Téléphoto UPI)

Tatouage obligatoire des coursiers préconisé par M. L. Bombardier

Comme dans le cas des pur sang, toute substitution de chevaux sera impossible aux courses sous harnais. Cela évidemment si le projet que vient d'émettre Lucien Bombardier est adopté par la Canadian Trotting Association dont il est l'un des directeurs.

Justement, à une récente assemblée tenue à Toronto, le directeur des opérations à Blue Bonnets a insisté sur le tatouage des standard breds, comme on le fait depuis des années pour les pur sang.

En quoi consiste ce tatouage? Eh bien, on inscrit des numéros et même des lettres sous la lèvre supérieure des chevaux à identifier. L'intervention ne dure que quelques minutes et l'opéré ne souffre que de légers ennuis qui disparaissent presque aussitôt.

Il s'agit d'un code et les chiffres seuls avec ceux dont on a un double en mains, pour tel ou tel cheval, empêchent toute substitution et n'importe qui peut s'en rendre compte facilement.

Chez les pur sang

Pendant des années, dans le monde du turf, on a cherché des moyens d'identification. On y est arrivé par divers moyens mais il était toujours possible de contourner les difficultés. Un jour, on en est venu à se rendre compte qu'à la partie supérieure des pattes, il y avait ce qu'on appelle des châtaignes, des éminences cornées des membres d'un cheval. C'est comme les empreintes digitales pour les humains et on sait qu'il n'y en a pas deux d'identiques.

Cependant, bien des gens pouvaient se servir difficilement de ce moyen d'identification qu'utilisaient en particulier les membres de l'agence Pinkerton qui sont à presque toutes les pistes de courses. Depuis des années, ces derniers, avec le concours des autorités, ont eu recours à l'identification par le tatouage.

Evidemment, si l'on remonte plus loin dans l'histoire, il y a eu la marque au fer rouge, sur une hanche. C'était un moyen bien en vogue autrefois avec les propriétaires de grands troupeaux de bêtes. On comprend que ces dernières souffraient et les protestations étaient nombreuses.

Westy Hogan et Little Boy

Il y a toujours eu la couleur, direz-vous. Mais il est arrivé assez souvent des substitutions par la peinture, croyez-le ou pas. A preuve, il y a 41 ans, à la piste de Connaught Park, près d'Ottawa. Là, un cheval du nom de Little Boy était inscrit dans une épreuve. C'était un coureur ordinaire. Quand les paris arrivèrent nombreux à la dernière minute sur cette bête, on se mit à avoir des doutes. La cote finale était de 5 pour 1. Quand la course fut terminée, les soupçons furent beaucoup plus grands. Le temps pour les 6 furlongs était de 1.14. Aussi le chronométreur, qui n'était autre que Baz O'Meara, le commentateur bien connu du "Star" de Montréal, dans le temps avec un journal d'Ottawa, se précipita, ni plus ni moins, chez le secrétaire de la piste. C'était Tommy Gorman qui vient de mourir. Ce dernier avait été bien surpris de l'argent parié au mutuel dans les dernières minutes. La cote était passée

Voir TATOUAGE — P. 30, c. 1

Souvenir sportif



Le 19 mai 1925

George Sisler a logé la balle en lieu sûr dans sa 34e partie consécutive en frappant un triple et un simple pour aider les Browns de St-Louis à l'emporter 8-2 sur Boston. La moyenne de Sisler pour la saison a été .345.

Collège St-Jean

Distribution de prix

ST-JEAN, Qué. — Au cours du banquet annuel des sports au Collège militaire royal de St-Jean, on a remis les prix et trophées mérités par les cadets durant l'année scolaire qui s'achève.

Le trophée le plus important de la soirée fut celui décerné au cadet junior jugé le plus remarquable au point de vue athlétique. Pour mériter ce trophée, un cadet doit faire des efforts pour se perfectionner dans tous les sports et, bref, faire preuve des plus belles qualités sportives. On accorda ce trophée au cadet Donald Robin Murrell, de Vancouver, étudiant pour la Marine Royale Canadienne.

Les médailles d'argent et de bronze de la Province of Quebec Rifle Association furent décernées aux cadets Malcolm Comyn (Marine, Kingston, Ontario), et Donald Scott (Marine, Montréal), respectivement.

On accorda aux cadets suivants les certificats d'instructeurs de la Royal Life Saving Society: Anthony Tucker (Marine, Beaconsfield, Qué.); Michael Morres (Marine, St-Jean, T.-N.); Richard Ouellette (Marine, Baie Comeau, Qué.); F. Jonker (Aviation, Cloverdale, C.-B.); Frederick Carpenter (Aviation, Ottawa); et Francis McDonnell (Aviation, Dartmouth, N.-E.).

Une "grosse" veillée peut être dure pour l'estomac!

Quelle belle veillée! Et quelles répercussions sur l'estomac, qui vous fait souffrir ensuite d'hyperacidité. C'est alors le moment de prendre des TUMS pour un soulagement *rapide*. Croquez simplement deux de ces pastillas à saveur de menthe—pas besoin d'eau ni de verre. Les TUMS soulagent les aigreurs et l'estomac en ébullition, *immédiatement*... sans laisser d'arrière-goût, ce qui vous permet de dormir! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée, jour et nuit. Ils coûtent si peu!



pour l'estomac

À "L'UNIVERS DES SPORTS" cette semaine

CARLING

vous présente

BASEBALL MAJEUR

YANKEES de New York

— vs —

INDIENS de Cleveland

SAMEDI, le 20 MAI, à 2 HEURES

au réseau français de

TV Radio-Canada





SOYEZ DES NÔTRES!

VIVE L'ACTION!

VIVE LA GAIETÉ!

VIVE LA COMPAGNIE!

LA BRASSERIE CARLING LIMITÉE

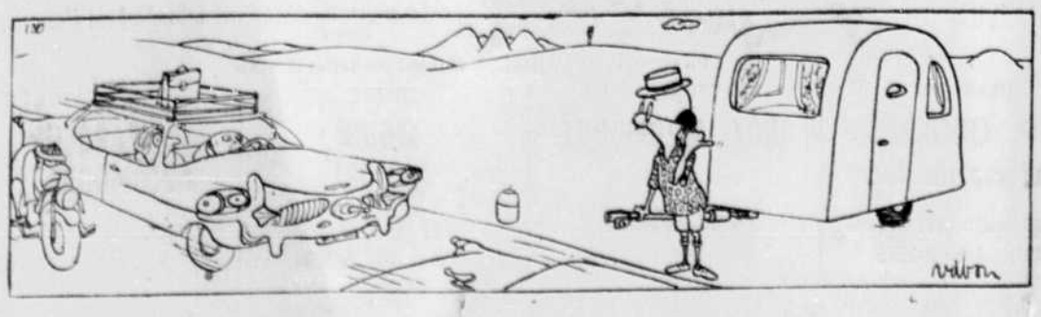
JEANNOT — par Rouson



PHILOMENE — Par E. BUSHMILLER



MAITRE PIT — Par V. T. BORN



JOSÉPHINE



"Qu'est-ce que tu n'aimes pas exactement dans ta position de directeur du service des griefs?"

LE THON



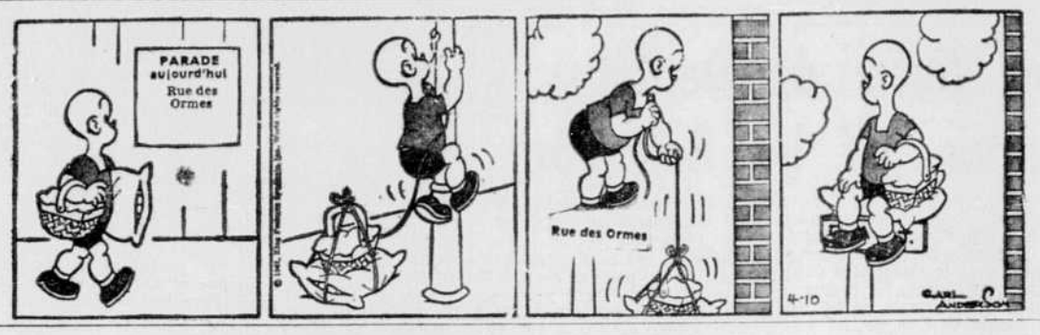
"Ne vous inquiétez pas, Ogden. J'ai vérifié son compte et il lui reste juste assez d'argent pour payer le coût d'un nouvel uniforme."

Par Winslow Mortimer

LARRY BRANNON



HENRI — Par C. ANDERSON



MIDAS — Par CLYDE LAMB



BLONDIE — Par CHIC YOUNG



PEDRO — Par de la TORRE



TARZAN — Par R. BURROUGHS



FERDINAND — Par MIK



L'AGENT X 9 — Par MEGRAFF



La force policière d'Evian-les-Bains redouble de prudence

GENEVE, (Reuter) — La police suisse a redoublé de vigilance hier à l'occasion de l'arrivée à Genève de la délégation du "gouvernement provisoire algérien" en prévision des pourparlers de paix franco-algériens qui se dérouleront à Evian-les-Bains.

Pendant ce temps, des centaines de membres de la Sûreté française, triés sur le volet, ont été postés à des endroits stratégiques de la station balnéaire d'Evain, sur les rives françaises du lac de Genève, où les négociations débuteront samedi.

Balkacem Krim, vice-premier ministre du "gouvernement provisoire' en exil à Tunis et chef de la délégation algérienne, a déclaré aux journalistes à son arrivée à Genève que les Algériens avaient rejeté "les structures démodées du colonianisme". L'Algérie entend jouir de la liberté et de l'indépendance, ajouta-t-il.

Les délégués communistes, qui participent à la conférence des 14 pays qui doivent décider de l'avenir du Laos, se sont portés à la rencontre de la délégation algérienne, en compagnie de diplomates arabes et des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures de Berne.

Les 30 délégués algériens ont été conduits à leur villa, près de Genève, à bord de cinq hélicoptères de l'armée suisse.



M. et Mme John Kennedy se sont envolés hier à destination de Washington après avoir effectué leur première visite d'Etat à l'étranger, surveillés par la police montée dont on aperçoit la silhouette. *(Téléphoto UPI)*

Kennedy réaffirme sa foi inébranlable en la valeur du régime démocratique...

OTTAWA, (PC) — Dans un communiqué émis conjointement par M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada et M. John F. Kennedy, président des Etats-Unis, le leader américain a clôturé sa première visite d'Etat à l'étranger en exprimant une foi inébranlable en la valeur de la démocratie du monde libre.

Dans ce communiqué, les deux hommes d'Etat ont déclaré que les buts communs du Canada et des Etats-Unis étaient : l'abolition du fléau de la guerre, l'amélioration de la condition humaine, la défense et l'expansion du domaine de la liberté, l'assistance aux peuples moins favorisés que les nôtres".

"Ces buts, poursuit le communiqué, nos deux pays les poursuivront conjointement et avec persévérance, de concert avec leurs alliés et leurs amis."

Départ de JFK

Deux heures après l'émission de ce communiqué, M. Kennedy et sa charmante épouse, Jacqueline, ont pris place à bord de leur réacté Boeing et ont quitté le Canada à destination de Washington.

Lorsque le couple présidentiel a quitté le hangar où la cérémonie officielle du départ s'est déroulée, les cornemusiers de l'ARC ont joué plusieurs airs, notamment "Will Ye No Come Back Again".

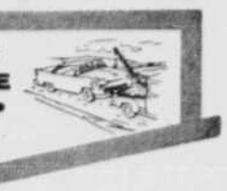
Cet air écossais semblait refléter plus qu'un adieu traditionnel, du moins en ce qui concerne M. et Mme Kennedy. Le jeune couple américain a capturé le coeur et l'imagination de la capitale canadienne durant son séjour de 41 heures et demie à Ottawa.

M. Georges Vanier, gouverneur général du Canada et son épouse, ainsi que M. et Mme Diefenbaker ont fait leurs adieux. M. Vanier, l'image même de la galanterie, s'est penché pour baiser la main de Mme Kennedy. Mme Vanier a chaleureusement étreint l'épouse du président et a déposé un baiser sur sa joue.

Entretiens

Ce communiqué, qui résume les entretiens et les conférences des deux leaders, a porté sur une diversité de sujets, dont ls Nations unies, le désarmement, la défense, les affaires de l'hémisphère, le Laos, la collaboration et l'expansion économique, ainsi que le commerce.

UNE GLACE DE VOTRE VOITURE A ÉTÉ BRISÉE?



Appelez ou passez à

CANADIAN CPI PITTSBURGH

1581, rue Denault — Sherbrooke — Tél. LO. 7-4846

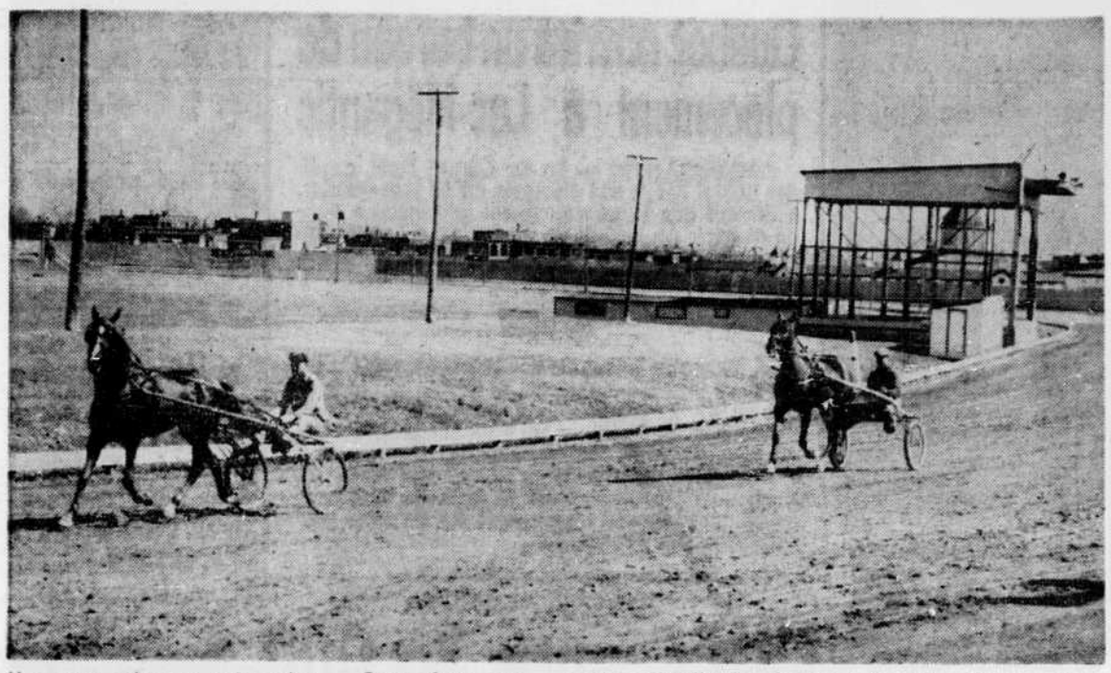
GLACES DE SÉCURITÉ POSÉES RAPIDEMENT TRAVAIL GARANTI *



* Le fait que les glaces soient posées de façon experte par des techniciens qualifiés permet à la CPI de garantir tout pare-brise contre toute fuite pour un an

AS-39F

OUVERTURE OFFICIELLE DES COURSES SOUS HARNAIS À SHERBROOKE
DIMANCHE, 21 MAI 1961 — DÉPART À 1H.30 P.M. AU TERRAIN D'EXPOSITION



Une autre saison en préparation — Cette photo nous donne une idée de l'activité qui règne actuellement à la piste de courses locale en préparation de la saison qui ouvrira officiellement demain après-midi. Ne manquez pas le premier départ.



Bonne chance — Cette photo prise à vol d'oiseau nous fait voir d'une façon magnifique la piste de courses de Sherbrooke où, demain, des chevaux et leurs conducteurs s'efforceront de battre les records des années passées.

Les enfants en bas de 16 ans ne sont pas admis. Il y aura courses tous les mercredis et samedis soir à 8 h. et le dimanche à 2h. p.m.



M. Roger Trudeau, président du club de courses.

Encouragez nos annonceurs



M. André Olney, secrétaire-trésorier du club de courses.

5 classes au programme, comprenant 9 EPREUVES. En cas de pluie, le programme sera remis au mercredi, 24 mai.

Succès aux divers participants des épreuves de courses à la piste de l'exposition !

FABI & FILS LIMITÉE ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX PAVAGE

800, est, rue King — LO 7-5274
SHERBROOKE

Nous souhaitons une saison fructueuse au Club de Courses sous harnais !

GAUTHIER FLEURISTE

— Fleurs pour toutes les occasions —

103 est, rue King — Tél. LO 2-2604
SHERBROOKE, Qué.

Succès aux directeurs et promoteurs de courses sous harnais !

HEBERT, ROY & CIE

COMPTABLES AGREES

144 nord, rue Wellington — Tél. LO 9-5979
SHERBROOKE, Qué.

Bienvenue à la piste de courses de Sherbrooke !

LAITERIE Sherbrooke LIMITEE
produits laitiers pasteurisés
817, RUE FEDERAL
LO. 2-1115

Adélard Dumas
épicier licencé
475, RUE PAPINEAU
LO. 9-1202

SHERBROOKE

Que la nouvelle saison de courses soit couronnée de succès !

EUGENE MARCOUX INC.

Entrepreneur général en construction
Commerciale — Industrielle — Résidentielle

62[illegible] rue Par — Tél. LO 2-3906
SHERBROOKE, Qué.



Bienvenue à tous les amateurs de courses!

FLORENT BROCHU ET SON CHEVAL REYNO WORTHY

ISOLATION DES CANTONS DE L'EST

FLORENT BROCHU, prop.
DISTRIBUTEUR DE LA BRIQUE "CITADELLE"
20, nord, 8e Avenue — LO 2-9806 — Sherbrooke

Succès aux directeurs !
En route à la piste de courses de Sherbrooke !

FERRONNERIE BELMONT HARDWARE ENR.

Peintures — Outils de jardin — Tondeuses à gazon
Articles de sport, etc.
600 est, rue King Tél. LO 9-1049 Sherbrooke

Succès au club de courses de Sherbrooke !



Yvan LEMIRE, prop. M. El.

Pour tous vos TRAVAUX D'ELECTRICITE

YVAN LEMIRE ELECTRIQUE LTEE

entrepreneurs électriciens
réparations de tous genres
Brochage résidentiel, industriel et commercial

1469, rue St-Esprit
LO. 2-2702
SHERBROOKE

Meilleurs voeux de succès à la direction du club de courses sous harnais!



ROGER BERGERON ET SON CHEVAL WINESAWAY

ROGER BERGERON INC.

ENTREPRENEUR-BRIQUETEUR
1462, rue Balmoral SHERBROOKE LO 2-7300

Bienvenue à Sherbrooke à tous les amateurs de courses !

PRODUITS DE CIMENT SHERBROOKE LTEE

Manuf. de tuyaux et blocs de béton

1376, rue Borlasse Tél. LO. 2-4915
SHERBROOKE, Qué.

Bienvenue à Sherbrooke à tous les amateurs de courses !

CYR AUTOMOBILE LTEE

● Vente ● Service
● Echange ● Réparation

MERCURY METEOR COMET

735 est, rue King LO 9-5981
SHERBROOKE, Qué.

LAC-MÉGANTIC ET RÉGION











Candidates. — Le nom de la reine de la balle molle de Lac-Mégantic sera dévoilé le 29 mai. On voit, de haut en bas, Mlle Monique Duquette, duchesse de l'Amicale, Mlle Yolande Guay, duchesse pour le Chez Maurice, Mlle Denise Turgeon, duchesse pour Ste-Agnès, Mlle Louise Paradis, duchesse de la Légion, et Mlle Andrée Poulin, duchesse pour le Shier.

Les noms des 5 duchesses de la Ligue de balle-molle, dévoilés

LAC-MEGANTIC — Le dévoilement officiel des noms des cinq duchesses de la ligue de balle-molle pour la Commission des sports et loisirs de la ville de Lac-Mégantic a été fait hier soir.

Les duchesses représentant les clubs de la ligue "Ouellette" sont Mlles Andrée Poulin, pour le Shier, Louise Paradis, pour la Légion, Denise Turgeon, pour Ste-Agnès, Yolande Guay, pour le Chez Maurice, et Mlle Monique Duquette, pour l'Amicale.

Concours

Les cinq duchesses prennent part à un concours pour le choix de la reine de la balle-molle à Lac-Mégantic.

Le concours consiste dans la vente de billets de saison pour la balle-molle. La jeune fille qui aura vendu le plus de billets sera nommée reine de la balle-molle 1961 pour Lac-Mégantic. Le nom de cette heureuse gagnante sera dévoilé lors de la joute d'ouverture, qui aura lieu le 29 mai courant. Elle sera couronnée lors de la journée sportive qui aura lieu le 29 juillet.

Bernard Boom-Boom Geoffrion, étoile du club Canadien de Montréal, fera lui-même le couronnement. Il sera aussi le président d'honneur de cette journée d'activités sportives. L'on a signalé qu'il y aura des courses à pied et à bicyclettes, sous la direction du moniteur responsable, Jacques Lachance. Il y aura aussi une joute de balle-molle entre un club local et une équipe de l'extérieur. On a pas encore choisi quel club viendra à cette occasion. On sait que cette organisation, soit la balle-molle et la journée sportive, est sous la direction de la Commission des sports et loisirs de Lac-Mégantic.

Fonction

On ne doute pas que les duchesses, qui ont comme rôle de représenter les cinq clubs de la ligue, soit le Shier, la Légion, le Ste-Agnès, Chez Maurice et l'Amicale du collège, se feront un devoir d'assister à chacune des parties disputées par leur équipe. La reine représentera le club local, accompagnée des duchesses, lors des joutes hors-séries.

On sait que les candidates ont été choisies par les propriétaires des différents clubs.

Le secrétaire de la Commission des sports et loisirs et responsable de la balle-molle a déclaré que la vente des billets va bon train et que l'on prévoit un immense succès. Il a ajouté que toute la population semble supporter le mouvement et vouloir rendre encore plus populaire la balle-molle à Lac-Mégantic.

Le secrétaire de la commission des sports et loisirs et responsable de la balle-molle pour ce mouvement a fait remarquer que la population ne parle plus que des futures joutes de balle-molle, qui seront disputées dans la cour du collège Sacré-Coeur, à 7 h. 30.

Du lait chocolaté aux enfants de l'OTJ encore cette année

LAC-MEGANTIC — Mme Barthélémie Durand, présidente des Filles d'Isabelle et gérante de l'organisation du verre de lait, a déclaré hier que cette association prodiguera encore cette année le service du verre de lait.

Mme Durand a fait remarquer que cette association est en charge de cette belle oeuvre depuis sa fondation soit le 25 novembre 1945.

Coût

Chaque année, les Filles d'Isabelle s'occupent de distribuer un demiard de vico à chaque enfant qui fréquente l'Oeuvre des terrains de jeux. Cette obole coûte environ $500 à $6000 par année. Les Filles d'Isabelle organisent pour arriver à tenir l'oeuvre en marche une quête annuelle à la porte des églises à Lac-Mégantic. Mme Durand a tenu à préciser que la population de Lac-Mégantic s'est toujours montrée très généreuse. Cette année, la quête qui sera faite à cet effet, est sous la direction de Mme Paul Lachapelle. Cette dernière a déclaré que la date n'a pas encore été fixée.

Mixte

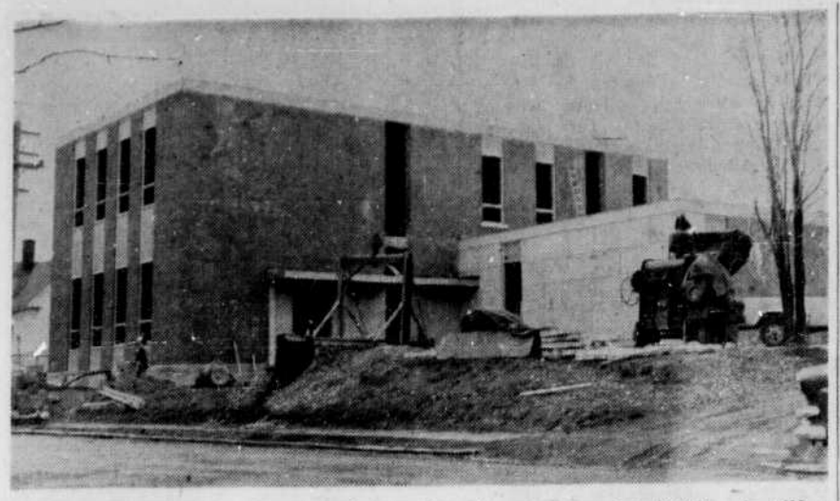
On sait que l'on projette de rendre mixtes les journées de l'OTJ. Si ce projet se réalise, Mme Durand a précisé que ce sera de plus grandes dépenses pour l'association.

On sait que l'OTJ tenait auparavant une journée pour les garçons et une journée pour les filles.

Le cercle des Filles d'Isabelle de l'Assomption qui comprend Lac-Mégantic, St-Samuel, Woburn, Piopolis, Ste-Cécile et St-Ludger, organise annuellement au cours du mois de février pour combler leur déficit dû à cet oeuvre qui est leur principale, une partie de cartes et une parade de modes.

Mme Durand a spécifié que cette association n'a aucun projet d'envergure pour le moment.

On sait que cinq nouveaux membres ont récemment été reçus au sein de cette association. Leur assemblée a lieu tous les deuxième mardi de chaque mois.



Travaux du Bell. — Les travaux qui sont effectués présentement à l'édifice du téléphone Bell à Lac-Mégantic vont bon train. Si l'on en juge par la photo, la construction sera certainement terminée au cours du mois de septembre ou octobre.

(Photo Studio Astra, Lac-Mégantic)

Souper des Francs

LAC-MEGANTIC — Le club des Francs tiendra son souper régulier ce soir à 6 h. 30, à l'Hôtel Queen's.

Compte

Au cours de cette réunion, l'on donnera un compte rendu du congrès provincial qui s'est déroulé à Sherbrooke et M. François Paradis donnera une conférence-éclair sur l'optométrie.

Des trottoirs d'ici le 31

NANTES, (DNC) — Des travaux de construction de trottoirs, du côté nord-est de la municipalité de Nantes, seront effectués d'ici le 31 mai.

Attribution

Un montant de $300 sera attribué pour payer les salaires des hommes. C'est la dernière partie des travaux pour enrayer le chômage. Le total de tous ces travaux se chiffre à $5,000.

La St-Jean-Baptiste célébrée le 25 juin, sur le plan régional

LAC-MEGANTIC — La Société St-Jean-Baptiste a décidé hier soir que la St-Jean-Baptiste sera célébrée le 25 juin prochain, à Lac-Mégantic.

Cette fête sera organisée sur le plan régional.

M. Richard Massicotte, président de cette association, a souligné qu'il est préférable de faire une grande manifestation à Lac-Mégantic qu'en faire des petites ici et là dans la région.

Si la température n'est pas favorable, la St-Jean-Baptiste sera fêtée le 26 juin. Ces dates ont été choisies parce que le 24 juin est un samedi.

Au cours de l'assemblée de ce mouvement, on a également tracé le programme des manifestations. La fête s'ouvrira par le feu de la St-Jean, la veille.

On demandera à la compagnie "B" du régiment de la Chaudière de cette localité de s'occuper du feu d'artifice.

La journée s'ouvrira par une messe en plein air, qui sera célébrée au parc de la ville, situé sur le Boulevard des Vétérans.

Cette messe d'ouverture sera chantée à 11 heures de l'avant midi. La parade, qui s'annonce assez gigantesque, commencera à défiler à deux heures de l'après-midi, et se terminera vers 4 heures et trente.

Un buffet payant sera ensuite offert aux personnes qui se seront rendues à la fête.

La manifestation se clôturera par un concert donné par la fanfare locale et une danse dans les rues de la ville.

Un comité a été formé en vue d'organiser la parade.

Ce dernier devra voir à trouver les personnes intéressées à fournir un char allégorique. Il est formé de MM. Léandre Breton, Jules Huard, Gérard Lachance, Robert Martel, et Lionel Bureau.

Il est à souligner que la St-Jean-Baptiste n'a pas été fêtée depuis longtemps à Lac-Mégantic.



Semaine de propreté. — La police de Lac-Mégantic a organisé une semaine de nettoyage dans cette localité. Cette semaine a pour but de montrer à la population la beauté d'une ville propre. On aperçoit sur cette photo le chef de police Raoul Perron qui montre à M. Wilfrid Dorval, où il faut jeter les vieux paquets de cigarettes.

(Photo Studio Astra, Lac-Mégantic)

Québec ouvrira un bureau de placement à Lac-Mégantic

LAC-MEGANTIC — Le Dr Gérard Noël, candidat libéral défait aux élections du 22 juin dernier, a déclaré que le gouvernement provincial a décidé d'ouvrir un bureau de placement à Lac-Mégantic. Cette décision a été prise par M. René Hamel, ministre du Travail.

M. Duval

M. Hermann Duval, de Lac-Mégantic, a été nommé pour prendre charge de ce bureau qui sera situé au 47, Frontenac. Il desservira le comté du même nom et il jouera un rôle similaire à celui du gouvernement fédéral. Pendant les vacances, il s'occupera de trouver du travail aux étudiants. Il verra également à choisir la main-d'oeuvre pour les travaux relevant strictement des autorités gouvernementales provinciales.

L'UCC aura 35,000 membres le 31 juillet (M. Mario Coutu)

LAC-MEGANTIC — M. Mario Coutu, assistant-secrétaire de la Fédération de l'UCC, a déclaré lors de la réunion régionale du district, tenue à la salle paroissiale Notre-Dame-de-Fatima, de Lac-Mégantic, que ce mouvement connait présentement une vogue très intense dans la province de Québec.

Il a poursuivi en disant que l'UCC comptait l'an passé 28,000 membres et que ce nombre allait atteindre 35,000, à la clôture de l'année financière, soit le 31 juillet prochain.

Service de l'impôt

M. Coutu a continué en disant que la Fédération de l'UCC de Sherbrooke avait formé un service de l'impôt pour les cultivateurs et qu'un expert fait les rapports d'impôt des cultivateurs.

Ce service qui avait pour but de montrer aux cultivateurs à effectuer leur comptabilité, a été inauguré l'automne dernier.

M. Coutu a tenu à souligner que ce service n'est pas encore régulier mais que la Fédération envisage cette possibilité.

Structure

Il a continué son exposé en démontrant la structure de l'UCC.

On sait que cet organisme est formé de syndicats paroissiaux, qui réunit à quatre ou cinq forment un district.

Un total de quinze districts forment la Fédération diocésaine.

La province de Québec compte 21 Fédérations diocésaines.

Il y a également 700 syndicats paroissiaux.

On a ensuite parlé de la situation des produits laitiers dans la province.

M. Coutu a alors déclaré que l'on trouve 18.7 milliards de livres de lait au Canada.

Il y a également été question, à plusieurs reprises, des nombreuses perquisitions faites dernièrement dans la région de Sherbrooke et de Montréal.

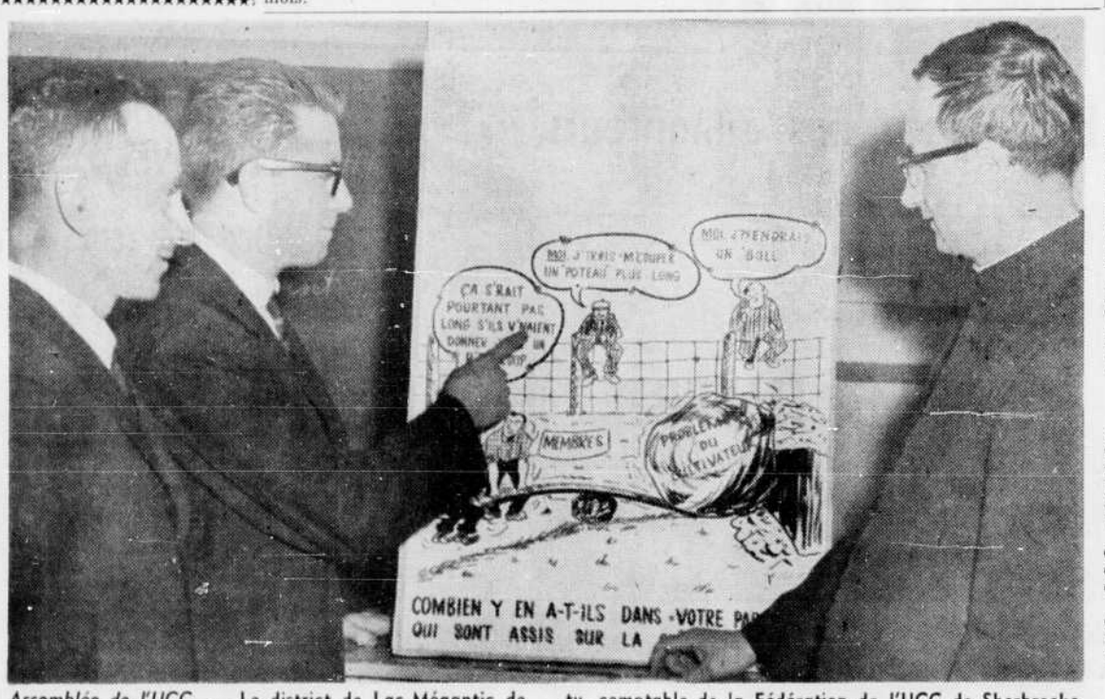
On a donné le rapport de la Fédération de Sherbrooke.

On a ensuite lu les rapports de tous les syndicats paroissiaux représentés, soit Lac-Mégantic, St-Jean-Vianney, Ste-Cécile et St-Hubert de Spaulding.

M. Rosario Lapointe, de St-Jean-Vianney, a été réélu représentant du secteur de Lac-Mégantic.

Ces élections seront ratifiées au congrès diocésain. Cette assemblée de secteurs était une des dernières dans le diocèse.

On sait que de telles réunions ont été tenues dans les 15 différents secteurs du diocèse de Sherbrooke.



Assemblée de l'UCC. — Le district de Lac-Mégantic de l'UCC tenait récemment son assemblée régionale. A cette occasion de nombreux problèmes ont été mis à l'étude. On reconnait sur cette photo: M. Rosario Lapointe, représentant du district de Lac-Mégantic, M. Mario Coutu, comptable de la Fédération de l'UCC de Sherbrooke, et finalement, M. l'abbé Armand Larose, aumônier diocésain de cet organisme qui examinent une des pièces au programme.

(Photo Studio Astra, Lac-Mégantic)

Les cours de ski suivis par 30 jeunes gens de l'externat

LAC-MEGANNTIC — Les cours de ski donnés par M. Paul Lachapelle, à Lac-Mégantic, pour les élèves de l'externat classique, ont remporté beaucoup de succès. En effet quelque 30 jeunes ont suivi ces cours.

Les cours de théorie étaient donnés au sous-sol de l'église, tandis que les cours de pratique étaient donnés au "Sugar Loaf", Maine.

M. Paul Lachapelle, moniteur, a déclaré qu'il était très satisfait des résultats des cours parce que les jeunes étaient très intéressés et qu'il y a toujours eu une très belle assistance.

Il y a eu trois séances de cours et quelques excursions.

Le Dr Jacques Huard, président de cet organisme, a déclaré qu'il était également très satisfait des résultats et que l'on a l'intention de recommencer l'an prochain.

On sait que c'est la première fois que de tels cours sont donnés.

La clôture des activités de ce mouvement de ski a été faite hier soir à 6 h. 45, à l'externat classique. Au cours de cette soirée, l'on a présenté une séquence filmée sur la pêche, et le Dr Jacques Huard a prononcé le discours de clôture.

UCFR

Mme Bilodeau est réélue à l'assemblée régionale

LAC-MEGANTIC — Le district de Lac-Mégantic de l'UCFR tenait son assemblée régionale, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Fatima, sous la présidence de Mme Alfred Bilodeau, directrice de district. A cette occasion, Mme Bilodeau a été réélue à ce poste.

M. l'abbé Armand Larose, aumônier de cette organisation a déclaré que la femme qui aime réellement ses enfants fait de l'apostolat, de même que celle qui prend une part active aux organismes tel que l'UCFR. Il a ensuite comparé la femme à une fleur qui donne son parfum.

Parlant ensuite sur les questions posées lors du sujet de discussion, M. l'abbé Larose a spécifié que le travail de dirigeante demandait plus de travail que celui des membres et surtout, que ses responsabilités sont plus grandes. "Les dirigeantes, dit-il, doivent avoir le don de faire travailler les autres membres. Quand un membre est un peu froid, il faudrait que la présidente soit tellement active, que ce membre froid prenne feu lorsqu'il s'approche de la présidente."

On a ensuite parlé de recrutement. Tous les cercles représentés à cette assemblée régionale, soit Fatima, Ste-Cécile, St-Hubert de Spaulding, St-Jean de-la Lande, et St-Jean Vianney ont déclaré qu'ils étaient très satisfaits des résultats de la campagne de recrutement. On a signalé que le secteur a augmenté de 30 membres.

A cet effet, M. l'abbé Larose a souligné que l'UCFR est intéressant parce qu'il y a toujours quelque chose de nouveau, toujours quelque chose que l'on doit apprendre. Il a continué en disant que ce mouvement compte 12 fédérations. Parlant aussi du prix attribué pour le secteur le plus actif et le meilleur en publicité, il a fait remarquer que le secteur de Lac-Mégantic devra augmenter son nombre de 3,500, alors qu'il compte présentement 3,425 membres, s'il voulait garder la stature.

On a annoncé au cours de cette assemblée que la journée régionale sera tenue au cours de la dernière semaine de juin, à la paroisse de St-Alphonse de Stornoway.

Les questions qui étaient à l'étude sont: En qui pouvons-nous trouver l'idéal de la femme chrétienne.



L'UCFR à l'honneur. — Les membres de l'UCFR ont tenu leur assemblée régionale du district de Lac-Mégantic, au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Fatima. De nombreuses discussions ont été animées et on a procédé aux élections. On remarque sur cette photo: Mmes Lapierre, présidente de St-Jean-la-Lande, Ernest Boulanger, présidente de Ste-Cécile, Alfred Boucher, de Notre-Dame-de-Fatima, et Mme Alfred Bilodeau, directrice du district de Lac-Mégantic.

(Photo Studio Astra, Lac-Mégantic)

La Régie des alcools est autorisée à émettre des permis de vente des liqueurs à St-Martin

ST-MARTIN, (DNC) — Un avis de motion a été donné pour que la Régie des alcools de la province soit autorisée à émettre les permis de vente des liqueurs alcooliques dans les limites de la municipalité de St-Martin, comté de Beauce, à la dernière séance du conseil.

Un référendum sera tenu les 5 et 6 juin 1961, de 10 heures a.m. à 5 heures p.m., pour approuver ou désapprouver le règlement. Me Jean-Thomas Bouffard est le secrétaire-trésorier de la dite municipalité.

Un autre référendum par vote secret sera tenu dans la municipalité du Lac Poulin. Les électeurs municipaux devront faire connaître leurs opinions pour la même raison, et ça le 7 juin.

L'expo d'artisanat de l'UCFR dimanche

LAC-MEGANTIC — Le mouvement de l'UCFR de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima, sous la présidence de Mme Alfred Boucher, tiendra dimanche prochain, de 9h. a.m. à 10h. p.m., une exposition d'artisanat.

Au cours de cette exposition, on pourra admirer quelque 100 exhibits. Il y aura des pièces d'artisanat, de couture et aussi d'art culinaire. On a aussi aménagé un comptoir de vente.

Cette exposition annuelle a pour but d'encourager les membres. Les fonds de cette exposition servent à organiser des goûter et un pèlerinage.

Mme Boucher, présidente, a souligné que toute la population de la ville de Lac-Mégantic ainsi que de la région est invitée à se rendre en grand nombre voir l'exposition. Elle s'est dite assurée de l'appui de la population.

Voyez...

LE PLUS GRAND CHOIX AU MONDE EN

TRANSISTORS DE QUALITÉ

présentés par

ZENITH

et ayant

UNE MUSICALITÉ INÉGALÉE

par d'autres récepteurs compacts

RÉPUTÉS POUR LEUR SENSIBILITÉ EN TOUS LIEUX



UN COUP DE MAÎTRE

AUCUN TRANSISTOR DE POCHE N'A LA MUSICALITÉ OU LA SELECTIVITÉ DU

TOUT NOUVEAU

ZENITH

Royal 150

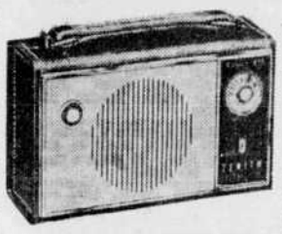


Le syntonisateur de précision, genre Vernier, permet de capter les stations aisément et avec clarté! Jusqu'à 100 heures d'écoute avec 3 piles miniatures. Coloris luxueux de décorateur.

Boîtier Façon Joallier

Seulement $49.95*

Extrêmement avantageux! Le TOUT NOUVEAU



ZENITH

PORTATIF Type Valise

Royal 675LG

Tonalité richement nuancée. Joue où beaucoup d'autres restent muets. Syntonisateur de précision genre Vernier. Alimentation par 4 piles lampe de poche. Revêtement en tissu permawear résistant.

Seulement $66.95*

TOUT NOUVEAU RÉCEPTEUR PORTATIF ET DE TABLE



avec une tonalité absolument incroyable dans un poste de cette taille

UNE SENSIBILITÉ STUPÉFIANTE EN TOUS LIEUX

ZENITH

Royal 475

Étage en haute fréquence et condensateur d'accord à 3 blocs. Puissance à la sortie sans distorsion de 450 milliwatts. Syntonisateur de précision genre Vernier. Alimentation par piles miniatures. 2 coloris. Profondeur 2⅛", hauteur 4¼", largeur 6⅜".

Seulement $69.95* COMPLET AVEC ETUI EN CUIR

ATTENTION

PILOTES, NAVIGATEURS, CAMPEURS!



Le tout nouveau portatif à 2 bandes CAPTE LES ÉMISSIONS FAA MÉTÉOROLOGIQUES ONDES STANDARD MA

ZENITH

NAVIGATOR

Royal 780

$139.50*

Accessoire de navigation à source d'énergie autonome. Un compagnon de voyage réjouissant et rassurant. Demandez à voir cet appareil étonnant. Alimentation par 6 piles du type "C".

Présentation du TOUT NOUVEAU ZENITH portatif FM/MA avec dispositif CAF assurant la STABILITÉ DES ÉMISSIONS FM



LA PLUS BELLE TONALITÉ JAMAIS ENTENDUE D'UN PORTATIF

Seulement $250.00*

Fonctionne avec piles lampe de poche

Royal 2000 LE TRANS-SYMPHONY

UN PORTATIF DE RENOMMÉE MONDIALE LE ZENITH

TRANS-OCEANIC



Récepteur entièrement transistorisé pour BF et Ondes Courtes. 9 Gammes d'ondes! Un poste absolument hors classe! Fonctionne avec 8 piles lampe de poche.

Royal 1000-D

Seulement $359.50*

ZENITH *La qualité doit y être pour que le nom soit apposé*

ZENITH RADIO CORPORATION OF CANADA LIMITED

Zenith Radio Corporation of Canada Ltd., 1470 The Queensway, Toronto 18, Ontario. La Royauté de la télévision, des appareils à haute fidélité stéréophonique, des tourne-disques, radios et des appareils acoustiques. *Prix de vente suggéré. Les prix et les caractéristiques sont modifiables sans préavis.

Voyez les appareils de Qualité Zenith chez le dépositoire Zenith

CAUSE

(Suite de la page 2)

L'accusé Bergeron, qui circulait seul dans son auto, est entré en collision avec une autre voiture conduite par M. Elofias Camiré, 38 ans, de Saint-Georges-de-Windsor.

A la suite du choc, M. Camiré a été tué instantanément et six autres personnes qui prenaient place dans la même auto ont été blessées plus ou moins grièvement. Une des blessées, Mme Albert Beaudoin, ne devait pas survivre à ses blessures.

Il a été mis en preuve que la voiture de M. Camiré circulait complètement à sa droite de la route au moment de l'accident. L'auto de l'accusé Bergeron a traversé complètement à gauche dans la courbe pour venir heurter la voiture de M. Camiré, laquelle venait en sens inverse.

D'ailleurs, après la collision, la voiture de Bergeron est demeurée complètement à gauche de la ligne blanche, à six ou 8 pouces de cette séparation médiane

Mais les certitudes s'arrêtent là...

Ce seul fait d'être à gauche est-il suffisant pour rendre Bergeron criminellement responsable de la tragédie. Me Cohen a argumenté la question en disant que ce n'était pas suffisant...

Me Turmel, le procureur de la Couronne, a abondé dans le même sens si on trouve ce seul fait.. Mais il a ensuite tenté de prouver que l'accusé avait consommé une certaine quantité de boisson au cours de la journée.

C'est à ce moment que les choses se sont resserrées... Tous les témoins ont été d'accord pour affirmer que Bergeron s'était rendu dans des hôtels au cours de l'après-midi et de la soirée qui ont précédé l'accident.

Mais on ne se souvient pas de la quantité consommée et de l'état de l'accusé à son départ... Il semblait "normal" selon la majorité...

ANCIEN

(Suite de la page 2)

priété dans le nord, aurait bien pu être le choix de la Commission pour le Nord, tandis que la Commission se tournerait vers le Centre pour y choisir un commissaire qui aurait succédé à Me Leblanc. Mais il appert qu'après avoir consulté la loi, les commissaires auraient découvert que le Dr Bérubé ne pouvait représenter le Nord à cause d'une certaine technicalité.

Ce qui aurait inspiré les commissaires de choisir le successeur de Me Leblanc dans le Nord. En vertu de la loi, celle-ci aurait exigé que le Dr Bérubé "fût" inscrit dans le Nord pendant un certain laps de temps, avant d'y être éligible comme commissaire. Mais tout cela n'est pas grave. Car que le Dr Bérubé représente le Nord ou le Centre . . . peu importe du point de vue de la représentation territoriale !

Le pire . . . si l'on peut dire, c'est le désappointement de tous ceux qui avaient des aspirations . . . dans le Nord. On nous signale, incidemment, qu'une délégation d'une vingtaine de personnes s'était présentée il y a moins de 48 heures, chez un contribuable du Nord, pour lui offrir la candidature. A ce que nous savons aussi, pas moins d'une demi-douzaine de noms auraient été mis de l'avant pour succéder à Me Leblanc.

PRESIDENT

(Suite de la page 2)

gie de plus de quarante écoles et qu'elle administre un budget de trois millions, ce qui était le budget de la ville de Sherbrooke il n'y a pas tellement d'années !

Le lecteur sera sans doute intéressé à parcourir la liste des présidents qui se sont succédé depuis la fondation de la Commission en 1905. Ce fut d'abord le Dr Pantaléon Pelletier, qui fut député à la Législature de Québec, et qui fut le premier président en 1905. Le Dr Pelletier devait siéger jusqu'en 1911, soit pendant six ans. Il eut comme successeur, M. l'avocat J.-A. Leblanc, père de Me Albert Leblanc, c.r., doyen de la faculté de droit, qui vient tout juste d'abandonner le même poste. M. Leblanc devait être président de la Commission jusqu'en 1921, alors qu'il eut comme successeur le notaire Ernest Sylvestre, une figure typique de Sherbrooke, ancien maire, père des notaires Georges et Paul Sylvestre, de notre ville. C'est le notaire Sylvestre qui a fait le plus long stade à cette fonction, ayant été président de la Commission pendant 22 ans, le record de tous les présidents.

Me Edouard Boisvert

Quand le notaire Ernest Sylvestre, avancé en âge, décida qu'il avait bien fait sa part à la tête de cet organisme et qu'il appartenait à un autre de "prendre le flambeau", les membres de la Commission choisirent à sa succession, l'avocat Edouard Boisvert, lequel apporta d'importantes réformes surtout du côté de la rémunération des instituteurs et institutrices.

Quatre ans plus tard, l'avocat Boisvert montait sur le Banc de la Cour de Magistrat du district de St-François et les membres de la Commission lui désignaient comme successeur M. Joseph Labrecque, qui était commissaire depuis quelques années et qui allait être nommé shérif quelques années plus tard. M. Labrecque avait été échevin de Sherbrooke pendant plusieurs années (et incidemment, l'avocat Boisvert avait été longtemps procureur de la Cité). Il dirigea les destinées de la Commission pendant onze ans, soit de 1947 à 1959. C'est alors qu'il démissionnait et on lui choisit comme successeur, Me Albert Leblanc, c.r., qui vient de démissionner après trois ans de direction.

Entre temps, un autre changement a été effectué qui ne fut pas tellement remarqué mais qui a tout de même son importance quand on veut appeler les choses par leur nom: c'est que les mots "Commissions des écoles" ont remplacé les mots "commission scolaires" dans les documents et livres de la province de Québec.

Le nouveau président est né en Gaspésie et il a fait ses études primaires à Mont Louis. Il est diplômé de l'Ecole Normale Laval de Québec, a fait des études en anglais à Halifax pendant deux ans, puis au High School de Radville, en Saskatchewan. Au surplus, c'est un diplômé de l'Ecole Normale de Regina et pendant près de vingt ans, il a enseigné dans les écoles de la Saskatchewan.

Pendant de nombreuses années, M. François Thibault a collaboré à la cause française et catholique des Canadiens français de l'Ouest. Il fut principal de l'Ecole des garçons à Sayabec, en Matapédia pendant quatre ans, et il est possesseur d'un diplôme d'inspecteur bilingue d'écoles, est professeur à l'Ecole Normale des Filles de la Charité du Sacré-Coeur à Sherbrooke, depuis près de 20 ans, chargé de cours à l'Ecole Normale de l'Université de Sherbrooke depuis l'inauguration de celle-ci.

En juin 1957, M. François Thibault était fait Commandeur du Mérite scolaire par le Département de l'Instruction Publique et reçut sa décoration à l'université au cours d'une remise de grades au cours de laquelle M. O.-J. Desaulniers, surintendant de l'Instruction publique, recevait un doctorat honorifique de l'Université de Sherbrooke.

Depuis 1953, M. Thibault est vice-président de la Bibliothèque municipale de Sherbrooke, il est membre de la sous-commission des Ecoles Normales du Département de l'Instruction publique, membre du Comité spécial de l'enseignement de l'anglais aux stages élémentaires et secondaires des écoles normales.

Parfait bilingue et pédagogue reconnu, le nouveau président de la Commission des écoles de Sherbrooke s'est occupé de mouvements patriotiques, de bienfaisance et sociaux de Sherbrooke, il a occupé des charges importantes dans plusieurs mouvements à l'échelon paroissial, civique, national et autres.

ZENITH

GERARD BLAIS

218, rue Alexandre

TEL. : LO. 2-7886

SHERBRROKE, P.Q.

ZENITH

E. MORIN & FILS INC.

2630 ouest, rue King,

TEL. : LO. 9-5548

SHERBROOKE, P.Q.

ZENITH

THIBEAULT RADIO & TELEVISION ENR.

190, rue Lindsay

TEL. : GR. 8-1161

DRUMMONDVILLE, P.Q.

ZENITH

ANDRE AUGER ENR.

138 est, Notre-Dame

TEL. : PL. 2-2898

VICTORIAVILLE

ZENITH

J. C. BERGERON

328, rue Des Pins

TEL. : VI. 3-2610

MAGOG

ZENITH

MEUBLES ST-FRANÇOIS INC.

89 nord, rue Principale

TEL. : VI. 5-2988

WINDSOR

ZENITH

JEAN-PAUL PERREAULT LTEE,

146, nord, rue Wellington,

TEL. : LO 2-4737

SHERBROOKE

Mais oui, vous pouvez enrayer les signes précoces de l'âge!

C'est la sécheresse de l'épiderme, cause de pattes d'oie, petites rides et rugosités, qui flétrit le visage d'une femme. Il est en effet difficile d'éviter l'action déshydratante de notre mode de vie moderne: appartements surchauffés, régimes pauvres en matières grasses, maquillage épais, etc. C'est pourquoi vous avez besoin de la DRY SKIN CREAM POND'S. Cette crème réputée, qui contient de l'allantoïne, commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes seulement! L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau et permet à la riche lanoline émolliente de la crème Pond's d'agir en profondeur. La formule spéciale hydratante de Pond's revitalise les épidermes les plus desséchés. Adoptez la DRY SKIN CREAM POND'S . . . en pots ou en tubes, partout où l'on vend des cosmétiques.

2 AUBAINES INTÉRESSANTES chez Firestone pendant le mois de MAI



CHAISE PLIANTE DE JARDIN

PRIX ORD. $6.00

$3.99 UNE SEULE par client

Nous vendons BIEN EN-DESSOUS du prix de détail habituel

Des achats en quantité faits par Firestone rendent cette offre formidable possible. Venez et économisez sur ces chaises de qualité.

- Construction tubulaire solide
- Sangles durables et fortes
- Choix de couleurs

PNEUS Firestone



VALEUR EXTRAORDINAIRE

14.95 670:15 AVEC REPRISE

prix bas comparables pour les autres formats

INSTALLATION GRATUITE

NYLON FORTIFIÉ POUR SÉCURITÉ

GARANTIE DE 15 MOIS CONTRE LES HASARDS DE LA ROUTE

Il se caractérise par:

- La semelle en Caoutchouc-X Firestone pour long millage
- La fameuse sculpture de semelle à Côtes anti-dérapante
- Un format et un poids standards

PLAN BUDGÉTAIRE DISPONIBLE

CAMIONNEURS!



NOUS AVONS BESOIN DE PNEUS USAGES!

50% DE REDUCTION AVEC VOTRE ECHANGE CLASSE A

SUR PNEUS LEGEREMENT USAGES, ECHANGES D'EQUIPEMENT ORIGINAL, DISPONIBLES DANS TOUTES LES GRANDEURS — QUANTITES LIMITEES !

M-60-525

GRATIS! A tous nos clients



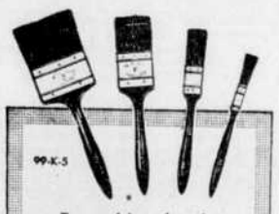
M-60-539 ZINNIAS BURPEE GÉANTS

PEINTURE BLANCHE D'EXTERIEUR POUR MAISONS



Peinture blanche, qualité de luxe, pour la maison, le garage, la clôture, etc. 12-A-28 — Rég. 4.95

SPECIAL 2.99 le gal.



99-K-5 Ensemble de 4 PINCEAUX Reg. 3.50 Special $1.88

BICYCLETTE ESKA



Léger modèle de sport qui offre maintes caractéristiques à un prix vraiment modique.

Caractéristiques: Support trois pièces, genre à goupille — frein très sûr — selle-matelas en cuir — guidon chromé avec poignées de luxe et clochette — jantes chromées — raies tangentes — pompe chromée — garde-chaine — —réflecteur de sûreté — pneus genre de course — support — sac à outils complet avec outils nécessaires. Roues de 26".

Rég. $39.95 — Spécial $32.95



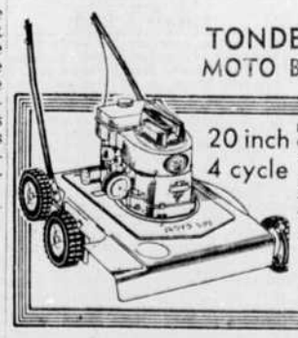
BALAI

Brins en plastique "Squee-Gee" en caoutchouc. Manche en bois franc

99¢

99-E-91

TONDEUSE ROTATIVE MOTO BOY, 20" (4 temps)



20 inch 4 cycle

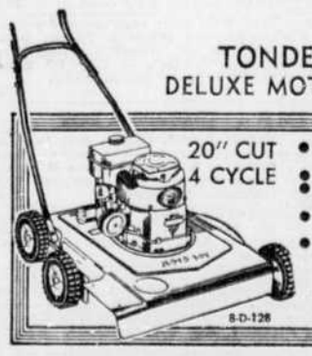
Le dessin Vacu-mow de la lame coupe à 20" de largeur.

- Moteur Clinton à 4 temps, 2¼ c.v.
- Démarreur à rebobinage
- Lame d'acier durci de 20"
- Hauteur de coupe réglable de 1 à 3 pouces
- Pneus de 7" x 1.50" à dessin côtelé

$59.95

8-D-127

TONDEUSE ROTATIVE DELUXE MOTO BOY, 20" (4 temps)



20" CUT 4 CYCLE

- Moteur Clinton à 4 temps, 2½ c.v.
- Démarreur à impulsion
- Lame en acier durci Vacu-mow
- Contrôles pratiques sur la poignée
- Broyeur de feuilles compris.

$79.95

8-D-128

MAGASINS Firestone

Une division de Fireston Tire & Rubber Co. of Canada Ltd

374 sud, rue Wellington - Sherbrooke - LO. 9-5136

Avec les annonces classées, vous avez un service complet, rapide et économique!

INDEX POUR LA CLASSIFICATION DES ANNONCES CLASSIFIEES

A échanger 43
Agents demandés 54
A louer 26
Animaux à vendre 32
Appareils de surdité à vendre 1
Appartements à louer 4
Argent à prêter 41
A Sous-louer 26A
Associés demandés 55
A vendre ou à échanger 45
A vendre ou à louer 46
Autobus à vendre 35
Autos à vendre 34
Bureaux à louer 20
Camions à vendre 36
Chalets à louer 14
Chalets à vendre 15
Chambres à louer 5
Chambres et pensions 6
Commerces à vendre 19
Couples demandés 56
Cours privés 49
Demandes à acheter 24
Demandes à emprunter 42
Demandes à louer 25
Divers à louer 25A
Divers à vendre 25B
Education 43
Femmes demandées 57
Fermes à vendre 30
Garçons demandés 58
Garages à louer 16
Garages à vendre 17
Hommes demandés 59
Hommes, femmes demandés 60
Hôpital Privé 3
Hôtels à vendre 11
Hypothèques à vendre 44
Instituteurs demandés 50
Institutrices demandées 50A
Local à louer 21
Logements à louer 8
Lots à vendre 29
Machineries à vendre 38
Magasins à vendre 13
Maisons à louer 9
Maisons à vendre 10
Non responsabilité 67
Occasions d'affaires 40
Perdu 68
Personnel 63
Poussins à vendre 33
Professeurs demandés 53
Propriétés à vendre 27
Représentants demandés 52
Situations offertes 64
Terrains à vendre 28
Terres à vendre 32
Tracteurs à vendre 39
Travail demandé 61
Trouvé 65
Vendeurs demandés 51
Villégiatures 69
Voyageurs demandés 62

TARIFS DES ANNONCES CLASSEES DE LA TRIBUNE

En vigueur le 15 juillet 1960

Annonces classées

Chaque mot ..... .05
Minimum 20 mots $1.00

Escompte lorsque payé comptant

Le ou avant le jour de la publication. Escompte de 15%

Escompte de répétition

Cet escompte n'est pas applicable si l'annonce n'est pas payée à l'avance.

Il s'ajoute alors à l'escompte lorsque payé comptant :

Trois insertions consécutives, escompte de 5%

Six insertions consécutives, escompte 10%

Douze insertions consécutives, escompte de 12%

Annonces "Classified Display"

Facturées à la ligne agate. Il y a 14 lignes agates au pouce.

Une insertion, la ligne agate — .17
Deux insertions consécutives, la ligne agate .16
Trois insertions consécutives, la ligne agate .15
LOYER D'UN CASIER .25

NOTE : Les timbres pour envoi des reponses reçues à l'annonceur sont toujours à la charge de ce dernier.

Avis divers

Fiançailles, mariages, naissances, services anniversaires, grand-messes, In Memoriam, convocations d'assemblées, non-responsabilité, etc.
Chaque insertion ..... -2.50

Cartes d'affaires

Chaque espace d'un pouce de hauteur, pour une colonne de largeur, pour un mois $30.00

Les Avis de naissances, fiançailles, mariages, sans vignette, sont comptés à $2.50. Ces derniers ne sont pas acceptés par téléphone; ils doivent être donnés strictement à nos bureaux.

REGLEMENT : Toute copie d'annonce classée doit être donnée avant 4 heures pour publication le lendemain — Pour publication le lundi, la copie doit être donnée avant 11h., le samedi.
(Sauf pour genre placard "Classified Display" qui doivent **êtres rendues** au bureau avant 3h. 30 p. m. la veille).
Les annonces provenant des routes rurales et de l'extérieur sont **STRICTEMENT PAYABLES A L'AVANCE.** Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement, nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite.
Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

HUBERT



"Je ne puis dormir."

NOUVELLETTES

1 Appareils de surdité à vendre

CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD
Spécialistes diplômés en appareils
DISTRIBUTEURS ACOUSTICON
Consultez-nous avant d'acheter.
Réparations de toutes les marques.
Tél. : LO 9-2348
119, Frontenac — Sherbrooke.
61-27

SHERBROOKE LAUNDRY & DRY CLEANERS
Epargnez vos forces et votre santé, en envoyant lavage et repassage — Allons chercher et livrons.
TEL. : LO 2-2633
51-27

GRATUIT
UNE jolie boîte à chapeaux vous sera donnée avec chaque achat de chapeaux pour dames, à l'occasion de notre 23e anniversaire. Bas de nylon à partir de 49c la paire.
CHEZ JEANNE ENR.
558 O., Galt — LO 2-3404
AVIS : fermé à midi le samedi durant juin, juillet et août.
64-27

3 Hôpital Privé

HOPITAL Le Château, Bertierville, avantages assurance-hospitalisation pour malades chroniques. Tél.: TE 6-4013. 73-3

4 Appartements à louer

APPARTEMENT de choix dans parc paisible à 4 minutes du centre de la ville. — Suites 6 pièces, plus 2 salles de toilette. Bail mensuel ou annuel. Eglise, écoles à proximité — Terrain de jeux. Piscine privée, stationnement... — A visiter sur rendez-vous seulement, pour informations LO 2-3761 — LO 9-6434.
CHATELAINE
58-27

APPARTEMENTS
1 1-2 pièce, salle de bain complète, meublé, refrigérateur, poêle, service de laveuse, incinérateur — Situé 850, Esplanade — S'adresser sur les lieux au concierge.
APPARTEMENTS PIERRE
Peuvent être vus entre 9 heures a.m. et 9 heures p.m.
70-27

ENTREPOT DEMENAGEMENT EMBALLAGE
pour meubles, moderne, chauffé
Local et longue distance. Unique, propre et sûr.
RAOUL MARTINEAU
LO 2-4589
58-27

APPARTEMENT chauffé, deux pièces, décoré à neuf, salle de bain, moderne, meublé, idéal pour deux personnes. Aussi, appartement 3 pièces, meublé. S'adresser: 44, King Ouest, LO 9-1698 ou LO 2-3274. 72-7

QUARTIE NORD: appartement 4 pièces, chauffé, maison neuve, poêle électrique, réfrigérateur fournis, très moderne. $65. par mois. Possession immédiate. 745, Ontario, App. 7. Signalez: LO 7-4481. 73-2

QUARTIER NORD : appartement 4 pièces, premier plancher, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur fournis. — Tél.: LO 7-5171 ou LO 2-9245. 73-6

QUARTIER NORD : appartement 5 pièces, moderne, chauffé, eau chaude fournie. $25, Malouin, app. 5. $75. par mois. Tél.: LO 2-9688. 73-2

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, électricité fournie, libre immédiatement. Coin Wellington et Sanborn. Signalez : LO 9-3294. 73-4

APPARTEMENT chauffé, 3 1-2 pièces, moderne, avec poêle et réfrigérateur. Situé 77, King Ouest. $60. par mois. S'adresser: Tot's Town, 105, Wellington NNord. Tél.: LO 7-6700. 73-3

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, poêle, réfrigérateur et stores vénitiens fournis, salle de bain en couleur. Adultes seulement. S'adresser: 473, Vimy, App. 1, LO 7-6798. 74-7

APPARTEMENTS 3 et 4 pièces, chauffés, poêle et réfrigérateur. Situés au Monument National. Tél.: LO 7-6077. 74-7

DEUX appartements meublés, chauffés, avec réfrigérateur, entrée privée. S'adresser: 449, Wellington Sud, LO 9-2757.

APPARTEMENT 3 1-2 pièces, chauffés, eau chaude, poêle, réfrigérateur, service d'ascenseur. Situé Centre de la ville, dans Edifice Casino. S'adresser : Sarto Roy, suite 226, Edifice Central, 31, Ouest, rue King. Tels. : LO 9-7855 ou LO 2-7234. j.n.o.

APPARTEMENT 2 pièces, moderne, meublé, chauffé, près église Ste-Jeanne d'Arc. Situé 1003, Kingston, s'adresser: app. 1. Signalez : LO 9-3071. 72-4

SPECIALITE
Chapeaux à la main.
Brassières sur mesures
Grand choix de blouses : à partir de $2.00
Chez Gilberte Enr.
173 O., King — LO 2-5563
Sherbrooke
49-27

BISCUITERIE BELVEDERE ENR.
Spécialité: biscuits, pâtisseries et bonbons. — S'adresser :
902, Belvédère S.
LO 2-2816
69-27

SALON DU CORSET Enr. sur la côte
Soutiens-gorge, corsets, gaines. Service d'ajustement médical (camp). Ajustement garanti.
LO 9-4394 — Sherbrooke
257 Ouest, rue King
74-27

GARE AU FEU! Pour tout genre de nettoyage de cheminée, tuyau, foyer et autre. Les municipalités peuvent réduire de 98 pour cent le danger d'incendie. Contrat fermé ou ouvert. Demandez en toute confiance: YVON VALLIERES, propriétaire, rue St-Laurent, C. P. 162, Windsor Mills, Cté Richmond, Qué. 73-6

4 Appartements à louer

QUARTIER NORD
APPARTEMENT 6 pièces, chauffé, à louer.
Pour autres informations, SIGNALEZ :
LO. 9-4241
71-6

APPARTEMENT chauffé 2 grandes pièces, décoré à neuf, salle de bain moderne, poêle, réfrigérateur, eau chaude à l'année. Aussi, appartements tout meublés, si désiré. 1023, Princess, LO 2-0487. 72-7

APPARTEMENT 2½ pièces, meublé, chauffé, eau chaude, électricité fournies. Quartier Nord. $65. Entrée privée. Libre premier juin. — 1192, Dominion, LO 7-6306. 74-2

APPARTEMENT 4 pièces, situé Bâtisse Ansell, à louer meublé ou non. S'adresser: La Tribune, Mlle Daigneault. 71-7

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, gaz fourni, eau chaude à l'année S'adresser : 241, Alexandre, app. 1, LO 9-0817. 72-3

QUARTIER SUD: appartement 3 pièces, chauffé, eau chaude à l'année, poêle électrique, et réfrigérateur, deuxième étage. "Adultes". — Tél.: LO 2-7404 ou LO 2-2472. — 369, Alexandre. 13-3

5 Chambres à louer

VIVOIR meublé, chauffé, peut faire la cuisine sur devant avec balcon. Idéal pour 1 ou 2 personnes sobres et honnêtes. Service téléphone. S'adresser: 1012 Champlain, LO 7-7085. 71-6

CHAMBRE à louer pour monsieur, entrée privée, eau chaude à l'année, cuisine, si désiré. S'adresser: 300, Marquette, LO 9-1142.

CHAMBRE et vivoir modernes, chauffés, meublés, décorés à neuf. Salle de bain et entrée privée. Maison neuve dans quartier résidentiel. Conviendraient pour deux personnes. S'adresser: 1554, rue Vermont. 74-6

CHAMBRE meublée, chauffée, entrée privée. Située 1332, Denault. Prix : $8. par semaine. S'adresser: Aurel Pinard, 1332, Denault, LO 2-0460. 73-3

VIVOIR moderne, meublé, chauffé, eau chaude et lingerie. Cuisinette avec réfrigérateur, poêle électrique. Salle de bain avec douche. Transvision. A la semaine. Appartements Orléans, 915, King George. 73-2

6 Chambres et pensions

CHAMBRE et pension pour jeune homme ou fille, située rue Belvédère. Signalez: LO 2-8827. 74-2

CHAMBRE et pension située dans le centre de la ville. Privilège téléphone et télévision. S'adresser: 500, rue Moore, LO 9-0781. 73-3

8 Logements à louer

LOGEMENT 3 pièces, moderne, très propre, pour jeune couple, prêt premier juin. Signalez: LO 2-4926.

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude à l'année. Poêle, réfrigérateur fournis, très propre. S'adresser: 965, Galt Ouest, Tél.: LO 2-6796. 74-2

8 Logements à louer

LOGEMENT 4 pièces, salle de bain. 1505, St-André. S'adresser sur les lieux ou 277, Arona. Tél.: LO 7-5673.

LOGEMENT moderne, 4 grandes pièces, situé coin Morris-Maisonneuve. Près du Centre d'Achats et Lowney's. Libre premier juillet ou premier août. S'adresser: 92, Morris. Tél.: LO 9-3173. 73-3

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur fournis. Eau chaude à l'année. Libre premier juin. S'adresser : 991, McManamy, app. 5. 73-3

ALEX DROUIN TRANSPORT, Tél.: LO 7-6733. — Déménagements locaux et longue distance. Cargaison assurée. Estimé gratuit sur demande. Main-d'oeuvre expérimentée. 73-3

LOGEMENT 5 grandes pièces, dans maison neuve, chauffé, eau chaude à l'année. Prêt pour premier juillet. Signalez: LO 2-2072.

LOGEMENT 3 pièces, moderne, situé 8ième Avenue Sud, près Bruck Mills et Hôtel-Dieu. Signalez: LO 2-4612. 74-2

LOGEMENT 4 pièces, dans un bas. Libre. Près Hôtel-Dieu. Signalez LO 2-7687.

LOGEMENT 4 pièces, salle de bain complète, troisième étage. Libre immédiatement. Ménage fait à neuf. Situé 981, Belvédère Sud, Tél. LO 9-1349. 74-2

LOGEMENT 5 pièces, au deuxième, avec 220, limites de la ville, rue King Est. $45. par mois. Signalez: LO 9-4017. 74-3

LOGEMENT 3 grandes pièces, situé Quartier Nord, chauffé, eau chaude à l'année et électricité fournis. Foyer naturel. Libre premier juillet. $60. par mois. Signalez LO 9-1103. 74-2

DEMENAGEMENTS : téléphonez LO 7-4006. — A. DROUIN TRANSPORT. — Déménagements locaux et longue distance. Cargaison assurée. Estimé gratuit sur demande. Main-d'oeuvre expérimentée. 56-27

8 Logements à louer

QUARTIER EST: logement 5 pièces, chauffé, eau chaude, 220, frais peinturé. Libre immédiatement. Signalez: LO 7-7062. 71-5

DEMENAGEMENTS: téléphonez LO 9-3393. — L. VEILLEUX TRANSPORT. Déménagements locaux ou longue distance. Cargaison assurée. Estimé gratuit sur demande. Main-d'oeuvre expérimentée. 71-27

LOGEMENT 3 grandes pièces; local pour barbier, cordonnier ou autres commerces. 1388, Boul. McManamy, LO 7-5637. 71-3

LOGEMENT 3 pièces, dans un bas, à louer au 1382, Belvédère Sud. S'adresser: 1380, Belvédère Sud. 71-3

LOGEMENT 4 pièces, neuf, chauffage à l'huile, situé R. R. No 1, en face Motel Alouette. Signalez: LO 2-2881. 74-2

LOGEMENTS 4 et 5 pièces, chauffés, eau chaude. Maison neuve. $65. et $80. par mois. — 860, Ste-Famille, LO 2-6223. 72-4

LOGEMENT 5 pièces, salle de bain moderne, propre et très chaud l'hiver. S'adresser: Emile Gaboury, 203, King Est, LO 9-6153. 73-2

LOGEMENT chauffé, 3 pièces, au troisième étage, entrée 220, eau chaude à l'année, ménage fait à neuf. S'adresser: 192, Brooks, LO 2-0969. 73-3

DANS centre, pour premier juin, logement 3 1-2 pièces, non chauffé, salle de bain complète. S'adresser; 192, Peel, après 6 heures. 73-3

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, dans un bas, situé 610, King Est. $85. S'adresser: Pharmacie Belmont. 73-3

LOGEMENT 3 pièces, ménage fait à neuf, plâtre, bien chaud, dans l'Est. Tél.: LO 9-2766.

9 Maisons à louer

MAISON deux chambres à coucher, à louer $70. par mois, rue Argyle. Signalez: LO 9-4238. 74-2

10 Maisons à vendre

PROJETEZ-VOUS DE VOUS CONSTRUIRE ?
spécialité construction résidentielle
HERCULE MARCOUX
consultez une personne compétente
150, rue Argyle — LO 9-5941 — Sherbrooke
52-27

QUARTIER OUEST
dans nouvelle paroisse Marie Médiatrice de toutes Grâces
LES IMMEUBLES GINGUES INC.
Fernand Boissé, prés.
vous invitent à visiter le magnifique développement en pleine expansion, 5 pièces, prêtes à habiter.
843, Belvédère Sud — LO 7-4556 - LO 2-5652
54-27

10 Maisons à vendre

BUNGALOWS 5 pièces, briques, plâtre, tuiles et tapis mur à mur, chauffage air chaud, réservoir eau chaude à l'huile, terrain 75 x 100; situés Quartier Nord et Ouest. Pour informations
PAUL TALBOT
LO. 2-2181
71-27

A VENDRE
BUNGALOW neuf, 5 chambres, briques, chauffage automatique à l'air chaud, 26' x 41', sur lot de 64' x 95', rue Rouen, dans l'Est, résidentielle. Peinture faite, planchers couverts, prêt à être occupé; $9,300. Comptant: $600. balance comme loyer. S'adresser :
JEANS-LOUIS POMERLEAU
LO-2-5728
51-27

QUARTIER NORD : bungalow neuf, 5 et 6 pièces, briques, système de chauffage air chaud forcé; pour plus amples informations voyez Hercule Marcoux, 150, Argyle, LO 9-5941, Sherbrooke. 69-7

VOTRE maison à construire? Venez voir celles que j'ai bâties et demandez-moi un estimé gratuit. Aide pour obtenir le prêt. S'adresser:
ANDRE FAUCHER
LO. 7-4583
72-6

QUARTIER NORD : split level des plus modernes, 7 pièces, deux salles de bain, salle de jeu complètement terminée, foyer, patio, cour entièrement clôturée, ainsi que garage. Idéal pour famille avec enfants. Prix: $21,500. — 435, rue Fréchette. 73-3

CHALET à louer, eau courante, gaz fourni, glacière électrique. $175. saison. — Chaloupe à louer. — Bonne pêche. Stationnement gratuit. — Restaurant. — Plage Viens, chemin Ste-Catherine. Tél.: LO 2-5873. 72-6

BUNGALOWS neufs, 5 grandes pièces, grandeur 26 x 41, système chauffage automatique, chauffe-eau à l'huile. $300. comptant. Pour visiter : Développement Normand, voisin Cabines Royal, chemin Ascot. — S'adresser : NORMAND RABY, 236, 7ième Avenue Sud. 53-27

QUARTIER NORD: Duplex neuf, à vendre. Un logement 6 pièces, l'autre 7 pièces. Sous-sol fini. Cause: départ.— 650, Ontario, Tél.: LO 2-7388. 68-15

QUARTIER NORD, rue London : maison 6 logements, deux 3, deux 2 pièces, meublés, deux 4 pièces, à vendre. Bons revenus. Prix modique. Peut être visitée au 80, London, après 7 heures. 67-12

13 CHALETS 4 et 5 pièces, plage privée, près Hôtel Lake Park, Deauville. Saison seulement. — J. A. Duranleau, LO. 9-5357. 70-7

QUARTIER SUD, vraie aubaine, maison briques, trois logements 5 pièces. Située à deux pas de l'église. $1,500. comptant. Signalez: LO 9-6068. 73-2

MAISONN seule, Quartier Nord, 1 1-2 étage, chauffage à l'huile, 6 pièces, salle de jeux dans la cave, lavoir, deux toilettes, beau terrain fini, libre prochainement, si désiré. Tél.: LO 2-4165. 73-7

MAISON trois logements, à vendre ou à échanger contre ferme. S'adresser : Paul Therrien, 36, rue Collège, Danville. 73-2

BUNGALOW 5 pièces, situé 1570, Letendre. — Aussi maison 6 pièces, 5 milles de Sherbrooke, chauffage automatique, garage. Signalez: LO 7-4536 ou LO 2-5652. 73-3

10 Maisons à vendre

JOLI bungalow 7 pièces, construction récente, à vendre. S'adresser: l'abbé Alphonse Deslandes, 2355, Bachand, Tél.: LO 7-7280. 73-2

MAISON briques, 5 1-2 pièces, finition plâtre et bois franc. Tuile. Garage. S'adresser: 1007, Bowen Sud, LO 2-3950. 74-2

RUE CARILLON, résidentielle, 6 pièces, avec garage, briques et plâtre, très moderne, près écoles et église. Comptant: $2,600. Balance mensuelle. — H. M. Morin, LO 7-7995. 74-7

QUARTIER NORD, rue Chartier, bungalow 6 pièces, salle de jeux finie, garage, près écoles, église. Signalez : LO 9-4030. 74-2

BUNGALOW 5 pièces, briques et plâtre, avec garage. Système chauffage air forcé. — 495, 11e Avenue Nord. S'adresser sur les lieux. 74-3

MAISON située Boul. Alexandre, deux logements, un 5, l'autre 4 pièces. Système chauffage. — Signalez: LO 2-2391. 74-2

MAISON 6 pièces, deux milles de Sherbrooke, 50 arpents de terre, à vendre à bonnes conditions. Ecrire Boîte 80, La Tribune ou Tél.: Drummondville, GR 8-1661. 74-3

BUNGALOW neuf, 5 pièces, Quartier Ouest, trois chambres à coucher, "carport" et grand soubassement. Occupation immédiate. S'adresser: 1120, rue Genest, LO 9-4586, de 6 à 8 p.m. 74-2

QUARTIER NORD, très bonne maison 6 logements, revenu 10% net; accepterais échange ou bonne hypothèque avec quelques milliers de dollars comptant. S'adresser: 1390, Bienville, Tél.: LO 7-5830. 74-2

BELLE propriété briques, moderne, comprenant 11 pièces, dont 6 chambres à coucher, salon double, salle de jeux; système de chauffage à l'huile automatique; véranda vitrée. Belle grande pelouse, garage. Terrain 85 x 90, clôturé. Pour prix et conditions signalez LO 9-1225. 74-2

QUARTIER EST: bungalow 5 pièces, briques, plâtre, bois franc, chauffage automatique, éligible pour remboursement provincial. Peu le comptant. LO 7-7849. 74-2

14 Chalets à louer

CHALET à louer sur les bords du lac Mégantic, accommodements modernes. Pour références: Rosaire Gaudrault, 16, Foresyde Place, Bury, Vermont, U.S.A. ou écrivez à Roland Chouinard, Piopolis, Tél.: 3-s-14. 71-5

CHALET à louer à la saison, au mois, ou semaine, sur Petit Lac Magog, 1 mille de Katevale. S'adresser, H. Tessier, Magog, VI 3-3866. 72-6

CHALET à louer pour saison d'été. Rocaille, Lac Brompton. Place tranquille, commodités de ville. Trois chambres à coucher, eau courante, électricité, foyer, pelouse, chaloupe. Signalez: LO 2-0869. 73-3

CHALET à louer au lac Miroir, Bishopton, pour saison, électricité, eau courante, réfrigérateur, poêle électrique, matelas ressorts. Belle plage. Chaloupe. Signalez: 601-s-23, Bury. Place idéale pour vacances.

CHALET à louer au bord du lac Bowker, prix modique, eau courante, toilette, électricité, réfrigérateur. S'adresser : Omer C. Bolduc, Bonsecours, Qué. Tél. 514-1-2. 74-3

CHALET meublé, sur chemin Galt, près Rock Forest, eau courante, grand terrain, quai, à vendre prix d'aubaine, ou louer pour la saison. LO 9-4139 — après 6 heures, LO 2-5440. — Mlle Graillon. 73-2

CHALET à vendre situé au lac Louise, Weedon. — Informations s'adresser : Mme Erna Brunell, Weedon, Co. Wolfe, Tél.: 25. 73-3

CHALET à louer au lac de Stoke, 7 pièces, meublé, eau courante, toilette. L. P. Beaulieu, LO 9-1906. 69-6

15 Chalets à vendre

LAC BROMPTON : Chalet à vendre, beau site, 50 pieds sur le lac. Tél.: Windsor VI 5-4245. 72-6

CHALET 5 pièces et salle de bain, tout meublé, au Petit Lac Magog, belle grève, terrain 112 pieds sur le lac. S'adresser: Maurice Drouin, 583, Belleau, LO 9-4381. 72-3

15 Chalets à vendre

CHALET lac Waterloo, plage privée, grand terrain. Peut accommoder 6 à 8 personnes. S'adresser: Gérard Godbout, 100, Laval, Granby, FR 8-6043. 74-2

19 Commerces à vendre

COMMERCE général à vendre. — Epicerie, ligne de restaurant, peinture, chaussures, lingerie, marchandise sèche, poste d'essence. Avec propriété et logement. Très bonne condition pour acheteur sérieux. Cause vente : santé. S'adresser : J.-A. Destie, Notre-Dame de Ham, Co. Wolfe. 56-27

COMMERCE de miroirs et vitres, à vendre. Aucune offre raisonnable refusée. Signalez LO 9-6888. 72-3

MAGASIN général à vendre, établi depuis 75 ans, chance unique pour une famille. Cause vente: mortalité. Minimum requis $10,000, pour stock et bâtisses. Echange considéré. — Luc Marchessault, maire, West Shefford, Tél.: FR 2-7944. 74-2

MAGASIN général de campagne, à vendre ou à échanger contre ferme avec roulant. Cause: santé. Signalez : LO 2-7600. 74-2

MOTEL 12 chambres, tout équipé, téléviseur, salle à dîner, avec air climatisé, bien situé sur route nationale. Signalez LO 2-1034. 74-2

USINE liqueur douce, équipement pour embouteillage. Camions. Grand territoire. Clientèle établie. Véritable aubaine. Aucun agent. Ecrire Mme Claire Daigle, 74, St-Edouard, Cap-de-la-Madeleine, Tél.: FRontenac 4-1932. 74-2

19 Commerces à vendre

COMMERCE de viande en gros y compris fumoir et outillage. Avec clientèle établie. A vendre ou échanger contre propriété. Ecrire Boîte 75, La Tribune. 73-3

21 Local à louer

LOCAL idéal pour salon de barbier ou coiffeuse, situé rue Wellington Nord. S'adresser: 44, King Ouest, LO 2-3274. 72-7

24 Demandes à acheter

ON DEMANDE à acheter réfrigérateur et mobilier de cuisine, chaise berceuse. Signalez: LO 2-3554.

J'ACHETERAIS petite auto Morris ou autre marque de 1950 à 1953. — Poêle "Enterprise", combiné huile et gaz, très propre et plants de céleri à vendre. Tél.: VI 6-2581, Bromptonville. (R. R. No 1).

NOUS sommes acheteurs d'autos et camions usagés et accidentés de toutes sortes. Vente de parties d'auto et de camion, usagées. S'adresser: Lennoxville Used Cars and Parts, Chemin Cookshire, Tél.: LO 2-6268. 74-2

AUTO marque "Imperial" 1955, moteur neuf, à donner COMME comptant sur restaurant. Signalez: LO 2-2264 ou LO 9-5680. 74-2

25 Demandes à louer

DEMANDE à louer au bord du lac, grand chalet ou deux chalets voisins, pouvant accommoder trois couples et 4 enfants, du 2 au 16 juillet inclusivement. S'adresser: 613, Belleau, LO 7-4707. 74-2

25B Divers à vendre

10% 10% 10% 10%
LE MAGASIN BEAULIEU et DION LTEE
remercie tous ses clients et le public de l'encouragement accordé lors de notre grande vente au prix coûtant plus 10%.

Nous continuerons encore pour un temps limité cette grande vente, au prix coûtant plus 10%.

BEAULIEU & DION LTEE
15, Bowen Sud — LO. 9-5575 — Sherbrooke
Rés. : LO. 2-4094 ou LO. 2-6552
72-3



SPECIAUX EN PEINTURE
Peinture "Sico" ext., rég. $10.35 — Spé. $6.85 gal.
Semi lustrée "Sico", ultra blanche, rég.: $11.95. Spécial ..... $6.95 gal.
Spread Satin, extra spécial $5.95 gal — $1.79 pinte
Flat ..... Rég.: $5.95 gal. — spéc. $1.99 pinte.
Email blanc. Rég.: $10.95 gal — spéc. $7.95 pinte.
Rouleau avec casserole. Spécial $1.39
Pour tous les services de décoration intérieure assurez-vous les services gratuits d'un spécialiste.
FERRONNERIE PELLETIER
M. Gérard Pelletier 16 Est, King — LO 2-0015—Sherbrooke
55-27

ARTHUR BLOUIN LTEE
66, Meadow — Sherbrooke — LO 9-5591
"Magasin voisin du parc de stationnement Webster"
Avant d'acheter vos meubles, visitez-nous. Nous avons tous les genres à prix attrayants — Comme nous acceptons les échanges, vous trouverez plusieurs articles usagés en bon état. Termes si désirés.
52-27

SPECIAL EN PEINTURE
Au gallon seulement: peinture à l'huile, base caoutchouc, couleur crème seulement. Idéal pour couche de fond pour intérieur. Régulier $5.95 pour $3.50
Peinture Latex Symphonie, base caoutchouc, 15 belles couleurs pastelles, pour intérieur, — gallon ..... $5.95 — pinte ..... $1.65.
Peinture intérieur ou extérieur, à l'huile, toutes couleurs. Pour gallon ..... $3.50 — pinte $1.15
Email porcelaine, blanche, qualité, $12. pour gal. ..... $7.50 — pinte $2.25
Email à planchers pour galeries, gris charcoal, gal. $3.50
DEPOT SURPLUS GUERRE INC.
81, RUE DEPOT — SHERBROOKE — LO 2-6663
48-27

Sherbrooke Paint & Floor Co. Ltd.
Le plus grand choix en ville de tuiles, prélarts, tapis, moulures, arborite et peinture.
25, DEPOT — LO. 9-1655 — SHERBROOKE
71-27

25b Divers à vendre

TELEVISEURS
usagés, modèle 17 et 21 pouces, avec garantie. — S'adresser :
COUTURE ET DUSSAULT
80, King Est — LO 7-4074
53-27

ANDRE GAGNE
REFRIGERATION
Commerciale et Domestique
Accessoires électriques.
Vente et Service
1137, Dorval — Sherbrooke
Tél.: LO 7-7093
66-27

TELEVISEURS
usagés, 17, 21, 23 pouces, avec garantie.
GERARD BLAIS LTEE
218, Alexandre—LO 2-7886
55-27

GUITARES — ACCORDEONS
Vente, échange et réparation de tous genres d'instruments. Jusqu'à 15 mois pour payer. — Enseignons et louons guitares et accordéons. Orchestre TRIO HONOLULU, 201, Est, King, Sherbrooke. Tél. : LO 2-7840. 49-27

TONDEUSES à gazon, quantité limitée, spécial le gros 20 pouces; 2 cycles, moteur 2½ forces. Tout compris à votre prix $39.88. S'adresser : Canadian Tire Associates, 430, Minto, LO 2-1558, Sherbrooke ; Magog VI 3-3373. Ouvert samedi jusqu'à 5 h. 30. 71-27

ATTENTION ! Cultivateurs, bûcherons ! Vente, réparation scies mécaniques "Solo", chaîne "Oregon", "Citadel". — Echanges, réparations toutes marques. Spécialité : soudure magnésium. Lames reconstruites. — Roger Champeau, 204, Alexandre, LO 9-6281. 54-27

PRELARTS ! Avons très beau choix de prélarts, tel que Congoleum, incrusté, Congo Wall, carpettes. Aussi prélarts pour chalet, à prix d'aubaine. Magasin de Prélarts Couture 21, Alexandre, LO 9-1105. 69-27

FUTURS mariés, ménage neuf, mise de côté, vendrais pour balance de paiements. Aussi, ménage usagé, très propre, $3.00 par semaine. Communiquez avec Maurice Patient, LO 9-5548 — E. Morin et Fils. 72-4

POELE émaillé blanc, combiné huile et gaz, lit double, buffet, idéal pour chalet. — Tél.: LO 9-4039. 73-2

25b Divers à vendre

MEUBLES usagés: plusieurs poêles blancs combinés huile et gaz. — 2 poêles électriques, 4 feux, très propres. — 2 fournaises à l'huile. — Repasseuse électrique. — Laveuse-sécheuse combinée, automatique. — Lessiveuse automatique. — 5 lessiveuses. — Congélateur marque "Amana". — 5 téléviseurs 21 et 24 pouces. — 6 bureaux seuls. — 4 lits en métal, complets avec sommiers et matelas. — Lit 4½, bois, complet. — 3 mobiliers cuisine chromés avec table et 6 chaises. — 5 mobiliers salon. — 3 davenports avec 2 chaises. — 2 chesterfields avec chaise. — Divan seul. S'adresser: Raby et Frère, 445, King Est, LO 7-4808, Sherbrooke. 73-3

20 lits assortis, idéal pour chalet ou autre : $20. et plus. — 6 lits 39 pouces, sommier à lames, matelas à ressorts, complet $29. chacun. — Chaises longues neuves, d'été, prix régulier $13.95 pour $9.95. — Aussi très beaux choix d'articles d'été tous genres. — Coffre-fort, modèle récent, valeur $500. pour $175. — Chauffe-eau au gaz propane : prix $15. — Chauffe-eau "Ascot" automatique, valeur $149. pour $70. — Poêles à gaz, 4 feux, avec contrôle dans le fourneau : $45. chacun. S'adresser : Aubaines Breton Ltée, 21, Belvédère Sud, LO 7-4150, Sherbrooke. 73-3

PEINTURE choix de 1,322 couleurs, intérieure ou extérieure à aprtir de $4.00 le gallon. Faisons livraison. — 20, rue Windsor, LO 9-7231; soir LO 9-7226. 73-5

GUITARES, accordéons, violons, mandolines, peinture, toutes les couleurs; pantalons (bush pants) $1.50. — A. Gillman & Son, 160, Wellington Sud, LO 2-0905. 67-27

SEMEUSE à patates. — Arrache-patates. Trayeuse "McCormick". — Epandeur à chaux. — Congélateur à lait 6 à 16 bidons. S'adresser : 1243, Woodward, tél.: LO 2-7538. 72-3

TROIS obligations de $1,000. 5½% d'intérêt échangeables en 1978 — I.A.C. — à vendre pour $2,970 ou meilleure offre. S'adresser : Université de Sherbrooke. Tél. LO. 9-7431 : Ext. 303, entre 9 et 5 p.m. 70-7

BALANCE de finance: ménage complet 3 pièces, propre comme neuf. Prix : $379., n'aura qu'à continuer les paiements faciles. Peut se vendre séparément. Signalez: LO 2-5288. 71-4

PEINTURE. — 1,000 gallons "Latex" (caoutchouc) semi-lustre, émail, gris planchers, blanc extérieur. $3.98 gallon. Choix : 2,000 couleurs. — 553, Conseil, LO 9-7095. 50-27

PIECES d'autos, "towing", cabinet pour l'huile, réfrigérateur à liqueurs. S'adresser: 117, Eymard, LO 2-2071. 71-3

CARTES PROFESSIONNELLES

AVOCATS

LEBLANC, DELORME, BARNARD, LEBLANC et FRECHETTE. — Albert Leblanc, C.R.; Maurice Delorme, C.R.; Edmund Barnard, Charles Leblanc, Jean-Guy Fréchette. — 56 nord, Wellington, Sherbrooke. Tél.: LO 7-5226. 71-27

COMPTABLES

NORMAND LAMONTAGNE, comptable Enr. — RAYMOND LATULIPPE, comptable, Syndics en faillites. — 400, Alexandre. Tél. : Bur., LO 2-9612. Résnn LO 9-5418, Sherbrooke. 55-27

COMPTABLES AGREES

LAVALLEE, BEDARD, LYONNAIS, GASCON et ASSOCIES. — Comptables agréés David J. Crocket, C.A. et syndic licencié. — 20, Edifice Continental, Sherbrooke. Tél. : LO 9-5503. — Montréal — Sherbrooke — Trois-Rivières. 53-27

COMPTABLES AGREES

MAHEU, NOEL et CIE, comptables agréés. — Association : Aurélien Noel, C.A.; Joseph Bessette, C.A.; C.-A. Dion, C.A.; L. Panguay, C.A. — 1552, King Ouest. Tél. : LO 9-5141, Sherbrooke. 53-27

ANDRE TROTTIER et CIE, comptables agréés. — André Trottier, C.A., et syndic en faillites. — Jean-Maurice Croteau, C.A. — 6, Wellington Sud, Sherbrooke. Tél.: LO 2-8951. 71-27

NOTAIRES

Me JEAN BEAUCHESNE, notaire commissionnaire du greffe de M.-Omer Biron, N.P. — 153, Wellington Nord, App. 3. Tél.: LO 2-9590 bureau. — Rés.: LO 2-3350. 57-27

LAGASSE, LAGASSE, notaires. — Jacques Lagassé, B.A., L.L.B.; René Lagassé, B.A., L.L.L. — Argent à prêter, 86 nord, Wellington, Tél.: LO

28 Terrains à vendre

RESIDENCE D'ETE A VENDRE

Située à Deauville (Petit Lac Magog)

Magnifique terrain de 100 x 100 sur les bords du Lac et aussi un deuxième terrain avoisinant de 50 x 90 non sur le Lac.

Comprenant résidence toute meubée de 7 pièces avec système de chauffage à air chaud forcé et pouvant être habitée à l'année. Double garage et remise.

POUR INFORMATIONS s'adresser à Jacques Trottier
LO. 2-8951 — LO. 2-6023.

29 Lots à vendre

LOTS A VENDRE

Dans tous les quartiers de la ville, grandeur désirée. Développements Carillon et Chalifoux. Lots commerciaux rue King Ouest 130 x 132. — Projetez-vous de vous construire au printemps? Désirez-vous un prêt hypothécaire avec compagnie d'assurance? — VOYEZ :

H. M. MORIN
Courtier en Immeubles
LO 7-7995
50-27

VENTE
ACHAT — ECHANGE
DE TOUS GENRES
IMMEUBLES
GASTON NOURY ENR.
433, VIMY — LO 2-0409
Sherbrooke
48-27

TRES beaux lots résidentiels, site idéal, Boulevard Portland, Fréchette, Pasteur. — Service d'autobus. Prix raisonnable. Dimensions au choix. — Jean Bourget, 10, Nord, Wellington, LO 2-7921. 49-27

TROIS lots 50 x 100, situés 6e Avenue Sud, près église. Signalez : LO 7-6677 ; soir LO 9-2132. 69-7

LOT 60 x 130, rues Dominion et O'Neil. Eau et égouts posés. S'adresser: Louis-C. O'Neil, chemin Prospect, Sherbrooke. 74-7

LOT 50 x 200, situé chemin St-Elie, près chemin Montréal. Signalez : LO 2-5427. 74-2

MAGNIFIQUE terrain 60 x 100, rue Caen, prêt à construire, vue splendide, paroisse Marie-Reine du Monde. Signalez : LO 2-4807, après 5 heures. 72-7

DEUX lots 50 x 100, situés près église à Deauville. Paiements faciles. S'adresser: 1089, Wellington Sud, Tél.: LO 2-2575. 71-3

LOT pour chalet. — Linge d'enfants 8 et 10 ans. Signalez: LO 2-5878. 73-3

NOUVELLE paroisse Marguerite Bourgeoys, à prix avantageux, sur rues Galt, Joliette, Letendre, Paré. Aussi, Portland, Bryant, Henecker, White et boul. Bourque. S'adresser : Sylvio Chamberland, 1560, Portland, LO 2-1845. 59-27

29 Lots à vendre

LOT 60 x 130, rues Dominion et O'Neil. Eau et égouts posés. S'adresser: Louis-C. O'Neil, chemin Prospect, Sherbrooke. 67-7

30 Fermes à vendre

FERME 250 acres, maison moderne, système à l'huile, grosse grange. $4,000. comptant. Solde prêt du gouvernement de 20 ans. Signalez LO 2-7330, 9 a.m. à 5 p.m.

31 Terres à vendre

TERRE 200 acres, sucrerie, bois commerce; située chemin Black Lake à St-Julien, face à l'école; 2 1-2 milles de l'église. Tracteur "John Deer", équipé, charrue, herse à disques, faucheuse, râteau, épandeur ,etc. Presse "Olivier" avec moteur. Tout pratiquement neuf. Vendrais en entier ou séparément. Tél.: FRontenac 8-5250, Granby.

32 Animaux à vendre

PONEY à vendre. Pour informations supplémentaires, s'adresser: 1069, Woodward. 71-3

DIX vaches "Holstein" claires de test et brucellose. S'adresser: Ferdinand Beaudette, chemin St-Denis Brompton, Tél.: VI 6-2121. 73-2

A VENDRE: vaches, claires de brucellose. Pour détails, s'adresser: Théo. Daigle, Stoke Centre. Tél. 6-a-22.

DIX belles vaches "Holstein", passées à l'épreuve du sang. S'adresser: Omer Provencher, St-Georges de Windsor. 73-2

DEUX chiens "Boxer", femelle en gestation et mâle, tatoués, deux ans et trois ans, pure race. Signalez: LO 2-4240. 74-2

DEUX taureaux "Holstein" de bonne lignée, 1 et 1 1-2 an. — Deux taureaux "Shorthorn". S'adresser: André Paré, Waterville. Tél.: TE 7-2594.

AVONS un beau choix de chiens dans les races suivantes: "Berger Allemand", "Scotch Collie", "Danois", Bull Dog", "Chihuahua", "Fox Terrier" et autres races. — Aussi bons chiens de garde, pour le chalet. — S'adresser: Poulin "KENNELS", Chemin St-Elie, Tél.: LO 2-1057.

33 Poussins à vendre

EXPEDITION immédiate d'un jour et en croissance, RIR x CR, RIR x IS, Parks HP 7, Ames Séries 505 et 424. Demandez notre liste de prix pour l'été. Commandez maintenant broilers pour juin-juillet. — Bray Hatchery, Lloyd Humbert, rue Talbot, Sherbrooke, LO 9-3730; Gérard Bérubé, Disraëli, (cté Wolfe). Tél.: 34.

34 Autos à vendre

ACHETONS — VENDONS — ECHANGEONS — LOUONS
AUTOS ET CAMIONS USAGES
Distributeurs de Chevrolet, Cadillac, Oldsmobile et Camions Chevrolet — Ligne complète de la manufacture, approuvée par G.M. sur toutes les voitures et camions General Motors.

FOXBROOKE MOTORS LTD.
354, Sud, Wellington — Sherbrooke — Tél. : LO 9-3606
49-27

34 Autos à vendre

REDUCTION FORMIDABLE
10 à 50%
VENEZ CHOISIR

1960 Frontenac coach, vert.
1959 Pontiac sedan, radio, 6 cylindres.
1959 Renault Dauphine, beige.
1958 D.K.W. hard top, noir et blanc.
1958 Pontiac Station, 4 portes, autom.
1958 Oldsmobile hard top, 4 portes, tout équipé.
1958 Chevrolet Station, 2 portes, 6 cyl.
1958 Mercédès sedan, vert.
1958 Chevrolet sedan, 6 cylindres.
1957 Pontiac sedan, 2 pédales.
1956 Chevrolet sedan, spécial, autom.
1956 Monarch sedan, comme neuf.

Pour $1.00 comptant, vous aurez les suivantes:

1956 Pontiac sedan.
1956 Meteor sedan, autom., bleu.
1955 Buick sedan, rouge, spécial.
1955 Pontiac hard top, 2 portes, vrai bijou.
1955 Chevrolet sedan, V-8.
1955 Ford sedan, automatique.
1954 Pontiac coach, rouge et blanc.
1953 Meteor coupé, radio.
1953 Oldsmobile sedan, automatique.
1953 Chevrolet 2 portes, bleu.
1953 Ford 2 portes, hard top.
1952 Buick sedan, spécial
1952 G.M.C. "pick-up", 1-2 tonne.
1951 Chevrolet coach.
1951 Meteor sedan.
1949 Chevrolet coach.
1947 Chevrolet coupé.

OUVERT TOUS LES SOIRS
VOTRE DEPOSITAIRE
PEUGEOT
Gloire française
D. K. W.
Merveille allemande
EASTERN TOWNSHIPS MOTORS LTD
2164 OUEST, KING
Tél.: LO 7-5808
Georges Lacharité — Pit Beaulieu
73-3

ATTENTION !

Nous désirons annoncer à tous nos clients que nous sommes déménagés au
2059 O., rue King
le voisin de notre ancien terrain
Votre vendeur Austin.
ROUSSEAU AUTOMOBILE INC.
2059 O., rue King
LO 9-6464
Ouvert tous les soirs.
56-27

EDSEL 1959, hard-top, deux portes, 15,000 milles, comme neuf. Un seul propriétaire. Signalez: LO 2-9389. 73-2

34 Autos à vendre

BUICK 1955, en parfait état. — Aussi, roulotte 8 x 20, peut servir comme chalet. Cause de vente: départ. Pour informations: LO 2-5081. 71-7

1954 DODGE, automatique, en parfait état, peinture neuve, vrai bijou. — Chevrolet 1950: $100. — 1953, Meteor : $240. — S'adresser: 16, Windsor, LO 2-4267. 72-3

MONARCH 1949, sedan, radio, très propre, bonne mécanique, pneus blancs. — Vendrais à termes, si désiré. LO 7-6418. 73-2

BEAU petit Ford 1954, sedan, propre comme neuf, moteur 10,000 milles, vendrais à termes, si désiré. — LO 7-6418. 73-2

CHEVROLET 1958, 4 portes, en très bon état. — Echange accepté et finance si désiré. Signalez: LO 7-5769, Sherbrooke. 73-3

OLDSMOBILE 1957, convertible, très propre, équipé, radio, chaufferette, bons pneus, seulement 31,000 milles. — 345, St-Jean, Granby, FR 8-3365. 73-2

RAMBLER 1956, parfait état. — Hillman 1956, équipé, combien m'offrez-vous ?— Tél.: jour LO 2-0688; soir: LO 7-6234. 73-2

CHEVROLET 1955, deux portes, radio, très propre, échange de moindre valeur accepté. 1060, Galt Ouest, LO 9-5211. 73-7

MORRIS 1952, licence 1961, batterie neuve, propre, très bons pneus. Prix: $130. S'adresser: 1090, Boul. Alexandre, après 6 heures p.m. 74-2

METEOR 1956, en parfait état, un seul propriétaire. — Signalez: LO 9-4089. 74-2

PLYMOUTH 1955, sedan, très propre. S'adresser: 364, Salaberry, LO 9-5835. 74-2

METEOR 1959, 6, automatique. Un seul propriétaire. S'adresser: 786, Westmount, Tél.: LO 2-0253. 74-2

AUTO marque "Citroen" 1960, très bas millage. Excellent état. Cause de vente: voiture fournie. Prix raisonnable. Signalez: LO 9-6552. 74-2

PLYMOUTH 1953. — Morris 1952. — Oldsmobile 1951. — Meteor 1951. — Oldsmobile 1947. — Parties d'Austin ainsi que transmission, différentiel et parties de carrosserie. S'adresser: 1656, Galt Ouest, LO 2-6793. 74-3

PLYMOUTH 1956 sedan. — Buick 1953 sedan, Super. — Chevrolet 1953 coach, et plusieurs autres autos et camions à prix spéciaux. S'adresser: Lennoxville Used Cars & Parts, chemin Cookshire, LO 2-6268. 74-2

36 Camions à vendre

CAMION Dodge 1950, 2 tonnes, en bon état, à vendre. S'adresser: 1119, Dorval, app. 2. Tél.: LO 2-1678. 74-3

CAMION Ford 1952 "pick-up", 1-2 tonne, en très bon état. S'adresser: Garage Henri Girard Ltée, 1470, King Ouest, LO 9-6341, Sherbrooke. 74-3

36 Camions à vendre

CAMION Dodge 1956, 5 tonnes, 176 pouces d'empattement, transmission 5 vitesses, Russell. En très bon état. Prix $875. S'adresser: Garag Henri Girard Ltée, 1470, King Ouest, LO 9-6341, Sherbrooke. 74-3

CAMION Chevrolet 1957, 3 1-3 tonnes, avec boîte et dompeuse, mécanique et carrosserie en très bon état. S'adresser: Garage Henri Girard Ltée, 1470, King Ouest, LO 9-6341, Sherbrooke. 74-3

38 Machineries à vendre

MACHINERIES

complètes pour moulin à scie, telles que: planchers, bancs de scie, moulures, moteurs Diesel, générateur, moteurs électriques, courroies en V, poulies et scie DeWalt.

EASTERN MACHINERY & EQUIPMENT LTD.
5100, Hochelaga, Montréal.
Tél. : CL 5-3621.
61-27

39 Tracteurs à vendre

TRACTEURS
THIBAULT et FRERE
Nous avons la ligne complète des fameux tracteurs: "MASSEY-FERGUSON"
neufs et usagés
Vente et service
10, Versailles — LO 9-1155
56-27

40 Occasions d'affaires

$500 PAR SEMAINE

HOMMES sûrs pour investir $1890. dans une entreprise prospère facile à diriger de votre demeure, à temps plein ou partiel. Argent en sécurité, aucune expérience nécessaire, pas de vente, ni sollicitation, profits assurés à personne qualifiée. — Ecrire donnant détails, références et numéro de téléphone, confidentiellement à:

BOITE 71, LA TRIBUNE
73-2

41 Argent à prêter

ARGENT A PRETER
1ère et 2e hypothèque, taux raisonnable.
Exemple: propriété classe A; $5,000. coûte $38.50; $10,000. coûte $77., etc. par mois, capital et intérêt compris. Apportez le portrait de la propriété, copie de contrat, police d'assurance feu et compte de taxes. Pas de dépôt.
SOCIETE DE PRETS HYPOTHECAIRES
C. P. 95 — PL 2-4848
4, Boul. Jutras E. Victoriaville.
68-27

ARGENT A PRETER
sur hypothèque
construction, achat et financements de tous genres de propriétés. —
Informations
LARKIN REALTY CORP
nouvelle adresse
215 N., Queen—Sherbrooke
Tél.: LO 9-4241
57-27

44 Hypothèques à vendre

HYPOTHEQUE valeur $1,000., intérêt 6%. — Autre de $2,000., intérêt 6%. — Autre $18,000., intérêt 6½%. — Maison 7 pièces. Vendrais complet ou séparément. Signalez: LO 9-3340. 74-3

46 A vendre ou à louer

DEUX chalets à vendre ou louer, au Petit Lac Brompton, non meublés, sur le bord de l'eau. Cause vente: mortalité. Signalez VI 6-4187. 71-5

ETOLES de fourruse à vendre et à louer Aussi manteaux de fourrure de tous genres. Signalez LO 9-2044. 74-2

48 Education

COURS PAR CORRESPONDANCE
ENSEIGNONS: français, anglais, arithmétique, comptabilité, sténographie, dactylographie. Demandez prospectus gratuit. Adresse : Cours Pratique Bilingue Enr., Casier Postal 66, St-Hyacinthe, Qué. 57-27

51 Vendeurs demandés

VENDEURS demandés pour faire du porte en porte, pour "Fuller Brush". Expérience non nécessaire. Territoires : Sherbrooke - Coaticook. Tél. : LO 3-5196, LO 2-2414. 60-27

46 A vendre ou à louer

GARAGE A VENDRE



GARAGE, grandeur 55 par 40, équipé, construction récente, avec maison seule si désiré, situé rue King, terrain 300x300. Coin des rues; moitié comptant, échangerais contre propriété ou autres valeurs.

S'adresser au
1261, KING OUEST

50 Instituteurs demandés

DEUX instituteurs diplômés demandés pour classes de 6 et 7ième années, salaire $3,500 à $5,750. selon qualification et années d'expérience, fournir références. S'adresser: Jean Paquin, 816, rue St-Louis, St-Eustache, Tél.: GR 3-4881. 74-2

51 Vendeurs demandés

VENDEURS AGRESSIFS

HOMMES ambitieux à temps plein ou partiel, avec automobile, demandés par la plus grande compagnie au genre au Canada. Cour gratuit, possibilité d'avancement. Commission des plus élevées, payées immédiatement sur vente. Pour entrevue vous présenter tous les jours à 10 a.m. et 2h. p.m. seulement — 400, Alexandre, app. 6 Inutile de se présenter avant ou après les heures mentionnées. 70-6

VENDEURS avec expérience de l'électronique demandés pour visiter techniciens, "master entanna installed" et magasins électriques, dans les Cantons de l'Est. Excellent salaire, commission, auto fournie et assurance-groupe. S'adresser: Electronic Wholesaler Co. Ltd, 5751, Verdun Ave, Verdun, Qué. 74-3

54 Agents demandés

FAITES $3.00 L'HEURE. — Hommes sérieux et sobres désirant s'établir à leur compte et pouvant réaliser $75. et plus par semaine, dans territoire garanti, en distribuant à domicile dans votre entourage 250 PRODUITS PAULA: thé, café, épices, essences, médicaments, articles de toilette, désinfectants, insecticides et une ligne complète de peignes et brosses. Nous vous entraînerons GRATUITEMENT. Ecrivez pour détails IMMEDIATEMENT ou passez à nos bureaux. — Luc Laurin, gérant, Paula Limitée, 21, rue St-Paul Est, Montréal, Tél.: UN 6-6658. 73-3

POSSEDANT capital $300. et plus par agence de "SPARK PLUGS". Territoire exclusif, possibilité $8,000. à $10,000. par année. Ecrire C. P. 1289, Dép. 8, Ste-Rose de Laval. 72-7

56 Couples demandés

ON DEMANDE couple comme commis de restaurant d'été, au bord de l'eau, pas de repas complets. S'adresser : Omer C. Bolduc, Bonsecours, Qué., Tél.: 314-1-2. 74-3

57 Femmes demandées

FILLE demandée pour ouvrage général de bureau avec expérience dans la tenue des livres et dactylographie, doit être parfaite bilingue. Faire demande en écrivant à Boîte 77, La Tribune. 74-2

57 Femmes demandées

PERSONNE d'un certain âge trouverait bon chez-soi dans famille sans enfants. Références exigées. Salaire raisonnable. Personne stable seulement. Devra écrire Boîte 72, La Tribune. 71-7

BONNE demandée pour ouvrage général de maison à Magog pour les mois d'été, retour à Sherbrooke à l'automne. Bon salaire. Ecrire Boîte 54, La Tribune. 71-7

COIFFEUSE d'expérience demandée. Ecrire à Casier 79, La Tribune. 74-2

VENDEUSE bilingue demandée pour DAME d'âge moyen demandée à Montréal. Petite famille, chez médecin. — Chambre à coucher et salle de bain privés. Bon salaire. Ecrire Casier 73, La Tribune. 72-6

BONNE demandée pour ouvrage général de maison, pour l'avant midi. S'adresser: 888, Ontario.

FEMMES demandées pour coudre à la maison, dans temps libre. Aucune vente. $30. et plus par semaine. Ecrire Boîte 709, Hamilton, Ont. 74-3

jouterie. Expérience non nécessaire. — S'adresser: 43, Wellington Nord. 72-3

VOUS êtes une cliente Avon? Vous employez les produits Avon et vous connaissez la qualité et la garantie Avon. Il y a une grande demande pour le service Avon dans votre voisinage. Si vous désirez un revenu supplémentaire, téléphonez à Mme A. LeBrun, Waterloo, Tél.: 1075. 73-3

"WAITRESS" demandée. Informations signalez LO 9-7029. 73-3

59 Hommes demandés

CUISINIER (short order) demandé chez Olivier Enr., 20, Wellington Nord, voir M. Olivier en personne. 72-3

COMMIS supplémentaire bilingue, demandé pour magasin chaussures. Fins de semaines seulement. S'adresser : 150, Wellington Nord. 73-2

NOUVELLE CARRIERE DE VENTE : situation permanente offrant revenus annuels plus élevés que n'importe quel autre genre de vente. Compagnie avantageusement connue se spécialisant dans Fonds Mutuels. Expérience de placement ou vente désirable. Les représentants à temps partiel désirant position permanente à date ultérieure seront aussi considérés — Age minimum 25 ans. Pour entrevue signalez LO 9-7488. 74-3

OUVRAGE régulier avec bonnes conditions de travail dans une usine située à 35 milles de Montréal pour tout mécanicien qui a de l'expérience sur les métiers à boîtes Crompton et Knowles et Draper. S'il vous plaît faire demande à Boîte 78, La Tribune, en décrivant en détail l'expérience que vous avez comme mécanicien. 74-7

59 Hommes demandés

MECANICIENS

Endroit: Schefferville, Qué.

Age limite: 25 à 49 ans

OCCUPATION : Entretien et réparations de l'équipement minier lourd et camions transport, équipement mobile léger G.M. pelles électriques, sasseuses et concasseur et système de convoyeur.

Ecrire donnant détails complets et expérience, à :

Département du Personnel
IRON ORE COMPANY OF CANADA
BUREAU No 920
810, Côte de Liesse
Montréal 9, Qué.
72-3

REPRESENTATION OFFERTE
DANS LA PROVINCE DE QUEBEC

On demande hommes d'expérience dans la vente et avec une bonne instruction pour administrer une succursale personnelle et profitable, qui offre en même temps une carrière avec le prestige d'une organisation internationale reconnue.

Soumettez votre demande en anglais ou en français en écrivant aux soins du Casier 74, La Tribune. Toutes les réponses seront absolument confidentielles. 72-3

59 Hommes demandés

PRESSEUR demandé, inutile de se présenter sans expérience. S'adresser : 193, King Ouest. 74-2

PLOMBIER d'expérience, bilingue, demandé pour le service. Ecrire Boîte 81, La Tribune.

60 Hommes, femmes demandés

HOMME ou femme demandé à temps partiel ou plein temps, 2 heures par soir, 4 soirs par semaine. $40. et plus; pour faire démonstration de nos produits. Auto et téléphone nécessaires. Signalez : entre 9 et midi ou 2 à 4 et 6 à 7 heures LO 7-7259. 74-3

61 Travail demandé

ATTENTION !



Pour votre jardin,
Gros MOTOCULTEUR 7 forces, vous donne un jardin très meuble
Signalez LO. 7-7190

FAITES labourer votre jardin par une machine moderne "Rototeiller". Treize années d'expérience. Estimé de terrasse gratuit. Roland Vallières, Tél.: LO 2-5918. 72-4

ETUDIANT demande emploi pour la période des vacances. Serait libre le 29 mai. — Tél.: LO 2-3680.

UN éducateur accepterait position comme directeur d'école, ou secrétaire d'association, etc. Qualifications: B.A. études universitaires. Longue expérience comme professeur et directeur. Excellentes références. Ecrire Boîte 76, La Tribune. 74-3

GRANBY

31 Terre à vendre

SACRIFIERAIS terre 85 arpents. Bâtisses, électricité. Située St-Bonaventure, 8 milles de Drummondville. Cause : maladie. Prix: $3,500. S'adresser : 188, Albert, Granby.

Divers

DEZIEL AUTO SPRING

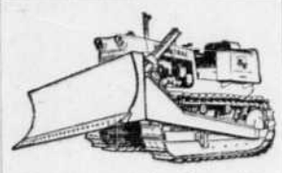
Faites vérifier vos ressorts par des experts. — Ouvrage garanti sur toutes marques d'autos, camions, autobus, etc.
50, S., Boul. St-François, Sherbrooke, LO 7-6677
53-27

Divers

GOUTEZ UNE FOIS
LE BON PAIN
ALLATT'S
et vous l'adopterez pour toujours-
SPECIALITES :
Pains, Gâteaux, Tartes et "Rolls" de qualité
878, Nord, Boul. Queen
Tél. : LO 2-2744
58-27

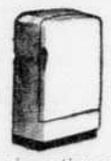
LA MAISON DU CLIENT SATISFAIT ENR.
Immeuble général
Achat — Vente — Echange
Prêts sur hypothèques.
ROSAIRE GAGNON
(BUREAU)
456, King Est — Tél. : LO 2-0041
60-27

Divers



Si vous avez du travail pour lui vous pouvez
L'ACHETER ou le LOUER SEULEMENT
Ainsi vous gagnerez plus d'argent et donnerez beaucoup plus de service à vos clients — Pour plus amples détails, adressez-vous à :
LOUIDA PAYEUR
votre distributeur
CASE INDUSTRIEL
pour Sherbrooke et Cantons de l'Est
(Chemin Ascot)
Tél. : LO 2-5812 — LO 9-5084
67-27

DEPOT de SERVICE



Pièces et réparation pour toutes les marques de réfrigérateurs. Travail exécuté par des experts.
1132 OUEST, RUE KING
TEL. : LO 2-4723
50-27

Divers



PRIX SPECIAUX
sur plomberie en général — Fournaises de cave automatiques à l'huile. Bois de construction — Portes Veneer. — Arborite — Gyproc — Laine minérale — Peinture C.I.L. — Aussi meubles.
GABRIEL DUBREUIL
1151, Est, King Tél. : LO 2-3892
58-27



Pour votre sécurité et votre confort faites vérifier vos ressorts par des
EXPERTS
Si vos ressorts sont trop bas ou trop mous, consultez sans tarder
CHARTIER AUTO SPRING INC. (Tous véhicules assurés)
Bur. LO 2-4833 — Rés. LO 9-3108
180, ouest, rue Galt
59-27

AUVENTS



sur mesures, pour résidences et magasins. Estimés fournis gratuitement.
SIGNALEZ : LO. 2-5454
E. T. TENT & AWNING CO.
A. Garneau, prop.
1440, King Ouest, Sherbrooke
72-27

DONAHUE ELECTRIC LTEE
Réparation de grille-pain, fer à repasser, etc.
16, Metcalfe — LO 7-4877
Sherbrooke
63-27

FRÉCHETTE
T.V. RADIO SERVICE
556, ouest, rue Galt — Tél. LO 2-5905
SHERBROOKE
RÉPARATIONS DE TOUS GENRES D'APPAREILS ELECTRIQUES
Après 6:00 h. p.m. LO 2-8554
72-27

Divers

TAILLEUR
Pour dames et messieurs
Réparations générales
Habits et costumes faits sur mesures
F. COLLETTE
84 OUEST, KING
au sous-sol
Tél. : LO 2-4334 — Sherbrooke
55-27

RÉPARATIONS
de tous genres
(Machine Shop)
Soudure
ST. LAWRENCE DRILLING
1000 pieds de la rue Galt E., près Conseil. Suivez l'annonce
Tél.: LO 2-6216
73-27

ROGER ROY
CORDONNIER
Spécialité
Réparation de chaussures de toutes sortes. Ouvrage garanti.
107, King Est
(coin Bowen)
67-27

L. A. MARTEL LTEE
Electricien — Réparations d'accessoires électriques de toutes marques.
926, Galt O., — LO. 9-2840
71-27

SPECIALITE : meubles faits sur commande. Aussi vieux meubles remis à neuf. Réparations de maison, etc. — Gérard Préfontaine, 1167, St-Louis, LO 9-5431. 58-27

ROBERT BERGERON — Radio-TV — Réparations toutes marques. — Technicien diplômé. Service : 10 a.m. à 10 p.m. Tél.: LO 2-4130. 71-15

Bâtisse à vendre

A VENDRE: construction deux étages en blocs de ciment, pouvant servir garage, entrepôt, bureau, située 330, Boul. St-François. Signalez: LO 2-6815.

Spécialités



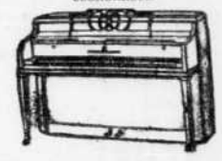
Prenez SOIN de vos PIEDS
CLINIQUE Rousseau Enr.
62, RUE BROOKS
SHERBROOKE, Q.
TELEPHONE: LO. 2-3149

ART. BENNETT
Enchanteur licencié bilingue
Encans de toutes sortes.
Tél. : 100 — Sawyerville

A LOUER
Bureau occupé depuis 12 ans par dentiste. Libre 1er juin; dans le centre des affaires. Autre bureau qui conviendrait pour comptables ou autres professions, incluant voûte. Dessert population 25,000 âmes.
S'adresser à Fr. M. Rousseau, Tél. : 131, Plessisville, Qué.

PLAGE BELANGER
PETIT LAC MAGOG
Chemin Ste-Catherine
Ouverte le 20 mai pour la saison. 25c par personne ou $1.00 par auto (5 ou 6 personnes). Avons à louer chalets et chaloupes. — Terrain disponible pour roulotte et camping — Réservation pour pique-nique, appelez :
F. BELANGER, prop.
VI 2-2521 — NORTH HATLEY

Achetez votre piano directement de la manufacture et économisez!



Robert Blouin PIANOS
ORGUES — MEUBLES
1506, Ouest, King LO 9-3423
Sherbrooke

SOUMISSIONS DEMANDEES

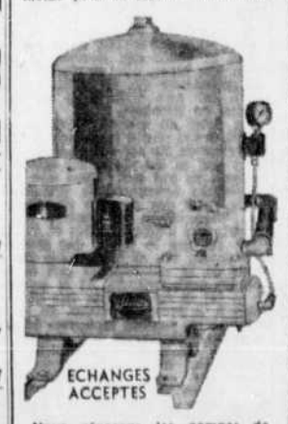
La résidence appartenant à la Commission Scolaire de la Cité de Drummondville, située Avenue des Frères, sera vendue "PAYABLE COMPTANT" et devra être transportée ou démolie pour faire place à la construction de l'école secondaire pour filles.

Les soumissions devront être adressées au bureau du secrétaire trésorier, 317, rue Brock, Drummondville, avant 5 heures p.m. le 5 juin 1961.

La Commission Scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

J. C. JACOB, Sec.-Trésorier.

Nouvelle pompe à eau
BEATTY
Idéale pour la ferme ou le chalet



ECHANGES ACCEPTES
Nous réparons les pompes de toutes marques.
ROSS-BIRON
LO. 2-1564 ELECTRIQUE LTEE
183, FRONTENAC, SHERBROOKE

J.-M. CHAILLIER
encanteur bilingue licencié
Tél. : LO. 7-7587
LENNOXVILLE

AGENTS VENDEURS DEMANDES
Pour vendre ligne de bijouterie très payante. — Pouvant garantir $150. pour échantillons.
J.-Alphonse LAVALLEE
490, rue St-Luc — Magog

Pour des résultats rapides . . .
Utilisez cette formule pratique
DE COMMANDE POUR ANNONCES CLASSEES DANS LA TRIBUNE
Ecrivez votre annonce ici
(Un mot par ligne)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

20 MOTS (minimum)
(payable d'avance)
12 jours $8.76
6 jours 4.50
3 jours 2.40
1 jour ..... .85

21
22
23
24
25

25 MOTS
(payable d'avance)
12 jours $11.04
6 jours 5.64
3 jours 3.00
1 jour 1.06

26
27
28
29
30

30 MOTS
(payable d'avance)
12 jours $13.08
6 jours 6.72
3 jours 3.60
1 jour 1.27

31
32
33
34
35

35 MOTS
(payable d'avance)
12 jours $15.36
6 jours 7.86
3 jours 4.20
1 jour 1.49

Publiez ..... jours
(nombre)
Commençant le .....
(date)
Montant inclus $ .....

NOTE : Ces annonces doivent être payées comptant. Location d'un casier, 25c extra. Toutes insertions doivent être consécutives.

NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....
TEL. : .....

Adressez à :
DEPARTEMENT DES ANNONCES CLASSEES
LA TRIBUNE
215, rue Dufferin
SHERBROOKE

Feuilleton de La Tribune No 20

UN CHARMANT VAURIEN

Par Marianne ANDRAU

Autorisé par la Société des Gens de Lettres de France

—Vous attendez quelqu'un, vous aussi ; c'est bien ce que je pensais, dit l'Espagnol, repoussant la chaise.

Il s'arrêta un peu, examina le visage de Nathalie, puis ajouta, l'air soucieux :

— Si j'en juge par la mine que vous avez faite en me voyant sur le point de m'installer à votre table, c'est un "il" que vous attendez, vous. Et cet "il" doit être diantrement jaloux.

Nathalie sourit faiblement. Comment protester sans entrer dans quelques explications qui risquaient de durer jusqu'à l'arrivée de ce maudit Sachim? Pourtant, fallait-il perdre toute espérance de revoir ce séduisant Espagnol, en lui laissant faussement croire que toute la place dans le coeur de Nathalie était déjà prise ?

— Vous ne dites rien ? Je suis importun, pardonnez-moi, dit l'inconnu. Je me retire.

Il s'en allait. Nathalie lui tendit la main.

—Peut-être . . . dit-elle malgré elle, peut-être . . . nous reverrons-nous ?

Elle était elle-même scandalisée de son audace. Elle exprimait la première le désir de revoir cet homme qui ne lui était rien.

Il la regarda, un peu surpris. Puis il eut un vague geste d'impuissance.

— A quoi bon ? dit-il. Bonne chance.

Pour dire cet adieu, l'Espagnol, contradictoirement, s'était penché vers Nathalie. Elle étouffa un soupir mais ne dit rien. Elle se sentait accablée. Elle avait baissé la tête, attendant seulement, à présent, qu'il fût parti.

Mais, sous ses cils, elle continuait à voir, au bord de sa table, son veston de flanelle bleu à boutons d'or. "Une veste de yachtman, tout indiquée pour venir ici", pensait-elle vaguement, tant, même au milieu d'une tristesse, l'humour peut demeurer.

Comme le veston ne se décidait pas à bouger, Nathalie, elle, se décida à relever la tête.

Son regard remonta jusqu'au visage de l'inconnu. Celui-ci semblait pétrifié. Il regardait fixement, sur la table de Nathalie, le journal plié sur lequel reposait la rose rouge. Son front s'était plissé et tout dans ses traits exprimait la perplexité. Voyant que Nathalie avait relevé la tête, il attacha, à son tour, sur elle, un regard qui était une sombre interrogatoire. Comme la jeune fille ne semblait pas comprendre, il prit dans sa main le journal et la fleur ensemble.

Il demanda d'une voix basse, légèrement angoissée:

— C'est à vous ça?

A ce choc douloureux dans sa poitrine, Nathalie avait déjà deviné ce qu'elle avait craint; cette affreuse déception, brutale, d'un trop beau rêve à peine ébauché, la catastrophe, enfin, était en train de s'abattre sur elle. Tout s'expliquait trop clairement; et elle avait refusé de voir la vérité.

Froissée au fond de l'âme de s'être engagée à tort dans une impasse et d'avoir failli pour cela oublier la promesse amicale faite à Filippa, elle parvint à se ressaisir.

A la seconde où l'inconnu, la bouche soudain dure, allait de nouveau lui adresser la parole, elle le devança:

— Pouvez-vous me dire votre nom?, demanda-t-elle.

Il y eut entre eux une seconde tendue, horrible. L'Espagnol hésitait à répondre. Nathalie, elle-même, raidie, appuya ostensiblement sa main sur le journal et la rose. Puis elle répéta:

— Voulez-vous me dire votre nom?, sur un ton qui marquait l'importance de la chose.

Il avala sa salive, comme saisi d'une émotion.

— Je m'appelle . . . Marco, dit-il.

Sans doute la pâleur subite de Nathalie lui fut-elle un indice de ce qu'elle pensait, car il répondit, cette fois, à cette pensée:

— Oui, c'est moi Marco . . ., Marco Sachim.

Aussitôt il s'empara du journal et de la rose. Il les tint bizarrement devant ses yeux, une seconde. Puis il les rejeta avec violence sur la table comme s'ils eussent été responsables d'une situation qui semblait le mettre hors de lui.

Il se pencha de nouveau vers Nathalie, comme il l'avait fait tout à l'heure. Mais cette fois, c'était sans bonté. Elle eut peur devant l'inplacable jugement qu'elle crut lire dans ces prunelles brusquement assombries.

Ce fut entre ses dents que l'inconnu marmonna:

— Vous n'allez tout de même pas me dire que vous êtes Filippa Martinez, ce serait trop . . . extraordinaire.

Nathalie sentait que, maintenant, la bataille qu'elle était venue chercher était engagée. Il fallait jouer serré.

— Je suis Filippa Martinez, la fille d'Arturo Martinez. Pourquoi cela vous paraît-il extraordinaire, monsieur Sachim, puisque c'est vous-même qui m'avez donné rendez-vous ici par une lettre que j'ai dans mon sac?

Elle avait vaguement désigné le sac à main de daim blanc que lui avait confié Filippa. Le regard de Marco Sachim suivit son geste. En découvrant le sac, sa perplexité parut s'accroître. Il considéra encore un instant Nathalie sans rien dire, mordant sa lèvre qui devenait de plus en plus rouge. Malgré qu'elle en eût, Nathalie ne pouvait détacher sa pensée de cette bouche qu'elle avait, dès l'abord, jugée si troublante. Cette bouche mordue par ces dents blanches . . . Hélas! c'était la bouche d'un maître chanteur. La bouche de Marco Sachim, l'ennemi no 1 de Filippa, contre lequel Nathalie avait promis de lutter.

— Eh bien! déclara tout à coup l'inconnu, puisque les présentations sont faites, passons aux choses sérieuses. Permettez-moi seulement de vous dire, sincèrement, que je regrette . . . plus que vous ne sauriez croire, qu'attendant Filippa Martinez, je me retrouve devant ma charmante petite apparition de la voiture jaune . . .

Un peu détendu, semblait-il, il ajouta:

— Avouez que lorsque je dis: c'est extraordinaire que Filippa Martinez ce soit vous, il y a de quoi. On n'imagine que difficilement la fille d'un milliardaire se trimbalant dans une horreur de petite pétrolette, avec un gars genre Saint-Germain-des-Prés.

Nathalie eut, tout à coup, envie de battre ce malotru. Il se moquait d'elle, de Cabri et de Jacques. Elle était vexée.

(A SUIVRE)

Instructeur en chef

MONTREAL, (PC) — Kelly Burnett, un vétéran du hockey mineur, sera l'instructeur en chef des Redmen de l'Université McGill, de la ligue de hockey interuniversitaire senior, la saison prochaine.

Burnett, âgé de 35 ans, est originaire de Lachine, en banlieue de Montréal. Il était dans le hockey professionnel mineur depuis 11 ans lorsqu'il a pris sa retraite au début de la saison dernière, sur l'avis des médecins qui lui ont dit que des douleurs chroniques qu'il ressentait au dos pourraient bien devenir permanantes. Il était alors avec le Royal de Montréal, dans la ligue professionnelle de l'Est.

Burnett, également instructeur de golf, a eu un essai de trois parties avec les Rangers de New York, dans la ligue Nationale de hockey. Au cours de la saison 1952-53. Avant de jouer pour le Royal, il a porté les couleurs de Springfield et Syracuse dans la ligue Américaine. Il succède à Ken Murray.

DEPRESSION

(Suite de la page 23)

occasion" pour inviter tous les clubs des trois ligues de balle molle qui évoluent au parc Dufresne de bien vouloir collaborer avec le journal (si évidemment ils sont intéressés à profiter de la publicité gratuite) en donnant le rapport détaillé de leur joute à quelqu'un du restaurant Chez Pat, qui se fait toujours un plaisir d'informer les rédacteurs sportifs.

BASEBALL

(Suite de la page 23)

cholas. C'est probablement lui que le pilote Maurice Kirouac désignera pour lancer la joute d'ouverture au stade Bellevue. Les autres artilleurs du club sont Raymond Gagnon, qui s'est mérité l'an dernier le trophée offert au meilleur lanceur, Desmond Auger, le vétéran Jean Bournot ainsi que Pierre Couture, un jeune de 16 ans qui était encore dans les rangs juvéniles l'an dernier mais qui a tout de même lancé deux parties de toute beauté dans l'uniforme des Mineurs, remportant la victoire à chaque occasion.

Les receveur réguliers seront encore Yvon Roy et Roch Lafrance. Jos Setlakwe, le joueur le plus utile à son club l'an dernier, évoluera au 1er but. Claude "Chico" Gagné, qui fait un retour cette année, couvrira le 2e coussin. Marc Madore, le meilleur frappeur du club l'an dernier, reprendra sa place habituelle au 3e but tandis que Marcel Poulin, une recrue de la dernière saison, jouera à l'arrêt-court. Gilles Thivierge évoluera encore au champ droit. Le champ centre sera patrouillé par Jude Lafleur ou Bertrand Métivier, deux nouveaux joueurs tandis que Gaston Fillion qui fait un retour cette année, après être demeuré inactif l'an dernier à cause d'une blessure à une main, jouera au champ gauche. Aurèle Poirier un jeune produit de la ligue Juvénile, fera probablement partie de l'équipe lui aussi.

L'alignement ci-haut mentionné est sujet à changement car il est possible qu'une couple de joueurs de Montréal se rapportent aux Mineurs pour les deux joutes de dimanche.

Le lanceur Raymond Gagnon qui est étudiant en médecine à l'université Laval, n'a pu promettre qu'il se rapporterait pour les joutes de dimanche car il est présentement en examens mais il reviendra définitivement à Thetford le 28 mai, pour la saison d'été.

COUNTRY

(Suite de la page 22)

A. Bergeron — P. Rousseau
J. Maysenhoelder — B. Drapeau

12 h. 40

J. Mathias — Gaston Côté
L. Darche — Gordon Robinson
N. Baldwin — Gaby Gosselin

12 h. 50

Marcel Fortier — E. Gingras
C. Choquette — R. Couture
N. Brault — R. Couture

1 heure p.m.

Pete Gauthier — Don McClennan
W. Farrel — John William
M. Hudon — R. Therrien

1 h. 10

A. Turmel — Paul Gauvin
B. Drury — Gordon Breen
L. Therrien — André Charest

1 h. 20

Gordon Largy — Paul Cordeau
Bert Tarte — L. Turmel
Bill McNabb — Red Roy

1 h. 30

J. Lagassé — Julien Hamel
A. Turgeon — Gaston Savard
M. Lambert — G. Niquette

1 h. 40

Laurier St-Onge — G. Francoeur
Mike Morin — Claude Descoteaux
C. Ménard — Claude St-Gelais

TATOUAGE

(Suite de la page 24)

de 20 pour 1 à 5 pour 1.

Le secrétaire des courses Joe McLennan fut alerté. Il l'était déjà. Il se rendit immédiatement aux écuries avec le dossier d'identification. Après examen, cependant, à cause de la couleur en particulier, il déclara: "Il n'y a pas de doute, c'est Little Boy."

Mais les doutes persistaient. Le cheval était encore là, le lendemain. De nouveau, on l'inspecta, si l'on peut dire. Quelqu'un eut l'idée de se servir d'un boyau d'arrosage. On inonda littéralement la bête. La couleur brune disparue complètement et, après constatation et examen, on se rendit compte qu'il s'agissait de Westy Hogan, un cheval venu de Detroit où il courait dans les stakes de $60,000.

Non seulement il y avait de la peinture faite par un expert mais on avait extrait deux dents de la mâchoire tandis qu'on avait imité une cicatrice pour convaincre qu'il s'agissait de Little Boy.

monté par un certain Ben Farrington qui disparut rapidement, comme on peut bien le penser. Plus tard, un turfiste arriva de Detroit, présenta une facture d'achat de Westy Hogan et il put repartir avec la bête.

Milliers de dollars en jeu

Inutile de dire que des parieurs frauduleux avaient encaissé des sommes considérables les preneurs au livre surtout étant les victimes. Plusieurs n'avaient pas eu le temps de transférer les mises à la piste même.

Pour revenir à Lucien Bombardier et à son projet, le gérant des opérations à Blue Bonnets, aussi directeur de Harness Tracks Association, a dit qu'il insisterait de façon à ce que le tatouage soit obligatoire pour tous les chevaux qui prendront part à la réunion de la piste du boulevard Décarie, réunion qui suivra immédiatement celle des courses au galop, soit à compter du 25 septembre.

PRAUGHT

(Suite de la page 22)

sur la ferme du Dr Roméo Veilleux. Il sera envoyé aux courses cette saison.

Prince Gerry C, coursier de 5 ans, très prometteur, propriété de M. Albert Toutant, de Danville, complète l'écurie de Louis Praught. La saison dernière il amblait le mille en 2.10. Cette saison il fera ses débuts comme trotteur. Il doit participer au programme d'ouverture, dimanche.

Lucien "Nègre" Denault

Le conducteur attitré de cette écurie est Lucien "Ti-Nègre" Denault, de Sherbrooke. Les amateurs de courses de toute la province le connaissent. Agé de 32 ans, Lucien a de l'expérience. En 1952 il remportait le trophée du conducteur avec le plus de victoires à la piste Richelieu.

Il a fait ses débuts à l'âge de 17 ans. Il se souvient de sa première expérience. Il était aux rênes de Douglas Stout, propriété de M. Noël Duval. "J'ai remporté les deux épreuves et je dois dire que j'étais bien content de me sentir en avant . . . Je n'étais pas trop brave alors lorsque je voyais des coursiers de chaque côté", de déclarer Lucien.

Il fut le conducteur de l'écurie Ulysse Ste-Marie, de Québec, pendant quelques années. Sailor Hal, propriété de M. Ste-Marie, avait récolté $11,000 en bourses dans une seule saison. C'était formidable alors puisque les bourses étaient moins considérables qu'aujourd'hui.

Tour à tour Lucien Denault fut le conducteur des écuries Eddy Asselin, Eddy Blouin, Fabi & Fils, E. P. R. Stables. Il a déjà conduit des coursiers de M. Lucien Dugré, à la piste de Sherbrooke, à l'occasion de la semaine de l'exposition.

Interrogé sur les possibilités des coursiers qu'il entraîne actuellement, Lucien Denault déclarait: "S'il n'a pas de malchance, B. A. Chief devrait devenir un ambleur de classe, car il donne tous les signes d'un bon coursier et il n'est âgé que de deux ans".

Voilà donc l'une des écuries cantonnés à la piste de Sherbrooke et dont les coursiers participeront aux épreuves régulières présentées à la piste locale à compter de dimanche après-midi.

DUSSAULT

(Suite de la page 22)

prolongea jusqu'à cette année.

Après avoir participé à l'entrainement, Normand a repris goût au baseball, sport qu'il a d'ailleurs toujours aimé. Il a donc préféré sacrifier quelques tournois de golf, cet été, pour évoluer régulièrement avec les Alouettes.

Normand est un voltigeur extérieur. Il sera à son poste, dimanche, lorsque les Alouettes recevront la visite du club Waterloo, à 2 h.

Les entreprises MALENFANT

- béton préfabriqué
- finition de planchers
- trottoir en plaques de couleurs ou permanent
- terrassement

M. ROMEO MALENFANT
196, rue Parc — LO. 7-7802
SHERBROOKE.

AVIS

Province de Québec. Municipalité du Canton de Gayhurst, a une session du Conseil de la susdite Municipalité dument convoquée par son Honneur le Maire, tenue au lieu et à l'heure ordinaires des sessions de ce conseil le 16e jour de mai 1961.

Sont présents: Son Honneur le Maire, M. Fernand Audet, et les conseillers suivants: à savoir: MM. Raymond Gagnon, Phidime Jacques, Henri Therrien, Absalon Quirion, Samuel Lacroix, Hervé Beaudoin, formant quorum sous la présidence de Son Honneur le Maire.

Il est réglé et ordonné comme suit, savoir: l'ordre du jour est le suivant: 1ère l'adoption du règlement autorisant la vente des liqueurs alcooliques, vin, bière, dans les limites de la municipalité; 2e toute autre question jugée nécessaire par le conseil, règlement No 240, entendu qu'il semble à propos d'obtenir l'opinion des électeurs, propriétaires, par voie de référendum sur l'opportunité de permettre dans les limites de la municipalité la vente des liqueurs alcooliques, vin, bière, sous l'autorité de la loi provinciale de la régie des alcools, tel que voté à la présente session de 1960-1961.

Vu l'avis de motion régulièrement donné, il est résolu unanimement que le règlement No 240 soit et être adopté et que ce dit règlement statue et ordonne ce qui suit: 1ère que tous règlements ordonnant la prohibition de la vente des liqueurs alcooliques, vin, bière, dans les limites de la municipalité soient abrogés et de nul effet. 2e que la vente des liqueurs alcooliques, vin et bière dans les limites de la municipalité soit et est permise sous l'autorité et le contrôle de la loi et de la régie des alcools, votée à la présente session de la législature du Québec 1960-1961. 3e que le présent règlement soit soumis au vote des électeurs, propriétaires, par référendum au scrutin secret. Un bureau de vote sera tenu en la salle municipale à 9 a.m. à 5 p.m., le 19e jour de juin 1961. 4e que l'adoption du présent règlement soit rendue publique par affichage dans les endroits publics de la municipalité et par la publication dans un journal de publication régionale et ce durant 30 jours. — 5e Le présent règlement entrera en vigueur après avoir reçu toutes les approbations requises par la loi de la régie des alcools et la loi municipale et qu'il aura été publié conformément à la loi. Copie certifiée par:

Michel Lo... secrétaire-très.
19 Juin ... — 1961

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR DE MAGISTRAT
GERARD POIRIER — demandeur
—vs—
LAURENT BOISVERT — défendeur

AVIS PUBLIC

Seront vendus le 29e jour de mai 1961, à 2 heures à la résidence du défendeur, Chemin de la Grotte, savoir:

1 télévision Admiral.
Condition: Comptant.

MARCEL CLOUTIER
19 mai

AVIS

BOIS DE CONSTRUCTION

Grand spécial 1ère ou 2e classe, bois neuf et plané sur 4 faces. Pour informations:

WILFRID GREGOIRE

La Patrie — Tél.: 48
Sherbrooke — LO 9-0678

Transport gratuit sur une distance de 100 milles sur toute commande payée comptant.

Pour commandes demander Laurent Grégoire - Tél.: 48
Avons maintenant ligne directe avec Sherbrooke

LO 9-0678

74-27

VENTE A L'ENCHERE

des Ecoles de rangs de la municipalité de Ste-Elie d'Orford, samedi le 20 mai 1961, à 1h. p.m.

ECOLE NO 1 — Située au Village, (devra être déménagée)
ECOLE NO 2 — Ecole et terrain lot no. 296, située sur le grand chemin
ECOLE NO 3 — Ecole et terrain lot no 264, rang 6
ECOLE NO 5 — Ecole et terrain Lot no 356, rang 7.

CES TROIS DERNIERES SONT SITUEES A 1 et 2 MILLES DES LIMITES DE SHERBROOKE

ECOLE NO 7 — Ecole et terrain lot no 671, rang 11
ECOLE NO 4 — Ecole et terrain (fondations, puits artésien, fosse septique). lot no 708, rang 13.

TOUTES CES ECOLES SONT POURVUES D'ELECTRICITE, PUITS ARTESIEN, FOSSE SEPTIQUE, ET CHAUFFAGE CENTRAL.

Condition: COMPTANT.

COMMISSION SCOLAIRE DE ST-ELIE D'ORFORD
M. Amédée Morin, secrétaire
Tél.: LO 2-5763
6-12-13-18-19 mai

ENCAN

MARDI, le 23 MAI, à 10h. a.m.

Pour Fernand Laneuville, de St-Paul

La ferme est située sur la route de Ste-Hélène.

Seront vendus: 1 troupeau Holstein de choix, comprenant 35 têtes dont 20 vaches; 1 taureau de 2 ans; 3 taures de 2 ans; 3 taures d'un an; 8 belles génisses. Ce troupeau est passé à l'épreuve du sang, certificat fourni. 1 belle jument poulinière de 1600 lbs; 1 jument de 1400 lbs; 1 poulain blond de 2 ans; le roulant comprend: 1 tracteur Massey-Harris No 33, avec système hydraulique; herses à disques Massey-Harris, 1 pelle à fumier en arrière; faucheuse; charrues à traîneur; râteau; chargeur; batteuse; wagon sur pneus; rouleau en fer; semoir à disques combiné de 13 disques; herse à ressorts; herse à finir; sleighs doubles; banc de scie; courroie; moulange; chaines à tracteur; trayeuse à 2 chaudières, avec toute l'installation; 10 bidons; 100 sacs de bon grain; balance; tondeuse électrique; fourche à foin grappins; boutique de forge des mieux équipée; enclume, fareuse, feu de forge; filière; corroyeur; étaux; banc de scie; 2 vis de 10 tonnes; beaucoup d'outils de hangar; 1 bonne paire d'attelage; 1 évaporateur de 4x20 pi.; une partie du ménage de maison. Tout sera vendu sans réserve, car la ferme est vendue. Condition: comptant. On acceptera des plans fédéraux sur les animaux et la machinerie. Il y aura cantine sur les lieux. Pour informations, s'adresser à:

GEORGE GOGGIN, encanteur licencié, bilingue.
Ferme Barilée Enr., de Plessisville.
Tél.: 195.

PROVINCE DE QUEBEC
CITE DE SHERBROOKE

AVIS PUBLIC

Règlement no. 1116

Avis public est par les présentes donné, conformément à la Loi des Cités et Villes et la Charte de la Cité, qu'une assemblée publique des électeurs municipaux propriétaires d'immeubles imposables aura lieu à l'Hôtel de Ville, dans la salle publique, mardi, le 23 mai 1961, à 7.00 P.M., alors que le greffier donnera lecture et soumettra aux électeurs un emprunt de $185,000. pour achats et travaux au service des Parcs.

Donné à Sherbrooke, ce 15ième jour de mai 1961.

Le greffier.
H. P. EMOND.

ENCAN

Pour M. Hyman Steinberg, de Sherbrooke, Qué. La vente aura lieu à la ferme Albert Crawford, à 2 milles des limites de la Cité, sur la grand-route de Montréal, (surveillez les flèches).

SAMEDI le 20 MAI à 10h. a.m.

Seront vendus: 1 tracteur International avec charrue; un planeur de 8 po.; soudeuse électrique; 1 moteur électrique de 5 c.v.; 1 moteur de 3 c.v.; plusieurs moteurs de différentes forces; chargeur rapide de 100 amp.; balance à plateforme Fairbanks; foreuse Black and Decker; banc de scie; machine à faire des fils sur tuyaux; moufles; caisse enregistreuse National; levier pour maison; rouleau à parterre; torches; presse à foreuse, banc de meule, diable; tablettes en acier; ensemble de chante-pleure et robinet; couper et plieur en acier; échelle extensible; 4 pneus de camion, grandeur 825x20, neufs; grande quantité d'outils de menuisiers; outils de machinistes; brouettes, gril de restaurant; Rotis-c-mat pour barbecue; torches à acétylène; quantité de boulons de carrosse et de machines; agencements fluorescents, quantité de bois usagé; forge à main; lanterne Coleman; échafaudage de peintres; radio d'auto; chaises de bureau; motocyclette; cuiseur automatique; plusieurs bancs de paterre; 1 boîte en acier pour camion à rebuts; camion pick-up 3-4 tonne Dodge; 1 camion Chevrolet de 3 tonnes; 1 auto Singer; portez, fenêtres; vaisselle et autres articles qu'il serait trop long d'énumérer. Tout doit être vendu sans réserve. Condition: comptant.

E. G. Wells, encanteur
Tél.: LO 7-4023
30, rue Massawippi,
Lennoxville, Qué.
12-17-19 mai

ENCAN

de la propriété de feu Elwin English, sur la route Sherbrooke-Stanstead, dans le village de Massawippi, samedi, le 20 mai, à 1h. p.m.

Seront vendus: Une TV RCA Victor, radio, chaises d'occasion, réfrigérateur, laveuse, poêle de cuisine, cabinet à vaisselle, petit bureau à couvercle roulant, ensemble de chesterfield, machine à coudre, table à dessus de marbre, cadres et peintures antiques, berceuses Boston, balayeuse électrique à planchers, ensemble de chaises, "Oreilles de lapin", chaises antiques et tables, tapis, fournaise à l'huile Silent-Glow, horloges, planches à repasser, lits, bureaux, commodes, valises, divan, grande quantité de vaisselle et d'ustensiles de cuisine, 1 seau à lait DeLaval, ensemble de harnais, environ, 5 tonnes de foin, quantité de paille, moteur à gaz de 1 1-2 à 2 1-2 c.v., échelle à sections, voiturette, meule, escabeau, râteau à foin, pelles et fourches, outils de jardin, environ 20 cordes de bois sec, plusieurs autres articles qu'il serait trop long d'énumérer ici, tout doit être vendu sans réserve.

Terme: comptant.

ART. BENNETT, encanteur.
Tél.: 100, Sawyerville.
5-12-19 mai

ENCAN

Pour Mme R. F. Lockwood, 147, rue du Roy, Asbestos SAMEDI, 27 mai, à 1h. p.m.

Seront vendus: Téléviseur R.C.A. Victor; mobilier chesterfield; lampes trilites et lampes de table; radio cabinet Stewart Warner; bibliothèque et livres; quantité de très beaux cadres; coffre de cèdre; lit complet; tables à café et tables de bout; lit continental complet; lits, bureaux et commodes, divers, etc.; chaise haute; mobilier de salle à manger en acajou, de 9 morceaux; machine à coudre Singer; cabinets; fournaise Duo Thermo, comme neuve; réfrigérateur Frigidaire; poêle électrique G.E., 4 feux, tout automatique; horloge de cheminée; grande quantité d'appareils électriques; poêle à frire électrique; fer à repasser; grille-pain, etc.; aspirateur Electrolux; tapis; linoléums; rideaux et stores vénitiens; planche à repasser; verrerie et argenterie; grande quantité de vaisselle et d'ustensiles de cuisson; toiles; couvertures; oreillers; piqués, etc.; et plusieurs autres articles qu'il serait trop long d'énumérer. Tout doit être vendu sans réserve car Mme Lockwood casse ménage. Notez, c'est un très bel encan. Conditions: comptant.

Art. BENNETT, encanteur,
Tél.: 100, Sawyerville.
19-23-26 mai

REPARATIONS DE
TV et RADIOS
O'BOYLE & PEARCE
LO 2-2800 — LIMITED
1430, King Ouest — Sherbrooke

OPPORTUNITE

Pour vendeurs sérieux de 30 ans et plus, avec auto. Profession permanente. Beaucoup d'avancement. Peut faire $150 à $200 par semaine. Pour rendez-vous. Tél.: GR. 8-2458, Drummondville.

ENCAN

Pour Yvonne Giroux et Joseph Giroux, à 4 milles de Sawyerville, sur la route de St-Mathias. — MARDI, 23 MAI 1961, à 1h. p.m.

Seront vendus: 9 bonnes vaches à lait, la plupart de race Holstein; 3 génisses d'un an; 1 taureau Holstein de 2 ans; 1 cheval rouan de 1350 lbs; 15 poules; 1 voiture de ferme Normand, avec roues caoutchoutées, comme neuve; chargeuse à foin Cockshutt; faucheuse Massey-Harris à bain à l'huile; râteau à foin; faneuse à foin; herse à ressorts et à dents de type à levier; herse à disques; houe à cheval; charrue à manchérons; cultivateur; paire de sleighs; grande quantité de fer de rebut; chaudron de fer; 10 bidons à lait de 8 gallons; tous les petits outils de la ferme; chaines, etc; tout doit être vendu sans réserve, car la ferme est vendue. Condition: comptant.

Art. Bennett, encanteur
Tél.: 100, Sawyerville.
12-19-20 mai.

VENTE A L'ENCHERE

des Ecoles de rangs de la Municipalité de Chartierville.

LUNDI, LE 12 JUIN 1961
A 10 HEURES A.M.

Ecole No 2 — située dans le rang St-Hyacinthe.
Ecole No 3 — située dans le rang Verchère.
Ecole No 4 — située dans le rang St-Paul.
Ecole No 6 — située dans le 10e rang

Toutes ces écoles sont pourvues d'électricité, puits artésien ou aqueduc, fosse septique et chauffage central. Conditions: COMPTANT ou à discuter avant la vente.

COMMISSION SCOLAIRE DE CHARTIERVILLE.
Mme Yolande T. Martin, sec.,
Tél. 48, Chartierville.
16-19-26 mai - 9 juin

AVIS DE PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de:
C. K. HILL, faisant affaires sous les nom et raison sociale de 'WEBB & HILL REG'D" à Danville, Qué.

AVIS est par les présentes donné que C. K. HILL a fait une cession le 10e jour de mai 1961, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 31e jour de mai 1961, à 3.00 heures de l'après-midi, au bureau de M. ALBERT DESILETS, le Séquestre Officiel, au Palais de Justice, en la Cité de Sherbrooke, dans la Province de Québec.

Daté à Montréal, ce 17e jour de mai 1961.

DAVID J. CROCKETT,
SYNDIC.
19 mai.

BUREAU DE DAVID J. CROCKETT, c.a.,
Edifice Continental,
Sherbrooke, Qué.
Bureau de:
HAMEL, ARCHAMBAULT & ASSOCIES,
10 est, rue St-Jacques,
Montréal, Qué.

ENCAN

de la propriété de feu Elwin English, sur la route Sherbrooke-Stanstead, dans le village de Massawippi, samedi, le 20 mai, à 1h. p.m.

Seront vendus: Une TV RCA Victor, radio, chaises d'occasion, réfrigérateur, laveuse, poêle de cuisine, cabinet à vaisselle, petit bureau à couvercle roulant, ensemble de chesterfield, machine à coudre, table à dessus de marbre, cadres et peintures antiques, berceuses Boston, balayeuse électrique à planchers, ensemble de chaises, "Oreilles de lapin", chaises antiques et tables, tapis, fournaise à l'huile Silent-Glow, horloges, planches à repasser, lits, bureaux, commodes, valises, divan, grande quantité de vaisselle et d'ustensiles de cuisine, 1 seau à lait DeLaval, ensemble de harnais, environ, 5 tonnes de foin, quantité de paille, moteur à gaz de 1 1-2 à 2 1-2 c.v., échelle à sections, voiturette, meule, escabeau, râteau à foin, pelles et fourches, outils de jardin, environ 20 cordes de bois sec, plusieurs autres articles qu'il serait trop long d'énumérer ici, tout doit être vendu sans réserve.

Terme: comptant.

ART. BENNETT, encanteur.
Tél.: 100, Sawyerville.
5-12-19 mai

ENCAN

Pour Mme R. F. Lockwood, 147, rue du Roy, Asbestos SAMEDI, 27 mai, à 1h. p.m.

Seront vendus: Téléviseur R.C.A. Victor; mobilier chesterfield; lampes trilites et lampes de table; radio cabinet Stewart Warner; bibliothèque et livres; quantité de très beaux cadres; coffre de cèdre; lit complet; tables à café et tables de bout; lit continental complet; lits, bureaux et commodes, divers, etc.; chaise haute; mobilier de salle à manger en acajou, de 9 morceaux; machine à coudre Singer; cabinets; fournaise Duo Thermo, comme neuve; réfrigérateur Frigidaire; poêle électrique G.E., 4 feux, tout automatique; horloge de cheminée; grande quantité d'appareils électriques; poêle à frire électrique; fer à repasser; grille-pain, etc.; aspirateur Electrolux; tapis; linoléums; rideaux et stores vénitiens; planche à repasser; verrerie et argenterie; grande quantité de vaisselle et d'ustensiles de cuisson; toiles; couvertures; oreillers; piqués, etc.; et plusieurs autres articles qu'il serait trop long d'énumérer. Tout doit être vendu sans réserve car Mme Lockwood casse ménage. Notez, c'est un très bel encan. Conditions: comptant.

Art. BENNETT, encanteur,
Tél.: 100, Sawyerville.
19-23-26 mai

COMPLETS



Habits sur mesures ou tout faits
Conditions de paiment
$2.00 par semaine
Service à domicile. S'adresser:
AUREL PINARD
LO 2-0460
73-3

A VENDRE

Lots de 60 x 130', quartier Nord. Rues Des Sables; Ontario; O'Reilly; Lachance. Bonnes conditions. Pour détails supplémentaires, s'adresser au: 255, rue Parc. Tél.: LO. 2-8591.

OPPORTUNITE

Local présentement occupé par un pharmacien dans une ville des Cantons de l'Est, aux environs de Sherbrooke, sera libre pour le 15 juillet prochain. Intéressante succursale pour Sherbrooke ou pour nouveau pharmacien désirant s'établir.

Ecrire au 1458, rue Towers, Montréal, Qué.

SERVICE PAR DES EXPERTS

Moteurs reconditionnés
Aussi peu que . . . **$12.**

sur moteurs électriques
● Estimés ● Travail garanti

ROSS-BIRON
LO. 2-1564 ELECTRIQUE LTEE
183, FRONTENAC, SHERBROOKE

$ ARGENT À PRÊTER

1ère ou 2e hypothèque. Parcourons la Province. Prêtons sur propriété, prêts pour construction ou amélioration de votre maison, afin de résoudre vos problèmes financiers. Nous prêtons aussi sur fermes.

Bureau: tous les jours, de 9h. a.m. à 5h. p.m.
Le samedi: de 9h. a.m. à midi.
Tous les soirs sur rendez-vous

BEAURIVAGE & GRONDIN
ch. 4 et 5 519, ouest, rue Galt, Sherbrooke, Qué. Tél.: LO 9-7588

-AUTOBUS-
SHERBROOKE-ST-GEORGES
(Comté de Beauce)
En passant par les paroisses de:
BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT.
Deux services chaque jour dans les deux sens.
Tous les jours, dimanches et fêtes compris.
Gare Centrale d'Autobus
20 ouest, rue King, Sherbrooke

ENCAN

chez Glen-Villa Farms North Hatley,
samedi, le 3 juin 1961 à 1h.30 p.m.

30 têtes de bétail pur sang Hereford

seront vendus: 30 têtes de bétail pur sang Hereford, troupeau accrédité pour la tuberculose et pleinement vérifié contre la brucellose ou toute maladie, comprenant:

2 taureaux de 14 mois, vaches et veaux non sevrés, génisses nourries de 1 et 2 ans, aussi 4 bouvillons Hereford pour le marché de 1,150 à 1,300 lbs. Notez bien que l'éleveur, M. Gardner, a choisi un très attrayant lot pour cette vente à réduction. Tout doit être vendu sans réserve, vu la trop grande quantité du bétail. Tous les papiers d'enregistrement seront fournis.

M. Eric Webster, prop., M. Orin Gardner, éleveur. Terme: comptant.

Art. Bennett, Encanteur,
Tél.: 100, Sawyerville

Qualité ● Confort ● Economie ● Bas prix ● Qualité ● Confort ● Bas prix

Venez voir la fringante
RENAULT
750
DAUPHINES
Caravelles
Camions Estafette

45 à 65 milles au gallon ● Garantie au complet ● 12 mois ou 12,000 milles

PRIX A PARTIR DE: ENTIEREMENT EQUIPE **$1395.**

Cherbourg AUTOMOBILE INC.

AUTOS USAGEES REMISES A NEUF
828 est, rue King — Sherbroke — LO. 9-6166

HALL MACHINERY OF CANADA LIMITED

Avis est par les présentes donné que HALL MACHINERY OF CANADA LIMITED, une corporation constituée sous la première partie de la Loi des compagnies de Québec et ayant son bureau principal en la Cité de Sherbrooke, s'adressera au Secrétaire provincial de Québec pour obtenir la permission d'abandonner sa charte sous les provisions de la Loi des compagnies de Québec.

Daté à Calgary, Alberta, ce 11e jour de mai 1961.

A. S. Williamson,
Assistant secrétaire.

DEMANDE A ACHETER

Vieux fer, cuivre, laiton (brass), aluminium, radiateurs, vieilles batteries, vieux tubes, sacs de jute, automobiles, plomb.



S'adresser:
M. Léo Martineau
ue Galt Ouest
LO. 2-5630
SHERBROOKE

REPARATION

LO 9-6666



Vente — Pièces de rechange
Toutes marques
● Lessiveuses
● Sécheuses
● Réfrigérateurs
● Poêles Electriques.
● Accessoires de toutes marques.

Service RAPIDE Enr.
RENE
LO 9-6666
570, King est — Sherbrooke

VOYAGEURS - LORRAIN

Avons besoin de plusieurs vendeurs pour couvrir, entre autres, les comtés de Rouville, Iberville, Bagot, Shefford, St-Hyacinthe, Brome et Missisquoi, sur une base exclusive.

Excellentes possibilités pour personnes douées d'un grand esprit de travail. L'expérience dans la vente des remèdes vétérinaires et insecticides n'est pas nécessaire, mais l'automobile est requise. Ecrivez donnant détails sur expérience passée, salaire actuel, références et numéro de téléphone, à:

LABORATOIRES Dr LEO LORRAIN LTEE
A/S Marcel Bergeron,
203 - 205 Place Youville,
Montréal, Qué.

BUREAUX à LOUER

DANS LES EDIFICES CENTRAL et CASINO

Espaces de choix dans ces édifices à bureaux très bien situés, division au choix des locataires, plans de planchers. Prix raisonnable. Occupation immédiate. Espaces disponibles allant jusqu'à 1800 pi. car.

APPARTEMENTS CHAUFFES A LOUER

Logements propres 3½ pièces, chauffés, avec poêle et glacière, ascenseur automatique, dans l'édifice Casino, rue Wellington sud. Situation très pratique. Libres immédiatement.

S'adresser à:

SARTO ROY

EDIFICE CENTRAL, SUITE 226
Tél. LO. 9-7855 ou LO. 2-7234 — SHERBROOKE

2 VENDEURS AGRESSIFS

MUTUAL OF OMAMA & UNITED OF OMAMA

SI
—Vous êtes entre 20 et 45 ans
—Présentement employé
—Vous possédez automobile
—Vous désirez carrière permanente

BENEFICES
—Programme complet d'entraînement en classe et à l'extérieur

PLUS
—Caisse de retraite payée
—Assurance collective
—Très bonne rémunération

—Téléphonez ou Ecrivez—

TOUTE ENTREVUE STRICTEMENT CONFIDENTIELLE

10 Wellington N. — LO. 2-2623
SHERBROOKE

UNE COMPAGNIE MINIERE

située près de Thetford Mines
requiert un homme qualifié pour la position de

"MECHANIC LEADER"

Les devoirs comprendront la surveillance de l'entretien mécanique de l'équipement d'un moulin d'amiante, et la surveillance de l'atelier mécanique

Le candidat devrait avoir de l'entraînement technique, de l'expérience de la surveillance, et doit être âgé de moins de 36 ans.

Faire demande par écrit, donnant un résumé de votre expérience et de votre entraînement.

S'adresser à:

Gérant du Personnel,
C P. 459,
Thetford Mines, Qué.

● PAVAGE D'ASPHALTE

Si vous projetez de faire exécuter des travaux d'asphalte de meilleure QUALITE et à plus BAS PRIX, confiez-les à la maison de confiance qui vous donne 1 an de garantie; de plus, N'HESITEZ PAS si vous désirez les faire exécuter à termes.

● CIMENT PRÉPARÉ

(READY MIX CONCRETE)

Toutes les commandes sont sous la surveillance d'ingénieurs et de chimistes diplômés.

● EXCAVATION

Nos prix défient toute compétition, estimés gratuits sur demande.

FABI & FILS LIMITEE
ENTREPRENEURS GENERAUX
PAVAGE

800 est, rue King, LO. 7-5274, Sherbrooke

CORDIALE BIENVENUE AU CHIC "RESTAURANT COLIBRI" & ESSO SERVICE propriété de Jean-Paul St-Cyr, situé rte. 5 (Victoriaville-Princeville) à Victoriaville



Le RESTAURANT COLIBRI, une construction aux lignes modernes, met à la disposition de ses clients un vaste terrain de stationnement.

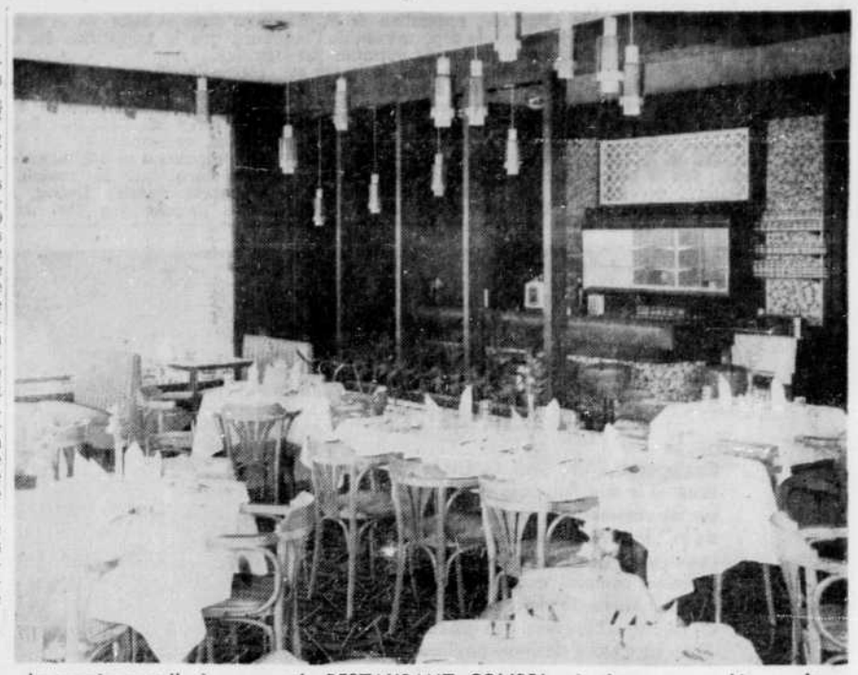
M. Jean-Paul St-Cyr, propriétaire du nouveau restaurant COLIBRI et Esso Service de Victoriaville, est né dans la Reine des Bois-Francs, le 14 mai 1919. Il est le fils de M. et Mme Alphonse St-Cyr, décédés.

Après ses études à l'Académie St-Louis de Gonzague, il débuta en 1944 comme entrepreneur dans la construction de routes, ponts, excavations, etc. A cause de l'expansion de cette entreprise, il déménagea ses locaux du 83 est boul. Jutras, sur un vaste terrain de la route 5 de Princeville où on vient de terminer la construction d'un chic restaurant ultra-moderne et d'un poste de service Esso, qu'on a surnommé COLIBRI, dont l'ouverture se fait officieusement, demain, samedi, 20 mai.

Le nouveau poste de service Esso compte un personnel entraîné et compétent, ayant subi les exigences de la Cie Imperial Oil Ltd, au domaine des connaissances dans le bon service et l'entretien des véhicules-moteurs. M. Alfred Roy, licencié en Commerce de l'Université Laval, assume la gérance des divers services.

Pour ce qui est du chic Restaurant Colibri, où l'on se spécialise dans la préparation des repas typiquement canadiens, sous la surveillance d'un chef cuisinier de 20 ans d'expérience, les convives pourront déguster dans une ambiance de distinction leurs repas favoris. Des tables et des bancs rembourrés peuvent asseoir quelque 100 clients. L'intérieur, dont les murs sont recouverts en partie de panneaux de noyer, pierre naturelle et céramique, avec de jolies draperies brunes, donne une note de gaieté. Le comptoir-fontaine avec un écran ajouré dans un décor de verdure, complète ce magnifique intérieur dont le plancher est recouvert de tuile et de tapis. Un éclairage artificiel aux couleurs jaune, bleu et vert, un système de climatisation de l'air et une musique continue viennent compléter l'ambiance de cette salle à manger.

Au sous-sol, on a aménagé une salle d'attente et des salles de toilette pour dames et messieurs. Dehors, un vaste espace asphalté permettra à plus de 100 automobiles de stationner.



La spacieuse salle à manger du RESTAURANT COLIBRI, où règne une mabiance de dignité.

Deux autres candidats officiels aux élections de Victoriaville

VICTORIAVILLE — Deux autres candidatures sont officielles à l'échevinage, il s'agit de M. Wilfrid Dupuis, au siège numéro cinq et M. Omer Hébert, au siège numéro six. Ces deux candidatures ont adopté la politique de Me Raymond Beaudet ce qui signifie que Me Raymond Beaudet groupe ici et là quelques candidats à l'échevinage pour former une équipe qui serait complétée sous peu, il ne manque qu'un siège, soit le siège numéro trois, alors que M. Zacharie Roy revient sur les rangs.

La lutte

La lutte électorale est donc engagée et aux divers sièges des candidatrices se font officielles, au siège numéro un laissé vacant par M. Giroux qui quitte l'arène municipale, M. Evariste St-Pierre, sera candidat, il adopte la politique mise de l'avant par Me Raymond Beaudet, au siège numéro deux, M. J.-Claude Couture fait de même, il a comme adversaire M. Alphonse Côté, échevin sortant de charge. Au siège numéro trois, pour l'instant, aucun candidat présenté par le groupe de Me Raymond Beaudet, cependant l'échevin Roy, sortant revient sur les rangs et M. Camille Langlois lui fait présentement la lutte. Au siège numéro quatre, l'échevin Lachapelle revient il a comme adversaire, M. Albert Leduc, un autre membre de l'équipe que Me Beaudet dirige présentement. Au siège numéro cinq, M. Wilfrid Dupuis, qui approuve la politique de Me Beaudet fera la lutte à deux adversaires, M. Antonio Pépin, indépendant et M. Richard Bergeron, échevin sortant de charge qui revient sur les rangs, au siège numéro six, M. Jean-M. Michel aura comme adversaire, M. Omer Hébert, un ouvrier qui a lui aussi annoncé sa candidature officiellement.



M. Jean-Paul St-Cyr, propriétaire du RESTAURANT COLIBRI ESSO SERVICE



M. Alfred Roy, gérant du RESTAURANT COLIBRI ESSO SERVICE



Une magnifique vue d'ensemble de la bâtisse abritant le RESTAURANT COLIBRI ESSO SERVICE

Félicitation à la direction du COLIBRI !
où nous avons fait l'installation
des enseignes "NEON"

DAY-NITE NEON LTD.

manufacturiers
d'enseignes NEON et éclairage COLD CATHODE

340, sud, boul. St-François LO 2-9611
SHERBROOKE, QUE.

Félicitations à la direction du nouveau
RESTAURANT COLIBRI!
où vous pourrez déguster
la délicieuse *"crème glacée Régal"*
de

PRODUITS REGAL LTEE

338 ouest, rue Cyr Tél. : FE 5-7569
THETFORD MINES, Qué.

Félicitations
à la direction COLIBRI !

IMPRIMERIE

HEON & NADEAU ENR.

ALBERT HEON, prop.
Travaux d'impression de tous genres

26-A, rue Désiré Tél. : PL 2-2010
VICTORIAVILLE, Qué.

Succès à la direction
du COLIBRI Restaurant et Esso Service

HOULE Esso SERVICE

Distributeur en gros pour la région
Batteries
Pneus
Accessoires
ATLAS

684, ouest rue Notre-Dame Tél.: PL 2-6777
Victoriaville, Qué.

Succès à la direction du COLIBRI
où nous avons fait l'installation
de l'unité de chauffage

PAUL A. ROSS

- plomberie-chauffage
- brûleurs à l'huile
- couverture

19, rue Blais VICTORIAVILLE PL. 2-6322

Meilleurs voeux de succès
à la direction du nouveau
Restaurant COLIBRI Esso Service

JEAN-PAUL VERVILLE

Distributeur des produits Esso IMPERIAL
- huile
- gazoline
- huile à chauffage

54, rue St-François Tél. : PL 2-2911
VICTORIAVILLE, QUE.

L'installation et l'aménagement du nouveau RESTAURANT COLIBRI
de VICTORIAVILLE . . . comprenant



- AMEUBLEMENT
- ACCESSOIRES de CUISINE
- DECORATION de L'INTERIEUR

est une réalisation de

VIC Store Equipment Inc.

Installation générale de restaurants, grills, hôtels, magasins

USINE : Rte Drummondville Tél. : PL 2-4400
VICTORIAVILLE, Qué.

Au service
des entrepreneurs
en PLOMBERIE-CHAUFFAGE

J.-U. HOULE LIMITEE

PLOMBERIE-CHAUFFAGE
EN GROS SEULEMENT

AVENUE ROUX Tél.: PL 2-4534
VICTORIAVILLE

Félicitations et succès "COLIBRI"
à la direction Esso DEALER
du nouveau SERVICE

PIÈCES ACCESSOIRES ÉQUIPEMENT
PLOURDE AUTO PARTS CO LTD

VENTES EN GROS

317 ouest, rue Notre-Dame
Tél.: PL 2-4551 – Victoriaville, Qué.

Succès à la direction
du COLIBRI Restaurant et Esso Service

HOULE Esso SERVICE

Distributeur en gros pour la région
Batteries
Pneus
Accessoires
ATLAS

684, ouest rue Notre-Dame Tél.: PL 2-6777

ASBESTOS ET REGION

Windsor nomme ses présidents de comités

WINDSOR, (DNC) — De nouveaux présidents de comités ont été nommés lors de la dernière assemblée du conseil de ville de Windsor, présidée par S. H. le maire de la municipalité, M. Raymond Noël.

Les présidents seront les suivants: Au département de l'électricité et de la finance, M. Alexandre St-Louis, président; chemins, trottoirs et industrie: M. Lewis Craig; feu et bâtisse: M. Rosaire Dubois; aqueduc et égouts: M. Donat Paquet; parc et sport: M. Antonio Laporte; bien-être social: M. Léon Désaulnier.

Par une suggestion de S. H. le maire, le département de l'industrie qui faisait autrefois partie du département de "parc et sport", a été détaché de ce comité pour n'en former plus qu'un seul celui de "l'industrie".

Les tâches sont donc reparties en huit item différents..

Nouveau maire

Le nouveau maire a ouvert l'assemblée en félicitant les conseillers élus et en remerciant les quelque vingt personnes présentes dans la salle, de la confiance que la population lui a attribuée.

L'échevin Alexandre St-Louis a ensuite proposé qu'un vote de remerciements à l'intention du maire défait M. Théophile Bolduc, soit accompli.

La proposition a été adoptée unanimement par le conseil.

L'échevin Rosaire Dubois a ensuite proposé que $100 soit offert à l'Association des scouts de Windsor, à l'occasion de leur dixième anniversaire. La proposition a été secondée.

Transformateurs

Trois transformateurs neufs seront achetés en remplacement d'appareils défectueux dans le nord de la ville.

Des soumissions seront également envoyées afin de procéder à l'achat de tuyaux de ciment. Les soumissions se terminent le 31 mai.

Le conseil de ville sera représenté à l'occasion du 75e anniversaire du couvent Notre-Dame de Windsor. A cette occasion le conseil a été unanime à acheter une gerbe de fleurs qui sera offerte aux religieuses de la congrégation Notre-Dame.

Des représentants de la municipalité seront également envoyés au congrès d'urbanisme qui aura lieu prochainement à Sherbrooke.

Il transportera les élèves encore 1 an

ASBESTOS — M. Léo-Paul Lefebvre a obtenu encore une fois de la Commission scolaire d'Asbestos, la soumission pour le transport des élèves. Sa soumission de $21,500 était la même que celle de M. Alfred Bergeron, mais une clause de l'ancien contrat qui disparait dans le nouveau, accordait le privilège à M. Letebvre.

Le parcours quotidien est de 142 milles répartis en sept circuits. Le contrat est pour trois ans. Quatre soumissions ont été reçues.

Le ministre Lafrance rendra compte de ses actes au peuple

DANVILLE — C'est dimanche, le 21 mai, que l'hon. Emilien Lafrance, ministre du Bien-être social et de la Famille et député du comté de Richmond, rendra compte de son mandat à la population du comté.

On se souvient que le député du comté de Richmond qui siège depuis neuf ans à l'assemblée législative, s'est acquitté de ce devoir chaque année, et qu'il a renouvelé, lors de la dernière campagne électorale, son intention de continuer à tenir ses électeurs au courant de ses fonctions.

Par le passé, M. Lafrance laissait entendre, à cette occasion, qu'il devait plutôt se borner à subir son état malgré toute l'énergie déployée à défendre certaines causes, mais cette année, la population du comté de Richmond entendra son député dans une reddition détaillée de ses fonctions en rapport avec le comté, le Bien-être social et la Famille.

A cette occasion, on s'attend à des déclarations peut-être réjouissantes au sujet d'un hôpital régional à Asbestos, de l'Institut de technologie et du redressement du chemin reliant Danville à Asbestos.

Une tournée dans le comté

Cette reddition de conduite du député Lafrance inaugurera une tournée qu'il effectuera à travers le comté, alors que M. Lafrance rencontrera chacune des sections locales de l'Association libérale, dès que la session provinciale prendra fin.



Lafrance

Cette première assemblée du 21 mai sera l'objet d'un déjeuner-causerie qui sera offert en la salle de l'académie Mgr Thibault de Danville. Le maximum de convives que peut admettre la salle étant de 300 personnes, seules les personnes qui auront un billet de circonstance seront admises. Néanmoins, les organisateurs de cette rencontre, MM. Alcidas Roux et Raymond Bernier, respectivement président et secrétaire de l'Association libérale de Danville, ont fait savoir que les autres citoyens du comté seront mis au courant par le truchement des journaux.

Assemblée générale

ASBESTOS — Les membres du Club Aramis tiendront leur assemblée générale vendredi le 26 mai. On mettra sur pied la ligue de fers et l'équipe de balle-molle dont M. Donia Ross est gérant et M. Maurice Larocque, instructeur.

Les Aramis projettent rencontrer le club de chasse et pêche de Larochelle dans un concours de pêche aux Trois-Lacs.

Inspection annuelle

ASBESTOS — Les cadets de l'air d'"Asbestos-Danville ont eu leur inspection annuelle hier soir au Centre récréatif d'Asbestos.

Les cadets ont défilé de l'hôtel de ville vers le lieu d'inspection. L'harmonie d'Asbestos les a accompagnés.

Le capitaine de groupe A. M. Cameron, AFD, commandant de la base de St-Jean, a procédé à l'inspection. M. B. Montpetit de la même base, et M. M. A. Laflamme, de la base de St-Hubert, ont accompagné le capitaine Cameron. M. Laflamme est officier de liaison des Cadets de l'air de la province de Québec.

Education syndicale

Le comité féminin invite les dames et demoiselles, le 24

ASBESTOS — Les dames et demoiselles de la ville d'Asbestos, syndiquées ou non, sont invitées par le comité féminin d'éducation syndicale, à se rendre à la salle des Filles d'Isabelle, boulevard St-Luc, à 8 h. du soir le mercredi 24 mai.

M. Maurice Guertin, agent d'affaires du conseil central des syndicats de Sherbrooke et directeur régional des comités d'éducation syndicale, entretiendra l'auditoire sur les activités syndicales. Il y aura partie récréative et un goûter sera servi.

En conviant la gente féminine à cette soirée, le comité d'éducation syndicale se propose de faire mieux connaître les buts des activités syndicales.

350 personnes se font vacciner contre la polio

ASBESTOS — Plus de 350 personnes ont profité de la clinique qui se tient présentement à Asbestos pour prévenir la polio. D'après les organisateurs, les résultats sont très satisfaisants.

Aujourd'hui est la dernière journée de cette clinique tenue sous les auspices de la Légion canadienne. Les responsables espèrent que les citoyens répondront en plus grand nombre encore à l'invitation de la Légion canadienne.

A Asbestos, les gens de la ville et ceux de Wotton sont invités à se rendre à l'hôpital CJM entre 4 h. et 6 h. de l'après-midi pour recevoir gratuitement l'injection contre la poliomyélite. Les docteurs T.-R. Granger et W.-R. Paul, ainsi que garde Carmen Gosselin sont à la disposition des visiteurs.

A Danville, la clinique se tiendra aujourd'hui de 2h. à 4h. p.m. et de 7h. à 9h. du soir en la salle de l'hôtel de ville. Les gens de Kingsey Falls y sont invités.

Un élève de 10 ans se prépare pour les Olympiques !

TORONTO (PC) — Un élève de 10 ans, qui se prépare à passer ses examens de cinquième année est aussi très occupé à pratiquer pour d'autres examens qu'il ne passera que dans trois ans.

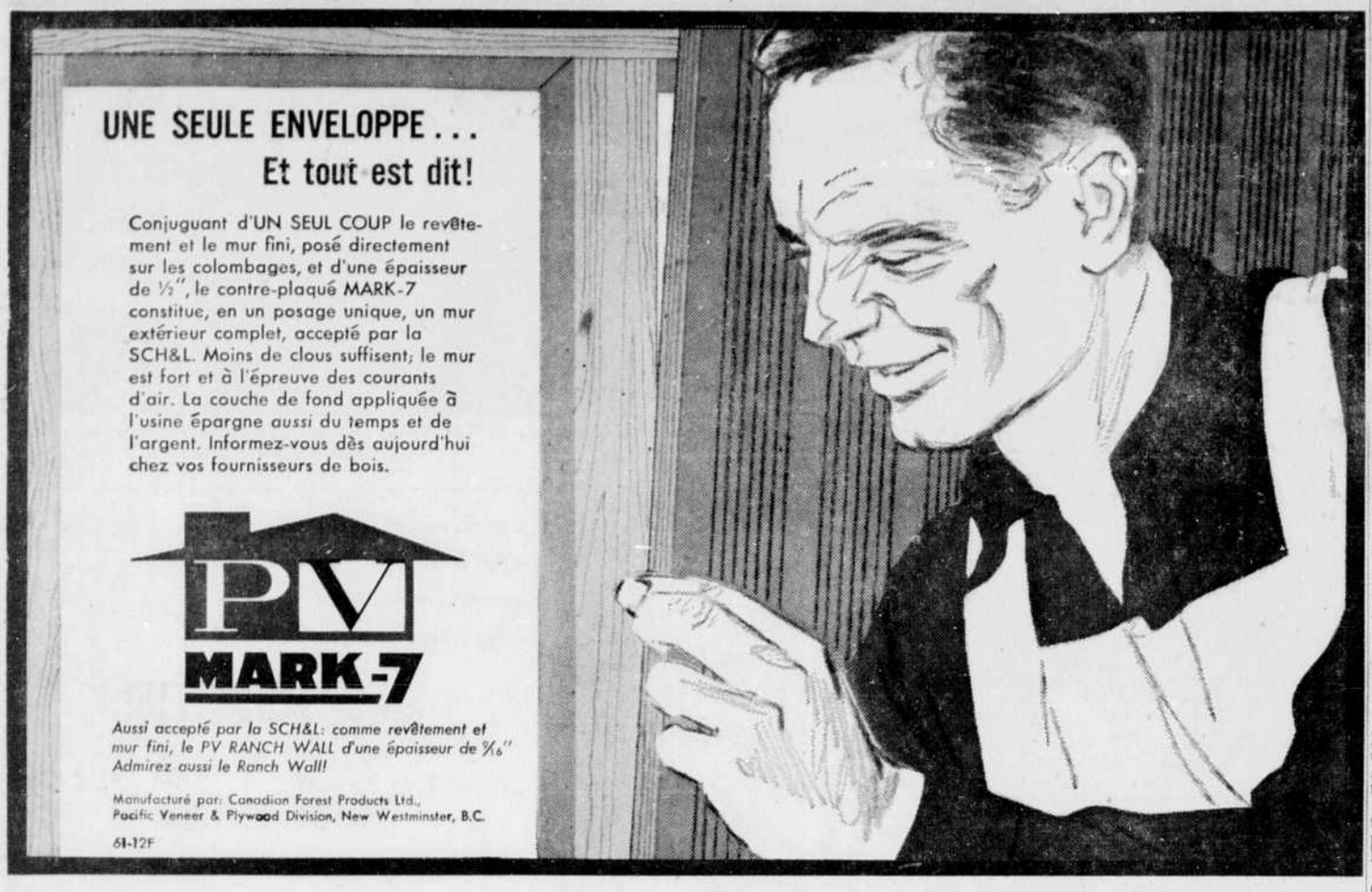
Billy Ayrhart se propose de représenter le Canada aux Jeux Olympiques de 1964, au Japon. Dans quelle catégorie? Dans les redoutables épreuves de tir à la volée.

Billy a obtenu 25 coups sur 25 — soit le summum de la perfection dans le tir aux pigeons d'argile — lors du championnat ontarien; il avait descendu les 25 pigeons d'une seule volée.

"Incroyable" a déclaré un des meilleurs fusils d'Amérique du Nord.

Billy chasse le faisan et la perdrix avec ses parents, M. et Mme Ernie Ayrhart, depuis quatre ans déjà.

"Alors qu'il était encore trop petit pour tirer debout et qu'il lui fallait viser à genoux, Billy tirait déjà avec une .22" raconte sa mère.



GABRIEL DUBREUIL
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
1151 EST, RUE KING — TEL.: LO. 2-3892 — SHERBROOKE

ANNONCEZ DANS
LA TRIBUNE

Si vous êtes LAS TOUT LE TEMPS

De temps en temps, tout le monde se sent épuisé et souffre peut-être de mal de dos. Probablement rien de grave, simplement un trouble passager causé par une irritation des voies urinaires ou un malaise de la vessie. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's aident à stimuler les reins pour remédier à cet état causant souvent mal de dos et sensation de fatigue. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. Recherchez la boite bleue avec bande rouge à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques. Vous pouvez vous fier aux Dodd's. 60F

10¢ PEUVENT VOUS ÉPARGNER $100

UN SIMPLE APPEL VOUS APPRENDRA COMMENT LES TARIFS DE FINANCEMENT ALLSTATE PEUVENT VOUS FAIRE RÉALISER DE GRANDES ÉCONOMIES

Nous vous dirons exactement combien vous pouvez épargner grâce à nos tarifs économiques de financement et d'assurance.

En quelques minutes vous serez renseigné sur notre plan de financement-automobile . . . et vous en retirerez peut-être une économie de $25 ou $50 dollars à la minute, ou *davantage*. L'offre est vraiment alléchante, n'est-ce pas?

On vous dira exactement quelle économie peuvent vous faire réaliser ces deux offres Allstate:

Le plan de financement économique — grâce à son système de mise de fonds en commun, ce plan vous est offert à un tarif tellement économique que vous aurez peine à y croire.

L'assurance-automobile économique qui vous offre tout la protection dont vous avez besoin pour vous-même et votre famille à des tarifs inférieurs à ceux de la plupart des autres compagnies.

Comment pouvez-vous laisser passer pareille aubaine?

Cette offre est très pratique en plus d'être économique parce que le tarif mensuel comprend aussi bien les frais d'assurance que de financement. Il peut même inclure les frais d'assurance-responsabilité si vous le désirez. Tout est compris dans *un seul* contrat pratique.

Appelez donc dès *maintenant*—tandis que vous avez présent à l'esprit tout ce que vous pourrez acheter avec l'argent que vous fera économiser ce plan Allstate.

En fait, vous n'avez même pas à dépenser dix cents par téléphone, vous n'avez qu'à passer voir le représentant Allstate au magasin Simpson ou Simpson-Sears de votre voisinage.

Il n'y a pas à hésiter; vous n'avez rien à perdre!

ALLSTATE INSURANCE COMPANY
81 NORD, RUE WELLINGTON
SHERBROOKE — TEL.: LO. 9-0402

Vous êtes en bonnes mains avec
ALLSTATE
INSURANCE COMPANY
Siège social canadien: Toronto